



# ŠKODA Yeti Manual de utilizare



## Structura acestui Manual de utilizare (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, pentru a vă ușura găsirea și extragerea informațiilor pe care le căutați.

### Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este indicat întotdeauna în partea de jos a paginii din dreapta.

**Cuprinsul** desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.






### Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

### Unități de măsură

Valorile sunt date în unități de măsură metrice.

### Explicația simbolurilor

-  Indică trimiterea la o secțiune care cuprinde informații importante și indicații de siguranță din cadrul unui capitol.
-  Marchează sfârșitul unui capitol.
-  Marchează continuarea capitolului pe pagina următoare.
-  Indică situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.
-  Marchează masca de protecție recunoscută.

### Indicații

#### **ATENȚIE**

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Aceste instrucțiuni de **ATENȚIONARE** vă atrag atenția asupra unui **pericol serios de accident, respectiv de accidentare**.

#### **ATENȚIE**

Indicația **Precuție** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau vă atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



### Indicație de mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de exemplu aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.



### Indicație

O **indicație** normală atrage atenția asupra informațiilor importante pentru exploatarea autovehiculului.

## Introducere

**Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.**

Ați obținut un autovehicul care dispune de cea mai modernă tehnologie și de numeroase dotări. Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Pentru eventuale întrebări referitoare la autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui atelier autorizat ŠKODA.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA)



### Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și „Planul de Service” și broșura „Ajutorul la drum”.

În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele menționate mai sus, adresați-vă unui partener contractual ŠKODA.

### Manualul de utilizare

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Informații suplimentare găsiți la dealerul dumneavoastră ŠKODA.

**Imaginile** pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

### Planul de service:

- conține datele autovehiculului, inclusiv datele referitoare la lucrările de service efectuate;
- este prevăzut pentru a servi la confirmarea lucrărilor de service;
- este prevăzut pentru înregistrările referitoare la garanția de mobilitate (valabil numai pentru anumite țări);
- servește drept certificat de garanție din partea dealer-ului ŠKODA.

Confirmarea lucrărilor de service reprezintă una din condițiile pentru solicitările de garanție.

Prezentați astfel întotdeauna Planul de service, atunci când aduceți autovehiculul dumneavoastră la o unitate autorizată ŠKODA.

Dacă Planul dumneavoastră de service s-a pierdut sau a fost distrus, adresați-vă unității autorizate ŠKODA care efectuează întreținerea periodică a autovehiculului dumneavoastră. Aici vi se pune la dispoziție un duplicat, în care vă vor fi confirmate lucrările de service efectuate până la data respectivă de către unitatea autorizată ŠKODA.

### Broșura Ajutor la drum

Broșura Ajutorul la drum cuprinde cele mai importante numere de telefon de urgență, numerele de telefon, adresele și adresele de contact ale partenerilor contractuali ŠKODA din fiecare țară.

# Cuprins

## Prescurtări folosite

## Utilizarea

<b>Postul de conducere</b> _____	7
Prezentarea generală _____	6
<b>Instrumente de bord și lămpi de control</b> _____	8
Panoul de bord _____	8
Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord) _____	12
MAXI DOT (afișaj informativ) _____	15
Lămpile de control _____	18
<b>Descuierea și încuierea autovehiculului</b> _____	26
Cheia autovehiculului _____	26
Siguranța pentru copii _____	27
Închiderea centralizată _____	27
Telecomanda _____	30
Instalația de alarmă antifurt _____	31
Capota portbagajului _____	33
Geamuri acționate electric _____	34
Trapa glisantă panoramică _____	36
<b>Luminile și vizibilitatea</b> _____	39
automată _____	39
Lampa interioară _____	46
Vizibilitatea _____	48
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare _____	49
Oglinda retrovizoare _____	52
<b>Scaunele și compartimentele de depozitare</b> _____	55
Scaunele față _____	55
Tetierele _____	59
Scaune spate _____	60
Portbagajul _____	62
Podea variabilă în portbagaj _____	66

Podeaua variabilă cu roata de rezervă _____	68
Suport pentru portbagaj de acoperiș _____	68
Suportul pentru pahare _____	69
Scrumieră _____	70
Bricheta, priza de 12 V _____	71
Compartimente de depozitare _____	72
Sacul de transport _____	78
Cârligele pentru haine _____	78
Suportul de bilete de parcare _____	79

<b>Încălzirea și sistemul de aer condiționat</b> _____	80
Încălzirea și sistemul de aer condiționat _____	80
Duze de ventilație _____	81
Încălzirea _____	82
Instalația de climatizare (manuală) _____	83
Climatronic (instalația de climatizare automată) _____	86
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare) _____	89

<b>Pornirea și conducerea</b> _____	93
Pornirea și oprirea motorului _____	93
Frâne și sisteme de asistență la frânare _____	96
Regimul OFF ROAD _____	100
Schimbarea treptelor de viteze (transmisia manuală) _____	101
Pedale _____	102
Sistemul de asistență la parcare _____	102
Sistemul de asistență direcție la parcare _____	103
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) _____	106
START-STOPP _____	108
Recunoașterea stării de oboseală (recomandare de pauză) _____	110

<b>Cuția de viteze automată</b> _____	111
Cuția de viteze automată _____	111
<b>Comunicație</b> _____	116
Telefoanele mobile și aparatele de emisie _____	116
Operarea telefonului de la volanul multifuncțional _____	117
Simboluri de pe afișajul informativ _____	118
Agenda internă a telefonului _____	118
Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II _____	118
Pregătirea universală pentru telefon GSM III _____	121
Operarea prin comandă vocală _____	125
Multimedia _____	127

## Siguranța

<b>Siguranța pasivă</b> _____	130
Indicații cu caracter general _____	130
Poziția corectă în scaun _____	131
<b>Centurile de siguranță</b> _____	134
Centurile de siguranță _____	134
<b>Sistemul airbag</b> _____	139
Descrierea sistemului airbag _____	139
Airbagurile frontale _____	140
Airbag pentru genunchi șofer _____	141
Airbag lateral _____	142
Airbag cortină _____	143
Dezactivare airbaguri _____	143
<b>Transportul copiilor în siguranță</b> _____	145
Scaunul pentru copii _____	145

## Indicații de conducere

<b>Conducerea și mediul înconjurător</b> _____	149
Primii 1 500 kilometri _____	149
Catalizatorul _____	149
Conducerea economică și ecologică _____	150

Compatibilitatea cu mediul .....	152
Conducerea în străinătate .....	153
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul .....	153
Traversarea prin apă pe șosele .....	153
Conducerea pe teren accidentat .....	154
<b>Regimul de tractare</b> .....	160
Tractarea unei remorci .....	160

## Indicații de utilizare

<b>Îngrijirea și curățarea autovehiculului</b> .....	163
Îngrijirea autovehiculului .....	163
<b>Verificarea și completarea</b> .....	170
Combustibilul .....	170
Compartimentul motor .....	172
Bateria autovehiculului .....	179
<b>Jantele și anvelopele</b> .....	184
Roțile .....	184
<b>Accesorii, modificările și piesele de schimb</b> .....	191
Informații introductive .....	191
Modificări și prejudicii aduse sistemului airbag .....	191

## Reparații efectuate de utilizator

<b>Reparații efectuate de utilizator</b> .....	193
Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant .....	193
extinctorul .....	193
Trusa de scule .....	194
Înlocuirea roții .....	194
Setul de pană .....	197
Pornirea asistată .....	200
Tractarea autovehiculului .....	201
<b>Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență</b> .....	204
Siguranțele .....	204
Becurile .....	207

## Datele tehnice

<b>Date tehnice</b> .....	211
Informații introductive .....	211
Datele de pe plăcuța de identificare a autovehiculului și de pe plăcuța de identificare a tipului .....	211
Dimensiunile de gabarit .....	212
Specificația și cantitatea de ulei de motor necesară .....	213
Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului .....	214
Autovehiculele multifuncționale (AF) .....	217

## Index

## Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	Rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AF	Autovehicule multifuncționale
ASR	Controlul tracțiunii
CO <sub>2</sub> în g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
DPF	Filtrul de particule diesel
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
DSR	Sistem activ de asistare a direcției
EDS	Blocarea electronică a diferențialului
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
CM	Cutie de viteze manuală
MFD	Afișajul multifuncțional
N1	un autoturism construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă

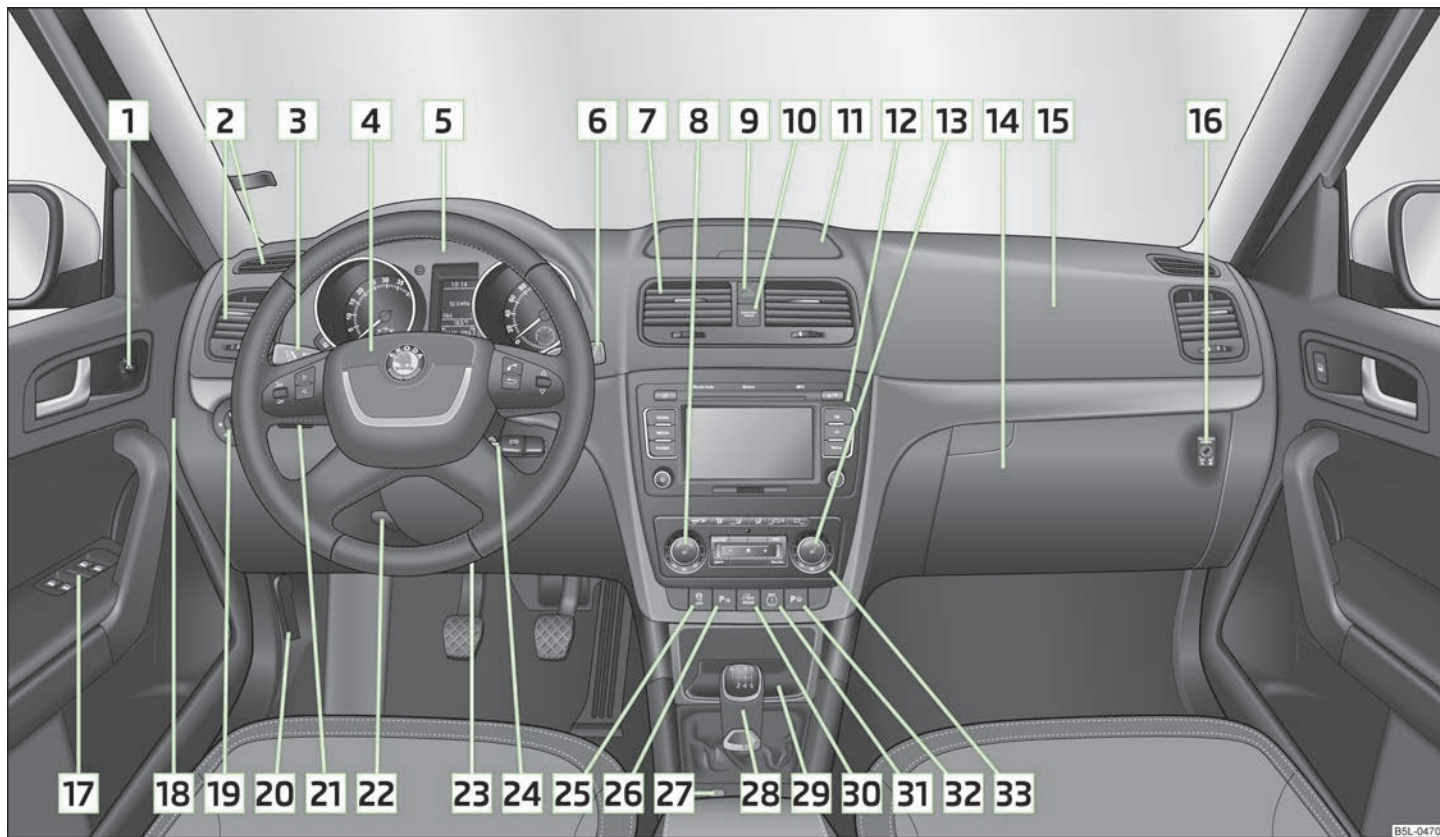


Fig.1 Postul de conducere

# Utilizarea

## Postul de conducere

### Prezentarea generală

1	Reglare electrică oglinzi exterioare	53
2	Gurile de ventilație	81
3	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional: ➢ Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă ➢ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	45 106
4	Volanul: ➢ cu claxon ➢ cu airbag frontal pentru șofer ➢ cu taste de operare pentru radio, sistemul de navigație și telefon	140 116
5	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	8
6	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional: ➢ Indicatorul multifuncțional ➢ Instalația de spălare/ștergere parbriz	12 49
7	Gurile de ventilație	81
8	Regulator pentru încălzirea scaunului stânga-față	58
9	Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie	44
10	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	144
11	Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	73
12	În funcție de echipare: ➢ Radio ➢ Sistemul de navigație	
13	Regulator pentru încălzirea scaunului dreapta-față	58
14	Torpedo pe partea pasagerului	72
15	Airbag frontal al pasagerului față	140
16	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	144
17	Geamuri acționate electric	34

18	Panoul cu siguranțe (pe partea laterală a bordului)	205
19	Comutatorul de lumini	40
20	Maneta de deblocare a capotei motorului	174
21	Potențiometru pentru intensitatea iluminării instrumentelor de bord și potențiometru pentru reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor	43, 44
22	Manetă pentru reglarea volanului	94
23	Airbag pentru genunchi șofer	141
24	Butucul de contact	95
25	Comutatorul ASR	95
26	Sistemul de asistență la parcare față și spate	102
27	Tasta de închidere centralizată	29
28	În funcție de echipare: ➢ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală) ➢ Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)	101 112
29	Compartimentul de depozitare	73
30	Offroad	100
31	Supravegherea presiunii din anvelope	188
32	Asistentul de virare la parcare	103
33	În funcție de echipare: ➢ Elemente de comandă pentru încălzire ➢ Comenzi pentru instalația de climatizare ➢ Elemente de comandă pentru Climatronic	82 83 86

### i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 1. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

# Instrumente de bord și lămpi de control

## Panoul de bord

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentarea generală	8
Turometrul	9
Vitezometrul	9
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	9
Indicatorul rezervei de combustibil	9
Contorul pentru distanța parcursă	10
Afișajul intervalelor de service	10
Ceasul digital	11
Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză	11

### ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Nu acționați niciodată elementele de comandă din panoul de bord în timpul deplasării, ci numai cu autovehiculul staționat!

## Prezentarea generală

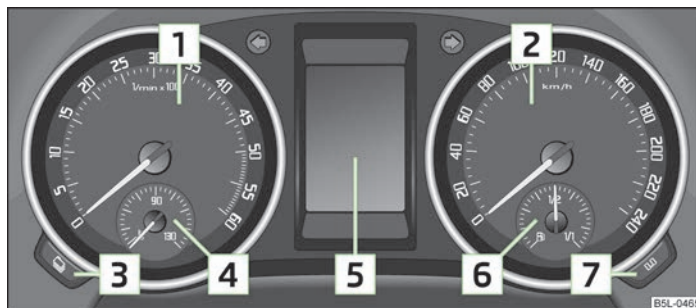


Fig. 2 Panoul de bord

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 8.

- 1** Turometrul » pagina 9
- 2** Vitezometrul » pagina 9
- 3** Tasta pentru modul de afișare:
  - > Reglare ore/minute
  - > Activarea/dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h
  - > Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și al numărului de kilometri până la următoarea verificare tehnică
- 4** Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » pagina 9
- 5** Afișaj:
  - > cu contor pentru distanța parcursă » pagina 10
  - > cu afișare intervale service » pagina 10
  - > cu ceas digital » pagina 11
  - > cu afișaj multifuncțional » pagina 12
  - > cu afișaj informativ » pagina 15
- 6** Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 9
- 7** Tastă pentru:
  - > Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă
  - > Resetarea afișajului intervalelor de service
  - > Reglare ore/minute
  - > Activare/dezactivare regim afișare

## Turometrul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 8.

Zona roșie de pe scala turometrului **1** » fig. 2 la pagina 8 marchează domeniul în care unitatea de comandă a motorului începe să limiteze turația motorului. Unitatea de comandă a motorului limitează turația motorului la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară respectiv poziția D a cutiei de viteze automate.

Pentru a menține turația optimă a motorului, se va respecta recomandarea privind treapta de viteză » pagina 11.



## Indicație de mediu

Selectarea la timp a vitezelor superioare contribuie la economisirea de combustibil, la reducerea zgomotului de funcționare, la protejarea mediului înconjurător și la creșterea duratei de viață a motorului.

## Vitezometrul



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 8.

### Avertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Dacă viteza scade din nou sub această limită de viteză, semnalul acustic de avertizare este oprit.



## Indicație

Această funcție este prevăzută numai pentru anumite țări.

## Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 8.

Afișajul temperaturii lichidului de răcire **4** » fig. 2 la pagina 8 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

Următoarele indicații cu privire la domeniile de temperatură trebuie respectate, pentru a evita defecțiuni ale motorului:

### Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului.

### Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei, la un regim de conducere normal. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta.

## ! ATENȚIE

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia » pagina 20, *Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire* **⬇**.

## Indicatorul rezervei de combustibil



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 8.

Indicatorul rezervei de combustibil **6** » fig. 2 la pagina 8 funcționează numai când contactul motor este pus.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de cca. 55 litri, respectiv 60 litri<sup>1)</sup>. Când indicatorul atinge marcajul corespunzător rezervei, pe panoul de bord se aprinde lampa de control **⚠**.

<sup>1)</sup> Valabil pentru Yeti 4x4.

## ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Alimentările neregulate cu combustibil, pot conduce la funcționarea neregulată a motorului. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.

## i Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.

## Contorul pentru distanța parcursă

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 8.**

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). În câteva țări, se folosește unitatea de măsură mile pe oră (mph).

### Contorul de parcurs zilnic (trip)

Contorul de parcurs zilnic indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m resp. 1/10 mile.

Pentru a reseta afișajul contorului de parcurs zilnic, apăsați prelung tasta **[7]** » fig. 2 la pagina 8.

### Contorul de kilometraj

Contorul de kilometraj indică kilometri, respectiv milele, parcurse în total.

### Afișaje de avarie

Dacă apare o defecțiune la panoul de bord, pe afișaj va apărea permanent mesajul **Error** (Eroare). Remediați defecțiunea cât mai repede cu putință, la o unitate autorizată ŠKODA.

## i Indicație

Dacă, la autovehiculele echipate cu afișaj informativ, este activată afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h, această viteză va apărea în locul contorului pentru întreaga distanță parcursă.

## Afișajul intervalelor de service




Fig. 3  
Indicatorul intervalelor de service: Indicație

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 8.**

În funcție de echipare poate varia afișarea.


### Afișajul intervalelor de service

Înainte de atingerea intervalului de service, după cuplarea contactului, se afișează pentru 10 secunde simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămași » fig. 3. Simultan este afișat numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

#### Service in ... km or ... days. (Service în ... km sau ... zile.)


Indicatorul de kilometri, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.

De îndată ce s-a ajuns la data scadentă, este afișat pe ecran, pentru 20 secunde, după cuplarea contactului, un simbol intermitent al cheii fixe  precum și textul **Service**.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

#### Service now! (Service acum!)

**Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service**  
Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, cu ajutorul tastei **[3]** » fig. 2 la pagina 8.

Pe afișaj apare pentru 10 secunde simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămas. Simultan este afișat numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică.

La autovehiculele cu afișaj informativ, puteți apela acest afișaj în meniul **Settings** (setări) » [pagina 16](#).

Pe afișajul informativ se afișează timp de 10 secunde următoarele:

**Service in ... km or ... days. (Service in ... km sau ... zile.)**

#### Resetarea afișajului intervalelor de service

Resetarea afișajului intervalelor de service se poate efectua numai atunci când pe afișajul panoului de bord este afișat un mesaj de service sau cel puțin o preavertizare.

Recomandăm efectuarea resetării de către o unitate autorizată ŠKODA.

Unitatea autorizată ŠKODA:

- > resetează indicatorul după efectuarea inspecției;
- > face o însemnare în Planul de service;
- > lipește o etichetă cu termenul următorului service pe partea laterală a tabloului de bord, pe partea șoferului.

Afișarea intervalelor de service se poate reseta și de la butonul de resetare **7** » [fig. 2](#) la pagina 8.

La autovehiculele cu afișaj informativ, puteți reseta afișarea intervalelor de service în meniul **Settings** (setări) » [pagina 16](#).

#### **!** ATENȚIE

Vă recomandăm să nu resetați singur afișajul intervalelor de service, deoarece în caz contrar se poate ajunge la o setare eronată a afișării intervalelor de service și astfel și la eventuale defecțiuni la autovehicul.

#### **i** Indicație

- Nu resetați niciodată afișajul între intervalele de inspecții service, deoarece, în caz contrar, se vor realiza afișări eronate.
- Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această lucrare este efectuată de către o unitate autorizată ŠKODA.

- După resetarea indicatorului cu intervale variabile de service, datele vor fi afișate ca la autovehiculele cu intervale fixe de service. Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea afișajului intervalelor de service să fie realizată numai de o unitate service autorizată ŠKODA, unde resetarea se realizează prin intermediul unui tester.
- Informații suplimentare referitoare la intervalele de service » [Planul de service](#).

### Ceasul digital



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 8.**

Ceasul se reglează de la tastele **3** și **7** » [fig. 2](#) la pagina 8.

De la tasta **3** selectați afișajul pe care doriți să-l modificați, și de la tasta **7** efectuați modificarea.

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ, reglarea ceasului se poate realiza și în meniul **Time** (timp) » [pagina 16](#).

### Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză

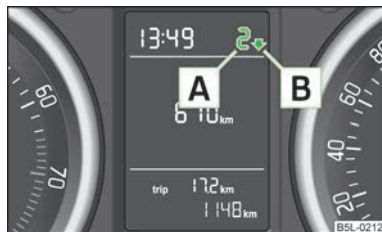


Fig. 4  
Recomandarea treptei de viteză



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 8.**

Pe afișajul din panoul de bord este afișată treapta de viteză selectată **A** » [fig. 4](#).

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă unitatea de comandă recunoaște faptul că este avantajoasă schimbarea treptei de viteză, se afișează pe ecran o săgeată **B**. Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de recomandarea privind cuplarea unei trepte superioare sau inferioare.

Simultan, în locul treptei de viteză selectate momentan **A** se afișează treapta de viteză recomandată.

## ! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

## Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord)

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memoria	12
Modul de utilizare	13
Informații referitoare la afișajul multifuncțional	13
Avertizare la depășirea vitezei	14

Indicatorul multifuncțional poate fi operat numai când contactul motor este cuplat. La punerea contactului va fi afișată funcția selectată înainte de luarea contactului motor.

Afișajul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe display » [fig. 5](#) la pagina 12 sau pe display informativ » [pagina 15](#).

La autovehicule cu afișaj informativ există posibilitatea de ascundere a unor informații.

## ! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei - avertizare asupra existenței poleiului!

## ! ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări.

## i Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată.
- Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată.

## Memoria



Fig. 5  
Afișajul multifuncțional

📖 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 12.

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. Memoria selectată este afișată pe afișaj » [fig. 5](#).

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe afișaj va apărea cifra 1. Dacă apare cifra 2, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea memoriei se realizează de la tasta **B** » [fig. 6](#) la pagina 13 de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau cu ajutorul rotiței de reglare **D** » [fig. 6](#) la pagina 13 de pe volanul funcțional.

### Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia în **mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

### Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările acumulează informațiile legate de deplasări de la un număr nelimitat de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute durată de deplasare sau 1.999 km parcurși, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj informativ, 99 ore și 59 minute durată de deplasare sau 9.999 km parcurși. Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștersă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

### **i** Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare **1** și **2** se vor șterge.

### Modul de utilizare

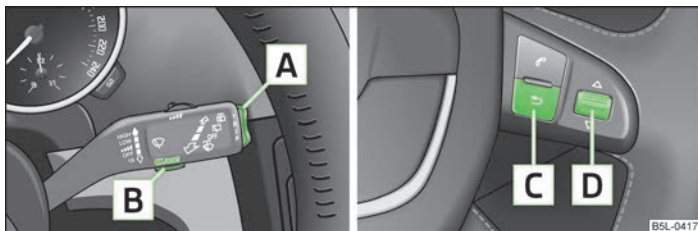


Fig. 6 Afișajul multifuncțional: Elemente de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz / elemente de comandă de pe volanul multifuncțional

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **1** de la pagina 12.

Tasta basculantă **A** » fig. 6 și tasta **B** se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz. Comutarea și resetarea de la volanul multifuncțional are loc de la roțița **D**.

### Selectarea memoriei

» Apăsați repetat tasta **B** » fig. 6, respectiv **D**.

### Selectarea funcțiilor cu ajutorul manetei ștergătoarelor de parbriz

» Apăsați scurt pe tasta basculantă **A** » fig. 6, în partea de sus sau în partea de jos. Astfel accesați consecutiv funcțiile individuale ale afișajului multifuncțional.

### Selectarea funcțiilor cu ajutorul volanului multifuncțional

» Apăsați tasta **C** » fig. 6, pentru a apela meniul afișajului multifuncțional.

» Rotiți roțița **D** în sus sau în jos. Astfel accesați consecutiv funcțiile individuale ale afișajului multifuncțional.

### Resetarea

» Selectați memoria dorită.

» Apăsați prelung tasta **B** » fig. 6, respectiv **D**.

Următoarele valori ale memoriei selectate se aduc la zero cu tasta **B**, respectiv **D**:

- » consumul mediu de combustibil;
- » distanța parcursă;
- » viteza medie;
- » durata de deplasare

### Informații referitoare la afișajul multifuncțional

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **1** de la pagina 12.

### Temperatura exterioară

Pe display se afișează temperatură exterioară curentă.

Dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C, în fața temperaturii apare simbolul unui fulg de nea (avertizare pentru polei) și se emite un semnal acustic. După apăsarea tastei basculante **A** » fig. 6 la pagina 13, respectiv a tastei **C**, este redată funcția care a fost afișată ultima dată.

### Durata de deplasare

Pe afișaj apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei. Dacă doriți să cronometrați timpul de deplasare de la un anumit moment încolo, trebuie ca în acel moment să resetați memoria pe zero, apăsând tasta **[B]** » fig. 6 la pagina 13 sau roțița de reglare **[D]** pentru mai mult de 1 secundă.

Valoarea maximă de afișare pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv 99 ore și 59 minute la autovehiculele echipate cu afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

### Consumul instantaneu de combustibil

Pe afișaj este afișat consumul actual de combustibil în l/100 km<sup>1)</sup>. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h<sup>2)</sup>.

### Consumul mediu de combustibil

Pe afișaj apare consumul mediu de combustibil în l/100 km<sup>1)</sup> începând cu ultima ștergere a memoriei » pagina 12.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci resetați pe zero memoria la începutul măsurării, cu ajutorul tastei **[B]** » fig. 6 la pagina 13 sau cu ajutorul roții de reglare **[D]**. După ștergere sunt afișate linii pe afișaj, în primii 100 metri.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

### Distanța accesibilă

Pe afișaj, autonomia apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dumneavoastră o mai poate parcurge cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. Când acul indicatorului pentru rezerva de combustibil ajunge în zona de rezervă, are loc afișarea distanței ce poate fi parcursă, în pași de 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Când conduceți economic, autonomia crește.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere.

<sup>1)</sup> La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.

<sup>2)</sup> La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, - km/l când autovehiculul staționează.

### Distanța parcursă

Pe display apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei » pagina 12. Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero, prin apăsarea tastei **[B]** » fig. 6 la pagina 13 sau a roții de reglare **[D]**.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 1.999 km, respectiv 9.999 km la autovehiculele cu afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

### Viteza medie

Pe afișaj este indicată viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei » pagina 12. Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, atunci la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria, cu tasta **[B]** » fig. 6 la pagina 13, sau cu roțița de reglare **[D]**.

După ștergere, în primii 300 metri, pe afișaj se vor afișa linii.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

### Viteza actuală

Pe afișaj se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul din vitezometru **[Z]** » fig. 2 la pagina 8.

### Temperatura uleiului

Dacă temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o eroare în sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează doar - - .

## Avertizare la depășirea vitezei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[!]** de la pagina 12.

### Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- » Selectați de la tasta **[A]** » fig. 6 la pagina 13 sau de la roțița de reglare **[D]** punctul de meniu **Avertizare la depășirea vitezei**.
- » Prin apăsarea tastei **[B]** » fig. 6 la pagina 13 sau a roțiței de reglare **[D]**, activați posibilitatea de setare a limitei de viteză (valoarea clipește).
- » Reglați de la tasta **[A]** sau de la roțița de reglare **[D]** limita de viteză dorită, de exemplu 50 km/h.

- Confirmați de la tasta **[B]** sau de la roțița de reglare **[D]** limita de viteză dorită, sau așteptați circa 5 secunde până când setarea se va memora automat (valoarea încetează să mai clipească).

Astfel limita de viteză se poate regla în pași de 5 km/h.

#### Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați de la tasta **[A]** » fig. 6 la pagina 13 sau de la roțița de reglare **[D]** punctul de meniu **Avertizare la depășirea vitezei**.
- Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- Prin apăsarea tastei **[B]** sau a roțiței de reglare **[D]** se preia viteza curentă drept limită de viteză (valoarea clipește).

În cazul în care se dorește modificarea limitei de viteză setată, această modificare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

- Confirmați printr-o nouă apăsare pe tasta **[B]** sau de la roțița de reglare **[D]** limita de viteză, sau așteptați circa 5 secunde până când setarea se va memora automat (valoarea încetează să mai clipească).

#### Modificarea sau ștergerea limitei de viteză

- Selectați de la tasta **[A]** » fig. 6 la pagina 13 sau de la roțița de reglare **[D]** punctul de meniu **Avertizare la depășirea vitezei**.
- Prin apăsarea tastei **[B]** sau a roțiței de reglare **[D]** este ștersă limita de viteză.
- Printr-o nouă apăsare a tastei **[B]** sau a roțiței de reglare **[D]**, este activată posibilitatea de modificare a limitei de viteză.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj apare simultan mesajul **Avertizare la depășirea vitezei** și limita setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului.

## MAXI DOT (afișaj informativ)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Meniul principal	15
Setări	16
Avertizare portiere, avertizare portbagaj și capotă motor	17
Controlul Auto-Check	18

Afișajul informativ vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, display-ul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, telefon, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație, dispozitivul conectat la intrarea MDI și cutia de viteză automată » [pagina 111](#).

### ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

### ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări.

### Meniul principal

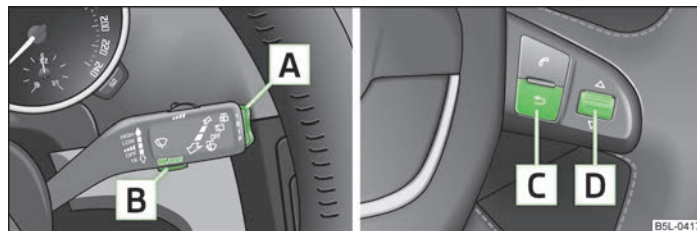


Fig. 7 Display-ul cu informații: Elemente de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz / elemente de comandă de pe volanul multifuncțional



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[I]** de la pagina 15.

#### Acționarea de la tastele de pe maneta ștergătoarelor

- **Main menu** (meniul principal) se activează prin apăsarea lungă a tastei basculante **[A]** » fig. 7.
- De la tasta basculantă **[A]** puteți selecta punctele individuale de meniu. După scurta apăsare a tastei **[B]** se afișează informația selectată.

## Acționarea de la tastele de pe volanul multifuncțional

- **Main menu** (meniu principal) se activează prin apăsarea prelungă a tastei **[A]** » fig. 7.
- Prin apăsarea scurtă a tastei **[C]** ajungeți la nivelul anterior al meniului.
- Prin rotirea rotiței **[D]** puteți selecta meniurile individuale. După o scurtă apăsare a rotiței **[D]** este afișat meniul selectat.

Pot fi selectate următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **MFD** (afișaj multifuncțional) » pagina 12
- **Audio** » *Manualul de utilizare a radioului*
- **Navigation** (navigație) » *Manualul de utilizare a sistemului de navigație*
- **Phone** (telefon) » pagina 116
- **Aux. heating** (încălzire în staționare) » pagina 89
- **Assistants** (asistență) » pagina 41 » pagina 110
- **Vehicle status** (stare autovehicul) » pagina 18
- **Settings** (setări) » pagina 16

Punctul de meniu **Audio** și **Navigation** (navigație) se afișează numai când radioul sau sistemul de navigație montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Aux. heating** (încălzire în staționare) se afișează numai dacă este montată din fabricație o încălzire în staționare.

Punctul de meniu **Assistants** (asistență) se afișează numai atunci când autovehiculul este dotat cu faruri adaptive, resp. cu funcția de recunoaștere a stării de oboseală.

## i Indicație

- Dacă pe afișajul informativ sunt afișate avertizări, trebuie să confirmați aceste mesaje cu tasta **[B]** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz, respectiv cu rotița de reglare **[D]** de pe volanul multifuncțional, pentru a apela meniul principal.
- Dacă afișajul informativ nu este acționat, meniul va comuta întotdeauna după cca. 10 secunde la nivelul imediat superior.
- Utilizarea radioului, respectiv a sistemului de navigație montat din fabricație este descrisă într-un manual separat, aflat în mapa de bord.

## Setări



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 15.

Prin intermediul display-ului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe afișajul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie.

Pot fi selectate următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **Language** (limba)
- **MFD Data** (date afișaj multifuncțional)
- **Convenience** (funcția Confort)
- **Lights & Vision** (luminile & vizibilitatea)
- **Time** (timp)
- **Winter tyres** (anvelope de iarnă)
- **Units** (unități)
- **Assistants** (asistență)
- **Alt. speed dis.** (viteza secundară)
- **Service**
- **Factory setting** (setări din fabricație)
- **Back** (înapoi)

După selectarea punctului de meniu **Back** (înapoi) reveniți un pas înapoi în meniu.

## Limba

Aici puteți regla limba în care să se realizeze afișarea textelor informative și de avertizare.

## Afișajele IMF

Aici puteți activa respectiv dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

## Funcția Confort

Aici pot fi activate, dezactivate sau reglate următoarele funcții:

<b>Rain closing</b> (închidere când plouă)	Activarea/dezactivarea funcției închiderii automate a geamurilor și trapei glisante/rabatabile pe timp de ploaie, când autovehiculul este încuiat <sup>*)</sup> . Dacă nu plouă și funcția este activată, geamurile și trapa/plafonul rabatabil se închid automat după cca. 12 ore.
<b>Central locking</b> (închidere centralizată)	Activarea/dezactivarea funcției de descuiere separată a portierelor și de încuiere automată.
<b>ATA confirm</b> (confirmare semnalizare acustică)	Activarea/dezactivarea semnalizării acustice a activării instalației de alarmă antifurt.

<b>Window op.</b> (operare geamuri)	Puteți regla acționarea Confort numai pentru geamul șoferului sau pentru toate geamurile.
<b>Mirror down</b> (coborâre oglindă)	Activarea/dezactivarea funcției coborârii oglinzii exterioare a pasagerului față, la selectarea treptei marșarier <sup>a)</sup> .
<b>Mirror adjust.</b> (reglare oglindă)	Activarea/dezactivarea funcției de reglare simultană a oglinzilor exterioare pe partea stânga și pe partea dreaptă.
<b>Factory setting</b> (setări din fabricație)	Restabilirea setărilor din fabricație pentru Confort.

a) Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu senzor de ploaie.

b) Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul șoferului reglabil electric.

### Luminile și vizibilitatea

Aici pot fi activate, dezactivate sau reglate următoarele funcții:

<b>Coming Home</b>	Activarea/dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției Coming Home.
<b>Leaving Home</b>	Activarea/dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției Leaving Home.
<b>Dayl. dri. light</b> (lumina de deplasare ziua)	Activarea/dezactivarea funcției „DAY LIGHT”.
<b>Rear wiper</b> (ștergător lunetă)	Activarea/dezactivarea funcției de ștergere automată a lunetei.
<b>Lane ch. flash</b> (semnalizare Confort)	Activarea/dezactivarea funcției de semnalizare Confort.
<b>Travel mode</b> (regim de călătorie)	Activarea/dezactivarea funcției regimului de călătorie.
<b>Factory setting</b> (setări din fabricație)	Restabilirea setărilor din fabricație pentru iluminare.

### Ora

Aici puteți regla ora, formatul orei (afișare 12 sau 24 ore) și trecerea la ora de vară/iarnă.

### Anvelopele de iarnă

Aici se poate regla viteza la care doriți să se emită semnalul acustic. Această funcție este prevăzută de exemplu în cazul anvelopelor de iarnă a căror viteză maximă admisă este mai mică decât viteza maximă a autovehiculului.

La depășirea vitezei, se afișează următoarele pe afișajul informativ:

**Winter tyres max. speed ... km/h (anvelope de iarnă: viteza maximă ... km/h)**

### Unități de măsură

Aici se pot regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

### Asistență

Aici se pot adapta tonurile semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

### Viteza secundară

Aici se poate activa afișarea vitezei secundare în mph, respectiv în km/h.

### Funcția Service

Aici se pot afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și se poate reseta afișajul intervalului de service.

### Factory settings

După selectarea meniului **Factory setting** (setări din fabricație) se vor restabili reglajele existente din fabricație, ale afișajului informativ.

## Avertizare portiere, avertizare portbagaj și capotă motor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 15.

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișajul informativ este prezentat autovehiculul cu ușa sau capota respectivă deschisă.

În plus, se emite un semnal acustic, atunci când autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 6 km/h.

## Controlul Auto-Check



**Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 15.

### Starea autovehiculului

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor individuale ale autovehiculului.

Unele mesaje de avarie, precum și alte indicații sunt indicate pe afișajul informativ. Mesajele sunt însoțite în același timp de simboluri pe afișajul informativ, respectiv sunt indicate prin intermediul lămpilor de control pe panoul de bord » [pagina 18](#).

Punctul **Vehicle status** (stare autovehicul) este afișat în meniu atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Aceasta înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.

### Simbolurile de avertizare

	Presiunea uleiului de motor prea redusă	» <a href="#">pagina 21</a>
	Ambreiajele transmisiei automate DSG prea fierbinți	» <a href="#">pagina 18</a>
	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	» <a href="#">pagina 175</a>
	Problemă cu presiunea uleiului de motor	» <a href="#">pagina 18</a>

### Ambreiajele transmisiei automate prea fierbinți

Dacă pe afișajul informativ apare simbolul , înseamnă că temperatura ambreiajelor transmisiei automate este prea ridicată.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Gearbox overheated. Stop! Owner's man.!(Transmisie supraîncălzită. Stop! Manual de bord!).**

Opriti autovehiculul și motorul și așteptați până când simbolul se stinge - Pericol de deteriorare a transmisiei! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

### Problemă cu presiunea uleiului de motor

Dacă pe display-ul informațional apare simbolul , atunci autovehiculul trebuie verificat imediat de către o unitate autorizată ŠKODA. Împreună cu acest simbol se afișează și informațiile cu privire la turația maximă a motorului.

### ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).

### Indicație

- Dacă pe afișajul informativ sunt afișate avertizări, trebuie să confirmați aceste mesaje cu tasta **[B]**, respectiv cu roțița de reglare **[D]** » [fig. 7](#) la pagina 15, pentru a apela meniul principal.
- Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.



















## Lămpile de control









### Prezentare generală

Lămpile de control indică anumite funcții, respectiv perturbații, și pot fi însoțite de semnale acustice.

La cuplarea contactului, se aprind pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului. Aceste lămpi de control trebuie să se stingă cel târziu după câteva secunde după pornirea autovehiculului.

	Frâna de parcare	» <a href="#">pagina 19</a>
	Instalația de frână	» <a href="#">pagina 20</a>
	Lampa avertizare centuri de siguranță	» <a href="#">pagina 20</a>
	Alternatorul	» <a href="#">pagina 20</a>
	Portieră deschisă	» <a href="#">pagina 20</a>


	Nivel lichid răcire/temperatură lichid răcire	» pagina 20
	Capota portbagajului	» pagina 21
	Servodirecția electromecanică	» pagina 21
	Uleiul de motor	» pagina 21
		
	Controlul tracțiunii (ASR)	» pagina 22
	Controlul electronic al stabilității (ESC)	» pagina 22
	Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat	» pagina 22
	Sistemul antiblocare frâne (ABS)	» pagina 22
	Lampa de ceață spate	» pagina 23
	Defectare bec	» pagina 23
	Sistemul de control al gazelor evacuate	» pagina 23
	Instalația de preîncălzire (motor diesel)	» pagina 23
	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	» pagina 23
	Filtrul diesel pentru impurități (motor diesel)	» pagina 23
	Rezerva de combustibil	» pagina 24
	Sistemul airbag	» pagina 24
	Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	» pagina 24

	Nivelul apei pentru spălarea parbrizului	» pagina 25
	Lumina de semnalizare (stânga/dreapta)	» pagina 25
	Lumina de întâlnire	» pagina 25
	Farurile de ceață	» pagina 25
	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	» pagina 25
	Blocarea selectorului de viteze	» pagina 25
	Asistența la pornirea în pantă	» pagina 25
	Faza lungă	» pagina 25

## ! ATENȚIE

- Dacă nu sunt luate în considerare lămpile de control și descrierile și avertizările respective, se poate ajunge la accidentări grave sau deteriorarea autovehiculului.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Respectați neapărat instrucțiunile de avertizare » pagina 172, *Compartimentul motor*.

## Frâna de staționare

Lampa de control  se aprinde, atunci când frâna de mână este acționată. Suplimentar se emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare a autovehiculului depășește pentru 3 secunde viteza de 6 km/h.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)**

## Instalația de frână





Lampa de control  se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut sau când există o defecțiune la ABS.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:


**Brake fluid: Owner's manual! (Lichidul de frână: Manual de bord!)**


Oprțiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 178](#).


### ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprțiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, oprțiți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, se vor respecta indicațiile » [pagina 172](#), *Compartimentul motor*.
- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 22](#), *Sistemul antiblocare (ABS)* ,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - Pericol de accident!


## Lampa de avertizare centură de siguranță

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul, respectiv pasagerul față și-au fixat centura de siguranță.

Dacă pasagerul față sau șoferul nu au fixat centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă pasagerul față sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  luminează permanent.

## Alternatorul



Dacă lampa de control  luminează în timp ce motorul funcționează, atunci bateria autovehiculului nu se încarcă.

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA. Trebuie verificată instalația electrică.


### ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprțiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, oprțiți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).

### ATENȚIE

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie la sistemul de răcire), oprțiți autovehiculul și motorul - Pericol de avariere a motorului!

## Deschiderea portierei

Lampa de control  se aprinde când este deschisă o portieră sau mai multe.


Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu afișaj informativ, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul » [pagina 17](#).

### ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprțiți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, oprțiți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).

## Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire



Dacă lampa de control  luminează, respectiv luminează intermitent, înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Check coolant! Owner's manual! (Verificați lichidul de răcire! Manual de bord!)**

Oprțiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 177](#), eventual completați cu lichid de răcire » [pagina 177](#).

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, temperatura ridicată poate fi cauzată de o anomalie în funcționare a ventilatorului radiatorului. Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » [pagina 206](#).

Dacă lampa de control  luminează, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine,  **nu continuați deplasarea!**

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

## ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).
- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat.

## Capacul portbagajului

Lampa de control  se aprinde când capota portbagajului este deschisă.


Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.


La autovehiculele cu afișaj informativ, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul » [pagina 17](#).

## ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).

## Servodirecția electromecanică



Când se aprinde lampa de control , există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari. Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

Când se aprinde lampa de control , există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului). Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

## ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).

## Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. Dacă după o nouă pornire a motorului și după o deplasare scurtă lampa de control  nu se stinge, atunci este necesar să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA.


## Uleiul de motor

Lampa de control  clipește roșu (presiune ulei scăzută)

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Oil Pressure: Engine off! Owner's manual! (Presiune ulei: Opriți motorul! Manual de bord!)**

Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 175](#).

Dacă lampa de control luminează intermitent,  **nu continuați deplasarea**, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

Lampa de control  se aprinde galben (nivelul uleiului scăzut)

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Check oil level! (Verificați nivelul uleiului!)**


Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 175](#).

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control  clipește galben (senzorul de nivel al uleiului defect)

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Oil sensor: Workshop! (Senzor ulei: Atelier!)**

În cazul în care senzorul de nivel al uleiului de motor este defect, după cuplarea contactului, lampa de control  luminează intermitent de mai multe ori și se emite un semnal acustic.


Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.


## ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).

## Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul ASR tocmai acționează.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din anumite motive tehnice. Decuplați și recuplați contactul. Dacă, după repornirea motorului, lampa de control nu mai luminează, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ASR.


Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Error: traction control (ASR) (Eroare: control tracțiune (ASR))**

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.


Informații suplimentare » [pagina 99, Controlul tracțiunii \(ASR\)](#).


## Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

## Controlul electronic al stabilității (ASR)

Dacă lampa de control  luminează intermitent, sistemul ESC tocmai acționează.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESC să fie decuplat din anumite motive tehnice. Decuplați și recuplați contactul. Dacă, după repornirea motorului, lampa de control nu mai luminează, sistemul ESC se află din nou în stare de funcționare.

Dacă lampa de control  luminează, există o defecțiune în sistemul ESC.


Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Error: stabilisation control (ESC) (Eroare: Controlul stabilității (ESC))**

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

Informații suplimentare » [pagina 98, Controlul stabilității \(ESC\)](#).

## Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.


## Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)

Prin apăsarea tastei  » [pagina 99, Controlul tracțiunii \(ASR\)](#) sistemul ASR este dezactivat și se aprinde lampa de control .

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Traction control (ASR) deactivated.**

## Sistemul antiblocare (ABS)

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ABS.



Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Error: ABS (Eroare: ABS)**


Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.


## ! ATENȚIE

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 44](#).
- Dacă lampa de control  » [pagina 20](#) luminează împreună cu lampa de control , **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - Pericol de accident!

## Lampă ceață spate

Lampa de control  se aprinde la pornirea farurilor de ceață » [pagina 43](#).


## Defectare bec

Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:  
➤ în decurs de 2 secunde de la cuplarea contactului;  
➤ la aprinderea becului defect.

Pe afișajul informativ apare de exemplu următoarea indicație:


**Check front right dipped beam! (Verificați lumina de întâlnire dreapta-față!)**


## Sistemul de control al gazelor de eșapament


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul de control al gazelor arse. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

## Instalația de preîncălzire (motor diesel)

După cuplarea contactului, se aprinde lampa de control . Imediat după stingerea lămpii de control pentru preîncălzire, se poate porni motorul.

Dacă lampa de control  **nu se aprinde sau luminează permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Dacă lampa de control  începe să lumineze intermitent în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.


## Controlul componentelor electronice **EPC** (motor pe benzină)

Dacă lampa de control **EPC** luminează, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență.


Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

## Filtrul diesel de particule (motor diesel)

Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că filtrul de particule diesel este colmatat cu funingine.


Pentru a curăța filtrul de particule diesel, trebuie să circulați atunci când situația din trafic o permite » [I](#), cca. 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în viteză a 4-a sau a 5-a (la transmisia automată: selectorul de viteze în poziția S), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1.800 - 2.500 rot/min.

Lampa de control  se stinge numai după curățarea corespunzătoare a filtrului de particule diesel.

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control .

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Diesel-particle filter: Owner's manual! (Filtrul de particule diesel: Manual de bord!)**


Unitatea de comandă a motorului permite conducerea în regim de urgență. După decuplarea și recuplarea contactului, se aprinde și lampa de control .

Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

## ! ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul fierbinte ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.


## ! ATENȚIE

Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.

## i Indicație

- Pentru a sprijini procesul de ardere a particulelor de funingine în filtrul de particule diesel, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La o unitate autorizată ŠKODA puteți afla în ce țări se utilizează combustibil Diesel cu conținut ridicat de sulf.

## Rezerva de combustibil

Lampa de control  luminează atunci când în rezervorul de combustibil sunt mai puțin de aproximativ 10,5 litri.

Ca semn de avertizare se emite și un semnal acustic.


Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Please refuel. Range ... km (Vă rugăm alimentați! Autonomia ... km.)**

## i Indicație

Textul de pe afișajul informațional dispare numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

## Sistemul airbag


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Error: Airbag (Eroare: Airbag)**

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.



**Dacă a fost dezactivat un airbag frontal, lateral, respectiv cortină sau un sistem de tensionare a centurilor de siguranță cu ajutorul testerului:**

- Lampa de control  se aprinde circa 4 secunde după cuplarea contactului și apoi clipește pentru încă circa 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Airbag/belt tensioner deactivated. (Airbagul/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)**


**Dacă airbagul a fost dezactivat de la comutatorul cu cheie din compartimentul de depozitare, sunt valabile următoarele:**

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului;
- Dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea lămpii de control **OFF**  de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG** din partea centrală a planșei de bord » [pagina 144](#).


## ! ATENȚIE

Când există o defecțiune, sistemul airbag trebuie verificat imediat de către o unitate autorizată ŠKODA. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.

## Afișajul sistemului de control al presiunii în anvelope

Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la una din anvelope. Verificați, respectiv corectați presiunea în toate roțile » [pagina 185](#).


Ca semn de avertizare se emite și un semnal acustic.

Dacă lampa de control  luminează intermitent, înseamnă că există o defecțiune în sistem.


Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

Informații suplimentare » [pagina 188](#), *Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope.*

## Indicație

Dacă bateria a fost deconectată, se aprinde lampa de control  după cuplarea contactului. După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.



## Nivelul lichidului de spălare a geamurilor

Lampa de control  luminează atunci când nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea scăzut. Completați cu lichid » [pagina 177](#).

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Top up wash fluid! (Adăugați apă!)**

## Instalația de semnalizare

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, se aprinde lampa de control stânga  sau dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil în regimul de tractare remorcă.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Informații suplimentare » [pagina 45](#).


## Lumina de întâlnire

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire » [pagina 40](#).


## Farurile de ceață

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață » [pagina 42](#).


## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

Lampa de control  luminează atunci când este activat sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare » [pagina 106](#).

## Blocarea schimbătorului de viteze

Dacă luminează lampa de control , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a putea deplasa selectorul de viteze din poziția **P** sau **N** » [pagina 113](#).

## Sistemul de asistență la deplasarea în pantă

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Lampa de control se aprinde la o viteză mai mică de 30 km/h după apăsarea tastei OFF ROAD » [pagina 100](#).

Lampa de control clipește când există o acționare activă a sistemului de asistență la pornirea în pantă.

Dacă autovehiculul depășește viteza de 30 km/h, sistemul de asistență la pornirea în rampă se dezactivează. Lampa de control se stinge. Dacă viteza se reduce în continuare sub 30 km/h, sistemul de asistență la pornirea în rampă se activează. Lampa de control se aprinde.


La oprirea motorului și repornirea lui în interval de 30 secunde, sistemul de asistență la pornirea în rampă se activează din nou.

După luarea contactului, sistemul de asistență la pornirea în rampă se dezactivează.

În cazul unei anomalii, lampa de control nu se aprinde la o viteză mai mică de 30 km/h și după apăsarea tastei OFF ROAD.

Informații suplimentare » [pagina 100](#), *Regimul OFF ROAD*.

## Lumina de drum

Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase » [pagina 45](#).

## Descuierea și încuierea autovehiculului

### Cheia autovehiculului

#### Informații introductive

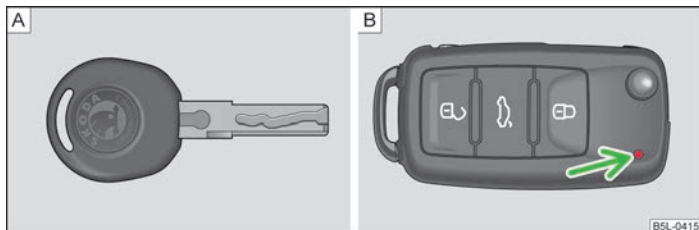


Fig. 8 Cheie fără comandă de la distanță / cheie cu comandă de la distanță (cheie cu telecomandă)

La livrarea autovehiculului primiți două chei. În funcție de echipare, autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu chei fără comandă de la distanță » fig. 8-A sau cu chei cu comandă de la distanță » fig. 8-B.

#### ! ATENȚIE

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric) - Pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - Pericol de accidentare!

#### ! ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.

#### i Indicație

În caz de necesitate sau în cazul pierderii unei chei adresați-vă unui partener contractual ŠKODA, care vă procură o cheie de schimb.

#### Înlocuirea bateriei din cheia cu telecomandă

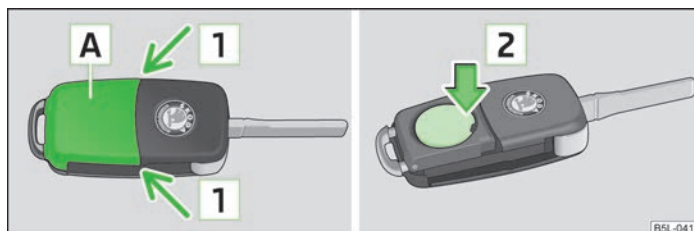


Fig. 9 Cheia cu telecomandă: îndepărtarea capacului / extragerea bateriei

Fiecare cheie cu telecomandă conține o baterie, care se găsește sub capacul **A** » fig. 9. Când bateria este descărcată, după apăsarea unei taste, lampa de control de culoare roșie » fig. 8 la pagina 26 - **B** de pe cheia cu telecomandă nu luminează intermitent. Vă recomandăm să vă adresați unui partener contractual ŠKODA pentru înlocuirea bateriei cheii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria descărcată, procedați în felul următor:

- Rabatați cheia.
- Apăsăți capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile **1** » fig. 9.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată **2**, scoateți bateria descărcată din cheie.
- Introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că simbolul „+” de pe baterie este orientat în sus. Polaritatea corectă este marcată pe capacul locașului cu baterie.
- Așezați capacul în cheie și apăsați-l până se fixează cu zgomot.

#### ! ATENȚIE

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.



## Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeuri, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.



## Indicație

- În cazul pierderii unei chei adresați-vă unui partener contractual ŠKODA, care vă va procura o cheie de schimb.
- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau deschis de la cheia cu telecomandă, instalația trebuie sincronizată » [pagina 31](#).

## Siguranța pentru copii



Fig. 10  
Siguranța pentru copii de la portierele din spate

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

### Activarea

- Rotiți cu cheia de contact fanta din portierele din spate în sensul săgeții » [fig. 10](#).

### Oprire

- Rotiți cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeții.

## Închiderea centralizată

### Informații introductive

La utilizarea închiderii și deschiderii centralizate, se vor încuia sau descuia simultan **toate** portierele și clapeta rezervorului de combustibil (dacă în punctul de menu **Settings** (setări) - **Convenience** (funcția Confort) de pe afișajul informativ nu s-a setat altceva). Capota portbagajului se va încuia la închidere. Aceasta se poate deschide apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare » [pagina 33](#), *deschis/inchis*.

### Lampa de control din portiera șoferului

După încuierea autovehiculului, lampa de control clipește cca. 2 secunde rapid, apoi mai rar, la intervale mai lungi.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță » [pagina 28](#) este scos din funcțiune, lampa de control din portiera șoferului clipește cca. 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după cca. 30 secunde începe să clipească mai rar.

Dacă lampa de control clipește mai întâi cca. 2 secunde rapid, stă aprinsă cca. 30 secunde și apoi clipește mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al supravegherii interioare și al protecției la remorcare » [pagina 32](#) s-a produs o defecțiune. Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

### Aționarea Confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului se pot deschide și închide geamurile » [pagina 36](#).

## Setări individuale

### Deschiderea separată a portierelor


Această opțiune permite descuierea separată a portierei șoferului. Celelalte portiere și clapeta rezervorului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

### Descuierea portierelor de pe o parte

Această opțiune de selectare permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului. Celelalte portiere și clapeta rezervorului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

### Încuierea și descuierea automată

Toate portierele și capota portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi deblocat de către șofer, prin apăsarea tastei pentru închidere centralizată  » [pagina 29](#).

Portierele autovehiculului pot fi descuiate individual și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.

## ATENȚIE

Ușile încuiate împiedică pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!

## Indicație

- La cerere puteți activa setările individuale la un service autorizat ŠKODA sau le puteți activa chiar și singur, cu ajutorul afișajului informativ » [pagina 16, Setări](#).
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate, puteți descuia, respectiv încuia cu cheia numai portiera șoferului » [pagina 28](#). Celelalte portiere și capota portbagajului trebuie descuiate și încuiate separat, manual.
  - Descuierea de urgență a ușii » [pagina 32](#).
  - Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 34](#).

## Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu o **siguranță antifurt**. Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi. Portierele se pot deschide cu ajutorul mânerului portierei atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Puteți scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, printr-o încuiere dublă în interval de 2 secunde.

Dacă se scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, lampa de control din portiera șoferului clipește rapid aprox. 2 secunde, apoi se stinge și după aprox. 30 secunde începe din nou să clipească în mod regulat, la intervale mai lungi.

La următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță este din nou funcțional.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță dezactivat, puteți deschide portiera din interior, trăgând o singură dată de mânerul portierei respective.

## ATENȚIE

În cazul autovehiculelor încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activat, nu este permis să rămână persoane sau animale în autovehicul, deoarece din interior nu se pot deschide nici portierele, nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!

## Indicație

- Instalația de alarmă antifurt este activată automat la încuierea autovehiculului, și atunci când mecanismul de siguranță este activ. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.
- Asupra activării mecanismului de siguranță după încuierea autovehiculului, veți fi informat printr-un anunț **CHECK DEADLOCK (ATENȚIE SAFELOCK)** pe afișajul paroului de bord. La autovehiculele cu afișaj informativ, apare mesajul **Check deadlock! Owner's manual! (Atenție Safelock! Manual de bord!)**.

## Descuierea cu ajutorul cheii

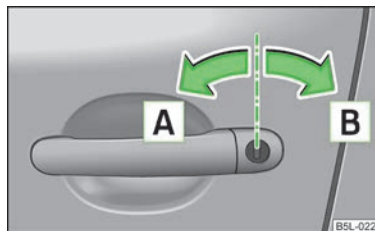


Fig. 11  
Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere

- Rotiți cheia în butucul portierei șoferului în poziție de deschidere **A** » [fig. 11](#).
- Trageți mânerul portierei și deschideți portiera.
- Se descuie toate portierele (la autovehiculele cu instalația de alarmă antifurt numai portiera șoferului) și clapeta rezervorului de combustibil.
- Capota portbagajului se descuie.

- › Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere luminesc.
- › Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- › Geamurile se deschid atâta timp cât cheia **este menținută** în poziție de descuiere.
- › Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească atunci când autovehiculul nu este echipat cu instalație de alarmă antifurt » [pagina 31](#).

### **i** Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de alarmă antifurt, după descuierea portierei, în interval de 15 secunde, trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul, pentru a dezactiva instalația de alarmă antifurt. Dacă **nu cuplați contactul** în decurs de 15 secunde, **se va declanșa alarma**.

### Încuierea cu ajutorul cheii

- › Rotiți cheia în încuietorea portierei șoferului în sens contrar sensului de deplasare (poziție de încuiere) **B** » [fig. 11](#) la pagina 28.
- › Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se vor încuia.
- › Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere se decuplează.
- › Geamurile și trapa panoramică se închid atât timp cât cheia **este menținută** în poziție de încuiere.
- › Mecanismul de siguranță se activează imediat.
- › Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.

### **i** Indicație

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

### Descuierea și încuierea autovehiculului de la interior



Fig. 12  
Consola centrală: Tasta de închidere centralizată

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia și încuia de la tasta basculantă » [fig. 12](#) și fără a fi necesară punerea contactului.

#### Încuierea portierelor și a capotei portbagajului

› Apăsăți tasta în zona **↓** » [fig. 12](#). Simbolul **↓** din tastă se aprinde.

#### Descuierea portierelor și a capotei portbagajului

› Apăsăți tasta în zona **↑** » [fig. 12](#). Simbolul **↑** din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta de închidere centralizată, sunt valabile următoarele.

- › Deschiderea portierelor și a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de exemplu la oprirea într-o intersecție).
- › Portierele autovehiculului pot fi descuiate individual și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.
- › Dacă este deschisă cel puțin o portieră, autovehiculul nu se poate încuia.
- › În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate din interior se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Desciderea și închiderea Confort a geamurilor se realizează cu ajutorul tastei de închidere centralizată » [pagina 36](#).

### **!** ATENȚIE

Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când portierele sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

## **i** Indicație

În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » [pagina 28](#), mânerul portierei și tastele închiderii centralizate nu sunt funcționale.

## Telecomanda

### Informații introductive

Cu cheia cu telecomandă puteți:

- deschide și închide autovehiculul;
- deblocarea capotei portbagajului;
- deschide și închide geamurile » [pagina 36](#), *Operarea Confort a geamurilor*.

Emițătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se găsește în habitacul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuierea manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului.

La înlocuirea unei chei pierdute, precum și după executarea reparațiilor/inlocuirea unității de recepție, instalația trebuie inițializată de către un partener contractual SKODA. Numai după aceasta poate fi utilizată din nou cheia cu telecomandă.

## **i** Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de exemplu telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 26](#).
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu poate fi încuiat cu cheia cu telecomandă.

## Descuierea/încuierea

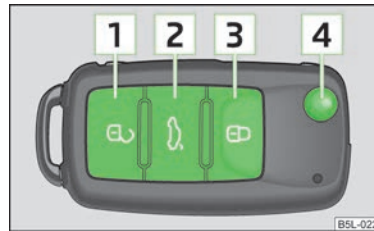


Fig. 13  
Cheia cu telecomandă

### Descuierea autovehiculului

- Apăsați tasta **1** » [fig. 13](#).

### Încuierea autovehiculului

- Apăsați tasta **3** » [fig. 13](#).

### Dezactivarea mecanismului de siguranță

- Apăsați tasta **3** » [fig. 13](#) de două ori, în interval de 2 secunde. Informații suplimentare » [pagina 28](#).

### Descuierea capacului portbagajului

- Apăsați tasta **2** » [fig. 13](#). Informații suplimentare » [pagina 33](#), *deschis/inchis*.

### Rabaterea înspre exterior a profilului cheii

- Apăsați tasta **4** » [fig. 13](#).

### Rabaterea înspre interior a profilului cheii

- Apăsați tasta **4** » [fig. 13](#) și rabatați înspre înapoi profilul cheii.

### Descuierea

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul este descuiat de la tasta **1** » [fig. 13](#) și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se reactivează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Pe lângă aceasta, la descuierea autovehiculului se vor regla și scaunele și oglinzile cu acționare electrică. Reglajul memorat pentru scaunul șoferului și pentru oglinzile exterioare va fi activat automat.

## Încuierea

Încuierea corectă a autovehiculului este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipească numai după închiderea acestora.

## ! ATENȚIE

În autovehicule încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot deschide portierele, iar geamurile nu se pot deschide. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

## i Indicație

- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de încuiere (🔒) de pe telecomandă, pentru a nu încuia din greșeală autovehiculul. Dacă acest lucru se întâmplă totuși, apăsați tasta de deblocare (🔓) de pe telecomandă.

## Sincronizarea

Dacă autovehiculul nu se poate deschide cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă atunci când tastele de pe telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara zonei de acțiune a instalației sau când a fost înlocuită bateria telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă;
- în interval de 1 minut de la apăsarea tastei, desclăiați portiera cu cheia.

## Instalația de alarmă antifurt

### Informații introductive

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

#### Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de alarmă antifurt se activează la încuierea autovehiculului cu telecomanda radio sau cu cheia introdusă în portiera șoferului. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

#### Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare se dezactivează prin apăsarea tastei de descuiere de pe telecomanda radio. Dacă autovehiculul nu se deschide în decurs de 30 sec. de la transmiterea semnalului prin telecomandă, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc.

Instalația de avertizare se dezactivează și dacă desclăiați autovehiculul în interval de 45 secunde de la încuierea cu cheia în portiera șoferului.

Dacă autovehiculul se desclăiește cu cheia, în portiera șoferului, în decurs de 15 secunde de la deschiderea portierei, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie pus, pentru a dezactiva instalația de alarmă antifurt. Dacă **nu cuplați contactul** în decurs de 15 secunde, **se va declanșa alarma**.

#### Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului încuiat sunt supravegheate:

- Capota motorului;
- Capacul portbagajului;
- Ușile;
- Contactul;
- Înclinarea autovehiculului » [pagina 32](#);
- Interiorul autovehiculului » [pagina 32](#);
- Scăderea tensiunii rețelei de bord;
- Priza dispozitivului de tractare montat din fabricație.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, alarma se va declanșa imediat.

#### Cum se dezactivează alarma?

Alarma se decuplează la descuierea autovehiculului cu telecomanda radio sau la cuplarea contactului.

## i Indicație

- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.
- Pentru a garanta buna funcționare a instalației de alarmă antifurt, verificați înainte de părăsirea autovehiculului dacă toate geamurile, portierele și trapa panoramică sunt închise.
- Codarea telecomenzii și a unității de recepție exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule.



### Supravegherea interiorului și protecția la remorcare



Fig. 14  
Tastă pentru supravegherea interiorului și protecția la remorcare

Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

#### Oprire

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera șoferului.
- Apăsăți tasta  » fig. 14 de pe stâlpul central de pe partea șoferului, în tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Supravegherea interiorului și protecția la remorcare se vor activa automat la următoarea încuiere a autovehiculului.

## i Indicație

- Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la remorcare atunci când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza mișcărilor (de exemplu de către copii sau animale) din interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu în tren sau pe vapor) sau remorcat.
- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.

### Încuierea de urgență a portierelor

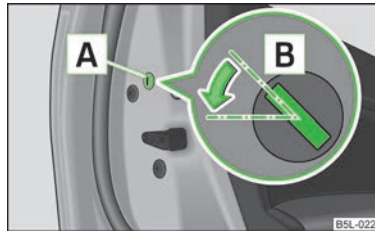


Fig. 15  
Portiera spate: Încuierea de urgență a portierei

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- Demontați masca **A** » fig. 15.
- Introduceți cheia în fanta **B** și rotiți-o în sensul săgeții, în poziție orizontală (la portiera din dreapta executați operațiunile în oglindă).
- Montați la loc masca.

După închiderea portierei, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Portiera se poate deschide prin acționarea o singură dată a mânerului din interior, și apoi se poate deschide din exterior.

## Capota portbagajului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

deschis/închis	33
Încuierea automată	33
Descuierea de urgență	34

### ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota portbagajului s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să între gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

### Indicație

- După închiderea capotei portbagajului, acesta se va încuia automat în interval de 1 secundă, iar instalația de alarmă antifurt se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea unei portiere, funcția mânerului va fi restabilită.

## deschis/închis



Fig. 16  
Clapeta capotei portbagajului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 33.

După descuierea autovehiculului, capota poate fi deschisă apăsând mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

### Deschiderea

➤ Apăsați mânerul și ridicați simultan capota portbagajului » fig. 16.

### Închiderea

➤ Trageți capota portbagajului spre în jos și închideți-o cu un mic avânt.

## Încuierea automată




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 33.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta **[R]** a telecomenzii radio înainte de închiderea capotei portbagajului, capota este încuiată automat, imediat după închidere.

La autovehiculul dumneavoastră, poate fi activată funcția de încuiere automată a capotei portbagajului. După activarea funcției sunt valabile următoarele: În cazul în care capota portbagajului a fost descuiată cu tasta **[Z]** de pe cheia cu telecomandă **[Z]** » pagina 30, este posibilă deschiderea capotei, după închidere, într-un interval de timp limitat.

Dacă doriți, puteți să activați sau să dezactivați funcția de închidere automată întârziată a capotei portbagajului la un partener contractual ŠKODA. Acolo veți obține și informațiile suplimentare necesare.

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea, autovehiculul trebuie încuiat întotdeauna prin intermediul tastei  de pe telecomanda radio sau cu cheia fără telecomandă » [pagina 29](#).

## Descuierea de urgență

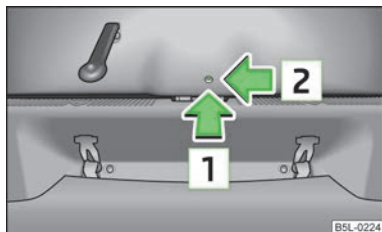







Fig. 17  
Descuierea de urgență a capotei portbagajului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 33.**

Dacă există o defecțiune la închiderea centralizată, capota portbagajului poate fi descuiată manual.

### Descuierea

- > Rabatați înainte spătarul banchetei spate » [pagina 60](#), *Scaune spate*.
- > Introduceți în orificiul din capitonaj o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, în sensul indicat de săgeată  » [fig. 17](#), până la capăt.
- > Deblocați capota în sensul săgeții  .
- > Deschideți capota portbagajului.

## Geamuri acționate electric


### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea/închiderea geamurilor	35
Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate	35
Dispozitivul de oprire-înțoarcere	36

Operarea Confort a geamurilor	36
Defecțiuni în funcționare	36

### ATENȚIE

- Când încuiați autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu mai pot fi deschise din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței » [pagina 36](#). Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție! În caz contrar acestea pot conduce la accidentări prin strivire!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță)  » [fig. 18](#) la pagina 35.

### ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 166](#), *Geamuri și oglinzi exterioare* și apoi acționați geamurile, în caz contrar putându-se deteriora mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului încuiat, asigurați-vă întotdeauna că geamurile sunt închise.

### Indicație

- După decuplarea contactului, geamurile mai pot fi deschise sau închise cca. 10 minute. Macaralele geamurilor sunt dezactivate complet numai după ce este deschisă portiera șoferului sau pasagerului față.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.
- La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.
- Deschiderea confort a geamurilor cu ajutorul cheii în portiera șoferului este posibilă numai în interval de 45 secunde după dezactivarea, respectiv activarea instalației de avertizare.

## Deschiderea/închiderea geamurilor

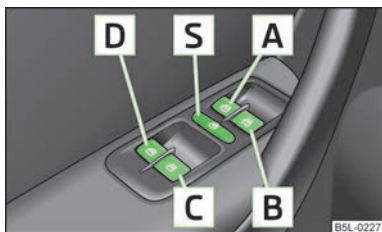


Fig. 18  
Tastele din portiera șoferului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 34.

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

### Deschiderea

- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în portieră. După eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere.
- Suplimentar, geamul poate fi deschis automat, prin apăsarea tastei până la capăt (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

### Închiderea

- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Suplimentar, geamul poate fi închis automat, prin tragerea tastei până la capăt (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

Tastele pentru fiecare geam se găsesc în cotiera din portiera șoferului » fig. 18, pasagerului față și în portierele spate » fig. 19 la pagina 35.

### Tastele macaralelor geamurilor

- Tasta pentru macaraua geamului din portiera șoferului
- Tasta pentru macaraua geamului din portiera pasagerului față
- Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate dreapta
- Tasta pentru macaraua geamului din portiera spate stânga
- Comutatorul de siguranță

### Comutatorul de siguranță

Prin apăsarea comutatorului de siguranță » fig. 18, puteți scoate din funcțiune tastele acționării geamurilor din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță , puteți restabili funcționarea tastelor acționării geamurilor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control din comutatorul de siguranță .

### Indicație

Mecanismul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încinge. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

## Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate



Fig. 19  
Dispunerea tastei în portiera pasagerului față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 34.

În aceste portiere se găsește câte o tastă pentru geamurile respective.

### Deschiderea

- Apăsați ușor tasta corespunzătoare pentru jos și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.
- Suplimentar, geamul poate fi deschis automat, prin apăsarea tastei jos până la capăt (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

## Închiderea

- Apăsăți ușor tasta corespunzătoare pentru **sus** și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.
- Suplimentar, geamul poate fi închis automat, prin apăsarea până la capăt a tastei **sus** (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

## Dispozitivul de oprire-întoarcere



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 34.

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de limitare a forței. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.



## Operarea Confort a geamurilor





Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 34.

La descurierea și încuierea autovehiculului, geamurile acționate electric pot fi deschise și închise după cum urmează.

### Deschiderea

- Mențineți apăsată tasta de descuriere  de pe cheia cu telecomandă.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de descuriere.
- Apăsăți tasta de închidere centralizată în zona simbolului  și mențineți-o apăsată.


## Închiderea

- Mențineți apăsată tasta de încuiere  de pe cheia cu telecomandă.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- Apăsăți tasta de închidere centralizată în zona simbolului  și mențineți-o apăsată.

Prin eliberarea cheii sau tastei de încuiere, procesul de deschidere sau închidere a geamurilor poate fi oprit imediat.

## Defecțiuni în funcționare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 34.

### Geamurile electrice nu funcționează

Dacă se deconectează și se reconectează bateria autovehiculului când geamurile sunt deschise, mecanismele electrice ale geamurilor sunt scoase din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- puneți contactul;
- trageți marginea superioară a tastei respective din portiera șoferului și închideți geamul;
- eliberați tasta;
- trageți din nou în sus de respectiva tastă pentru circa 3 secunde.

### Utilizarea pe timp de iarnă

Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri.

Pentru a putea închide geamul este necesară dezactivarea dispozitivului de limitare a forței » [pagina 36](#).

## Trapa glisantă panoramică

### Informații introductive

Trapa panoramică cu rulou parasolar poate fi acționată numai când contactul este cuplat, de la comutatorul rotativ » [fig. 20](#) la pagina 37. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După decuplarea contactului, trapa panoramică respectiv ruloul parasolar mai poate fi deschisă, închisă și ridicată pentru încă circa 10 minute. De îndată însă ce este deschisă una din portierele din față, trapa panoramică și ruloul parasolar nu mai pot fi acționate.

## **i** Indicație

Dacă se deconectează și apoi se conectează bateria autovehiculului, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu se mai închidă complet. De aceea, comutatorul rotativ trebuie adus în poziția **A** » fig. 20 la pagina 37 și apăsat în față pentru cca. 10 secunde.

### Utilizarea

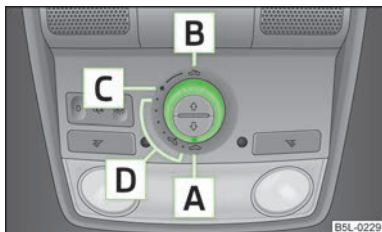


Fig. 20  
Comutatorul rotativ pentru trapa panoramică

#### Poziția Confort

» Rotiți comutatorul în poziția **C** » fig. 20.

#### Deschiderea parțială

» Rotiți comutatorul într-o poziție în zona **D** » fig. 20.

#### Deschiderea completă

» Rotiți comutatorul în poziția **B** » fig. 20 și mențineți-l în această poziție (poziția asistată de arc).

#### Ridicarea și închiderea

- » Pentru ridicare, apăsați comutatorul în degajare, în direcția plafonului.
- » Pentru închidere, trageți comutatorul de degajare în jos și în față.

#### Închiderea

» Rotiți comutatorul în poziția **A** » fig. 20.

#### Limitarea forței

Trapa panoramică este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa panoramică se oprește și se întoarce câțiva centimetri, dacă întâlnește un obstacol (de exemplu, gheață). Puteți închide complet trapa panoramică fără limitarea forței, trăgând de degajarea comutatorului în jos și în față, până când trapa panoramică este închisă complet » **!**

## **!** ATENȚIE

Închideți trapa panoramică cu atenție - Pericol de accidentare!

## **!** ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată după caz zăpada sau gheața din zona trapei panoramice înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere.

## **i** Indicație

Când trapa panoramică se află în poziție confort, intensitatea zgomotului produs de vânt este mai redusă.

### Deschiderea și închiderea ruloului parasolar

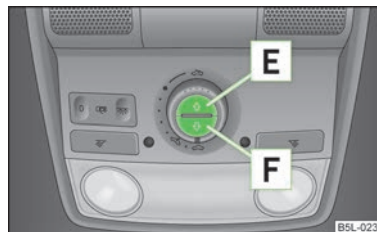


Fig. 21  
Tasterii pentru ruloul de protecție solară

Ruloul parasolar poate fi închis respectiv deschis separat, prin intermediul tasterilor » fig. 21.

#### Deschiderea

- » Pentru deschidere completă apăsați scurt tasta **E** » fig. 21.
- » Pentru deschidere în poziția dorită, apăsați tasta **E** și mențineți-o apăsată. La eliberarea tastei, deschiderea se oprește.

## Închiderea

- Pentru închidere completă apăsați scurt tasta **F** » fig. 21.
- Pentru închidere în poziția dorită, apăsați tasta **E** și mențineți-o apăsată. La eliberarea tastei, închiderea se oprește.

## Acționarea Confort

De asemenea, puteți acționa trapa glisantă panoramică și ruloul parasolar din exterior, cu cheia cu telecomandă.

## Închiderea

- Mențineți apăsată tasta de încuiere **Ⓜ** de pe cheia cu telecomandă.

La eliberarea tastei, procesul de închidere se va opri imediat.

## Ridicarea

- Mențineți apăsată tasta de descuieră **Ⓜ** de pe cheia cu telecomandă.

La închiderea, respectiv desfășurarea trapei panoramice are loc închiderea, respectiv deschiderea simultană a ruloului parasolar.

## i Indicație

- Limitarea forței funcționează și la închiderea Confort.
- Cu ajutorul acționării Confort, trapa panoramică nu poate fi deschisă, ci doar ridicată.

## Acționare de urgență

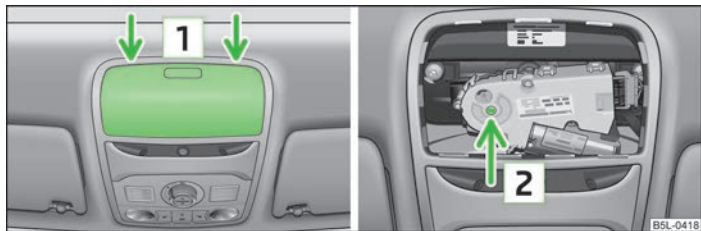


Fig. 22 Punct de amplasare a șurubelniței/orificiul pentru amplasarea cheii

Când instalația este defectă, trapa panoramică poate fi închisă respectiv deschisă manual. Acționarea de urgență a trapei panoramice se află sub compartimentul pentru ochelari **1** » pagina 74, Compartimentul pentru ochelari.

- Deschideți compartimentul pentru ochelari.
- Introduceți o șurubelniță de cca. 5 mm lățime în fantă, cu atenție, în locul marcat cu săgeți **1** » fig. 22.
- Rabatați cu atenție în jos compartimentul pentru ochelari, prin apăsare ușoară și rotirea șurubelniței.
- Introduceți o cheie imbus de 4, până la capăt, în orificiul **2** și închideți respectiv deschideți trapa glisantă panoramică.
- Montați compartimentul pentru ochelari la loc, prin introducerea ciocurilor din material plastic și apoi apăsarea întregului ansamblu spre în sus.

Dispuneți remedierea defecțiunii de către o unitate autorizată ŠKODA.

## i Indicație

După fiecare acționare în regim de urgență, trebuie activat plafonul » pagina 38.

## Activarea după deconectarea și reconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei, trapa panoramică și ruloul de protecție solară trebuie activate.

Pentru activarea trapei panoramice, trageți timp de aproximativ 10 secunde de degajarea comutatorului, înspre în jos și înspre în față.

Pentru activarea ruloului parasolar, apăsați tasta **F** » fig. 21 la pagina 37 timp de aprox. 10 secunde.

Dacă la deconectarea și reconectarea bateriei trapa panoramică, respectiv ruloul parasolar nu este închisă, respectiv glisat în totalitate, acestea trebuie mai întâi închise » pagina 37, respectiv glisate » pagina 37. Numai după aceea este posibilă realizarea activării.

# Luminile și vizibilitatea


## automată

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Aprinderea și stingerea luminilor	40
Funcția DAY LIGHT (lumina de zi)	40
Comanda automată a farurilor	40
Farurile adaptive	41
Lămpile de parcare	41
Funcția COMING HOME/LEAVING HOME	41
Lumina turist	42
Farurile de ceață	42
Faruri de ceață cu funcție CORNER	43
Lampa de ceață spate	43
Iluminarea instrumentelor de bord	43
Reglarea fasciculului farurilor	44
Înterupător pentru luminile de avarie	44
Maneta de semnalizare și pentru faza lungă	45

La autovehiculele cu **volanul pe partea dreaptă** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de » **fig. 23** la pagina 40 ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuși aceleași.

Lumina de întâlnire este aprinsă atât timp cât este cuplat contactul și comutatorul de lumini se află pe poziția  sau **AUTO**. După luarea contactului, lumina de întâlnire se stinge automat și va rămâne aprinsă numai lumina de poziție. După scoaterea cheii din contact, se stinge și lumina de poziție.


### ATENȚIE

- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întunericului sau în condiții de vizibilitate redusă.
- Sistemul automat de comandă a fazei scurte **AUTO** funcționează doar ca asistent, șoferul nu este scutit de obligația de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște de exemplu ploaia sau ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți lumina de întâlnire respectiv proiectoarele de ceață!

### ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.

### Indicație

- Când comutatorul de lumini se află pe poziția , cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, atunci se va emite un semnal acustic de avertizare. Odată cu închiderea portierei șoferului (contact decuplat), semnalul de avertizare acustic este dezactivat de la contactul portierei, lumina de poziție rămâne însă aprinsă, pentru a ilumina autovehiculul parcat.
- La o defecare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior. Determinantă este diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, eventual geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.


## Aprinderea și stingerea luminilor



Fig. 23  
Tabloul de bord: Comutatorul de lumini

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 39.

### Cuplarea luminii de poziție

➤ Rotiți comutatorul de lumini » fig. 23 în poziția .

### Cuplarea fazei scurte și a fazei lungi

➤ Rotiți comutatorul de lumini » fig. 23 în poziția .

➤ Apăsăți maneta pentru faza lungă puțin în față » fig. 29 la pagina 45, în poziția asistată de arc, pentru a aprinde lumina de drum.

### Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

➤ Rotiți comutatorul de lumini » fig. 23 în poziția 0.

## Funcția DAY LIGHT (lumina de zi)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 39.

### Aprinderea luminii de zi

➤ Cuplați contactul, rotiți comutatorul de lumini » fig. 23 la pagina 40 în poziția 0 respectiv **AUTO**.

### Dezactivarea funcționării luminilor de zi

➤ În interval de 3 secunde după cuplarea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

### Activarea funcționării luminilor de zi

➤ În interval de 3 secunde după cuplarea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

La autovehiculele cu afișaj informativ, funcția Lumină de zi poate fi activată respectiv dezactivată și prin intermediul meniului:

- **Settings (Setări)**
  - **Lights & Vision (lumina & vizibilitatea)**



La autovehiculele echipate cu becuri separate pentru lumina de zi în farurile ceată, cu funcția luminii de zi activată, luminile de poziție (față și spate) și lampa numărului de înmatriculare nu luminează.

Când lumina de zi este aprinsă, este aprinsă și iluminarea panoului de bord.

## Comanda automată a farurilor



Fig. 24  
Tabloul de bord: Comutatorul de lumini


 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 39.

### Activarea comenzii automate a farurilor

➤ Rotiți comutatorul de lumini » fig. 24 în poziția **AUTO**.

### Dezactivarea comenzii automate a farurilor

➤ Rotiți comutatorul de lumini » fig. 24 în poziția 0,  sau .

Când întrerupătorul de lumini se află în poziția **AUTO**, se aprinde simbolul **AUTO** de lângă întrerupător, când contactul este pus. Când lumina de întâlnire este activată de senzorul de lumină, lângă întrerupătorul de lumini se aprinde simbolul .

Dacă luminile se aprind automat, se aprind simultan luminile de poziție, lumina de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare.

Când comanda automată a farurilor este activată, lumina este reglată de la senzorul de lumină din piciorul oglinzii retrovizoare. Dacă intensitatea luminii scade sub valoarea stabilită, de exemplu la traversarea unui tunel în timpul zilei, luminile de întâlnire și de drum cu efect heliomat automat se vor aprinde, precum și luminile numărului de înmatriculare. Când intensitatea luminii crește, luminile se vor stinge automat.



#### Lumina pentru condițiile de ploaie

Dacă ștergătoarele de parbriz sunt pornite în regimul senzor de ploaie mai mult de 10 secunde sau în regim de ștergere continuă (poziția 2 sau 3) » [pagina 50](#) pentru mai mult de 15 secunde, se aprinde automat lumina de poziție și lumina de întâlnire. Lumina se stinge dacă timp de 4 minute nu se pornesc ștergătoarele de parbriz în regim senzor de ploaie sau ștergere continuă.

#### Indicație

Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu influența funcționarea sa sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.

#### Farurile adaptive

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 39](#).

Farurile adaptive servesc la iluminarea virajului prin deplasarea conului de lumină al farului din față cu Xenon. Această funcție devine activă la o viteză mai mare de 10 km/h.

Rabaterea farurilor poate fi dezactivată/activată de la punctul de meniu **Assistants** (asistență) din meniul principal al afișajului informativ » [pagina 15](#).

#### ATENȚIE

Dacă farurile adaptive sunt defecte, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează porțiunea de drum iluminată. Conduceți cu atenție și căutați imediat o unitate autorizată SKODA.

#### Lămpile de parcare



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 39](#).

#### Lămpile de parcare P<

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Apăsați maneta de semnalizare » [fig. 29](#) la [pagina 45](#) în sus, respectiv în jos - se aprinde lampa de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

#### Lămpile de parcare de pe ambele părți

- ▶ Rotiți comutatorul de lumini » [fig. 23](#) la [pagina 40](#) în poziția »« și încuiați auto-vehiculul.

#### Indicație

- Luminile de parcare P< se aprind numai când contactul este decuplat.
- Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și contactul a fost decuplat, lumina de parcare nu se aprinde automat.

#### Funcția COMING HOME/LEAVING HOME



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 39](#).

Această funcție face posibilă aprinderea pe întuneric a luminilor, pentru o perioadă scurtă de timp, la părăsirea autovehiculului sau la apropierea de acesta.

#### Activarea funcției COMING HOME

- ▶ Comutatorul de lumini se află în poziția comanda automată a farurilor **AUTO**.
- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ După deschiderea portierei șoferului, se aprinde lumina.

#### Activarea funcției LEAVING HOME

- ▶ Comutatorul de lumini se află în poziția comanda automată a farurilor, după părăsirea autovehiculului **AUTO**.
- ▶ Descuiați autovehiculul cu telecomanda, lumina se aprinde.

Funcția COMING HOME/LEAVING HOME aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare:

- ▶ Lumina de poziție;
- ▶ Lumina de întâlnire;

- Lămpile din oglinzile exterioare pentru iluminarea spațiului de urcare;
- Lampa pentru numărul de înmatriculare.

Funcția COMING HOME/LEAVING HOME este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea reglată a senzorului de lumină, nu se aprinde lumina după deschiderea portierei șoferului respectiv după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio.

#### Dezactivarea funcției COMING HOME

Luminile se sting la 10 secunde după închiderea tuturor portierelor și a capotei portbagajului.

Dacă rămâne deschisă o portieră sau capota portbagajului, luminile se sting la 60 secunde.

#### Dezactivarea funcției LEAVING HOME


Lumina se stinge după 10 secunde de la descuierea autovehiculului cu telecomanda radio sau după cuplarea contactului respectiv încuierea autovehiculului.

Dacă nu este deschisă nicio portieră, autovehiculul se încuie automat după 30 de secunde.

#### **i** Indicație

- Dacă funcția COMING HOME/LEAVING HOME este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în cadrul deplasărilor pe distanțe scurte.
- Durata iluminării funcției COMING HOME/LEAVING HOME se poate modifica prin intermediul afișajului informativ.

### Lumina turist

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 39.

#### Faruri cu xenon

Această funcție permite circulația în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă, fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Când regimul „Lumina turist” este activat, rabatarea laterală a farurilor este dezactivată.

Regimul „Lumina turist” se activează /dezactivează prin intermediul afișajului informativ, în meniul:

- **Settings (Setări)**
- **Lights & Vision (Lumina & vizibilitatea)**
  - **Travel mode (regim călătorie)**
    - Off (dezactivat)
    - Switched on (activat)

#### Faruri cu Halogen

Pentru a nu-i deranja pe ceilalți participanți la trafic, este necesar să se acopere anumite zone ale farurilor cu halogen.

Măștile pentru acoperirea prin lipire a farurilor pot fi procurate din gama pieselor de schimb originale ŠKODA.

### Farurile de ceață




Fig. 25  
Tabloul de bord: Comutatorul de lumini

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 39.

#### Activarea

- Rotiți comutatorul de lumini » fig. 25 mai întâi în poziția  sau .
- Trageți comutatorul de lumini în poziția **1**.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  » pagina 18.

## Faruri de ceață cu funcție CORNER



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 39.

Farurile de ceață cu funcție CORNER sunt destinate unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Farurile de ceață cu funcție CORNER se reglează în funcție de mișcarea volanului, respectiv de activarea luminii de semnalizare<sup>1)</sup>, la îndeplinirea următoarelor condiții:

- > autovehiculul staționează și motorul merge, sau autovehiculul se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h;
- > lumina de zi nu este aprinsă;
- > lumina de întâlnire este aprinsă sau comutatorul de lumini se află pe poziția **AUTO** și intensitatea luminii ambientale determină aprinderea fazei scurte;
- > farurile de ceață nu sunt aprinse;
- > treapta marșarier nu este selectată.

### **i** Indicație

Dacă selectați treapta marșarier când funcția CORNER este activă, se aprinde ambele faruri de ceață.

## Lampa de ceață spate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 39.

### Activarea

- > Rotiți comutatorul de lumini » fig. 25 la pagina 42 mai întâi în poziția **☺** sau **☹**.
- > Trageți comutatorul de lumini în poziția **Z**.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control **Q** » pagina 18.

Dacă autovehiculul este echipat cu dispozitiv de tractare montat din fabricație sau cu dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și circuitul cu remorca atașată și cu lămpile de ceață spate aprinse, atunci vor funcționa numai lămpile de ceață ale remorcii.

Lumina de ceață din spate se găsește în blocul optic din spate de pe partea șoferului.

## Iluminarea instrumentelor de bord



Fig. 26  
Tabloul de bord: Iluminarea instrumentelor de bord



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 39.

- > Aprindeți lumina.
- > Rotiți butonul rotativ » fig. 26 pe intensitatea dorită a iluminării instrumentelor de bord.

Intensitatea iluminării afișajului informativ » pagina 15 se reglează automat. Reglarea iluminării instrumentelor de bord de la regulatorul rotativ este posibilă numai atunci când intensitatea luminii coboară sub valoarea reglată a senzorului de lumină.

<sup>1)</sup> În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește volanul la stânga și se acționează lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritate.

## Reglarea fasciculului farurilor







Fig. 27  
Tabloul de bord: Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 39.

► Rotiți butonul rotativ » fig. 27 pe distanța dorită de iluminare.

### Poziții de reglare

Aceste poziții corespund următorului grad de încărcare.

-  Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
-  Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
-  Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
-  Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat.

### ATENȚIE

Reglați înălțimea de luminare a fasciculului farurilor astfel încât:

- ceilalți participanți la trafic să nu fie orbiți, în special cei care circulă din sens opus;
- fasciculul farurilor să fie suficient pentru o deplasare în siguranță.

### Indicație

- Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor cu lumina de întâlnire activată.
- Farurile echipate cu lămpi Xenon, se reglează automat la punerea contactului motor și în timpul deplasării, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare (de exemplu accelerare, frânare). Autovehiculele echipate cu becuri xenon, nu dispun de reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor.

## Întrerupător pentru luminile de avarie



Fig. 28  
Tabloul de bord: Comutator pentru luminile de avarie

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 39.

► Apăsați întrerupătorul  » fig. 28, pentru a porni sau opri luminile de avarie.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipesc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din întrerupător vor clipi. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, luminile de avarie se vor activa automat.

### Indicație

Luminile de avarie trebuie pornite, atunci când de exemplu:

- ajungeți într-un blocaj de circulație;
- aveți o pană, într-un caz de urgență.

## Maneta de semnalizare și pentru faza lungă

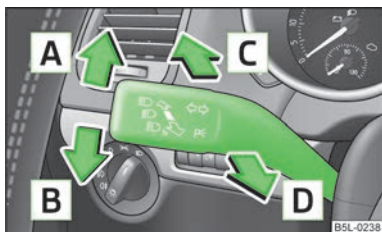


Fig. 29  
Maneta de semnalizare și pentru  
faza lungă

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 39.

De la maneta de acționare a semnalizatoarelor și a fazei lungi se comandă și lumina de parcare și semnalizarea luminoasă.

### Lumina de semnalizare dreapta și stânga

- > Apăsați maneta » fig. 29 în sus , respectiv în jos .
- > Dacă doriți să clipească numai de trei ori (așa numita semnalizare Confort), apăsați maneta scurt în sus sau în jos și apoi eliberați-o. Această funcție poate fi activată/dezactivată prin intermediul afișajului informativ » pagina 15.
- > Semnalizarea pentru schimbarea benzii - pentru a semnaliza doar scurt, deplasați maneta numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și mențineți-o în această poziție.

### Lumina de drum

- > Aprindeți lumina de întâlnire » pagina 40.
- > Apăsați maneta spre în față, în sens opus volanului, în sensul săgeții (poziție asistată de arc).
- > Lumina de drum se stinge trăgând maneta spre volan (poziția asistată de arc) în sensul săgeții .

### Semnalizarea cu farurile

- > Trageți maneta spre volan (poziție asistată de arc) în sensul săgeții - se aprinde lumina de drum și lampa de control din panoul de bord.

### Lămpile de parcare

Descrierea utilizării » pagina 41, Lămpile de parcare.

## ATENȚIE

Folosiți lumina de drum, respectiv semnalizarea luminoasă, numai când nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

## Indicație

- **Instalația de semnalizare** funcționează numai cu contactul motor pus. Clipește și lampa de control corespunzătoare sau din panoul de bord.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

## Lampa interioară

### Lampa interioară, față

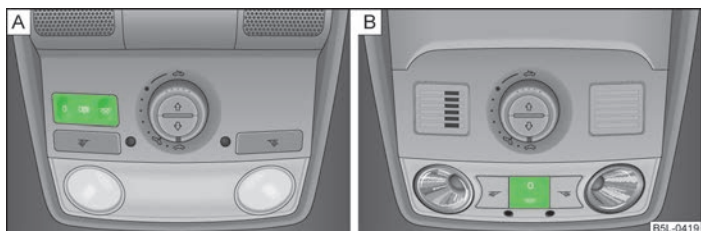


Fig. 30 Lampa interioară, față

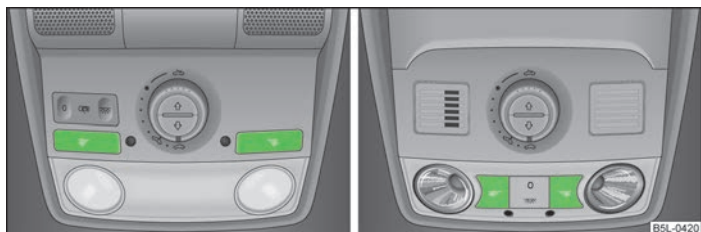


Fig. 31 Lămpile pentru citit

#### Activarea

› Apăsați comutatorul » fig. 30 în zona simbolului ☞.

#### Oprire

› Apăsați comutatorul » fig. 30 în zona simbolului O.

#### Operarea prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră

› Aduceți întrerupătorul în poziția mijlocie. La autovehiculele fără supravegherea interiorului, poziția din mijloc este marcată cu simbolul ☞ » fig. 30 - A.

#### Lămpile pentru citit

› Apăsați întrerupătoarele ☞ sau ☞ » fig. 31, pentru a porni sau opri lămpile de lectură.

Dacă este activată operarea plafonierei cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră, iluminarea interioară se aprinde atunci când:

- › se descuie autovehiculul;
- › se deschide una dintre portiere;
- › se scoate cheia din contact.

Dacă este activată operarea plafonierei cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră, lumina interioară se stinge atunci când:

- › se încuie autovehiculul;
- › se cuplează contactul;
- › la cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

Dacă rămâne o portieră deschisă, sau atunci când comutatorul este în poziția ☞, iluminarea interioară se stinge după 10 minute, pentru a proteja bateria autovehiculului.

#### i Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea becurilor cu incandescență.

### Iluminarea torpedoului de pe partea pasagerului față

- › La deschiderea capacului torpedoului de pe partea pasagerului față se aprinde lampa din torpedo.
- › Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziție și se stinge la închiderea capacului.

## Lampa interioară din spate



Fig. 32  
Lampa interioară din spate

### Activarea

> Apăsăți geamul de mascare » fig. 32 în zona simbolului ☰.

### Oprire

> Apăsăți geamul de mascare » fig. 32 în zona simbolului O.

### Operarea prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră

> Aduceți geamul de mascare » fig. 32 în poziția centrală ☉.

## Lampa de avertizare din portierele față



Fig. 33  
Portieră față: lampă de avertizare

Lampa de avertizare se găsește în partea de jos a portierei » fig. 33.

Lampa de avertizare luminează întotdeauna când portiera este deschisă. Ea se stinge după cca. 10 minute - pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului.

La unele autovehicule, în locul lămpii de avertizare se găsește un ochi de pisică. ■

## Iluminarea zonei de acces

Lampa se găsește în marginea inferioară a oglinzii exterioare.

Fasciculul luminos este îndreptat spre zona de acces a portierei din față.

Lampa se aprinde după descuierea portierelor sau la deschiderea capotei portbagajului. Lampa se stinge după cuplarea contactului sau în decurs de 30 secunde de la închiderea tuturor portierelor și a capotei portbagajului.

Când rămâne o portieră deschisă sau capota portbagajului, lumina se stinge după 2 minute (contactul luat).

### ! ATENȚIE

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu puneți mâna pe carcasa acesteia - Pericol de arsuri!

## Lampa de iluminare a portbagajului

Lampa se aprinde automat la deschiderea capotei portbagajului. Atunci când capota rămâne deschisă mai mult de 10 minute, lampa din portbagaj se stinge automat. ■

## Vizibilitatea

### Încălzirea parbrizului și a lunetei

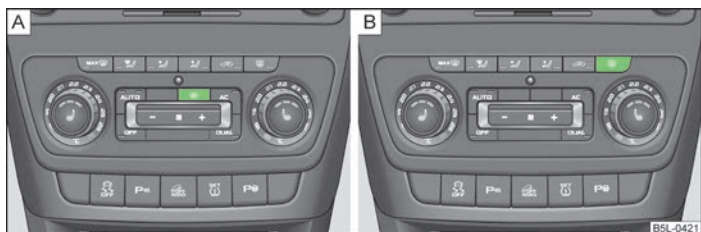



Fig. 34 Comutator pentru încălzirea parbrizului/Comutator pentru încălzirea lunetei

#### Încălzirea parbrizului

► Încălzirea parbrizului poate fi pornită respectiv oprită de la întrerupătorul  » fig. 34 - A - lampa de control din întrerupător se aprinde respectiv se stinge.

#### Încălzirea lunetei

► Încălzirea lunetei poate fi pornită respectiv oprită de la întrerupătorul  » fig. 34 - B - lampa de control din întrerupător se aprinde respectiv se stinge.

Încălzirea parbrizului, respectiv a lunetei funcționează numai cu motorul pornit. După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului, respectiv încălzirea lunetei se decuplează de la sine.



#### Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil » pagina 152, *Economisii energie electrică*.

#### i Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea parbrizului sau a lunetei se oprește automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică pentru motor » pagina 183, *Deconectarea automată a consumatorilor*.
- Poziția și forma comutatorului pot fi diferite în funcție de echipare.

### Parasolarele

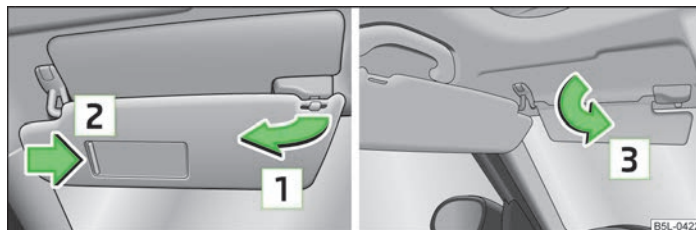


Fig. 35 Parasolar/parasolar dublu

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului față pot fi scoase din suporturi și îndreptate către portiere **1** » fig. 35.

Oglinzile de curtoazie din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Împingeți capacul în sensul săgeții **2**.

La autovehicule cu parasolare duble, după rabatarea parasolarului, se poate rabata și parasolarul ajutător în direcția săgeții **3**.

#### ! ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri, etc. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare	50
Ștergătorul automat de lunetă	51
Poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă	51
Instalația de spălare a farurilor	51
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	51
Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	52

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă<sup>1)</sup>.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

Senzorul de ploaie reglează automat pauzele dintre ștergeri în funcție de intensitatea ploii.

După selectarea treptei marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

La fiecare dezactivare a ștergătoarelor sau la fiecare a treia întrerupere a contactului, se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz, ceea ce acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor.

Ștergătorul de lunetă funcționează numai când capota portbagajului este închisă.

Adăugarea de lichid de spălare » [pagina 177](#).

### ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » [pagina 51](#).
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Senzorul pentru ploaie are numai o funcție de asistență. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

### ATENȚIE

- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Între luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener contractual ŠKODA.
- Când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz, nu puneți contactul. Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseaua capotei motorului.

<sup>1)</sup> La autovehiculele, care nu dispun de întrerupător-contact pentru capota motorului, instalația de ștergere și spălare a parbrizului funcționează și când capota motorului este deschisă.

## i Indicație

- Când ștergătoarele funcționează încet [2] » fig. 36 la pagina 50 sau rapid [3] și viteza de deplasare a autovehiculului se reduce sub 4 km/h, se va comuta automat pe o treaptă imediat inferioară de ștergere. La creșterea vitezei peste 8 km/h se va relua ștergerea existentă anterior.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul blochează în continuare ștergătorul, și pentru a împiedica deteriorarea ștergătorului, acesta rămâne nemișcat, după 5 încercări de a îndepărta obstacolul. Îndepărtați obstacolul și porniți din nou ștergătoarele.
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.
- Conținutul rezervorului lichidului de spălare este de 3 litri. La autovehiculele cu instalația de spălare a farurilor, conținutul rezervorului este de 5,5 litri. La autovehiculele cu încălzire în staționare, conținutul rezervorului ștergătoarelor de parbriz este de 4,5 litri.
- Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.

## Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare

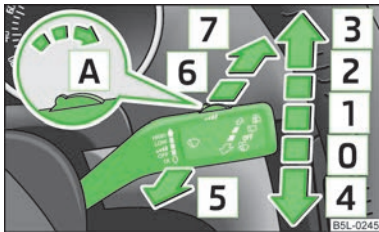


Fig. 36  
Maneta de acționare a  
ștergătoarelor de parbriz



Citiți și respectați întotdeauna informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 49.

### Ștergerea printr-o singură cursă

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția asistată de arc [4] » fig. 36. Dacă maneta este ținută în poziția de jos pentru mai mult de 1 secundă, ștergătorul șterge mai rapid.

### Ștergerea intermitentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția [1] » fig. 36.
- De la comutatorul [A], stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergerile individuale.

### Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția [2] » fig. 36.

### Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția [3] » fig. 36.

### Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz

- Trageți maneta spre volan în poziția asistată de arc [5] » fig. 36, instalația de spălare funcționează imediat, ștergătoarele de parbriz vor intra în funcțiune ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.
- Eliberați maneta. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai efectuează 3 până la 4 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Această funcție poate fi activată/dezactivată de către o unitate autorizată SKODA.

### Senzorul pentru ploaie

- Aduceți maneta în poziția [1] » fig. 36.
- De la comutatorul [A] puteți regla individual sensibilitatea senzorului.

### Ștergerea lunetei

- Apăsați maneta în sens opus volanului, în poziția [6] » fig. 36, ștergătorul șterge la fiecare 6 secunde.

### Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă

- Apăsați maneta în sens opus volanului, în poziția asistată de arc [7] » fig. 36, instalația de spălare funcționează imediat, ștergătorul de parbriz intră în funcțiune ceva mai târziu. Ștergătorul și instalația de spălare funcționează atât timp cât se menține maneta în această poziție.
- Eliberați maneta. Instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai acționează de 2 până la 3 ori (în funcție de durata de stropire). **După eliberare, maneta rămâne în poziția [6].**

### Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta la loc, în poziția de bază [0] » fig. 36.

### Poziția pentru iarnă

Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz. ▶

Această poziție de repaos este reglată în felul următor:



- Activați ștergătoarele.
- Decuplați contactul. Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.


Drept poziție pentru iarnă puteți folosi și poziția de service » [pagina 52](#).

## Ștergătorul automat de lunetă



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 49](#).

Când maneta ștergătoarelor de parbriz se află în poziția  » [fig. 36](#) la [pagina 50](#), respectiv , la o viteză mai mare de 5 km/h, se va realiza o ștergere a lunetei, la fiecare 30 secunde, respectiv 10 secunde.

Când senzorul de ploaie este activ (maneta se află în poziția )<sup>1</sup>, funcția este activă numai dacă ștergătoarele de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

### Activarea/Dezactivarea

Funcționarea ștergătorului automat de lunetă se activează/dezactivează din afișajul informativ din meniul:

- Settings (Setări)
  - Lights & Vision (lumina & vizibilitatea)
    - Rear wiper (ștergător lunetă)


## Poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 49](#).


După fiecare a doua oprire a motorului, lamela ștergătorului de lunetă se basculează. Astfel se prelungeste durata de viață a lamelei ștergătorului.


### Activarea/Dezactivarea

- Cuplați contactul.
- Apăsăți de cinci ori succesiv în interval de 5 secunde, maneta de operare în poziția  » [fig. 36](#) la [pagina 50](#).
- Decuplați contactul. După următoarea cuplare a contactului, se va activa, respectiv dezactiva poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă.

## Instalația de spălare a farurilor



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 49](#).

Pentru spălarea farurilor, după fiecare prima și a cincea spălare a parbrizului se vor spăla și farurile; pentru aceasta farurile trebuie să fie aprinse și maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz trebuie să fie menținută cca. 1 secundă în poziția  » [fig. 36](#) la [pagina 50](#).

Duzele vor ieși din bara de protecție, acționate de presiunea apei.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 166](#), [Geamul farurilor](#).

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.



### ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de defectare!

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

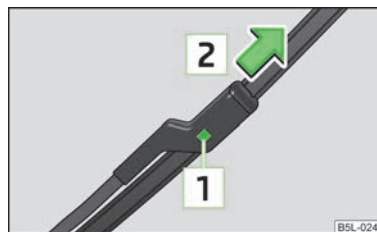



Fig. 37  
Lamela ștergătorului de parbriz



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la [pagina 49](#).

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesc în poziția de repaos. Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

### Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- Apăsăți apoi în interval de 10 secunde maneta ștergătoarelor în poziția **4** » fig. 36 la pagina 50 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Pentru deblocarea lamelei ștergătorului, apăsați siguranța **1** » fig. 37 și detașați-o în sensul săgeții **2**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațele ștergătoarelor înapoi pe parbriz.

Brațele ștergătoarelor revin în poziția de repaus - după cuplarea contactului și modificarea poziției manetei ștergătoarelor sau la reluarea deplasării cu o viteză mai mare de 6 km/h.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte și ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată**, lamelele ștergătoarelor trebuie **curățate**.

## Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei

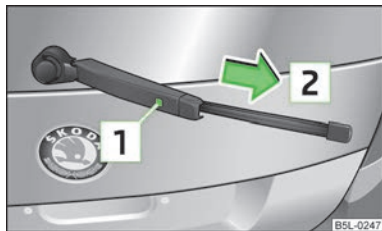


Fig. 38  
Lamela ștergătorului de lunetă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 49.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului » fig. 38.
- Țineți brațul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați siguranța **1** și scoateți lamela în sensul săgeții **2**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

## Oglinda retrovizoare

### Oglinda interioară cu efect heliomat manual

#### Reglajul de bază

- Orientați maneta de la marginea inferioară a oglinzii spre înainte.

#### Reglarea pe poziția antiorbire

- Trageți maneta de la marginea inferioară a oglinzii spre spate.

### Oglinda interioară cu efect heliomat automat

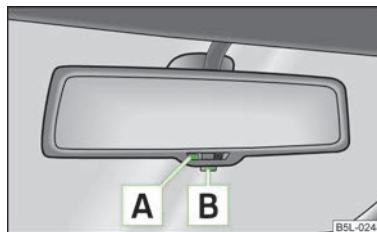


Fig. 39  
Oglinda interioară cu efect heliomat automat

#### Activarea efectului heliomat automat

- Apăsăți tasta **B** » fig. 39, lampa de control **A** se aprinde.

#### Oprirea efectului heliomat automat

- Apăsăți tasta **B** din nou, lampa de control **A** se stinge.

Când este activată reglarea automată pe poziția antiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident. Oglinda nu este prevăzută cu manetă pentru reglarea manuală. După selectarea treptei marșarier, oglinda revine întotdeauna la poziția inițială.

Nu amplasați aparatele de navigație externe pe parbriz sau în apropierea oglinzii retrovizoare cu efect heliomat automat » **!**

## **!** ATENȚIE

Iluminarea afișajului aparatului de navigație extern poate conduce la perturbări de funcționare a oglinzii retrovizoare cu efect heliomat automat - Pericol de accident.

## **i** Indicație

- Sistemul antiorbire automat funcționează la parametri normali numai atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu influența negativ funcția antiorbire sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiorbire a oglinzilor laterale.

## Oglinda interioară suplimentară

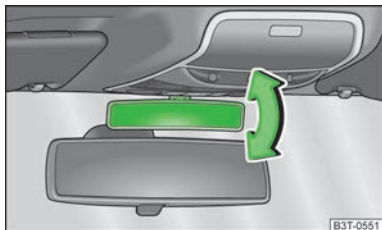


Fig. 40  
Oglinda interioară suplimentară

Oglinda interioară suplimentară permite șoferului o vedere extinsă asupra zonei scaunelor spate.

### Reglarea înclinării

- Reglați oglinda în sensul săgeții, în poziția dorită.

## **!** ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați oglinda interioară suplimentară numai pentru a menține în orice moment autovehiculului dumneavoastră sub control.

## Oglinzi exterioare

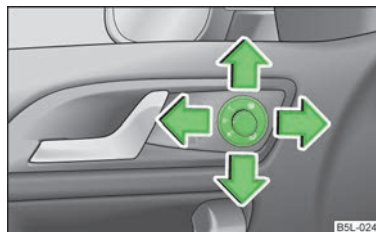


Fig. 41  
Interiorul portierei: Buton rotativ

Oglinzile retrovizoare trebuie reglate la începutul călătoriei, astfel încât să ofere o bună vizibilitate în spate.

### Încălzirea oglinzilor exterioare

- Aduceți butonul rotativ în poziția **☂** » fig. 41.

Încălzirea oglinzilor exterioare funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +20 °C.

### Reglarea simultană a oglinzilor exterioare

- Aduceți butonul rotativ în poziția **L** » fig. 41. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Deplasarea simultană a ambelor oglinzi sau a fiecăreia separat este posibilă în afișajul de informații » tab. la pagina 16 în punctul de meniu **Mirror adjust.** (reglare oglindă).

### Reglarea oglinzii exterioare dreapta

- Aduceți butonul rotativ în poziția **R** » fig. 41. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

### Poziția de repaus

- Aduceți butonul rotativ în poziția **0** » fig. 41.


### Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul butonului rotativ

➤ Aduceți butonul rotativ în poziția .

Oglinzile sunt rabatate înapoi în poziția de deplasare, după ce butonul este mișcat din poziția  în altă poziție.


Plierea celor două oglinzi exterioare este posibilă numai cu contactul cuplat și la viteze până în 15 km/h.

### Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul cheii cu telecomandă

➤ Când toate geamurile sunt închise, apăsați tasta de încuiere  » fig. 13 la pagina 30 de pe telecomandă pentru circa 2 secunde.

Oglinzile exterioare sunt rabatate înapoi în poziția de deplasare după deschiderea portierei, respectiv cuplarea contactului.

### Deplasarea în plan vertical a suprafeței oglinzii pasagerului față

La autovehiculele care dispun de funcția Memory pentru scaunul șoferului, suprafața oglinzii basculează puțin în jos la selectarea treptei marșarier, când butonul rotativ se află în poziția  » fig. 41. Astfel în timpul parcării este asigurată vizibilitatea spre bordură.

Oglindea revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția .


### Funcția Memory pentru oglinzile exterioare

La autovehiculele care dispun de funcția Memory pentru scaunul șoferului, reglarea respectiv al oglinzilor exterioare va fi memorat automat odată cu memorarea poziției scaunului » pagina 57.


## ATENȚIE

- Oglinzile laterale convexe (arcuite spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

## ATENȚIE

Nu rabatați niciodată manual spre interior sau exterior oglinzile rabatabile electric  deoarece se poate avaria dispozitivul de acționare electrică.

## Indicație

- Dacă oglinzile exterioare au fost pliate de la butonul rotativ, acestea pot fi aduse la poziția inițială numai de la butonul rotativ.
- Dacă oglinzile exterioare au fost pliate de la cheia cu telecomandă, iar înainte de cuplarea contactului, butonul rotativ se afla pe poziția pentru pliarea, la următoarea cuplare a contactului, oglinzile rămân în poziție pliată. Oglinzile sunt rabatate înapoi în poziția de deplasare, după ce butonul este mișcat din poziția  în altă poziție.
- Nu atingeți suprafețele oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situația în care reglarea electrică este defectă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric de reglare a oglinzii, adresați-vă unei unități autorizate ŠKODA.

## Oglindea exterioară cu funcție automată antiorbire de pe partea șoferului

Oglindea exterioară de pe partea șoferului se va regla antiorbire împreună cu oglindea interioară. Când este activată reglarea automată pe poziția antiorbire, oglindea se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei marșarier, oglindea revine la regimul normal.

## Indicație

- Sistemul antiorbire automat funcționează la parametri normali numai atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu influența negativ funcția antiorbire sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiorbire a oglinzilor laterale.

## Scaunele și compartimentele de depozitare

### Scaunele față

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea manuală a scaunelor din față _____	56
Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față _____	56
Reglarea electrică a scaunelor față _____	57
Funcția Memory a scaunului cu reglare electrică _____	57
Funcția Memory a cheii cu telecomandă _____	58
Încălzirea scaunelor din față _____	58

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă;
- poziția relaxată, neobositoare a corpului;
- **protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

#### ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- Deoarece reglajul electric al scaunelor este funcțional și cu contactul decuplat (și când cheia este scoasă din contact), nu trebuie să rămână niciodată copii nesupravegheați în autovehicul.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

#### ATENȚIE (continuare)

- Nu luați niciodată cu dumneavoastră mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii > [pagina 145, Transportul copiilor în siguranță.](#)
- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. Acest lucru este valabil și pentru pasagerul față. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de conducere sau de frânare acestea ar putea ajunge în zona pedalierei. În această situație nu veți mai putea debrșa, frâna sau accelera.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

#### Indicație

- În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.
- Din motive de siguranță nu este posibilă memorarea poziției scaunului în memoria scaunului și în memoria cheii cu telecomandă, dacă unghiul de înclinare al spătarului scaunului față de suprafața de șezut a scaunului este mai mare de 102°.
- La memorarea reglajelor scaunului șoferului și oglinzilor exterioare, odată cu fiecare memorare nouă se șterge reglarea existentă.

## Reglarea manuală a scaunelor din față



Fig. 42  
Elemente de comandă pentru re-  
glarea manuală a scaunelor

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 55.

### Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Trageți în sus de maneta **1** » fig. 42 și deplasați scaunul în poziția dorită.
- Eliberați maneta **1** și glisați scaunul în continuare, până când se blochează.

### Reglarea scaunului pe înălțime

- Dacă doriți să ridicați scaunul, ridicați maneta **2** » fig. 42 în sus, respectiv pompați.
- Dacă doriți să coborâți scaunul, apăsați maneta **2** în jos, respectiv pompați.

### Reglarea înclinării spătarului

- Eliberați spătarul (nu vă sprijiniți) și rotiți rozeta **3** » fig. 42 pentru a regla înclinația spătarului.

### Reglarea suportului lombar

- Rotiți maneta **4** » fig. 42, până când se atinge o arcuire optimă a spătarului în zona lombară a spatelui.

## Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față

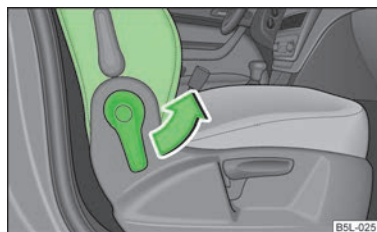




Fig. 43  
Spătarul rabatabil al scaunului  
pasagerului față

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 55.

Dacă este necesar, spătarul scaunului pasagerului față poate fi rabatat spre înainte, în poziție orizontală.

### Rabaterea spătarului spre înainte

- Trageți maneta în sensul săgeții » fig. 43 și rabatați spătarul scaunului spre înainte, până când se blochează cu un declic.

### Rabaterea spătarului spre înapoi

- Trageți maneta în sensul săgeții și rabatați spătarul scaunului spre înapoi, până când se blochează cu un declic.

## ATENȚIE

- Dacă pe spătarul scaunului pasagerului față, rabatat înainte, vor fi transportate obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 144, Comutatorul cu cheie pentru airbagul frontal pentru pasagerul față.](#)
- Reglați spătarul scaunului numai când autovehiculul staționează.
- La manipularea spătarului, nu trebuie să vă prindeți membrele între suprafața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- La manipularea spătarului scaunului, asigurați-vă întotdeauna că spătarul este asigurat corect - verificați trăgând de spătar.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Dacă spătarul scaunului pasagerului față este rabatat spre înainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul lateral din spatele scaunului șoferului.
- Nu transportați niciodată obiecte pe spătarul rabatat spre înainte al scaunului dacă acestea:
  - i-ar putea limita vizibilitatea șoferului;
  - i-ar împiedica pe șofer la manevrarea autovehiculului, de exemplu dacă ar ajunge sub pedale sau în spațiul șoferului;
  - la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frânare, ar putea conduce la accidentarea pasagerilor din autovehicul.

## Reglarea electrică a scaunelor față

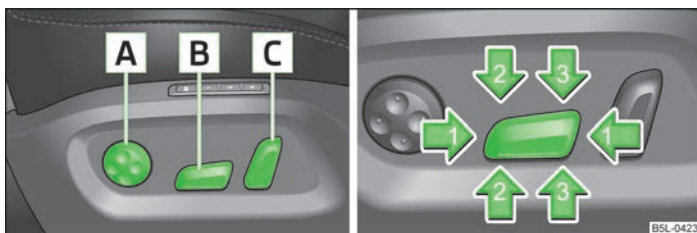


Fig. 44 Elemente de comandă pentru reglarea electrică a scaunelor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 55.

### Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Apăsați comutatorul **B** » fig. 44 în față, respectiv în spate, în sensul săgeții 1.

### Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul **B** » fig. 44 în sus, respectiv în jos.

### Reglarea înclinării suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul **B** » fig. 44 în sensul săgeții 2, respectiv 3.

### Reglarea înclinării spătarului

- Apăsați comutatorul **C** » fig. 44 în sensul în care doriți să faceți reglajul.

### Creșterea respectiv reducerea arcuirii suportului lombar

- Apăsați comutatorul **A** » fig. 44 înspre înainte, respectiv înspre înapoi.

### Ridicarea respectiv coborârea arcuirii suportului lombar

- Apăsați comutatorul **A** » fig. 44 în sus, respectiv în jos.

Poziția reglată a scaunului șoferului poate fi memorată în memoria scaunului » pagina 57 sau în memoria cheii cu telecomandă » pagina 58.

## i Indicație

Dacă avansul se întrerupe în timpul procesului de reglare, apăsați comutatorul de avans din nou în sensul dorit și executați întreaga cursă.

## Funcția Memory a scaunului cu reglare electrică

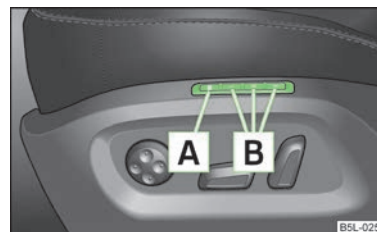


Fig. 45 Tastele pentru memorare și tasta SET

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 55.

Funcția Memory pentru scaunul șoferului oferă posibilitatea memorării individuale a poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecareia din cele trei taste de memorie **B** » fig. 45 i se poate alocă o poziție de reglaj a scaunului, adică în total trei.

### Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- Cuplați contactul.
- Reglați scaunul în poziția dorită.
- Reglați ambele oglinzi exterioare » pagina 53.
- Apăsați tasta **SET** **A** » fig. 45.
- În interval de 10 secunde de la acționarea tastei **SET**, apăsați tasta de memorare dorită **B**.

Un ton de confirmare confirmă memorarea în memoria scaunului. ▶

## Memorarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele

- Cuplați contactul.
- Apăsăți tasta de memorare dorită [B] » fig. 45.
- Rotiți butonul rotativ pentru acționarea oglinzilor exterioare în poziția R » pagina 53.
- Cuplați treapta marșarier.
- Reglați oglinda exterioară din dreapta în poziția dorită » pagina 53.
- Scoateți din viteză.

Poziția reglată a oglinzii laterale se memorează în memoria scaunului.

## Apelarea reglajului memorat

Apelarea este posibilă atunci când contactul este pus și viteza de deplasare este mai mică de 5 km/h, sau când cheia de contact se află în contact.

- Apăsăți tasta de memorare dorită [B] » fig. 45 ceva mai mult.


## Întreruperea reglajului curent

- Apăsăți o tastă oarecare de pe scaun.
- Mișcarea poate fi întreruptă prin apăsarea tastei [A] de pe cheia cu telecomandă și prin deschiderea portierei.

## i Indicație

La fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea înainte, trebuie să memorați din nou și poziția oglinzii exterioare din dreapta pentru deplasarea cu spatele.

## Funcția Memory a cheii cu telecomandă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 55.

În memoria cheii cu telecomandă poate fi activată **funcția de memorare automată a poziției scaunului șoferului și a poziției oglinzilor exterioare, la încuierea autovehiculului**. La descuierea autovehiculului cu aceeași cheie, scaunul șoferului și oglinzile exterioare trec în pozițiile respective memorate în memoria acestei chei.

## Activarea funcției

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.
- Apăsăți și mențineți apăsată o tastă oarecare de memorare [B] » fig. 45 la pagina 57. După ce scaunul a trecut în poziția memorată la tasta respectivă, apăsați simultan tasta [A] de pe cheia cu telecomandă, în interval de 10 secunde.

Activarea cu succes a funcției este confirmată printr-un semnal acustic.

## Dezactivarea funcției

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.
- Apăsăți și mențineți apăsată tasta [SET] [A] » fig. 45 la pagina 57. Apăsăți simultan tasta [A] de pe cheia cu telecomandă, în decurs de 10 secunde.

Dezactivarea cu succes a funcției este confirmată printr-un semnal acustic.

## Întreruperea reglajului curent

- Apăsăți o tastă oarecare de pe scaun.
- Mișcarea poate fi întreruptă prin apăsarea tastei [A] de pe cheia cu telecomandă și prin deschiderea portierei.

## Încălzirea scaunelor din față




Fig. 46  
Tabloul de bord: Regulator pentru încălzirea scaunelor din față

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 55.

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai în timpul funcționării motorului.

Apăsând pe suprafața regulatorului în zona simbolului  » fig. 46, puteți activa și regla încălzirea scaunului șoferului, respectiv al pasagerului față.

Printr-o apăsare porniți încălzirea pe intensitate maximă - treapta 3, indicată în comutator prin aprinderea celor trei lămpi de control.

Printr-o apăsare repetată a comutatorului, intensitatea căldurii scade până la oprire. Intensitatea căldurii este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse în comutator.

## ! ATENȚIE

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

## ! ATENȚIE

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire ale încălzirii scaunelor, nu vă urcați cu genunchii pe scaune și nu le solicitați punctiform în orice alt mod.
- Dacă scaunele nu sunt ocupate de persoane sau dacă pe acestea se află obiecte fixate sau așezate, ca de exemplu un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă » [pagina 168](#).

## i Indicație

Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică unității de comandă a motorului » [pagina 183](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.

## Tetierele

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Demontarea și montarea, reglarea tetierei \_\_\_\_\_ 59  
Tetiera centrală din spate \_\_\_\_\_ 60

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Poziția tetierelor din față și a celor laterale din spate este reglabilă pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate se poate regla în două poziții.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă, împreună cu centurile de siguranță, o protecție eficientă » [pagina 131](#), *Poziția corectă în scaun*.

## ! ATENȚIE

- Tetierele trebuie să fie setate corect pentru a oferi protecție maximă pasagerilor în cazul unui accident.
- Nu circulați niciodată cu tetierele demontate - pericol de accidentare.
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară.

### Demontarea și montarea, reglarea tetierei

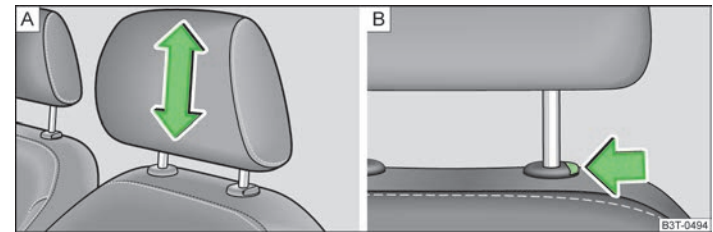


Fig. 47 Tetiera: Reglarea / demontarea

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la [pagina 59](#).

#### Reglarea tetierei pe înălțime

- Prindeți tetiera din lateral, cu ambele mâini și mișcați-o în sus, după dorință » [fig. 47 - A](#).
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță » [fig. 47 - B](#) cu o mână și să o mențineți apăsată, iar cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

#### Montarea și demontarea tetierei

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții » [fig. 47 - B](#) și trageți afară tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

## Tetiera centrală din spate

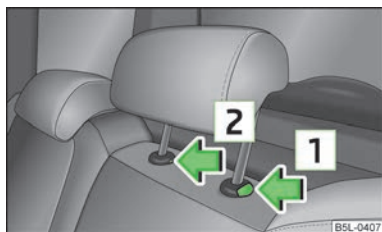


Fig. 48  
Scaunele din spate: tetiera din centru

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 59.

Valabil pentru autovehicule cu sistem TOP TETHER.

### Demontarea/montarea

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsăți tasta de siguranță în sensul săgeții **1** » fig. 48, în același timp apăsați cu o șurubelniță plată cu lățimea de max. 5 mm tasta de siguranță în orificiul **2** și trageți tetiera afară.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

## Scaune spate

### Reglarea scaunelor pe direcție longitudinală



Fig. 49 Deblocarea față / spate

- Trageți maneta **A** » fig. 49 în sus în sensul săgeții **1** sau curelușa de deblocare în sensul săgeții **2** și deplasați scaunul în poziția dorită, în sensul săgeții **3**.

### ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 132, *Poziția corectă a pasagerilor din spate.*

### Reglarea înclinării spătarului

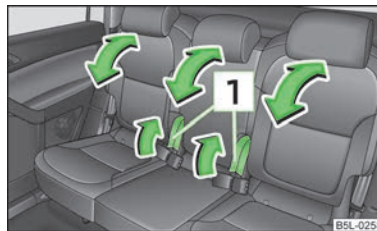


Fig. 50  
Reglarea spătarului

- Trageți maneta **1** » fig. 50 și reglați înclinarea dorită a spătarului.

## ! ATENȚIE

Asigurați-vă, prin tragere, că spătarul scaunului este fixat.

## Rabatarea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte

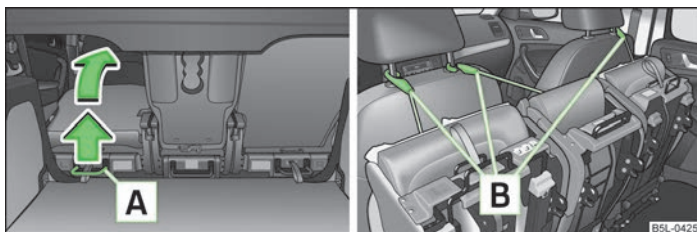


Fig. 51 Rabatarea completă spre înainte a scaunului / asigurarea scaunului rabatat spre înainte

### Rabatarea spătarului spre înainte

- > Introduceți elementul de prindere al centurii de siguranță în orificiul din capacul pasajului roții de pe partea respectivă a autovehiculului - poziția de siguranță.
- > Demontați tetiera scaunului central » pagina 60.
- > Împingeți scaunele laterale din spate cât mai mult posibil spre înapoi » pagina 60, *Reglarea scaunelor pe direcție longitudinală*.
- > Trageți maneta 1 » fig. 50 la pagina 60 și rabatați spătarele scaunelor laterale din spate până la limită de cursă, pe suprafața de șezut.
- > Rabatați spătarul scaunului din mijloc spate spre înainte, în același fel, trageți apoi încă o dată maneta 1 » fig. 50 la pagina 60 și apăsați spătarul în jos, până când acesta se fixează cu zgomot într-o poziție inferioară.

### Rabatarea completă a scaunului spre înainte și blocarea

- > Dacă scaunul din spate, de pe partea laterală, va fi rabatat complet spre înainte, atunci acesta trebuie împins până la limită în spate.
- > Trageți maneta A » fig. 51 în sus și rabatați scaunul complet spre înainte.
- > Asigurați scaunul rabatat spre înainte cu ajutorul centurii de fixare B, de o tijă a tetierei scaunului din față » fig. 51.

## ! ATENȚIE

- Asigurați imediat scaunul rabatat spre înainte cu ajutorul centurii de fixare, de o tijă a tetierei scaunului din față - Pericol de rănire.
- Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 132, *Poziția corectă a șoferului*.

## ! ATENȚIE

- Înainte de rabatarea spre înainte a scaunului din centru, spate, închideți compartimentul de depozitare, scrumiera, respectiv suportul pentru pahare din partea din spate a consolei centrale - Pericol de deteriorare.
- Dacă la rabatarea scaunului spre înainte, acesta nu se află în poziție finală, bolțurile de fixare se pot deteriora la deblocarea scaunului.

## Deblocarea și demontarea scaunului

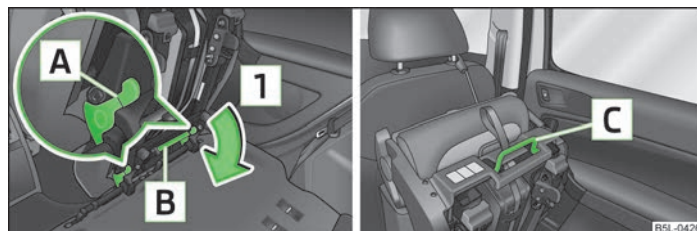


Fig. 52 Deblocarea scaunului rabatat spre înainte / mânerile de pe suprafața de șezut

- > Rabatați scaunul spre înainte » pagina 61, *Rabatarea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte*.
- > Deblocarea scaunului rabatat spre înainte, prin apăsarea elementelor de blocare A în sensul săgeții 1 » fig. 52.
- > Scoateți scaunul, apucând de mânerile B, respectiv C.

## ! ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 132, *Poziția corectă a pasagerilor din spate*.

## **i** Indicație

Scaunele laterale nu se pot înlocui între ele. În zona din spate, scaunul din stânga este însemnat cu litera **L**, iar scaunul din dreapta cu litera **R**.

### Reglarea scaunului lateral pe direcție transversală

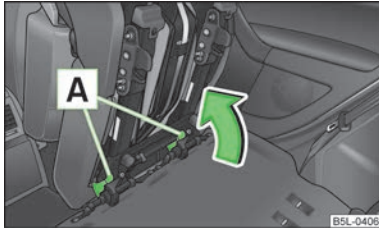


Fig. 53  
Blocarea scaunului

- Demontați scaunul central » [pagina 61](#), *Deblocarea și demontarea scaunului*.
- Rabatați scaunul lateral spre înainte » [pagina 61](#) și deblocați-l » [fig. 52](#) la pagina 61.
- Împingeți scaunul rabatat spre înainte și deblocat, în ghidaj, în direcția centrului autovehiculului, până la limită.
- Blocați scaunul la capătul ghidajului prin apăsarea elementelor de blocare **A** în sensul săgeții » [fig. 53](#).

### Aducerea scaunelor la poziția inițială

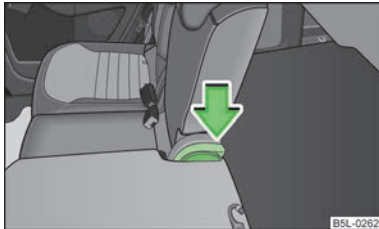


Fig. 54  
Rabatarea spătarului spre înapoi

- Dacă scaunul este demontat, acesta trebuie așezat mai întâi în ghidaje și apoi blocat » [fig. 53](#) la pagina 62. Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta este blocat corespunzător.
- Rabatați scaunul în poziția orizontală, până când acesta se fixează cu un declic. Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta nu se mai poate ridica.
- Apăsăți maneta » [fig. 54](#) și rabatați spătarul scaunului spre înapoi. Asigurați-vă, prin tragere, că spătarul scaunului este fixat.
- Scoateți elementul de blocare din poziția sa de siguranță.
- Asigurați brida de ghidare a centurii de siguranță în partea de sus a spătarului, până când aceasta se fixează cu un declic.

## **!** ATENȚIE

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile de siguranță trebuie să se găsească în pozițiile inițiale și să fie gata de folosire.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față - Pericol de accidentare!
- La rabatarea spătarelor, asigurați-vă întotdeauna că acestea sunt fixate corespunzător; acest lucru este semnalizat de poziția și marcajul vizibil pe capacul mânerului.

## **i** Indicație

Centurile de siguranță ale scaunelor laterale trebuie să fie introduse întotdeauna prin urechile de ghidare de lângă tetiere. În caz contrar, centurile de siguranță ar putea aluneca în spatele scaunelor.

## Portbagajul

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Autovehiculele din clasa N1	63
Elementele de prindere	64
Cârlig rabatabil	64
Șipca de fixare cu cârlige deplasabile	64
Plase de fixare	65
Masca de acoperire a portbagajului	65
Peretele despărțitor din plasă	66▶

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasa de fixare » [pagina 64](#).

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidente grave pasagerilor. Viteza energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90 kg. Ne putem imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este „proiectat” prin autovehicul.

## **!** ATENȚIE

- Depozitați obiectele în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și rănind pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel proiectate pot răni pasagerii - Pericol de moarte.
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor ascuțite periculoase fixate în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 132](#), *Poziția corectă a pasagerilor din spate.*

## **!** ATENȚIE (continuare)

- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau masa totală a autovehiculului - Pericol de accident!
- Nu transportați niciodată persoane în portbagaj!

## **!** ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.

## **i** Indicație

Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 185](#), *Durata de viață a anvelopelor.*

## Autovehiculele din clasa N1



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la [pagina 62](#).

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

## Elementele de prindere

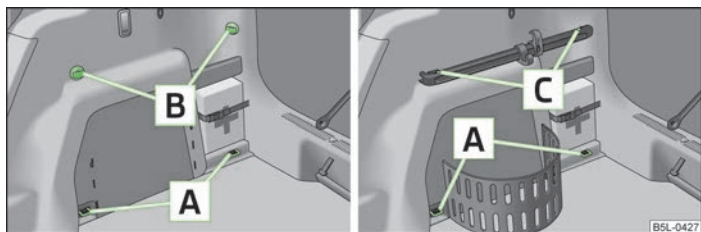


Fig. 55 Portbagajul: Inelele de ancorare și elementele de fixare / inelele de ancorare și bara de fixare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 62.

În portbagaj se află următoarele elemente de fixare » fig. 55.

- Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare.
- Elemente de fixare doar pentru fixarea plaselor de fixare.
- Bara de fixare cu cârlige integrate

## ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inele de ancorare este de 3,5 kN (350 kg).

## Cârlig rabatabil



Fig. 56  
Portbagajul: cârlig rabatabil

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 62.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor mai mici, de exemplu genți ș.a. » fig. 56.

## ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

## Șipca de fixare cu cârlige deplasabile

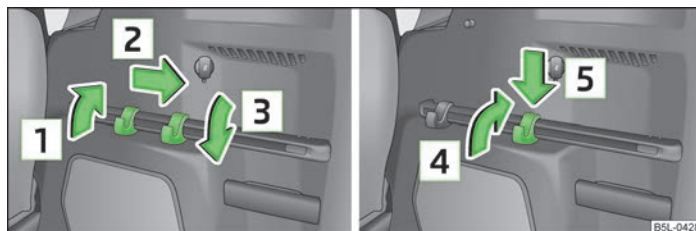


Fig. 57 Portbagajul: Bara de fixare cu cârlige glisante / demontarea cârligelor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 62.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsește câte o bară de fixare cu câte două cârlige deplasabile, pentru fixarea bagajelor mici, de exemplu, a genților etc. » fig. 57.

### Deplasarea cârligelor în altă poziție

- Rabatați cârligul în sensul săgeții » fig. 57 în sus, până la un unghi de circa 45°.
- Deplasați cârligul în sensul săgeții în poziția dorită și rabatați cârligul până la limită în sensul săgeții , în jos.

### Demontarea cârligelor din șipca de fixare

- Rabatați cârligul în sus, în sensul săgeții » fig. 57, până se desprinde.

### Montarea cârligelor în șipca de fixare

- Așezați cârligul în poziție verticală pe bara de fixare, în sensul săgeții [5] » fig. 57 și apăsați-l ușor.
- Rabatați cârligul în jos, în sens contrar săgeții [4], până se fixează în poziția de capăt.

### ! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă pe fiecare cârlig este de 7,5 kg.

### Plase de fixare

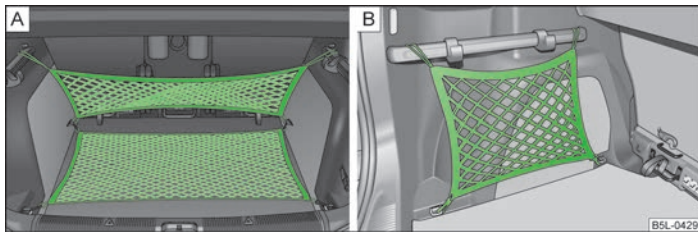


Fig. 58 Plase de fixare

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 62.**

Exemple de fixare a plasei de siguranță ca buzunare transversale duble, plasă cu fixare în podea » fig. 58 - [A] și buzunare duble pe lungime » fig. 58 - [B].

### ! ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Plasa nu poate susține obiecte mai grele - Pericol de accidentare!

### ! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

### Masca de acoperire a portbagajului

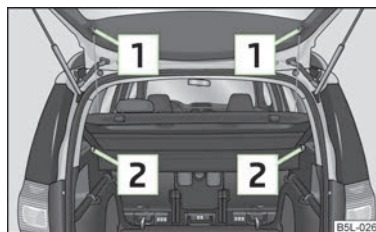


Fig. 59  
Demontarea copertinei portbagajului

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 62.**

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, la nevoie se poate demonta capota portbagajului.

- Rabatați spătarul puțin spre înainte, pentru a facilita demontarea măștii portbagajului » pagina 60, *Reglarea înclinării spătarului.*
- Desprindeți benzile de susținere [1] » fig. 59.
- Aduceți capacul în poziție orizontală.
- Scoateți masca portbagajului spre înapoi, din suporturile [2], respectiv apăsați în partea din față pe partea de jos a măștii portbagajului.
- Rabatați partea desprinsă din față a măștii portbagajului peste tetierele scaunelor din spate.
- Plițați puțin masca portbagajului și scoateți-o prin tragere spre înapoi.
- La montare împingeți mai întâi raftul în suportul [2] și apoi prindeți benzile de susținere [1] de capota portbagajului.

Masca demontată a portbagajului se poate depozita în spatele spătarelor scaunelor din spate.

### ! ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

### ! ATENȚIE

Atenție să nu se deterioreze grila de încălzire prin frecarea de lunetă a obiectelor așezate pe masca portbagajului.

## i Indicație

La deschiderea capotei portbagajului, masca portbagajului se va ridica împreună cu aceasta.

### Peretele despărțitor din plasă

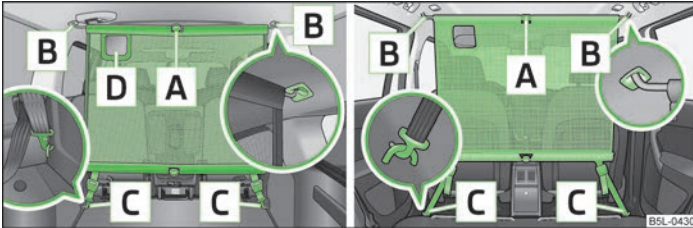


Fig. 60 Folosirea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate / în spatele scaunelor din față

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 62.

Peretele despărțitor din plasă poate fi montat în spatele scaunelor din spate, respectiv în spatele scaunelor din față.

#### Montarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate

- > Demontați masca portbagajului » pagina 65, *Masca de acoperire a portbagajului*.
- > Scoateți peretele despărțitor din plasă afară din husă.
- > Desfaceți ambele părți ale barei transversale, până se fixează cu un declic.
- > Așezați bara transversală în prinderea **B** » fig. 60, mai întâi într-o parte și apăsați-o spre înainte. Așezați în mod similar bara transversală în cealaltă parte, în prinderea **B**.
- > Prindeți carabinele **C** de la capetele chingii în inelele din spatele scaunelor din spate.
- > Treceți chingile prin elementele de întindere.

#### Demontarea peretelui despărțitor

- > Slăbiți chingile de pe ambele părți și desfaceți carabinele **C** » fig. 60.
- > Împingeți bara transversală mai întâi dintr-o parte, apoi din cealaltă, spre înapoi.
- > Desprindeți bara transversală din punctele de fixare **B**.

#### Împachetarea peretelui despărțitor din plasă

- > Apăsați tasta roșie a articulației **A** » fig. 60 - articulația se slăbește.
- > Așezați plasa despărțitoare împăturită în husă și închideți husa.
- > Fixați husa cu ajutorul carabinelor din material plastic în inelele de pe partea stângă și dreaptă a măștii portbagajului.

Montarea și demontarea peretelui despărțitor din plasă poziționat în spatele scaunelor din față, se realizează analog ca și în spatele scaunelor din spate. Pentru fixarea carabinelor se folosesc inelele de prindere din spatele scaunelor din față. Pentru mărirea spațiului de depozitare, scaunele din spate pot fi demontate.

Montarea și demontarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate cu podea variabilă » pagina 67 se realizează analog ca la scaunele din spate fără podea variabilă. Pentru fixarea carabinelor, folosiți inelele de prindere de jos, de pe șinele portante.

Orificiul **D** » fig. 60 din peretele despărțitor cu plasă servește la trecerea centurii de siguranță cu prindere în trei puncte » pagina 137.

## Podea variabilă în portbagaj

### Informații introductive

Podeaua variabilă a portbagajului ușurează manipularea bagajelor voluminoase și formează, împreună cu spătarul rabatat în față ale scaunelor din spate, o podea dreaptă.

### ATENȚIE

Sarcina maximă a podelei variabile este de maxim 75 kg.

## i Indicație

- Spațiul de sub podeaua variabilă se poate utiliza pentru depozitarea de obiecte.
- Când podeaua variabilă este montată, nu se poate monta un compartiment de depozitare flexibil.

## Scoaterea podelei variabile

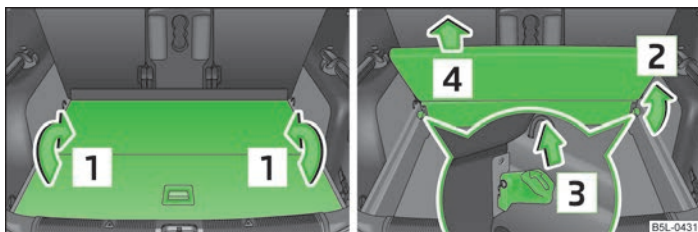


Fig. 61 Portbagajul: Plierea/Extragerea suprafeței de încărcare variabile

### Scoaterea podelei variabile

- › Prin mișcarea în sensul săgeții **1** » fig. 61, pliați podeaua.
- › Rabatați în sus podeaua variabilă, în sensul săgeții **2**.
- › Trageți în ambele părți de manetele de siguranță, în sensul săgeții **3**.
- › Scoateți în sus podeaua variabilă, în sensul săgeții **4**.
- › Montarea podelei variabile se face în ordine inversă față de demontare.

### Asigurarea podelei variabile în poziție ridicată

- › Rabatați în sus cârligele din bara de fixare, în sensul săgeții **1** » fig. 57 la pagina 64.
- › Rabatați în sus podeaua variabilă aflată în spatele spătarelor scaunelor din spațiu.
- › Rabatați în jos cârligele, în sensul săgeții **3**, până la limită.
- › Sprijiniți podeaua variabilă de cârligele rabatate în jos.

## Demontarea și montarea șinei portante

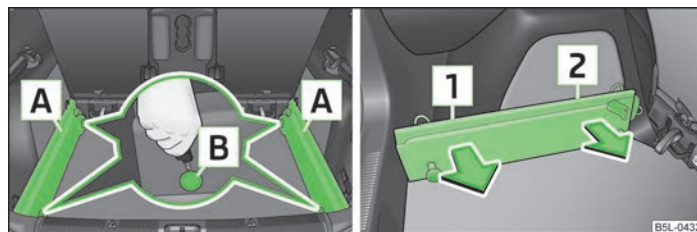


Fig. 62 Eliberarea punctelor de asigurare/Scoaterea șinelor

### Demontarea

- › Slăbiți punctele de asigurare **B** » fig. 62 ale șinelor portante, cu cheia, respectiv cu o șurubelniță plată.
- › Apucați șina portantă **A** în poziția **1** și desprindeți-o prin tragere în sensul săgeții.
- › Prindeți șina portantă **A** în poziția **2** și desfaceți-o prin tragere în sensul săgeții.

### Montarea

- › Așezați șinele portante în părțile laterale ale portbagajului.
- › Apăsăți cele două puncte de asigurare **B**, la fiecare șină portantă, până la limită.
- › Verificați, prin tragere, fixarea șinelor portante.

## ! ATENȚIE

La montarea podelei variabile, aveți grijă ca șinele portante și podeaua variabilă să fie fixate bine, în caz contrar se poate ajunge la pericolul de siguranță al pasagerilor.

## Podeaua variabilă cu roata de rezervă

### Utilizarea podelei variabile

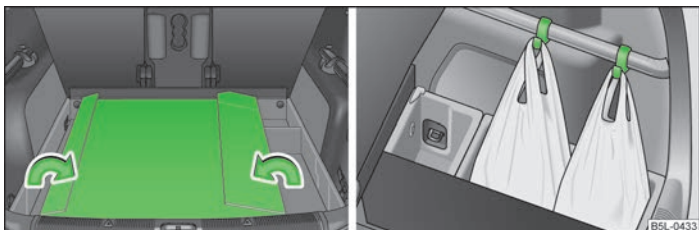


Fig. 63 Rabatarea părții laterale a podelei / Exemplu de utilizare a podelei variabile

Pentru a mări spațiul de depozitare a bagajelor, puteți plia părțile laterale ale podelei variabile, în sensul săgeții » fig. 63.

### i Indicație

- Când podeaua variabilă cu roată de rezervă este montată, nu se poate monta un compartiment de depozitare flexibil.
- Podeaua variabilă cu roata de rezervă poate fi asigurată în poziția ridicată, în același fel ca la podeaua variabilă fără roată de rezervă » pagina 67, *Asigurarea podelei variabile în poziție ridicată.*

### Cutia de depozitare demontabilă

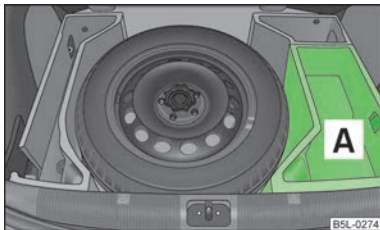


Fig. 64  
Portbagajul: Cutia de depozitare

Cutia de depozitare **A** este amplasată sub podeaua variabilă. Dacă este necesar, aceasta poate fi scoasă.

Sub cutia de depozitare există un loc pentru trusa de scule » pagina 194, *Trusa de scule.*

### ! ATENȚIE

Pentru utilizarea în siguranță a podelei variabile, cutia de depozitare demontabilă trebuie să se afle sub podeaua variabilă.

## Support pentru portbagaj de acoperiș

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Sarcina pe acoperiș \_\_\_\_\_ 69

### ! ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagaj de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul în portbagajul de acoperiș a obiectelor grele, respectiv cu suprafață mare, se modifică caracteristicile de deplasare datorită modificării centrului de greutate, respectiv datorită creșterii rezistenței aerodinamice - Pericol de accident! Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului – pericol de accident!

## ! ATENȚIE

- Utilizați doar suporturi pentru portbagaj de acoperiș acreditate de ŠKODA.
- Dacă se utilizează alte sisteme de suporturi pentru portbagaj de acoperiș sau dacă acestea sunt montate necorespunzător, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Prin urmare, respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- La autovehiculele cu trapă panoramică, aveți grijă ca trapa panoramică ridicată să nu se lovească de încărcătura transportată.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.

## Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

## Sarcina pe acoperiș



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 68.

Sarcina maximă pe acoperiș (inclusiv portbagajul) de **100 kg** și masa totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

## Suportul pentru pahare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru băuturi din consola centrală față	69
Suportul pentru pahare din consola centrală spate	70

## ! ATENȚIE

- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

## ! ATENȚIE

- Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.
- Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca suportul pentru pahare din partea din spate a consolei centrale să fie închis (în caz contrar se poate deteriora).

## Suportul pentru băuturi din consola centrală față

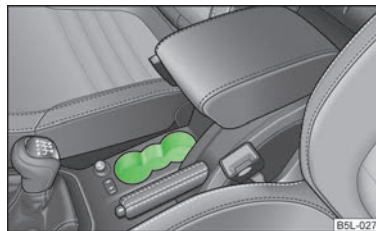


Fig. 65  
Consola centrală față: Suportul pentru pahare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 69.

În adăncituri se pot așeza două pahare » fig. 65.

## Suportul pentru pahare din consola centrală spate

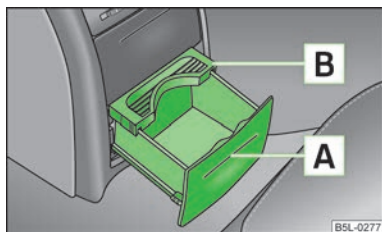


Fig. 66  
Consola centrală spate: Suportul pentru pahare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 69.

- Apăsați capacul în zona **A** » fig. 66 - suportul pentru pahare se deschide.
- Scoateți suportul pentru pahare până la limită.
- Reglați suportul pentru pahare deplasând placa de siguranță **B**.

## Scrumieră

### Scrumiera față

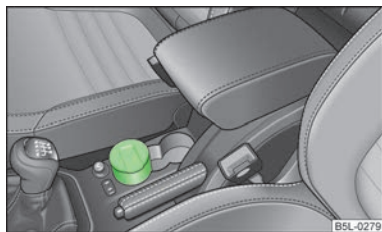


Fig. 67  
Consola centrală: Scrumiera față

#### Demontarea

- Scoateți scrumiera » fig. 67 în sus.

#### Montarea

- Așezați scrumiera în poziție verticală.

## ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

## ATENȚIE

La scoatere, nu țineți scrumiera de capac - Pericol de rupere.

### Scrumiera spate

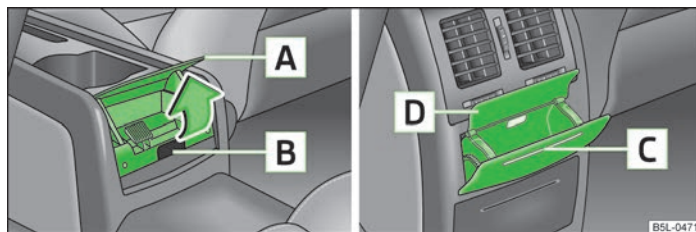


Fig. 68 Scrumiera spate: consola centrală joasă / consola centrală înaltă

#### Deschideți scrumiera aflată în consola centrală joasă

- Apucați capacul scrumierei de marginea **A** și desfăceți-l în sensul indicat de săgeată » fig. 68.

#### Scoateți scrumiera din consola centrală joasă

- Apucați scrumiera de mânerul **B** » fig. 68 și scoateți-o pe sus.

#### Montarea scrumierei în consola centrală joasă

- Așezați scrumiera în consolă și apăsați.

#### Deschideți scrumiera aflată în consola centrală înaltă

- Apăsați pe partea superioară a capacului scrumierei în zona **C** » fig. 68.

#### Scoateți scrumiera din consola centrală înaltă

- Apăsați capacul scrumierei cu atenție, până la limită, în jos.
- Apucați scrumiera de capac **D** » fig. 68 și scoateți-o afară.

#### Montați scrumiera în consola centrală înaltă

- Introduceți scrumiera în elementul de prindere și apăsați.

## **!** ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

## **!** ATENȚIE

Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca scrumiera din partea din spate a consolei centrale să fie închisă (în caz contrar se poate deteriora).

## Bricheta, priză de 12 V

### Brichetă

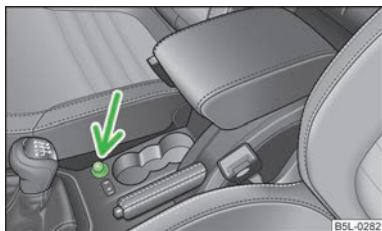


Fig. 69  
Consola centrală: Bricheta

### Operarea brichetei

- > Apăsăți capul brichetei » fig. 69.
- > Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- > Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- > Introduceți bricheta la loc în priză.

## **!** ATENȚIE

- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea neconformă a brichetei poate duce la arsuri.
- Bricheta funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. De aceea nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.

## **i** Indicație

- Orificiul pentru brichetă poate fi utilizat și drept priză de 12 V pentru consumatorii electrici » pagina 71, *Priza de 12 V*.
- Indicații suplimentare » pagina 191, *Accesoriile, modificările și piesele de schimb*.

## Priza de 12 V

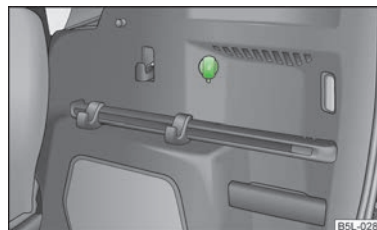


Fig. 70  
Portbagajul: Priza

### Prezentarea generală a prizelor de 12 V

În consola centrală față » fig. 69 la pagina 71.

În portbagaj » fig. 70.

### Folosiți priza din consola centrală față

- > Deschideți capacul prizei » fig. 70.
- > Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

### Folosiți priza din portbagaj

- > Scoateți capacul prizei, respectiv al brichetei » fig. 69 la pagina 71.
- > Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Indicații suplimentare » pagina 191, *Accesoriile, modificările și piesele de schimb*. ▶

## ! ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizei de 12 V și accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte răni grave.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. Priza de 12 V și aparatele racordate la acestea pot fi utilizate și atunci când contactul este decuplat, respectiv și atunci când cheia este scoasă din contact.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și întrerupeți alimentarea electrică.

## ! ATENȚIE

- Priza de 12 V se poate utiliza doar pentru racordarea de accesorii electrice agreate cu o puterea absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă - Pericol de descărcare a bateriei!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizei de 12 V, utilizați doar conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatul conectat la priza de 12 V pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

## i Indicație

Priza de 12 V se poate utiliza doar pentru racordarea de accesorii electrice agreate cu o puterea absorbită de până la 120 Watt.

## Compartimente de depozitare

### Prezentarea generală

În autovehicul există următoarele compartimente:

Torpedoul de pe partea pasagerului față	» pagina 72
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	» pagina 73

Compartimentul de depozitare din consola centrală față	» pagina 73
Buzunare de depozitare la scaunele din față	» pagina 74
Compartimentul pentru ochelari	» pagina 74
Compartimentele de depozitare din portiere	» pagina 74
Sertarul de sub scaunul pasagerului față	» pagina 75
Cotieră față cu compartiment de depozitare	» pagina 75
Masa pliantă de la spătarul scaunelor din față	» pagina 76
Masa pliantă de la spătarul scaunului central	» pagina 76
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate	» pagina 77
Compartimentele de depozitare din portbagaj	» pagina 77
Compartimentul flexibil	» pagina 77

## ! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera - Pericol de accident!

## Torpedoul de pe partea pasagerului față



Fig. 71  
Tabloul de bord: Torpedoul de pe partea pasagerului față

### Deschiderea/închiderea

- ▶ Apăsăți tasta » fig. 71, clapeta se rabatează în jos.

► Rabatați clapeta în sus, până se fixează cu un zgomot specific.

În compartimentul de depozitare se găsește un suport pentru ustensile de scris.

## **!** ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

## Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față

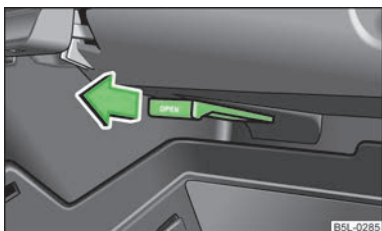


Fig. 72  
Compartiment de depozitare:  
Răcirea

- Admisia aerului se deschide trăgând maneta în sensul indicat de săgeată » fig. 72.
- Prin apăsarea manetei se închide admisia aerului.

Când admisia aerului este deschisă și instalația de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Dacă se șofează în regim de încălzire sau dacă nu se utilizează răcirea compartimentului de depozitare, vă recomandăm să închideți admisia aerului.

## Compartimentul de depozitare din tabloul de bord



Fig. 73  
Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare

- Apăsați pe tasta » fig. 73, în sensul indicat de săgeată și capacul se va deschide în sus.

Anumite variante de model nu dispun de capac la compartimentul de depozitare.

## **!** ATENȚIE

- Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!
- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- Nu este permisă așezarea obiectelor inflamabile sau termosensibile (de exemplu brichete, spray-uri, ochelari, băuturi carbogazoase) în compartimentul de depozitare.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală față



Fig. 74  
Consola centrală față: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare deschis, din consola centrală, servește la depozitarea obiectelor mici.

### ! ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

### Buzunare de depozitare la scaunele din față



Fig. 75  
Spătarul scaunului din față: Buzunarele de depozitare

Pe partea posterioară a spătarelor scaunelor din față se află buzunare de depozitare » fig. 75.

Buzunarele de depozitare sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor etc.

### ! ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

### ! ATENȚIE

Nu așezați în buzunarul de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticle sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarului de depozitare, precum și a tapițeriei.

### Compartimentul pentru ochelari

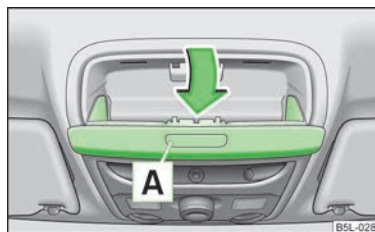


Fig. 76  
Imagine din plafon: Compartimentul pentru ochelari

» Apăsăți tasta **A** » fig. 76, compartimentul se rabatează în jos.

### ! ATENȚIE

- Nu introduceți în compartimentul pentru ochelari obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.
- Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelarilor în/din el. În restul timpului trebuie să fie închis.
- La autovehiculele echipate cu instalația de alarmă antifurt, compartimentul pentru ochelari deschis reduce acțiunea senzorilor supravegherii interiorului.

### Compartimentele de depozitare din portiere

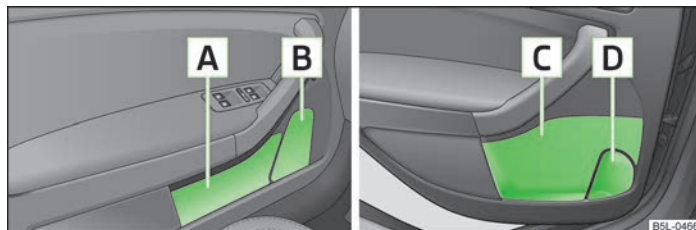


Fig. 77 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

În zona **B** » fig. 77 a compartimentului de depozitare din portierele față și în zona **D** a compartimentului de depozitare din portierele spate se găsește un suport pentru sticle.

## ! ATENȚIE

Pentru a nu limita spațiul de desfacere a airbagului lateral, utilizați zona **A** » fig. 77 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

## Sertarul de sub scaunul pasagerului față

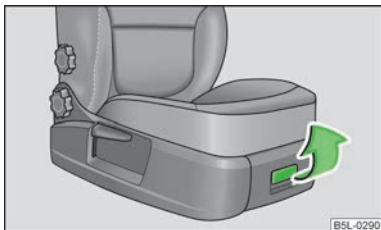


Fig. 78  
Scaunul pasagerului față: Compartimentul de depozitare

- Pentru deschiderea clapetei, trageți de mâner » fig. 78.
- La închiderea clapetei, țineți de mâner până ce compartimentul se închide.

## ! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

## Cotieră față cu compartiment de depozitare

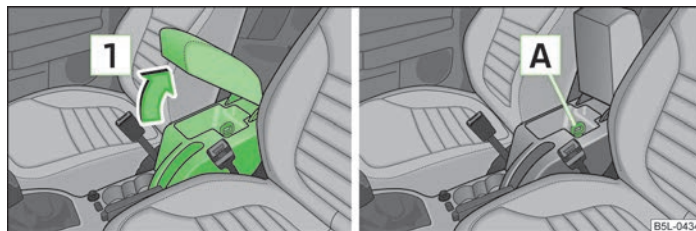


Fig. 79 Cotiera: Compartimentul de depozitare / răcirea compartimentului de depozitare

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

### Deschiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți capacul cotierei în sensul săgeții **1** » fig. 79.

### Închiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți capacul până la limită, abia după aceea se poate rabata capacul în jos.

### Reglarea pe înălțime

- Rabatați capacul mai întâi până jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții **1** » fig. 79 într-una din cele 4 poziții de fixare.

### Reglarea pe lungime

- Împingeți capacul în poziția dorită.

### Deschiderea admisiei de aer


- Trageți capacul **A** » fig. 79 în sus.

### Închiderea admisiei de aer

- Trageți capacul **A** » fig. 79 până la limită în jos.

La autovehiculele echipate cu instalație de climatizare, compartimentul este prevăzut cu o gură de aer pentru aerul cald.

Dacă admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeași temperatură ca și cea setată la elementele de operare ale instalației de climatizare, în funcție de condițiile climatice exterioare.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuția aerului în poziția . Dacă este activată această setare, în compartimentul de depozitare intră cantitatea maximă de aer (în funcție și de turația ventilatorului).

Compartimentul de depozitare poate fi utilizat de exemplu pentru climatizarea unei băuturi etc.

**Dacă nu se dorește utilizarea admisiei aerului în compartimentul de depozitare, capacul trebuie să fie întotdeauna închis.**

## Indicație

Înainte de acționarea frânei de mână, împingeți capacul cotierei spre în spate, până la limită.

### Masa pliantă de la spătarul scaunelor din față



Fig. 80  
Masa pliantă de la spătarul scaunelor din față

- Rabatați masa în poziție orizontală trăgând-o în direcția indicată de săgeată » fig. 80.
- Apăsând în sens contrar săgeții, rabatați masa la loc în poziția sa verticală.

## ATENȚIE

- În timpul deplasării, masa pliantă nu trebuie să se găsească în poziție orizontală - Pericol de rănire.
- Nu așezați băuturi fierbinți în suportul pentru pahare al mesei pliante - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu sticlă, porțelan) - Pericol de rănire.

## ATENȚIE

Masa pliantă din spătarul scaunelor din față este destinată depozitării obiectelor mici, cu o greutate maximă de 10 kg.

### Masa pliantă de la spătarul scaunului central

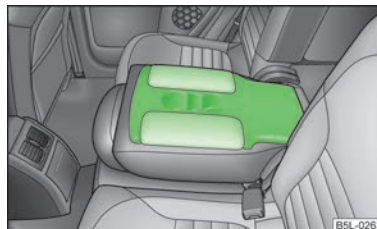


Fig. 81  
Scaunele din spate: Cotiera

Spătarul scaunului central, poate fi folosit după rabatarea spre înainte, » pagina 61, *Rabaterea spătarului spre înainte și rabatarea completă a scaunului spre înainte* ca și cotieră sau masă prevăzută cu suport pentru pahare » fig. 81.

În adâncitura se pot așeza două pahare.

## ATENȚIE

- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.

## ATENȚIE

- Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. În cazul unei frânări, de ex., acestea se pot vărsa și pot cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.
- Dacă spătarul scaunului din centru spate rămâne rabatat spre înainte o perioadă lungă de timp, atenție ca elementele de prindere ale centurii să nu se găsească sub spătar - se pot produce deformări permanente ale tapițeriei și materialului.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală spate

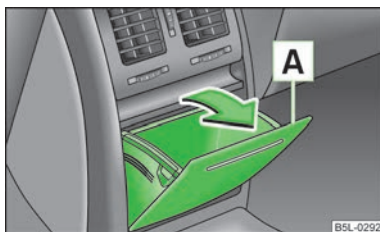


Fig. 82  
Consola centrală spate: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

► Deschideți compartimentul de depozitare trăgând de marginea de sus a acestuia [A] în sensul săgeții » fig. 82.

### ! ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

### ! ATENȚIE

Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca sertarul de depozitare din partea din spate a consolei centrale să fie închis (în caz contrar se poate deteriora).

## Compartimentele de depozitare din portbagaj

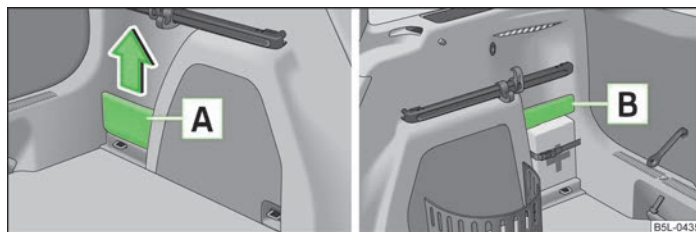


Fig. 83 Portbagajul: Compartimentele de depozitare

Capacul compartimentului lateral [A] » fig. 83 se poate scoate și, în acest fel, se poate mări portbagajul.

► Prindeți capacul [A] de partea de sus și scoateți-l cu grijă în sensul săgeții » fig. 83.

### ! ATENȚIE

- Compartimentul de depozitare demontabil [A] » fig. 83 din partea stângă este adecvat depozitării obiectelor mici cu o greutate de până la 1,5 kg.
- Compartimentul de depozitare [B] » fig. 83 din partea dreaptă este adecvat depozitării obiectelor mici cu o greutate de până la 0,5 kg.

## Compartimentul flexibil

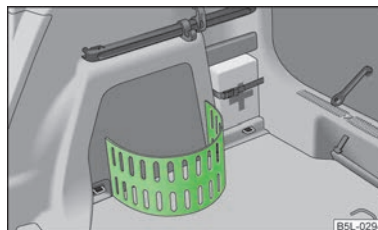


Fig. 84  
Compartimentul flexibil

Compartimentul flexibil de depozitare poate fi montat pe partea dreaptă a portbagajului.

## Montarea

- Introduceți ambele capete ale compartimentului flexibil în orificiile din capitonajul lateral dreapta al portbagajului și împingeți-le în jos pentru a se fixa.

## Demontarea

- Apucați compartimentul flexibil de cele două colțuri superioare.
- Apăsăți colțurile superioare spre interior și deblocați compartimentul de depozitare trăgându-l în sus.
- Scoateți trăgând înspre dumneavoastră.

## ! ATENȚIE

Compartimentul flexibil de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg.

## Sacul de transport

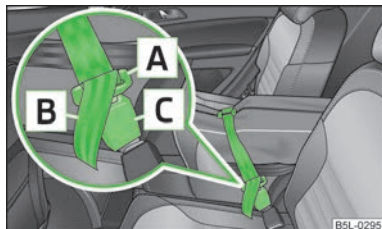


Fig. 85  
Asigurarea sacului de transport demontabil

Sacul de transport demontabil servește la transportul schiurilor.

## Încărcarea

- Deschideți una din portierele din spate ale autovehiculului.
- Rabatați spre înainte spătarul scaunului din centru » [pagina 60](#), *Scaune spate*.
- Introduceți sacul de depozitare gol în spațiul dintre scaunele din față și din spate, astfel încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Deschideți capota portbagajului.
- Introduceți schiurile prin portbagaj în sacul detașabil » **!**
- Închideți fermoarul sacului de depozitare, demontabil.

## Asigurarea

- Trageți chinga de fixare cu două elemente de prindere din buzunarul sacului de depozitare, demontabil.

- Introduceți elementele de prindere **A** » fig. 85 în butucii de fixare ai centurii de siguranță din mijloc spate **C**, mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă.
- Amplasați chinga de fixare în centrul schiurilor, între partea din spate și vârful legăturilor și întindeți chinga de fixare trăgând de capătul liber **B**.

## ! ATENȚIE

- După încărcarea schiurilor trebuie să asigurați sacul de depozitare, demontabil, cu chinga de fixare **A**.
- Chinga de fixare trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Urmăriți ca chinga de fixare să cuprindă centrul dintre vârfuri și elementul de la călcâi al legăturii (vezi și eticheta de pe sacul de depozitare).
- Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 10 kg.

## i Indicație

- Sacul este prevăzut pentru două perechi de schiuri.
- Schiurile și bețele se introduc în sacul detașabil cu vârful în spate.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sacul detașabil, se va avea grijă ca legăturile lor să se afle la același nivel.
- Nu împăturiți sacul dacă este ud.

## Cârligele pentru haine

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul din centru și pe mânerul din plafon, de deasupra portierelor spate.

## ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.
- Agățați numai haine ușoare și aveți grijă ca acestea să nu aibă în buzunar obiecte grele sau tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.

## ! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

## Suportul de bilete de parcare



Fig. 86  
Parbrizul: Suportul de bilete de parcare

Suportul pentru bilete de parcare servește, de exemplu, la fixarea biletelor de parcare.

### **!** ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

## Încălzirea și sistemul de aer condiționat

## Încălzirea și sistemul de aer condiționat

### Informații introductive

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului.

Vă rugăm să respectați indicațiile privind regimul de recirculare a aerului la instalația de climatizare » [pagina 85](#), respectiv la Climatronic » [pagina 87](#).

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de gheață, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. Acest lucru este normal și nu semnaleză neatenșeitate!

### ! ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.
- Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obose pe șofer și pasageri, poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

### i Indicație

- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.
- Pentru ca încălzirea și instalația de climatizare să funcționeze ireproșabil, fantele de ventilație nu trebuie acoperite cu niciun fel de obiecte.

### Utilizarea economică a instalației de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită în regim de deplasare, atunci când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate atinge și fără pornirea instalației de răcire, se va selecta funcționarea cu aer proaspăt.

### Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului.

### Anomalii în funcționare

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » [pagina 204](#).
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » [pagina 9](#).

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire. Trebuie apelat la o unitate autorizată ŠKODA.

## Duze de ventilație

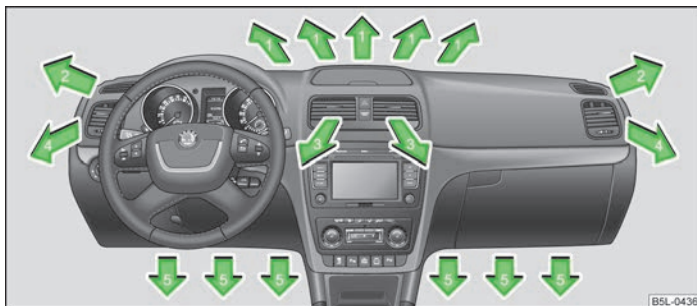


Fig. 87 Fantele de ventilație față



Fig. 88 Fantele de ventilație spate

### Închiderea fanțelor de ventilație 6

- › Rotiți roțița verticală în poziția finală.

### Modificarea curentului de aer al fanțelor de ventilație 3 și 4

- › Pentru a modifica direcția pe înălțime a curentului de aer, deplasați lamelele orizontale cu ajutorul elementului de reglare, mobil.
- › Pentru a modifica direcția curentului de aer în plan lateral, deplasați lamelele verticale cu ajutorul elementului de reglare, mobil.

### Modificarea curentului de aer al fanțelor de ventilație 6

- › Pentru a modifica direcția pe înălțime a curentului de aer, deplasați lamelele orizontale cu ajutorul roțiței verticale.
- › Pentru a modifica direcția curentului de aer în plan lateral, deplasați lamelele verticale cu ajutorul roțiței orizontale.

Fantele de ventilație 3, 4 » fig. 87 și 6 » fig. 88 se pot închide și deschide independent.

Fantele de ventilație 6 sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Prin fantele de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția regulatorului încălzirii, respectiv al instalației de climatizare și de condițiile climatice.

### Fantele de ventilație 3 și 4 deschise

- › Rotiți roțița orizontală (spre dreapta) » fig. 87.

### Fantele de ventilație 6 deschise

- › Rotiți roțița verticală (între pozițiile finale) » fig. 88.

### Închiderea fanțelor de ventilație 3 și 4

- › Rotiți roțița orizontală în poziție finală (spre stânga).

## Încălzirea

### Utilizarea

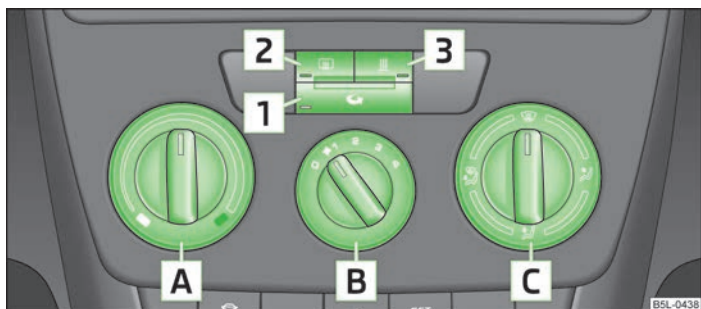


Fig. 89 Încălzirea: Elementele de comandă

#### Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ **A** » fig. 89 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ **A** spre stânga, pentru a reduce temperatura.

#### Reglare ventilator

- Pentru pornirea ventilatorului, rotiți comutatorul ventilatorului **B** » fig. 89 în una din pozițiile de la 1 la 4.

### Reglarea încălzirii

Reglajele de bază, recomandate pentru elementele de comandă ale instalației de încălzire pentru fiecare regim de funcționare:

Setare	Poziția regulatorului			Tasta <b>1</b>	Fantele de ventilație 4
	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>		
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	Până la limită spre dreapta	3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral

- Rotiți comutatorul ventilatorului **B** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia de aer proaspăt, utilizați tasta **1** » pagina 83, **1** în capitolul *Recircularea aerului*.

#### Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul pentru distribuția aerului **C** » fig. 89 reglați direcția curentului de aer » pagina 81.

#### Încălzirea lunetei

- Apăsăți tasta **2**. Informații suplimentare » pagina 48, *Încălzirea parbrizului și a lunetei*.

#### Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)





- Apăsăți tasta **3** pentru a porni / opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare » pagina 89, *Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)*.

Toate elementele de comandă, în afara comutatorului ventilatorului **B** » fig. 89, pot fi reglate pe orice poziție intermediară.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

#### **i** Indicație

Dacă reglați distribuția aerului spre geamuri, întreaga cantitate de aer va fi folosită pentru dezghețarea geamurilor, iar în spațiul picioarelor nu va fi admis aer. Acest aspect poate fi inconfortabil.

Setare	Poziția regulatorului			Tasta <b>1</b>	Fantele de ventilație <b>4</b>
	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>		
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3	 / 	Neactivat	Deschiderea
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Neactivat	Deschiderea


## **i** Indicație

- Elementele de comandă **A**, **B**, **C** și tasta **1** » fig. 89 la pagina 82.
- Fantele de ventilație **4** » fig. 87 la pagina 81.
- Vă recomandăm, să lăsați gurile de ventilație **3** » fig. 87 la pagina 81 în poziție deschisă.


## Recircularea aerului



În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitacul să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

### Activarea

➤ Apăsați tasta  » fig. 89 la pagina 82, lampa de control din tastă se aprinde.

### Oprire

➤ Apăsați din nou tasta  » fig. 89 la pagina 82 - lampa de control din tastă se stinge.


Dacă regulatorul distribuției de aer **C** se rotește în poziția  » fig. 89 la pagina 82, recircularea aerului se dezactivează automat. Prin apăsarea repetată a tastei  se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

## **!** ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosea pe șofer și pasageri, poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

## Instalația de climatizare (manuală)

### Informații introductive

Instalația de răcire funcționează numai când tasta  **1** » fig. 90 la pagina 84 este apăsată și se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit;
- Temperatura exterioară este peste +2 °C;
- Comutatorul ventilatorului este pornit (pozițiile 1 - 4).

În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită. În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

## **i** Indicație

Vă recomandăm să solicitați curățarea instalației de climatizare o dată pe an, de către o unitate specializată ŠKODA.



Fig. 90 Sistemul de aer condiționat: Elementele de comandă

### Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ **A** » fig. 90 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ **A** spre stânga, pentru a reduce temperatura.

### Reglare ventilator

- Pentru pornirea ventilatorului, rotiți comutatorul ventilatorului **B** » fig. 90 în una din pozițiile de la 1 la 4.
- Rotiți comutatorul ventilatorului **B** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Apăsați tasta **4** pentru a opri alimentarea cu aer proaspăt » fig. 90.

### Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul pentru distribuția aerului **C** » fig. 90 reglați direcția curentului de aer » pagina 81, *Duze de ventilație*.

### Pornirea și oprirea instalației de răcire

- Apăsați tasta **AC 1** » fig. 90. Lampa de control din tastă se aprinde.
- Prin apăsarea încă o dată pe tasta **AC**, instalația de răcire se decuplează. Lampa de control din tastă se stinge.

### Încălzirea lunetei

- Apăsați tasta **2** » fig. 90. Informații suplimentare » pagina 48, *Încălzirea parbrizului și a lunetei*.

### Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)







- Apăsați tasta **3** » fig. 90, pentru a porni / opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare » pagina 89, *Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*.

### i Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Lampa de control din tasta **AC** » fig. 90 luminează după activare, chiar dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile pentru funcționarea instalației de răcire » pagina 83, *Informații introductive*. Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.

## Setarea instalației de climatizare

Reglaje recomandate ale elementelor de comandă ale instalației de climatizare pentru fiecare regim de funcționare:

Setare	Poziția regulatorului			Tastă		Fantele de ventilație 4
	A	B	C	1	4	
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de gheață - eliberarea de abur <sup>a)</sup>	Temperatura dorită	3 sau 4		Activat automat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Dezactivat	Activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea
Cea mai rapidă răcire	Până la limită spre stânga	Scurt 4, apoi 2 sau 3		Activat	Activare scurtă	Deschiderea
Răcire optimă	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		Activat	Neactivat	Deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea

<sup>a)</sup> În țările cu o umiditate ridicată a aerului, această setare nu este recomandată. Se poate produce o răcire prea puternică a sticlei geamului și astfel, aburirea din exterior.


### i Indicație

- Elementele de comandă **A**, **B**, **C** și tasta **1** și **4** » fig. 90 la pagina 84.
- Fantele de ventilație **4** » fig. 87 la pagina 81.
- Vă recomandăm, să lăsați gurile de ventilație **3** » fig. 87 la pagina 81 în poziție deschisă.

### Recircularea aerului

În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitacul să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.



#### Activarea

➤ Apăsați tasta  **4** » fig. 90 la pagina 84, lampa de control din tastă se aprinde.

#### Oprire

➤ Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Dacă regulatorul distribuției de aer **C** » fig. 90 la pagina 84 se rotește în poziția

-  , recircularea aerului se dezactivează automat. Prin apăsarea repetată a tastei  se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

### ! ATENȚIE

Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosi pe șofer și pasageri, poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

## Climatronic (instalația de climatizare automată)

### Informații introductive

Climatronic menține o temperatură confortabilă, complet automat. Astfel se modifică automat temperatura aerului emanat, turația ventilatorului și distribuția aerului. Și radiațiile solare sunt luate în considerare de instalație, astfel încât o reglare manuală nu este necesară. **Funcționarea automată** » pagina 87 asigură confortul necesar în fiecare anotimp.

### Descrierea Climatronic

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- > Motorul este pornit;
- > Temperatura exterioară este peste +2 °C;
- > (AC) [13] » fig. 91 la pagina 86 activat.

Pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat la maxim, compresorul climatizării se va opri când lichidul de răcire atinge temperaturi ridicate.

### Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile.

- > Setează temperatura dorită, noi recomandăm 22 °C.
- > Apăsăți tasta (AUTO) [8] » fig. 91 la pagina 86.
- > Reglați fanțele de ventilație 3 și 4 » fig. 87 la pagina 81 astfel, încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

### i Indicație

- Vă recomandăm să solicitați curățirea instalației Climatronic o dată pe an, de către o unitate specializată ŠKODA.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu aparat radio sau sistem de navigație, informațiile Climatronic se afișează pe afișajele acestora. Această funcție se poate dezactiva, vezi Manualul de utilizare al radioului sau al sistemului de navigație.

## Prezentarea generală a elementelor de comandă

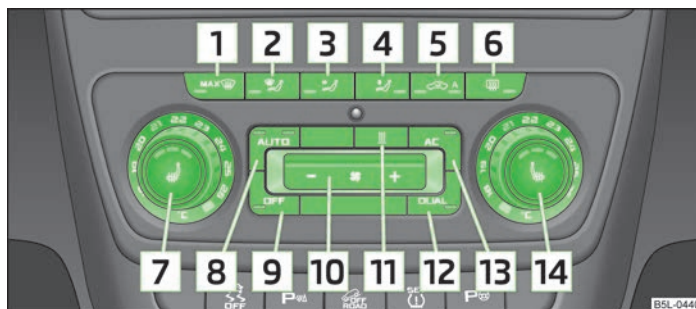


Fig. 91 Climatronic: Elementele de comandă

### Tastele

- 1 Dezghețarea intensivă a parbrizului (MAX) [1]
- 2 Distribuția aerului către geamuri [2]
- 3 Distribuția aerului pe partea superioară a corpului [3]
- 4 Distribuția aerului în zona picioarelor [4]
- 5 Regimul de recirculare a aerului (C.A.) [5] cu senzor de aer
- 6 Încălzirea lunetei [6]

### Tastele/Reglatoare rotative

- 7 Reglarea temperaturii pentru partea stângă, acționarea încălzirii scaunului din stânga față
- 8 Funcționarea automată (AUTO) [8]
- 9 Oprirea Climatronic (OFF) [9]
- 10 Reglarea turației ventilatorului [10]
- 11 În funcție de echipare: Tastă pentru activarea/dezactivarea directă a încălzirii în staționare [11] » fig. 92 la pagina 90, sau pentru activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului [12] » fig. 34 la pagina 48
- 12 Activarea/dezactivarea reglajului temperaturii în regim de funcționare dual (DUAL) [12]

13 Pornirea și oprirea răcirii (AC)

14 Reglarea temperaturii pentru partea dreaptă, acționarea încălzirii scaunului din dreapta față

## i Indicație

Sub primul șir de taste, se află un senzor de temperatură pentru interior. Nu lipiți nimic peste senzor și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.

## Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

### Activarea

- Setati o temperatură cuprinsă între +18 °C și +26 °C.
- Reglați fantele de ventilație 3 și 4 » fig. 87 la pagina 81 astfel, încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.
- Apăsati tasta (AUTO) 8 » fig. 91 la pagina 86. În colțul din dreapta sau stânga sus se aprinde o lampă de control, în funcție de regimul de funcționare selectat ultima dată.

Dacă se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta (AUTO), Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”. Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Printr-o nouă apăsare a tastei (AUTO), Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus. Climatronic folosește în acest regim de funcționare numai turajile scăzute ale ventilatorului. Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.

Printr-o nouă apăsare pe tasta (AUTO) se comută în regimul de funcționare „HIGH”.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turajiei ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare.

## Pornirea și oprirea instalației de răcire

### Pornirea și oprirea instalației de răcire

- Apăsati tasta (AC) » fig. 91 la pagina 86. Lampa de control din tastă se aprinde.
- Prin apăsarea încă o dată pe tasta (AC), instalația de răcire se decuplează. Lampa de control din tastă se stinge. Activă rămâne numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

## Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla diferențiat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

- După punerea contactului, se poate regla temperatura pe ambele părți, cu ajutorul regulatorului rotativ 7 » fig. 91 la pagina 86.
- Dacă se dorește reglarea temperaturii pentru partea dreaptă, rotiți regulatorul rotativ 14. Lampa de control din tasta (DUAL) se aprinde, se indică faptul că se pot regla temperaturi diferite pe partea stângă și dreaptă.

Când se aprinde lampa de control din tasta (DUAL), de la regulatorul rotativ 7 nu se poate regla temperatura pentru ambele părți. Se poate restabili această funcție apăsând din nou tasta (DUAL). Lampa de control din tastă se stinge.

Temperatura interioară se poate regla între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat. Dacă se selectează o temperatură mai scăzută de +18 °C, atunci la începutul scalei numerice luminează un simbol albastru. Dacă se selectează o temperatură mai mare de +26 °C, la sfârșitul scalei numerice se aprinde un simbol roșu. În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nicio reglare de temperatură.

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

## Recircularea aerului


În regim de recirculare a aerului se împiedică în mare parte ca în habitacul să pătrundă aer poluat din exterior, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj. Dacă senzorul de aer recunoaște, atunci când funcția automată a recirculării aerului este activată, o creștere semnificativă a concentrației ▶

de substanțe poluante, este pornită temporar recircularea aerului. Când concentrația de aer poluant revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat. Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul. Când recircularea automată a aerului este pornită, senzorul de aer măsoară concentrația de substanțe poluante din aerul aspirat.


#### Pornirea recirculării aerului

➤ Apăsați în mod repetat tasta  **5** » fig. 91 la pagina 86, până când lampa de control din partea stângă a tastei se aprinde.

#### Activarea regimului automat de recirculare a aerului

➤ Apăsați repetat tasta , până când lampa de control din partea dreaptă a tastei se aprinde.

#### Oprirea automată temporară a recirculării aerului

➤ Dacă senzorul de aer nu pornește automat recircularea aerului când în autovehicul se simte un miros neplăcut, puteți să o porniți dumneavoastră, apăsând tasta . Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.

#### Oprirea recirculării aerului

➤ Apăsați tasta **AUTO** sau apăsați din nou tasta , până când se sting lămpile de control din tastă.

### ! ATENȚIE


Regimul de recirculare a aerului nu trebuie să rămână pornit o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” îi poate obosea pe șofer și pasageri, poate diminua atenția și eventual poate duce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

### i Indicație

- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta  **1** » fig. 91 la pagina 86. După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.
- Recircularea automată a aerului funcționează numai când temperatura exterioră este peste cca. 2 °C.

### Reglare ventilator

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesitățile personale.

➤ Apăsați din nou tasta  » fig. 91 la pagina 86 de pe partea stângă (reducerea turației ventilatorului), respectiv de pe partea dreaptă (creșterea turației ventilatorului).

Dacă se dezactivează ventilatorul, se decuplează și Climatronic.

Turația ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei .


### ! ATENȚIE

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

### Dezghețarea parbrizului

#### Activarea

➤ Apăsați tasta  **1** » fig. 91 la pagina 86.

➤ Apăsați tasta  **11** » fig. 91 la pagina 86.

#### Oprire

➤ Apăsați din nou tasta  **1** » fig. 91 la pagina 86 sau tasta **8** **AUTO**.

➤ Apăsați din nou tasta  **11** » fig. 91 la pagina 86.

Reglarea temperaturii se face automat. Prin fantele de ventilație **1** și **2** » fig. 87 la pagina 81 pătrunde mai mult aer.

## Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pornirea și oprirea directă	90
Setările sistemului	90
Telecomanda	91
Înlocuirea bateriei telecomenzii	91

### Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu instalația de climatizare sau Climatronic.

Ea poate fi utilizată atât când motorul este oprit, pentru încălzirea autovehiculului, cât și în timpul deplasării (de exemplu în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Dacă se pornește încălzirea în staționare când autovehiculul staționează cu motorul oprit, se realizează și preîncălzirea motorului.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea lichidului de răcire din rezervor. Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (dacă turația ventilatorului nu este setată pe zero).



### Ventilația în staționare

Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu când autovehiculul este parcat la soare).

### ATENȚIE

- Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise - Pericol de intoxicare!
- Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil - Pericol de incendiu.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare se află sub autovehicul. De aceea, când doriți să folosiți încălzirea suplimentară nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare ale încălzirii în staționare să intre în contact cu materiale sau substanțe inflamabile (de exemplu iarbă uscată, combustibil scurs).

### Indicație


- În timpul funcționării încălzirii suplimentare, se consumă combustibil din rezervor. Încălzirea în staționare controlează automat nivelul combustibilului din rezervor. Când în rezervor nu se mai găsește decât o mică cantitate de combustibil, funcționarea încălzirii în staționare este blocată.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare nu trebuie înfundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii și ventilației în staționare, se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.
- Încălzirea în staționare pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins cca. 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.
- Încălzirea suplimentară și ventilația se oprește sau nu pornește când bateria autovehiculului este descărcată » [pagina 183](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.
- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu pornește dacă pe display informativ este afișat: **Please refuel!** (vă rugăm alimentați!).
- Pentru ca încălzirea suplimentară să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii suplimentare, în autovehicul să poată fi admis aer cald, lăsați reglată temperatura selectată de obicei de dumneavoastră și fantele de ventilație în poziție deschisă. Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer  sau .

## Pornirea și oprirea directă





Fig. 92  
Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) de la elementele de comandă ale instalației de climatizare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 89.

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) se poate porni sau opri oricând **direct** de la tasta  » **fig. 92** aflată la unitatea de operare a instalației de climatizare sau la unitatea de operare a Climatronic, respectiv se poate activa sau dezactiva cu telecomanda radio » **pagina 91**.

Dacă nu se oprește mai devreme încălzirea și ventilația în staționare, funcția se oprește automat la expirarea timpului programat în meniul **Running time** (durata de funcționare).

## Setările sistemului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 89.

Pe afișajul informativ (în funcție de echiparea autovehiculului), în meniul **Aux. heating** (încălzire în staționare) se pot selecta următoarele opțiuni de meniu:

- **Day of the wk.** (ziua din săptămână) - reglarea zilei curente din săptămână;
- **Running time** (durata de funcționare) - reglarea duratei de cuplare dorite, în pași de câte 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute;
- **Mode** (regimul de funcționare) - setarea regimului de funcționare dorit încălzire/ventilare;

- **Starting time 1-3** (timp de pornire 1-3) - pentru fiecare timp de programare poate fi reglată ziua și ora (ora și minutele) pentru activarea încălzirii în staționare, respectiv a ventilării în staționare. La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se produce fără a se ține cont de zi;
- **Activate** (activare) - activarea programării;
- **Deactivate** (dezactivare) - dezactivarea programării;
- **Factory settings** (setările din fabricație) - refacerea setărilor din fabrică;
- **Back** (înapoi) - revenire la meniul principal.


Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.

Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea încălzirii în staționare la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Dacă se părăsește meniul de preselectare prin selectarea opțiunii de meniu **Back** (înapoi) sau dacă timp de peste 10 secunde nu se fac modificări pe afișaj, valorile setate se memorează, însă programarea nu se activează.

Dacă instalația funcționează, în tasta  » **fig. 92** la pagina 90 luminează o lampă de control.

Instalația în funcționare se oprește după scurgerea timpului de activare, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare , respectiv de la telecomanda radio.

## Telecomanda

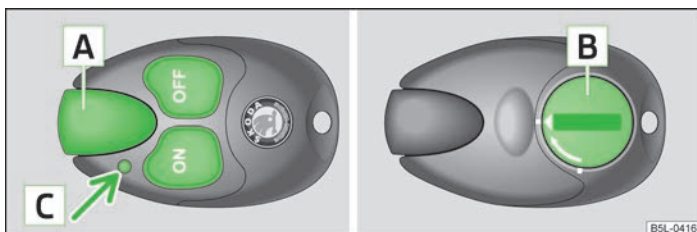


Fig. 93 Încălzirea suplimentară: Telecomanda

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 89.**

- > Pentru activare, apăsați tasta **ON** » fig. 93.
- > Pentru dezactivare apăsați tasta **OFF**.

Transmițătorul și bateria sunt amplasate în carcasa telecomenzii. Receptorul se găsește în habitacul autovehiculului.

Raza de acțiune eficientă este de până la 600 m dacă bateriile sunt încărcate. Pentru pornirea sau oprirea încălzirii suplimentare, mențineți telecomanda verticală, cu antena **A** » fig. 93 orientată în sus. Nu este voie să se acopere antena cu degetele sau cu palma. Obstacolele dintre telecomandă și autovehicul, condițiile meteorologice proaste și bateria descărcată pot diminua considerabil raza de acțiune.

Încălzirea suplimentară poate fi activată sau dezactivată de la telecomanda radio numai când distanța dintre telecomanda radio și autovehicul este de cel puțin 2 m.

### Lampa de control din telecomanda radio

După apăsarea unei taste, lampa de control **C** » fig. 93 din telecomandă indică dacă semnalul transmis de la telecomandă a fost recepționat de sistemul de încălzire suplimentară și dacă bateria telecomenzii este încărcată suficient.

Indicator lampă de control	Semnificație
Se aprinde 2 secunde în verde.	Încălzirea suplimentară a fost pornită.
Se aprinde 2 secunde în roșu.	Încălzirea suplimentară a fost oprită.

Indicator lampă de control	Semnificație
Clipește 2 secunde încet în verde.	Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.
Clipește 2 secunde repede în verde.	Încălzirea suplimentară este blocată, de exemplu din cauză că rezervorul este gol, sau când în sistem s-a produs o defecțiune.
Clipește 2 secunde în roșu.	Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.
Se aprinde 2 secunde în portocaliu, apoi verde sau roșu.	Bateria este slabă, însă semnalul a fost transmis.
Se aprinde 2 secunde în portocaliu, apoi clipește în verde sau roșu.	Bateria este slabă, semnalul nu a fost transmis.
Clipește 5 secunde în portocaliu.	Bateria este consumată, semnalul nu a fost transmis.

## ATENȚIE

În telecomanda radio se găsesc componente electronice, de aceea protejați telecomanda de umezeală, de șocuri puternice și de radiația directă a soarelui.

## Înlocuirea bateriei telecomenzii

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 89.**

Când lampa de control a telecomenzii indică o baterie slabă sau descărcată **C** » fig. 93 la pagina 91, aceasta trebuie înlocuită. Bateria este amplasată pe spatele telecomenzii, sub un capac **B** » fig. 93 la pagina 91.

- > Introduceți un obiect plat, bont, de exemplu o monedă, în spațiul din capacul bateriei, rotiți capacul în sens opus săgeții, până la marcaj, și defaceți capacul.
- > Înlocuiți bateria, montați la loc capacul și blocați-l prin deplasare în sensul săgeții.

## Indicație de mediu

Eliminați bateria descărcată în mod ecologic.

## **i** Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.



## Pornirea și conducerea




### Pornirea și oprirea motorului

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea poziției volanului _____	94
Servodirecția electromecanică _____	94
Imobilizatorul electronic _____	94
Contactul _____	95
Pornirea motorului _____	95
Oprirea motorului _____	95


#### ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când autovehiculul se află în staționare!
- Respectați o distanță de minim 25 cm  față de volan » fig. 94 la pagina 94 - . Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- Maneta pentru reglarea volanului trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării - pericol de accident!
- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat mai mult spre cap, în cazul producerii unui accident se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la activarea airbagului șofeurului, accidentarea mâinilor, brațelor și capului.
- În timpul deplasării, la oprirea motorului, cheia trebuie să se găsească întotdeauna în poziția  » fig. 95 la pagina 95 (contact cuplat). Această poziție este semnalizată prin aprinderea de lămpi de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, mecanismul de direcție se poate bloca neintenționat - Pericol de accident!

#### ATENȚIE (continuare)

- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de mână). În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!
- Atunci când părăsiți autovehiculul scoateți neapărat cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Altfel, copiii ar putea de exemplu porni motorul - accident, respectiv pericol de rănire!
- Nu porniți și nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații neventilate sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic - Pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate duce la pierderea cunoștinței și la deces.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat autovehiculul cu motorul în funcțiune.
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

#### ATENȚIE

- Demarorul poate fi acționat (cheia în poziția  » fig. 95 la pagina 95) numai când motorul nu este pornit. Dacă se acționează demarorul când motorul este în funcțiune, se poate deteriora demarorul, respectiv motorul.
- De îndată ce motorul pornește, dați drumul imediat cheii - în caz contrar, se poate defecta contactul.
- Evitați turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu s-a atins temperatura de regim - Pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - Pericol de avarie la motor! La autovehiculele cu catalizator ar putea să ajungă combustibilul nears în catalizator și să se aprindă acolo. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea catalizatorului. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 200, *Pornirea asistată*.
- La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

#### Indicație de mediu

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ►

## i Indicație

- Motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală ŠKODA codată.
- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute, chiar și întrerupt.
- Dacă motorul nu pornește nici la o doua încercare, este posibil ca siguranța pentru pompa de combustibil, respectiv instalația de preîncălzire (motoarele diesel) să fie defectă. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este cazul » [pagina 204](#), respectiv solicitați asistență din partea unei unități autorizate ŠKODA.
- Recomandă să **blocați mecanismul de direcție** întotdeauna când părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează un posibil furt autovehiculului.

## Reglarea poziției volanului

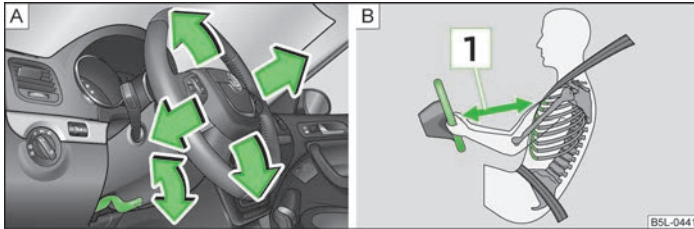


Fig. 94 Volan reglabil: Maneta de lângă coloana volanului / distanța de siguranță față de volan

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 93](#).

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Reglați mai întâi scaunul șoferului » [pagina 56](#).
- Rabatați în jos maneta de sub volan » [fig. 94 - A](#).
- Aduceți volanul în poziția dorită (pe înălțime și adâncime).
- Apăsați maneta în sus, până la limită.

## Servodirecția electromecanică

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 93](#).

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La autovehiculele cu servodirecție electromecanică, asistența la virare se adaptează automat în funcție de viteză și de unghiul de virare.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. În această situație însă trebuie acționat cu o forță mai mare pentru a roti volanul.

■ În cazul defectării servodirecției, se aprinde lampa de control , respectiv în panoul de bord » [pagina 21](#).

## Imobilizatorul electronic

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 93](#).

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Imobilizer active. (Imobilizator activ.)**

## Contactul

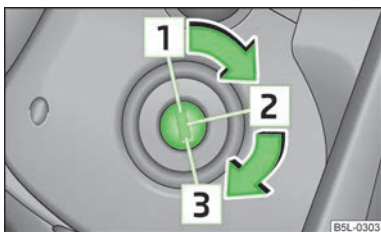


Fig. 95  
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 93.

### Motoare pe benzină

- 1 Contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2 Zündung eingeschaltet (Contactul cuplat)
- 3 Pornirea motorului

### Motoarele diesel

- 1 Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, mecanismul de direcție poate fi blocat
- 2 Preîncălzire cu incandescență motor, contact pus
- 3 Pornirea motorului

Pentru **blocarea mecanismului de direcție** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare.

Dacă **mechanismul de direcție este blocat** iar cheia nu se poate roti, sau se rotește cu greu în poziția **Z** » fig. 95, atunci volanul trebuie rotit puțin încolo și înapoi - astfel se deblochează mecanismul de direcție.

## Pornirea motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 93.

Autovehiculele cu **motoare diesel** sunt echipate cu o instalație de preîncălzire. După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii . Imediat după stingerea lămpii de control a preîncălzirii cu incandescență, se va porni motorul.

**În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este sollicitată inutil.**

### Procedura la pornirea motorului

- Înainte de pornirea motorului, aduceți schimbătorul din viteză în poziția de rulant, respectiv în poziția **P** sau **N** și trageți bine frâna de mână.
- Apăsăți pedala de ambreiaj până în podea, cuplați contactul **Z** » fig. 95 la pagina 95 și porniți **3** - nu accelerați. Mențineți complet apăsată pedala de ambreiaj până când pornește motorul.
- De îndată ce pornește motorul, eliberați imediat cheia de contact. La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția **Z**.
- Dacă motorul nu pornește în interval de 10 secunde, întrerupeți procesul de demarare și rotiți cheia în poziția **1**. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.
- Înainte de demarare, decuplați frâna de mână.

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

**Depress clutch to start!** (pentru a porni, apăsați pedala de ambreiaj!)

Pe afișajul panoului de bord se afișează următoarele:

**CLUTCH (AMBREIAJ)**

## Oprirea motorului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 93.

Oprțiți motorul prin rotirea cheii de contact în poziția **1** » fig. 95 la pagina 95.

## Frâne și sisteme de asistență la frânare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea	97
Frâna de mână	97
Controlul stabilității (ESC)	98
Sistem antiblocare (ABS)	98
Controlul tracțiunii (ASR)	99
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	99

### ATENȚIE

- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- La oprirea sau frânarea unui autovehicul cu motor pe benzină și transmisie manuală, acționați pedala de ambreiaj la turații reduse. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce limitări în funcționarea servofrânei - Pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. În caz contrar se pot produce limitări de funcționare a instalației de frânare - Pericol de accident!
- Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!
- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de asistență la frânare ar fi nefuncționale în acest caz - Pericol de accident!


### ATENȚIE (continuare)

- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, me-teo, de carosabil și de trafic. Siguranța mărită oferită de sistemele de asistență la frânare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- În cazul defectării ABS, este funcțională numai instalația de frână normală. Căutați imediat o unitate autorizată SKODA și adaptați-vă stilul de șofat în funcție de deteriorarea suferită de ABS, deoarece nu cunoașteți exact gradul de deteriorare și nici cât de limitată este capacitatea de frânare.

### ATENȚIE

- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 149](#).
- Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.
- Pentru a garanta funcționarea corectă a sistemelor de asistență la frânare, trebuie să se monteze același tip de anvelope acreditate de către producător la toate cele patru roți.

### Indicație

- Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipeșc automat. După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat.
- Înainte de deplasarea pe drumuri care au porțiuni lungi de pante accentuate, reduceți viteza comutând într-o treaptă inferioară de viteze (cutia manuală), respectiv selecția o treaptă inferioară de viteză (cutia automată). Astfel este utilizată frâna de motor și se degrează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la frâne, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope și roți) pot influența modul de funcționare al sistemelor de asistență la frânare » [pagina 191](#), *Accesoriiile, modificările și piesele de schimb*.
- În cazul unei defectări a ABS, se defectează și funcția ESC, ASR și EDS. Dacă intervine o defecțiune la ABS, aceasta este indicată de o lămpă de control  » [pagina 22](#).

## Informații privind frânarea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.

### Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orășenesc și pe distanțe scurte, sau dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede. În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată ŠKODA, încă înainte de următorul service care trebuie efectuat.

### Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frână umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se vor curăța și usca prin acționare repetată.


### Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare.

### Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare. Căutați imediat o unitate autorizată ŠKODA și adaptați maniera dumneavoastră de conducere în mod corespunzător, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

### Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic [» pagina 20](#), *Instalația de frână* .

### Servofrâna

Servofrâna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. ■

## Frâna de mână

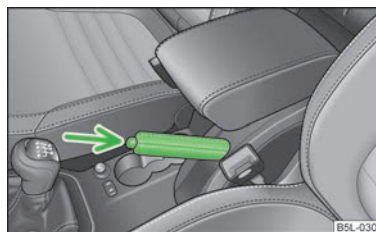


Fig. 96  
Consola centrală: Frâna de parcare




Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.

### Tragerea

► Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

### Desfacerea

- Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare [» fig. 96](#).
- Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul informativ se afișează următoarele:

### Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă deplasați mai mult de 3 sec. cu o viteză mai mare de 6 km/h. ■

## Controlul stabilității (ESC)






Fig. 97  
Sistemul ESC: Tasta ASR

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.**

ESC este activat automat după pornirea motorului. Cu ajutorul ESC crește controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de exemplu la schimbarea bruscă a direcției de deplasare. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer, care se compară permanent cu comportamentul real al autovehiculului. La devieri, ca de exemplu început de derapare, ESC frânează automat roata respectivă.

Sistemul ESC nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei  » fig. 97, se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  din panoul de bord se aprinde.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control  de pe panou de bord clipește.

Dacă se defectează ESC, în panoul de bord luminează lampa de control ESC  » pagina 22.

În **controlul stabilității ESC** sunt integrate următoarele sisteme:

- Sistemul antiblocare frâne (ABS);
- Controlul tracțiunii (ASR);
- blocarea electronică a diferențialului (EDS);
- sistemul activ de asistare a direcției (DSR);
- Asistența la frânare;
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă.

## Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)

Această funcție transmite șoferului o indicație, pentru stabilizarea autovehiculului. Sistemul de asistență a direcției devine activ de exemplu la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă.

## Sistemul de asistență la frânare

Sistemul de asistență la frânare (BAS) este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână (de exemplu în caz de pericol). El crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

Sistemul ABS este activat mai repede și mai eficient când intră în acțiune sistemul de asistență la frânare.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea sistemului de asistență la frânare.

## Sistemul de asistență la pornirea în rampă

Sistemul de asistență la pornirea în rampă ușurează demararea din înclinații de până. Sistemul menține presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână încă aprox. 2 secunde după eliberarea pedalei de frână. Așadar, șoferul poate ridica piciorul de pe pedala de frână și poate acționa accelerația pentru a porni de pe loc în rampe, fără a acționa frâna de mână. Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înapoi.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă este activ începând de la rampe cu înclinația de 5%, atunci când portiera șoferului este închisă. Acesta este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv.

## Sistem antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.**

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este însoțită de zgomote.

În cazul intervenției ABS nu reduceți presiunea aplicată pedalei de frână. Dacă se eliberează pedala de frână, sistemul ABS se dezactivează. La intervenția ABS nu frânați niciodată cu întreruperi!

### ABS OFF ROAD

După pornirea regimului de funcționare OFF ROAD » [pagina 100](#) va fi activat sistemul ABS OFF ROAD.

Sistemul ABS OFF ROAD mărește eficiența frânării autovehiculului pe teren necompact, prin aceea că menține roțile blocate mai mult timp la frânarea la care se produce alunecare. Sistemul nu este disponibil atunci când roțile din față se află în poziție dreaptă.

Sistemul funcționează la viteze de până la 50 km/h.

## Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 98  
Tasta ASR


 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.**

ASR este activat automat după pornirea motorului. Când roțile patinează, ASR-ul adaptează turația motorului la condițiile de carosabil. Sistemul ASR ușurează pornirea de pe loc, accelerarea și abordarea rampelor, chiar și în condiții de carosabil dificil.




În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Doar în anumite situații excepționale poate fi util să se dezactiveze sistemul, de exemplu:

- > la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă;
- > la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompact;
- > când încercați să eliberați autovehiculul blocat, prin „balansare”.

În continuare trebuie să se reactiveze ASR-ul.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește.

Dacă se defectează ASR, în panoul de bord luminează lampa de control ASR  » [pagina 22](#).

ASR-ul se poate dezactiva și reactiva la nevoie prin apăsarea tastei  » [fig. 98](#), respectiv la autovehiculele cu ESP, prin apăsarea tastei  » [fig. 97](#) la pagina 98. Când ASR este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

### ASR OFF ROAD

După pornirea regimului de funcționare OFF ROAD » [pagina 100](#) va fi activat sistemul ASR OFF ROAD.

■ Sistemul ASR OFF ROAD sprijină mai eficient accelerarea autovehiculului pe teren necompact, deoarece permite o alunecare mai mare la roțile care patinează.

Sistemul funcționează la pornire sau la viteze reduse. ■

## Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 96.**

Dacă patinează o roată de tracțiune, sistemul EDS frânează roata care patinează și transferă puterea la celelalte roți de tracțiune. Aceasta contribuie la stabilitatea autovehiculului și la deplasarea rapidă.

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

### EDS OFF ROAD

După pornirea regimului de funcționare OFF ROAD » [pagina 100](#) va fi activat sistemul EDS OFF ROAD.

Sistemul EDS OFF ROAD sprijină tracțiunea autovehiculului la deplasarea pe teren necompact.

■ În regim OFF ROAD, EDS se activează mai devreme decât în regimul normal. Presiunea de frânare se formează mai repede pe roata care patinează, atât pe o punte, cât și pe diagonală. ■

## Regimul OFF ROAD





Fig. 99  
Tasta OFF ROAD

Regimul OFF ROAD cuprinde funcțiile care sprijină deplasarea pe teren accidentat.

În regimul OFF ROAD sunt integrate următoarele funcții:

- > Sistemul de asistență la pornire;
- > Sistemul de asistență la pornirea în pantă;
- > ABS OFF ROAD » [pagina 99](#);
- > ASR OFF ROAD » [pagina 99](#);
- > EDS OFF ROAD » [pagina 99](#).

### Activarea OFF ROAD

Regimul OFF ROAD se activează prin apăsarea tastei  » [fig. 99](#). Lampa de control din tastă se aprinde. Când sistemul este activat, în panoul de bord se aprinde lampa de control  » [pagina 25](#).

### Dezactivarea OFF ROAD


Prin reapăsarea tastei se dezactivează regimul OFF ROAD. Lampa de control din tastă se stinge. La întreruperea contactului se dezactivează și regimul OFF ROAD, iar după punerea contactului, acesta trebuie activat din nou, dacă este necesar. Dacă opriți motorul și îl porniți din nou în interval de 30 secunde, regimul OFF ROAD rămâne activat.

### Sistemul de asistență la pornire

Activarea se produce după pornire, cu ajutorul tastei pentru regimul OFF ROAD » [fig. 99](#), atunci când autovehiculul staționează.

Pentru procedura de pornire de pe loc, la acționarea completă a pedalei de accelerație, turația motorului este limitată. Limitarea turației se va dezactiva automat, după încheierea pornirii. O componentă a asistenței este o caracteristică adecvată a pedalei de accelerație, care facilitează pornirea de pe loc pe teren alunecos și afânat.


### Asistența la pornirea în pantă

Sistemul de asistență la pornirea în rampă menține o viteză constantă pe pantele abrupte, la deplasarea cu fața sau cu spatele, prin acționarea automată a frânelor la toate cele patru roți. Sistemul împiedică blocarea roților, deoarece ABS rămâne activ. Disponibilitatea sistemului de asistență la pornirea în rampă este indicată de către o lampă de control  din panoul de bord » [pagina 25](#).

Viteza autovehiculului, pe care asistența o menține constantă, este aceea pe care șoferul o selectează în momentul atacării pantei, la prima intervenție a sistemului de asistență, respectiv șoferul trebuie să controleze viteza autovehiculului la atacarea pantei, până când sistemul de asistare intervine prima dată. Intervențiile active ale sistemului de asistare sunt indicate prin clipirea lămpii de control, respectiv prin pulsarea pedalei de frână, la fel ca la intervenția ABS.

Prin acționarea pedalei de accelerație sau de frână, puteți mări, respectiv reduce viteza, chiar și atunci când nu este selectată nicio treaptă de viteză. Astfel funcția se va întrerupe și se va reactiva iarăși.

Asistența la pornirea în rampă se activează automat când se îndeplinesc următoarele condiții:

- > regimul OFF ROAD activat și lampa de control  din panoul de bord aprinsă;
- > motorul autovehiculului pornit și una dintre treptele de viteză 1, 2, 3, treapta marșarier sau nicio treaptă selectată;
- > motorul autovehiculului pornit, maneta selectorului de viteze al transmisiei automate în poziția R, N, D, S sau Tiptronic,
- > viteza mai mică de 30 km/h;
- > înclinația pantei de cel puțin 10 % (la trecerea peste praguri, limita poate scădea pentru scurt timp până la 8 %);
- > Nu se acționează nici pedala de accelerație, nici cea de frână.

Totuși o condiție necesară este ca roțile să aibă o aderență suficientă la sol. Din motive legate de legile fizicii, asistența la pornirea în pantă nu își poate îndeplini corect funcția pe teren alunecos (gheață sau noroi).

Asistența la pornirea în pantă se dezactivează când se frânează sau se accelerează sau dacă panta devine mai mică de 8 %.

Viteza reglată în mod constant de către sistemele de asistare depinde de cutia de viteze la autovehiculele cu **cutie de viteze manuală**, respectiv de motorizare:

- > 1. treaptă - cca. 8<sup>1)</sup>- 30 km/h;
- > 2. treaptă - cca. 13<sup>1)</sup>- 30 km/h;
- > 3. treaptă - cca. 22<sup>1)</sup>- 30 km/h;
- > Treapta marșarier - circa 9<sup>1)</sup>- 30 km/h;
- > Funcționarea în gol pentru deplasarea înainte și în marșarier - circa 2<sup>1)</sup> - 30 km/h.

Autovehiculele cu **transmisie automată**:

- > Maneta selectorului de viteze în poziția D, S sau tiptronic (pentru treptele 1, 2, 3) pentru deplasarea înainte - circa 2 - 30 km/h;
- > Maneta selectorului în poziția R pentru deplasarea în marșarier - circa 2 - 30 km/h;
- > Maneta selectorului în poziția N pentru deplasarea înainte și în marșarier - circa 2 - 30 km/h.

### ! ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Regimul OFF ROAD își pierde eficiența - Pericol de accident!
- Adaptați viteza și stilul de conducere la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic. Siguranța mărită oferită de regimul OFF ROAD nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!

### ! ATENȚIE

- Regimul OFF ROAD nu este destinat utilizării pe străzi obișnuite.
- Pentru a garanta funcționarea corectă a regimului OFF ROAD trebuie să se monteze același tip de anvelope acreditate de către producător la toate cele patru roți.

### i Indicație

- În timpul intervenției asistenței la pornirea în pantă, nu se aprind lămpile de frână.
- Nu dezactivați regimul OFF ROAD în timpul intervenției unui sistem de asistență.

## Schimbarea treptelor de viteze (transmisia manuală)

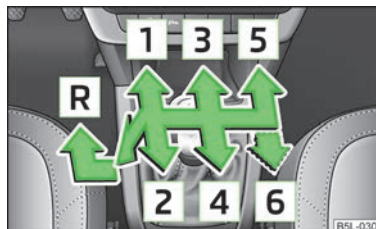


Fig. 100  
Schemă de selectare: Transmisia manuală cu 5 trepte sau cu 6 trepte

Apăsăți întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză, pentru a evita uzura excesivă a ambreiajului.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 11](#), *Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză.*

Cuplați treapta marșarier numai cu autovehiculul staționat. Acționați treapta de ambreiaj și mențineți-o complet apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta marșarier.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

### ! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - Pericol de accident!

### i Indicație

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

<sup>1)</sup> Valorile prezentate reprezintă media limitelor inferioare de viteză cu treapta de viteză selectată (în funcție de tipul transmisiei, respectiv motorizare).

## Pedale

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului poate fi utilizat numai un covoraș fixat în cele două puncte de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașe accesorii originale ŠKODA, care se fixează în două puncte de fixare.

## ! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - Pericol de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

## Sistemul de asistență la parcare

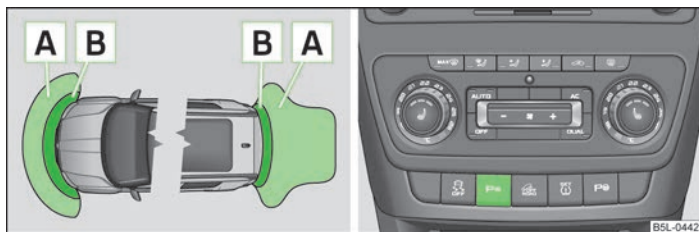


Fig. 101 Asistența la parcare: Raza de acțiune a senzorilor / activarea sistemului de asistență la parcare

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate, respectiv față și un obstacol. Senzorii se găsesc în bara de protecție din spate, respectiv din față.

Semnalele sonore din față sunt mai puternice decât cele din spate. Semnalele sistemului de asistență la parcare pot fi adaptate în meniul afișajului informativ » pagina 16.

## Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea pornește de la o distanță de aproximativ 160 cm față de obstacolul din spatele autovehiculului și aproximativ 120 cm față de obstacolul din fața autovehiculului [A] » fig. 101. Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm [B] » fig. 101 se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea!**

La autovehiculele cu sistem de navigație și la unele aparate de radio montate din fabricație, distanța până la obstacol se reprezintă în același timp grafic, pe afișaj; consultați în acest sens Manualul de utilizare al aparatului radio, respectiv al sistemului de navigație.

La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de tractare, limita de semnalizare a zonei periculoase - ton continuu - începe cu 5 cm mai departe de autovehicul. Lungimea autovehiculului se poate mări prin montarea unui dispozitiv de tractare demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de remorcă, la deplasarea cu remorcă, senzorii din spate sunt dezactivați.

## Activarea și dezactivarea asistentului de parcare spate

Sistemul se activează automat la selectarea **treptei marșarier** cu contactul pus. Acesta este însoțit de un scurt semnal acustic.

Sistemul se dezactivează la deselectionarea treptei marșarier.

## Activarea și dezactivarea asistentului de parcare față și spate

Sistemul de asistare la parcare se activează, când contactul motor este pus, la selectarea **treptei marșarier** sau la apăsarea tastei [PWA] » fig. 101 - în tastă se aprinde simbolul PWA. Acesta este însoțit de un scurt semnal acustic.

Sistemul de asistare la parcare se dezactivează prin apăsarea tastei [PWA] sau la viteze peste 10 km/h (simbolul PWA din tastă se stinge).

## ! ATENȚIE

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate. Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt recunoscuți de senzori întotdeauna.
- De aceea, înainte de deplasarea în marșarier, respectiv înainte de efectuarea parcării, asigurați-vă că în fața și în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, tije subțiri, cuple de remorcare, ș.a.m.d. Acest obstacol nu este întotdeauna recunoscut de senzorii sistemului de asistență la parcare.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.
- Sursele sonore externe pot brui sistemul de asistență la parcare. În anumite condiții nefavorabile, obiectele sau persoanele nu sunt recunoscute de sistem.

## i Indicație

- Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului  $P_{14}$  din tasta  $P_{14}$ . Dispuneți remedierea defecțiunii de către o unitate autorizată SKODA.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de asistență la parcare, senzorii trebuie păstrați curați (fără gheață ș.a.).
- Când sistemul de asistare la parcare este activat și selectorul cutiei de viteze automate se găsește în poziția **P**, semnalizarea acustică se întrerupe (autovehiculul nu se poate deplasa).

## Sistemul de asistență direcție la parcare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișajul sistemului de asistare a parcării pe afișajul informativ	104
Parcați cu ajutorul sistemului de asistență direcție la parcare și încheiați procesul de parcare	105
Mesajele de pe afișajul informativ	106

**O componentă a sistemului de asistență direcție la parcare este sistemul de asistență la parcare, de aceea se vor citi și respecta și informațiile și indicațiile de siguranță » pagina 102, Sistemul de asistență la parcare .**

Sistemul de asistență direcție la parcare vă sprijină la efectuarea parcării într-un spațiu de parcare paralel adecvat, între două autovehicule, respectiv în spatele unui autovehicul.

Sistemul de asistență direcție la parcare caută automat un spațiu de parcare adecvat pe partea șoferului și a pasagerului față, după punerea contactului și în timpul unei deplasări cu maxim 30 km/h.

Sistemul de asistență direcție la parcare preia în timpul manevrelor de parcare, numai mișcarea volanului, pedalele sunt acționate în continuare de șofer.

Când sistemul de asistență direcție la parcare este activat în tastă se aprinde o lampă de control de culoare galbenă » fig. 102 la pagina 104.

### Funcționarea sistemului se bazează pe:

- măsurarea și evaluarea mărimii locului de parcare în timpul deplasării;
- stabilirea poziției corecte a autovehiculului pentru parcare;
- calcularea liniei pe care autovehiculul intră cu spatele în spațiul de parcare;
- rotirea automată a roților din față în vederea parcării.

## ! ATENȚIE

- Sistemul de asistare a parcării nu îl absolvă pe șofer de responsabilitatea pentru efectuarea parcării.
- Sursele sonore externe pot brui sistemul de asistență a direcției la parcare și sistemul de asistență la parcare. În anumite condiții nefavorabile, obiectele sau persoanele nu sunt recunoscute de sistem.

## ! ATENȚIE

- Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele acesteia, sistemul de asistare a parcării va ghida autovehiculul dumneavoastră peste bordură sau mai departe de aceasta. Atenție să nu deteriorați anvelopele sau jantele autovehiculului, dacă este cazul interveniți la timp.
- Rețineți faptul că suprafețele, respectiv structurile anumitor obiecte, ca de exemplu, gardurile din sârmă ghimpată, zăpada pufoasă etc., nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții.
- Evaluarea spațiului de parcare și manevra de parcare depinde de dimensiunile roților. Sistemul funcționează corect doar atunci când la autovehicul sunt montate roți de mărimea aprobată de către producător. Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de producător, poziția finală a autovehiculului în parcare poate fi puțin diferită față de cea normală. Acest fapt poate fi împiedicat printr-o reglare nouă a sistemului într-o unitate autorizată SKODA. Sistemul nu funcționează corect în anumite situații, dacă autovehiculul este echipat de exemplu cu lanțuri antiderapante sau cu o roată de urgență.


## i Indicație

- Controlul tracțiunii (ASR) trebuie să fie mereu activat când se efectuează parcare.
- La deplasarea cu remorcă funcționează doar sistemul de asistență la parcare din față (valabil doar pentru autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de tractare). De aceea în regimul de tractare remorcă nu este posibilă parcare pe spatele, cu ajutorul sistemelor de asistare.
- Când senzorii găsesc un spațiu de parcare adecvat, ei memorează parametrii până la găsirea unui alt spațiu adecvat sau până la parcurgerea unei distanțe care depășește cu 10 m locul de parcare găsit. De aceea, sistemul de asistență direcție la parcare poate să afișeze pe afișajul de informații, și după depășirea spațiului de parcare, dacă acel spațiu de parcare este adecvat sau nu.

## Afișajul sistemului de asistare a parcării pe afișajul informativ



Fig. 102 Activarea afișajului sistemului de asistență direcție la parcare pe display-ul de informații/display-ul de informații: Căutarea unui spațiu de parcare adecvat

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 103.

### Activarea

- Apăsați tasta » fig. 102.
- Deplasați-vă cu o viteză de max. 30 km/h și la o distanță de 0,5-1,5 m față de spațiul de parcare » fig. 102.

Pe afișajul informativ se afișează automat domeniul de căutare a unui spațiu de parcare pe partea pasagerului față.

Aționați semnalizarea pentru partea de stradă pe care doriți să parcați. Pe afișajul de informații se afișează domeniul de căutare a unui spațiu de parcare.

■ Dacă apăsați tasta la viteze mai mari de 30 km/h și mai mici de 50 km/h, pe afișajul panoului de bord apare mesajul care indică faptul că s-a depășit viteza pentru recunoașterea spațiului de parcare. Dacă viteza scade sub 30 km/h, pe afișajul informativ al panoului de bord apare automat starea sistemelor de asistență la parcare. La depășirea vitezei de 50 km/h este necesar să se reactiveze afișajul prin apăsarea tastei » fig. 102.

## Parcați cu ajutorul sistemului de asistență direcție la parcare și încheiați procesul de parcare



Fig. 103 Display-ul cu informații: Spațiu de parcare recunoscut cu indicația de a continua deplasarea **A** și de selectare a treptei marșarier **B**



Fig. 104 Display-ul cu informații: Indicație pentru cuplarea treptei de mers înainte **C**, respectiv a treptei marșarier **D**



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 103.

Limita de timp pentru procesul de parcare cu ajutorul sistemului de asistență direcție la parcare este de 180 secunde.

- Când sistemul de asistență direcție la parcare a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare este afișat pe display-ul informațional » fig. 103 **A**.
- Continuați deplasarea până când apare afișajul » fig. 103 - **B**.
- Oprăți autovehiculul pentru minim 1 secundă.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.

- De îndată ce pe afișajul de informații apare următorul anunț: **Steering intervent. active. Check area around veh.!** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul parcării!), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.
- În cazul în care nu se poate parca dintr-o singură manevră, continuați pașii procesului de parcare. Dacă pe display-ul informațional clipește săgeata care indică spre înainte » fig. 104 - **C**, cuplați treapta 1-a de viteză, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D**.
- Așteptați, până când volanul se rotește automat în poziție necesară, și deplasați-vă cu atenție în față.
- Dacă pe display-ul informațional clipește săgeata care indică înspre în spate » fig. 104 **D**, cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.
- Așteptați, până când volanul se rotește automat în poziție necesară, și deplasați-vă cu atenție cu spatele. Acești pași pot fi repetați de mai multe ori.
- Încheiați procesul de parcare pe baza informațiilor despre distanță oferite de sistemul de asistență direcție la parcare.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișajul de informații se afișează următorul anunț:

**Steering interv. finished. Please take over steering! (Intervenția asupra volanului încheiată. Preluați conducerea!)**

### Dezactivarea sistemului de asistență direcție la parcare

Sistemul de asistență direcție la parcare se decuplează în următoarele condiții:

- Depășirea vitezei de 30 km/h;
- Depășirea vitezei de 7 km/h în timpul manevrei de parcare;
- Depășirea limitei de 180 secunde pentru efectuarea parcării;
- Apăsarea tastei sistemului de asistență direcție la parcare;
- Sistemul de asistare la parcare activat;
- Sistemul ASR dezactivat;
- Intervenția șoferului în procesul de parcare automată (apucarea volanului);
- În timpul deplasării în marșarier în locul de parcare s-a decuplat treapta marșarier, respectiv s-a adus maneta selectorului de viteze în poziția **R**.

## Mesajele de pe afișajul informativ



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 103.

### **Park Assist finished. (Park Assist încheiat.)**

Parcarea s-a încheiat sau după cuplarea contactului nu s-a depășit încă viteza de 10 km/h.

### **Park Assist: Speed too high. (Park Assist: viteză prea mare.)**

Reduceți viteza de deplasare la sub 30 km/h.

### **Driver steering intervention: Please take over steering! (Intervenție șofer: Preluați conducerea!)**

Procesul de parcare a fost întrerupt prin intervenția șoferului.

### **Park Assist finished. ASR deactivated. (Park Assist încheiat. ASR dezactivat.)**

Procesul de parcare nu poate fi efectuată, deoarece sistemul ASR este dezactivat.

### **ASR deactivated. Please take over steering! (ASR dezactivat. Preluați conducerea!)**

Procesul de parcare a fost oprit deoarece sistemul ASR s-a dezactivat în timpul efectuării parcurii.

### **Trailer: Park Assist finished. (Remorca: Park Assist încheiat.)**

Parcarea nu se poate efectua deoarece este cuplată o remorcă și în priza dispozitivului de tractare se află o fișă electrică.

### **Time limit exceeded. Please take over steering! (Limita de timp depășită. Preluați conducerea!)**

Procesul de parcare s-a încheiat deoarece s-a depășit limita de 180 secunde.

### **Park Assist currently not available. (Park Assist indisponibil momentan.)**

Sistemul de asistență direcție la parcare nu poate fi activat, deoarece există o anomalie la autovehicul. Dispuneți remedierea defecțiunii de către o unitate autorizată ŠKODA.

### **Park Assist ended. System currently not available. (Park Assist încheiat. Sistemul momentan nu este disponibil.)**

Parcarea a fost încheiată, deoarece există o anomalie la autovehicul. Dispuneți remedierea defecțiunii de către o unitate autorizată ŠKODA.

### **Park Assist faulty. Workshop! (Park Assist defect. Atelier!)**

Parcarea nu este posibilă, deoarece există o anomalie la sistemul de asistare. Dispuneți remedierea defecțiunii de către o unitate autorizată ŠKODA.

### **Steering intervent. active. Check area around veh.!( Sistemul de asistență direcție activat. Atenție la perimetrul parcurii!)**

Sistemul de asistență direcție la parcare este activ și preia mișcarea volanului. Țineți sub observație perimetrul și deplasați-vă cu atenție în marșarier, acționând pedalele.

### **Please take over steering! Finish parking manually! (Preluați conducerea! Finalizați parcarea manual!)**

Preluați conducerea. Încheiați procesul de parcare fără a utiliza sistemul de asistență direcție la parcare.

### **Speed too high! Please take over steering! (Viteza prea mare. Preluați conducerea!)**

Parcarea a fost întreruptă deoarece s-a depășit viteza.

### **Park Assist: ASR intervention. (Park Assist: Intervenție ASR!)**

Intervenția sistemului ASR la căutarea unui spațiu de parcare adecvat.

### **ASR intervention! Please take over steering! (Intervenție ASR. Preluați conducerea!)**

Procesul de parcare a fost încheiat prin intervenția sistemului ASR.

### **Park Assist: Stationary time not sufficient. (Park Assist: Timpul de staționare insuficient.)**

Timpul în care autovehiculul nu s-a mișcat a fost mai mic de 1 secundă.

### **Park Assist: Speed too low. (Park Assist: Viteza prea scăzută.)**

După cuplarea contactului, autovehiculul trebuie să depășească cel puțin o dată viteza de 10 km/h.

## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)




### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea vitezei _____	107
Modificarea vitezei memorate _____	107
Dezactivarea temporară a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare _____	108
Dezactivarea completă a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare _____	108 ▶

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține constantă viteza setată, mai mare de 30 km/h, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

Dacă sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare este activat, luminează lampa de control  din panoul de bord.

## ! ATENȚIE

- Din motive de siguranță sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvaplănare) – Pericol de accident!
- Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.
- Pentru a evita utilizarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

## ! ATENȚIE

- Dacă atunci când sistemul de control al vitezei de croazieră este activat (autovehicul cu transmisie manuală) se comută în poziția de ralanti, se va apăsa întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate supraîncălzi.
- La deplasarea pe porțiuni în pantă ridicată, Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate menține viteza constantă. Datorită greutății proprii a autovehiculului, viteza va crește. De aceea schimbați la timp viteza într-o treaptă inferioară sau frânați autovehiculul cu frâna de serviciu.

## i Indicație

La autovehiculele cu cutie de viteză automată, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare nu poate fi activat atunci când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R**.

## Memorarea vitezei

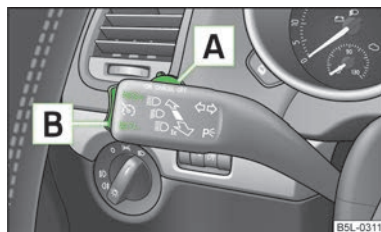




Fig. 105  
Maneta de semnalizare și pentru faza lungă: Tasta basculantă și comutatorul sistemului de control al vitezei de croazieră



 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 106.

### Memorarea vitezei

- Apăsați comutatorul **A** » fig. 105 în poziția **ON**.
- După atingerea vitezei dorite apăsați butonul basculant **B** în poziția **SET**.

După eliberarea tastei **B** din poziția **SET** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

## Modificarea vitezei memorate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 106.

### Mărirea vitezei de la pedala de accelerație

- Acționați pedala de accelerație pentru a mări viteza.
- Eliberați pedala de accelerație pentru a scădea viteza la valoarea memorată anterior.

Dacă viteza la care se ajunge apăsând pedala de accelerație o depășește cu 10 km/h pe cea memorată, timp de mai mult de 5 minute, viteza memorată se va șterge din memorie. Viteza dorită trebuie rememorată.

### Măriți viteza de la butonul basculant **B**

- Apăsați butonul basculant **B** » fig. 105 la pagina 107 în poziția **RES**.
- Dacă mențineți butonul basculant în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

### Reducerea vitezei

- Viteza memorată se poate **reduce** prin apăsarea butonului basculant **[B]** » fig. 105 la pagina 107 în poziția **SET**.
- Dacă mențineți apăsat butonul basculant în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați butonul basculant. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.
- Dacă eliberați butonul basculant la o viteză de sub 30 km/h, viteza nu se va memora, memoria se șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea butonului basculant **[B]** în poziția **SET**.

Viteza se poate reduce și prin acționarea pedalei de frână, în acest fel dezactivându-se temporar instalația.

### Dezactivarea temporară a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[!]** de la pagina 106.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare se **dezactivează temporar** prin apăsarea comutatorului **[A]** » fig. 105 la pagina 107 » pagina 107 în poziția **CANCEL** respectiv prin apăsarea pedalei de frână sau de ambreiaj.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Pentru **reluarea** vitezei memorate după eliberarea pedalei de ambreiaj sau frână, apăsați scurt butonul basculant **[B]** în poziția **RES**.

### Dezactivarea completă a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **[!]** de la pagina 106.

- Apăsați comutatorul **[A]** » fig. 105 la pagina 107 spre dreapta, în poziția **OFF**.

### START-STOPP



Fig. 106  
Tasta pentru sistemul START-STOP

Sistemul START-STOP vă ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și CO<sub>2</sub>.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

În regimul Start-Stop, motorul se oprește automat în timpul perioadelor de staționare, de exemplu la semafor.

Pe afișajul panoului de bord sunt afișate informații referitoare la starea curentă a sistemului START-STOP.

#### Oprirea automată a motorului (faza Stop)

- Opriți autovehiculul (după caz, acționați frâna de mână).
- Scoateți din viteză.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

#### Repornirea automată a motorului (faza Start)

- Apăsați pedala de ambreiaj.

#### Activarea și dezactivarea sistemului START-STOP

Sistemul START-STOPP se poate cupla și decupla prin apăsarea tastei » fig. 106.

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.

Dacă autovehiculul se află în momentul dezactivării manuale în regimul de funcționare Stop, motorul pornește imediat.

Sistemul START-STOP este foarte complex. Unele procese sunt dificil de controlat fără tehnologia de service corespunzătoare. În continuare sunt prezentate condițiile de bază pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului START-STOP.

#### Condiții pentru oprirea automată a motorului (faza Stop):

- Schimbătorul de viteze se găsește în poziția neutră.
- Pedala de ambreiaj nu este acționată.

- Șoferul are centura de siguranță fixată.
- Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- Capota este închisă.
- Vehiculul este în repaus.
- Dispozitivul de tractare montat din fabrică nu este conectat electric cu o remorcă.
- Motorul este la temperatura de funcționare.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
- Autovehiculul staționat nu se află pe o rampă foarte înclinată sau o pantă abruptă.
- Turația motorului este sub 1.200 rot./min.
- Temperatura interioară a bateriei autovehiculului nu este prea mică sau prea mare.
- Presiunea din instalația de frână este suficientă.
- Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura reglată în habitacul nu este prea mare.
- Viteza autovehiculului după ultima oprire a motorului era peste 3 km/h.
- Nu are loc o curățare a filtrului de particule diesel » [pagina 23](#).
- Roțile din față nu sunt foarte puternic virate (volanul a fost rotit mai puțin de trei sferturi de tură).

#### Condiții pentru un proces automat reînnoit de pornire (faza Start):

- Pedala de ambreiaj este acționată.
- Temperatura max./min. este setată.
- Funcția dezghețare a parbrizului este cuplată.
- Este selectată o treaptă înaltă a ventilatorului.
- Tasta START-STOP este apăsată.

#### Condiții pentru un proces automat reînnoit de pornire fără intervenția șoferului:

- Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 3 km/h.
- Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura reglată în habitacul este prea mare.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului nu este suficientă.
- Presiunea din instalația de frână nu este suficientă.

Dacă în regimul Stop se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual, de la cheie. Respectați mesajele respective de pe afișajul din panoul de bord.

#### Mesaje pe afișajul din panoul de bord (valabil pentru autovehiculele fără afișaj informativ)

<b>ERROR START STOP (EROARE START-STOP)</b>	Eroare în sistemul START-STOP
<b>START STOP NOT POSSIBLE (START-STOP IMPOSIBIL)</b>	Oprirea automată a motorului nu este posibilă.
<b>START STOP ACTIVE (START-STOP ACTIV)</b>	Oprirea automată a motorului (faza Stop)
<b>SWITCH OFF IGNITION (DECUPLARE CONTACT)</b>	Decuplați contactul.
<b>START MANUALLY (PORNIRE MANUALĂ)</b>	Porniți manual motorul.

#### ATENȚIE

- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.
- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.

#### ATENȚIE

La trecerea prin apă pe carosabil, dezactivați sistemul START-STOP » [pagina 153](#).


#### Indicație

- Schimbările de temperatură exterioară se pot remarca la temperatura internă a bateriei autovehiculului de asemenea după un interval de mai multe ore. Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului START-STOP.
- Dacă Climatronic funcționează în regim automat, în anumite condiții motorul nu poate fi oprit automat.

## Recunoașterea stării de oboseală (recomandare de pauză)

În baza datelor cu privire la comportamentul de conducere, recunoașterea stării de oboseală recomandă șoferului luarea unei pauze. Sistemul recomandă luarea unei pauze la viteze între 65 km/h și 200 km/h.

După punerea contactului, sistemul evaluează timp de 15 minute comportamentul de conducere. Această evaluare de bază este comparată în mod continuu cu comportamentul de conducere curent. Dacă sistemul recunoaște abateri de la comportamentul normal de conducere, cauzate de oboseala șoferului, sistemul recomandă o pauză.

Pe display-ul informațional apare timp de câteva secunde simbolul  și următorul mesaj:

**Break recommended (Oboseală recunoscută. Rugăm pauză.)**

Suplimentar se emite un semnal acustic.

**Sistemul șterge evaluarea de bază memorată, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:**

- > se efectuează o oprire și se ia contactul;
- > se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului;
- > se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.

Dacă niciuna din condițiile pentru ștergerea evaluării de bază memorate nu este îndeplinită, atunci sistemul recomandă încă o dată luarea unei pauze.

### Activarea/dezactivarea

Sistemul poate fi activat/dezactivat în meniul principal al display-ului informațional > [pagina 15](#), la punctul de meniu **Assistents** (asistență).

## ! ATENȚIE

- Șoferul este întotdeauna responsabil pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simțiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficiente de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare la momentul respectiv.

## i Indicație

- În anumite situații de deplasare (de exemplu la un stil de conducere sportiv, în condiții climatice nefavorabile sau pe carosabil accidentat), sistemul poate evalua greșit modalitatea de deplasare și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză.
- Recunoașterea stării de oboseală este prevăzută în special pentru deplasările pe autostradă.

## Cutia de viteze automată

## Cutia de viteze automată

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații introductive	111
Demararea și conducerea	112
Pozițiilor selectorului de viteze	112
Selectarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)	113
Blocarea schimbătorului de viteze	113
Funcția Kick-down	114
Programul dinamic de selectare	114
Programul de urgență	114
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	115



### ATENȚIE

- Când autovehiculul se află în staționare și motorul este pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor - Pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** - Pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de **P** și **N**) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet - autovehiculul se târăște.
- Înainte de deschiderea capotei și de efectuarea de lucrări la motorul pornit, trebuie să se aducă maneta selectorului de viteze în poziția **P** și să se tragă bine frâna de mână - Pericol de accident! Se vor respecta neapărat indicațiile de siguranță » [pagina 172](#), *Compartimentul motor*.
- Când opriți autovehiculul pe deal (în rampă), nu încercați să mențineți autovehiculul pe loc prin selectarea unei trepte de viteză, adică prin „acționarea pedalei de frână”, adică prin „frecarea” ambreiajului. Ambreiajul se poate astfel



### ATENȚIE (continuare)

- supraîncălzi. Dacă ambreiajul este în pericol de supraîncălzire din cauza supra-solicitării, ambreiajul se decuplează automat, iar autovehiculul ar putea rula la vale, cu spatele - Pericol de accident!
- Dacă trebuie să opriți în rampă, acționați pedala de frână, pentru a împiedica deplasarea autovehiculului cu spatele.
  - Luați în considerare faptul că pe teren neted, alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down - Pericol de derapare!

### ATENȚIE

- Ambreiajul dublu la transmisiile automate DSG este prevăzut cu un sistem de protecție la suprasolicitare. Dacă se utilizează sistemul de asistență la pornirea în rampă atunci când autovehiculul se află în staționare sau se deplasează încet în rampă, ambreiajele se încălzesc foarte tare.
- Dacă se ajunge la supraîncălzirea ambreiajului dublu, pe afișajul informativ va apărea simbolul  precum și mesajul **Gearbox overheated. Stop! Owner's man.!** (**Transmisie supraîncălzită. Stop!** (Transmisie supraîncălzită. Stop! Manual de bord!). Ca semn de avertizare se emite și un semnal acustic. Opriți autovehiculul și motorul și așteptați până când simbolul  se stinge - Pericol de deteriorare a transmisiei! După stingerea simbolului, se poate continua deplasarea.

### Informații introductive

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 111.**

Schimbarea treptelor de viteză se face automat. Transmisia poate fi comutată, de asemenea, în **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză » [pagina 113](#).

Motorul poate fi **pornit** numai când maneta selectorului de viteze se află în pozițiile **P** sau **N**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se află în poziția **P** sau **N** la blocarea mecanismului de direcție, la cuplarea/decuplarea contactului sau la pornirea motorului, pe afișajul informativ va apărea următorul anunț **Move selector lever to position P/N!** (Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P/N!**), respectiv pe afișajul din panoul de bord → **P/N**.

La temperaturi sub -10 °C, se poate porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția **P**.

La parcare pe un carosabil orizontal, este suficientă poziționarea selectorului în poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de mână și apoi să se cupleze poziția de parcare. Astfel se evită suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul deplasării, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până la revenirea motorului la turația la ralanti, înainte de a selecta o treaptă de viteză.

## Demararea și conducerea

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 111.

### Demararea

- Apăsăți pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsăți tasta de blocare (tasta din maneta de selectare a vitezelor), poziționați selectorul în poziția dorită » [pagina 112](#) și eliberați apoi tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

### Oprirea

- Când opriți temporar autovehiculul, de exemplu la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să acționați pedala de frână. Motorul poate funcționa cu selectorul de viteze în poziție liberă.

### Parcarea


- Acționați pedala de frână.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Apăsăți tasta de blocare de la maneta selectorului de viteze, aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** și eliberați tasta de blocare.

## Pozițiilor selectorului de viteze



Fig. 107 Selectorul de viteze/Display-ul informativ: Pozițiile selectorului de viteze

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 111.

Poziția actuală a selectorului de viteze se afișează pe afișajul panoului de bord  » [fig. 107](#).

### - Blocarea la parcare

În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează.

Dacă doriți să cuplați sau să decuplați selectorul de viteze în, respectiv din această poziție, trebuie să acționați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția **P**.

### - Treapta marșarier

Treapta marșarier poate fi selectată numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

Înainte de selectarea poziției **R** din pozițiile **P** sau **N** trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus și selectorul de viteze se găsește pe poziția **R**, se aprind luminile de marșarier.

### - Poziția neutră (poziția la ralanti)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **D** sau **R**, la viteze de sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

#### **D** - Poziția pentru deplasarea înainte (programul normal)

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției **D** din **N**, la viteze de sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână.

În anumite condiții (de exemplu la deplasarea pe pante abrupte sau în regimul de tractare) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare » [pagina 113](#) pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

#### **S** - Poziția pentru deplasarea înainte (programul sport)

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția **D**.

La introducerea selectorului în poziția **S** din poziția **D** trebuie să se apese tasta de blocare din selector.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze.

#### Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

» Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. Poziția selectorului de viteze se afișează, împreună cu treapta de viteză selectată, pe afișajul panoului de bord **1** » [fig. 108](#).

#### Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

» Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față **+** » [fig. 108](#).

#### Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

» Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi **-** » [fig. 108](#).

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.

În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Când este acționată funcția Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteza de deplasare și turația motorului.

### **i** Indicație

Funcția Kick-down este disponibilă și la schimbarea manuală a treptelor de viteze.

### Selectarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

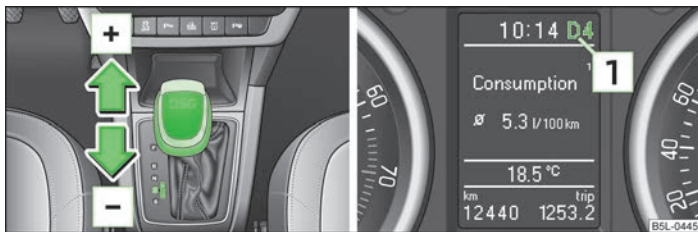


Fig. 108 Selectorul de viteze/Display-ul informativ: Pozițiile selectorului de viteze

### Blocarea schimbătorului de viteze

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 111.

#### Blocarea automată a schimbătorului de viteze

În poziția **P** și **N** selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei selectorului de viteze din această poziție trebuie să acționați pedala de frână. Pentru a aminti șoferului de acest lucru, în pozițiile selectorului **P** și **N** se va aprinde lampa de control » [pagina 25](#), *Blocarea schimbătorului de viteze* din instrumentele de bord.

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 111.

Când se selectează viteza rapid, peste poziția **N** (de exemplu din **R** în **D**), maneta schimbătorului nu se va bloca. Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de 2 secunde în poziția **N** iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea schimbătorului de viteze se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția **N** deblocarea se va face automat.

#### Tasta de blocare

Tasta de blocare din maneta schimbătorului împiedică trecerea neintenționată a acestuia într-o treaptă de viteză. Când se apasă tasta de blocare, schimbătorul se va debloca.

#### Blocarea cheii de contact la scoatere

Cheia poate fi scoasă din contact după decuplarea contactului numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția **P**.

### Funcția Kick-down



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 111.

Funcția Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (**D**, **S** sau **Tiptronic**), și servește accelerării maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

### Programul dinamic de selectare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 111.

Transmisia automată a autovehiculului dumneavoastră este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerări rapide și puternice și cu variații de viteză, respectiv cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte deodată.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerări rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să trebuiască să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru.

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pante este posibilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului.

### Programul de urgență



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 111.

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a transmisiei, aceasta funcționează într-un program de urgență. Se aprind, respectiv se sting toate segmentele de afișaj.

O defecțiune în sistem se poate manifesta în felul următor:

- ▶ cutia de viteze cuplează numai în anumite trepte de viteză;
- ▶ treapta marșarier **R** nu poate fi folosită;
- ▶ cuplarea manuală este dezactivată în programul de avarie.

## **i** Indicație

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie căutată o unitate autorizată ŠKODA, pentru a remedia defecțiunea.

### Deblocarea de urgență a selectorului de viteze



Fig. 109  
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 111.

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- > Acționați ferm frâna de mână.
- > Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- > Ridicați capacul în spate.
- > Apăsăți cu degetul componenta galbenă din material plastic, în sensul săgeții » fig. 109.
- > Apăsăți simultan tasta de blocare din mânerul selectorului și deplasați selectorul în poziția **N** (dacă se aduce selectorul din nou în poziția **P**, se va bloca din nou).

## Comunicație

### Telefoanele mobile și aparatele de emisie

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

În ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10 W, informați-vă la un dealer autorizat ŠKODA.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară;
- antena exterioară este instalată necorespunzător;
- puterea de transmisie depășește 10 W.

### ! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care să dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile în autovehicul.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.
- La transportul aerian, funcția Bluetooth® a sistemului hands-free trebuie deactivată de către o unitate specializată ŠKODA.

### i Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către un partener contractual ŠKODA.
- Nu toate telefoanele mobile care permit comunicarea prin Bluetooth® sunt compatibile cu o pregătire universală pentru telefon GSM II, respectiv GSM III. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu pregătirea universală pentru telefon GSM II, respectiv GSM III, aflați de la Partenerul Service ŠKODA.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu altele aparate. Dacă telefonul mobil se găsește, se exemplu, în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

## Operarea telefonului de la volanul multifuncțional

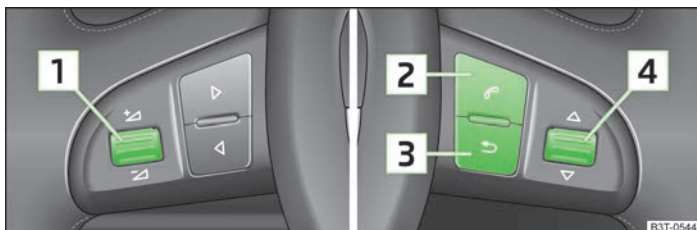


Fig. 110 Volanul multifuncțional: Tastele de selectare pentru telefon

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan » fig. 110.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu pregătire universală pentru telefon.

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment.



Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastă	Acțiune	Funcționarea
1	Apăsare scurtă	Activarea și dezactivarea sistemului de comandă vocală (tasta PTT - Push to talk) Întreruperea mesajului redat
1	rotire în sus	Mărirea volumului
1	rotire în jos	Scăderea volumului
2	Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate, apelarea numărului selectat
2	Apăsare lungă	Respingerea apelului, Convorbire privată <sup>a)</sup> Respingerea apelului, Lista ultimelor apeluri, Acces la meniul principal al telefonului, Lista numerelor apelate <sup>b)</sup>
3	Apăsare scurtă	Revenire în meniul cu un domeniu mai sus (în funcție de poziția actuală în meniul)
3	Apăsare lungă	Părăsirea meniului telefonului
4	Apăsare scurtă	Confirmare selectare meniul
4	Apăsare lungă	La litera următoare din agenda telefonului
4	rotire în sus	Ultima selectare a meniului efectuată, nume
4	rotire în jos	Următoarea selectare a meniului, nume
4	rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
4	rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului

<sup>a)</sup> Valabil pentru GSM II.

<sup>b)</sup> Valabil pentru GSM III.

## Simboluri de pe afișajul informativ

Simbol	Semnificație	Valabilitatea
	Nivelul de încărcare al bateriei telefonului <sup>a)</sup>	GSM II, GSM III
	Intensitate semnal <sup>a)</sup>	GSM II, GSM III
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free	GSM II, GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului HFP
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate	GSM II, GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului HFP
	Un telefon este conectat la sistemul hands-free	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP
	Sistemul hands-free este vizibil pentru alte aparate	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP
	Un aparat multimedia este conectat la sistemul hands-free	GSM II, GSM III
	Este disponibilă o rețea UMTS	GSM III
	Conexiune internet prin sistemul hands-free	GSM III la cuplarea cu ajutorul profilului rSAP

<sup>a)</sup> Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

## Agenda internă a telefonului

Componenta sistemului hands-free este o agendă telefonică internă. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul de telefon mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, operare comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

### GSM II

În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate.

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1200 contacte telefonice.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2500, agenda telefonică nu este completă.

### GSM III

În agenda telefonică internă se găsesc 2.000 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 5 numere de telefon memorate.

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1.000 contacte telefonice.

Dacă agenda telefonică a telefonului mobil conține mai mult de 2000 contacte, pe afișajul informativ apar următorul mesaj:

**Phone book not fully loaded (Agenda telefonică neîncărcată complet)**

## Pregătirea universală pentru telefonul mobil GSM II

### Informații introductive

Pregătirea universală pentru telefon GSM II („sistemul hands-free”) oferă o operare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional, al adaptorului, al radioului sau al sistemului de navigație.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II are următoarele funcții.

- Agenda internă a telefonului » [pagina 118](#).
- Operarea confortabilă a telefonului prin intermediul volanului multifuncțional » [pagina 117](#).
- Operarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului » [pagina 120](#).
- Operarea telefonului prin intermediul afișajului informativ » [pagina 121](#).
- Comanda vocală a telefonului » [pagina 125](#).
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 127](#).

Întreaga comunicare dintre un telefon mobil și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®. Adaptorul servește încărcării telefonului și transmiterii semnalului la antena exterioară a autovehiculului.

## **i** Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 116](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

### Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupeleze cele două aparate între ele. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil.

Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- Cuplați contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul dumneavoastră mobil.
- Introduceți codul PIN<sup>1)</sup>.
- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA\_BT**), introduceți codul PIN<sup>1)</sup> în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul<sup>2)</sup>.

- După finalizarea cuplajului, confirmați pe afișajul informațional crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Vizibilitatea sistemului hands-free se decuplează automat la 3 minute după cuplarea contactului, sau atunci când telefonul mobil se conectează la sistemul hands-free.

#### Restabilirea vizibilității sistemului hands free

Dacă nu reușiți să vă racordați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 minute după cuplarea contactului, se poate restabili vizibilitatea sistemului hands-free pentru 3 minute în următorul fel.

- Prin decuplarea și cuplarea contactului.
- Prin cuplarea și decuplarea operării prin comandă vocală.
- Prin afișajul informativ, la opțiunea de meniu **Bluetooth - Visibility** (vizibilitate).

#### Realizarea conectării cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat<sup>2)</sup>. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

#### Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul informațional în meniul **Bluetooth - User** (utilizator).

<sup>1)</sup> În funcție de versiunea de Bluetooth® din telefonul mobil se afișează fie un cod PIN din 6 cifre generat automat, fie trebuie să se introducă manual codul PIN **1234**.

<sup>2)</sup> Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth® prin introducerea unui cod. Când este necesară introducerea codului pentru autorizare, aceasta are loc la realizarea fiecărei noi conexiune Bluetooth.

## Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul anunță **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon conectat), verificați starea de funcționare a telefonului mobil.

- Este deschis telefonul mobil?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

## i Indicație

- Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul introdus în suportul pentru telefon, pentru a reduce la minim radiațiile telefonului în interiorul autovehiculului.
- Introducerea telefonului mobil în adaptorul din suportul pentru telefonul mobil asigură o capacitate optimă de emisie și recepție.

## Introducerea telefonului cu adaptor



Fig. 111  
Pregătirea universală pentru telefon

Autovehiculul este livrat din fabricație numai cu un suport pentru telefonul mobil. Puteți procura un adaptor pentru telefon din gama de accesorii originale SKODA.

## Introducerea adaptorului și telefonului

- Împingeți mai întâi adaptorul **A** în sensul săgeții » fig. 111 până la limită în suport. Apoi apăsați ușor în jos adaptorul, până când acesta se blochează.
- Introduceți telefonul în adaptor **A** (conform instrucțiunilor producătorului de adaptoare).

## Scoaterea adaptorului împreună cu telefonul

- Apăsați simultan elementele de blocare laterale ale suportului » fig. 111 și scoateți telefonul cu adaptorul.

## ! ATENȚIE

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea semnalului de emisie și de recepție. Pe lângă aceasta, se întrerupe încărcarea acumulatorului telefonului.

## Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului



Fig. 112 Prezentarea în principiu: Adaptor cu o tastă / adaptor cu două taste

Prezentarea funcției tastei **A** (PTT - „push to talk”) de pe adaptor » fig. 112:

- Cuplarea/decuplarea operării prin comandă vocală;
- Acceptarea/încheierea unei convorbiri.

Pe unele adaptoare, pe lângă tasta **A**, se mai găsește și tasta **SOS A** » fig. 112. După apăsarea tastei timp de 2 secunde, se selectează numărul 112 (apel de urgență).

## i Indicație

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Columbus, tastele **A** și **SOS** sunt nefuncționale.

## Utilizarea telefonului de la displayul informativ

În meniul **Phone** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agenda telefonică)**
- **Dial number (Apelare număr)<sup>1)</sup>**
- **Call register (Liste de apeluri)**
- **Voice mailbox (Căsuța de mesagerie vocală)**
- **Bluetooth<sup>1)</sup>**
- **Settings (Setări)<sup>2)</sup>**
- **Back (înapoi)**

### Phone book (agenda telefonică)

În punctul de meniu **Phone book** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

### Apelare număr

În punctul de meniu **Dial number** (apelare număr) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Puteți selecta cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, **\***, **#** și funcțiile **Cancel (întrerupere)**, **Call (apelare)**, **Delete (ștergere)**.

### Liste de apeluri

În punctul de meniu **Call register** (liste apeluri) se pot selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed calls (apeluri pierdute)**
- **Dialled numbers (numere apelate)**
- **Received calls (apeluri preluate)**

### Căsuța de mesagerie vocală

În meniul **Voice mailbox** (căsuța de mesagerie vocală) este posibil să setați numerele din căsuța vocală<sup>1)</sup> și apoi să selectați numerele.

<sup>1)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație, consultați Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.

<sup>2)</sup> La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție nu este disponibilă.

## Bluetooth

În meniul **Bluetooth** se pot selecta următoarele puncte de meniu.

- **User** (utilizator) - lista utilizatorilor memorați
- **New user** (utilizator nou) - căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media player**
  - **Active device** (aparat activ)
  - **Paired devices** (aparate conectate)
  - **Search** (căutare)
- **Phone name** (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele unității telefonului (presetat SKODA\_BT)

## Setări

În meniul **Settings** (setări) se pot selecta următoarele puncte de meniu.

- **Phone book (agenda telefonică)**
  - **Update (actualizare)<sup>1)</sup>**
  - **List (sortare)**
    - **Surname** (nume de familie)
    - **First name** (prenumele)
- **Ring tone** (ton apel)

## Înapoi

Revenire în meniul de start al telefonului.

## Pregătirea universală pentru telefon GSM III

### Informații introductive

Pregătirea universală pentru telefon GSM III („sistemul hands-free”) oferă o operare vocală confortabilă a telefonului mobil, prin intermediul volanului multifuncțional, al radioului sau al sistemului de navigație.

Pregătirea universală pentru telefon GSM III are următoarele funcții.

➤ Agenda internă a telefonului » [pagina 118](#).

➤ Operarea confortabilă de la volanul multifuncțional » [pagina 117](#).

- › Operarea telefonului prin intermediul afișajului informativ » [pagina 123](#).
- › Comanda vocală a telefonului » [pagina 125](#).
- › Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia » [pagina 127](#).
- › Conexiunea internet » [pagina 124](#).
- › Afișarea mesajelor SMS » [pagina 123](#).

Toate tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth® a următoarelor profiluri.

#### Transmiterea la distanță a datelor SIM

După conectarea telefonului la sistemul hands free, cu ajutorul profilului **rSAP**, telefonul se deconectează din rețeaua GSM, comunicația cu rețeaua se realizează acum doar prin unitatea de comandă, prin antena exterioară a autovehiculului. În telefon rămâne activ numai interfața Bluetooth®. În această situație în telefonul mobil se poate efectua decuplarea de la sistemul hands-free, respectiv dezactivarea conexiunii Bluetooth® sau apelarea numărului de urgență 112 (valabil numai pentru anumite țări).

#### HFP - Hands Free Profile

După conectarea telefonului cu sistemul handsfree prin intermediul profilului **HFP**, telefonul utilizează în continuare pentru comunicația cu rețeaua GSM, modulul GSM și antena internă.

### Indicație

Se vor respecta următoarele instrucțiuni » [pagina 116](#), *Telefoanele mobile și aparatele de emisie*.

## Conectarea la sistemul hands-free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul cu sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în Manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

#### Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP

- › Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil. La unele telefoane mobile, este necesar să se activeze mai întâi funcția **rSAP**.
- › Cuplați contactul.
- › Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- › Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul dumneavoastră mobil.

- › În interval de 30 secunde, introduceți în telefonul dumneavoastră mobil PIN-ul din 16 caractere apărut pe afișajul informațional și confirmați-l conform indicațiilor de pe afișajul telefonului dumneavoastră.
- › Atunci când cartela dumneavoastră SIM este blocată printr-un cod PIN, introduceți codul PIN al cartelei SIM. Telefonul se cuplează la sistemul hands-free (la prima cuplare se poate introduce codul PIN pe afișajul de informații numai când autovehiculul staționează, deoarece numai în acest caz se poate selecta dacă să se memoreze codul PIN sau nu).
- › Pentru prima memorarea a unui utilizator nou, respectați recomandările de pe afișajul informațional.
- › Pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare a cartelei SIM în unitatea de comandă, confirmați din nou solicitarea **rSAP** în telefonul mobil.

#### Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul HPP

- › Activați în telefonul dumneavoastră mobil Bluetooth®-ul și vizibilitatea telefonului mobil.
- › Cuplați contactul.
- › Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone** (telefon) - **New user** (utilizator nou) și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- › Din meniul aparatelor găsite, selectați telefonul dumneavoastră mobil.
- › În interval de 30 secunde, introduceți în telefonul dumneavoastră mobil PIN-ul din 16 caractere apărut pe afișajul informațional și confirmați-l conform indicațiilor de pe afișajul telefonului dumneavoastră.
- › Pentru memorarea unui nou utilizator, respectiv pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare ale cartelei SIM în unitatea de comandă, respectați indicațiile de pe afișajul informațional și din telefonul mobil.

Telefonul se conectează de preferință prin profilul **rSAP**.

După memorarea codului PIN, la următoarea cuplare a contactului, telefonul este găsit automat și este conectat automat la sistemul hands free. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă legătura s-a realizat automat.

#### Înteruperea conexiunii

- › Prin scoaterea cheii din contact (în timpul unei convorbiri telefonice legătura nu se întrerupe).
- › Prin separarea sistemului hands-free din telefonul mobil.
- › Prin deconectarea utilizatorului pe afișajul informațional în meniul **Bluetooth - User** (utilizator) - selectare utilizator - **Disconnect** (deconectare).

La autovehiculele echipate din fabricație cu aparat radio sau sistem de navigație, este posibilă încheierea unei convorbiri telefonice, după scoaterea cheii din contact, prin apăsarea suprafeței senzitive a ecranul sensibil al radioului<sup>1)</sup>, respectiv al sistemului de navigație, vezi Manualul de utilizare al radioului, respectiv al sistemului de navigație.

## **i** Indicație

- În memoria unității de comandă se pot memora până la trei utilizatori, dintre care sistemul hands free poate comunica activ numai cu unul. În cazul cuplării unui al patrulea telefon mobil, trebuie să se șteargă un utilizator.
- La conectarea la sistemul hands free se vor respecta indicațiile de pe telefonul dumneavoastră mobil.

## Utilizarea telefonului de la displayul informativ

Dacă nu există un telefon conectat cu sistemul handsfree, după selectarea meniului **Phone** (telefon), apare anunțul **No paired phone found**. (Nu s-a găsit niciun telefon conectat.) și următoarele puncte de meniu:

- **Help** (ajutor) - acest punct de meniu apare când în memoria unității de comandă nu există niciun telefon conectat.
- **Connect** (conectare) - acest punct de meniu apare când în memoria unității de comandă sunt memorate unul sau mai multe telefoane conectate.
- **New user** (utilizator nou)
- **Media player**
  - **Active device** (aparat activ)
  - **Paired devices** (aparate conectate)
  - **Search** (căutare)
  - **Visibility** (vizibilitate)
- **SOS**

Dacă există un telefon conectat cu sistemul handsfree, puteți selecta următoarele opțiuni de meniu în meniul **Phone** (telefon).

### **Phone book** (agenda telefonică)

În punctul de meniu **Phone book** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Pentru fiecare contact telefonic sunt disponibile următoarele funcții.

- Afișarea numărului de telefon
- **Voice Tag** (indicativ vocal)
  - **Replay** (redare)
  - **Record** (înregistrare)

### Apelare număr

În punctul de meniu **Dial number** (apelare număr) se pot introduce diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, **\***, **#** și funcțiile **Delete** (ștergere), **Call** (apelare), **Back** (înapoi).

### Liste de apeluri

În punctul de meniu **Call register** (liste apeluri) se pot selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed** (în absență)
- **Received** (preluate)
- **Dialled numbers** (numere apelate)
- **Delete lists** (ștergere liste)

### Căsuța de mesagerie vocală

În meniul **Voice mailbox** (căsuța vocală) este posibil să setați și să memorați numărul căsuței vocale și apoi să selectați numărul. Cu ajutorul roțiței de setare se vor selecta succesiv cifrele dorite, apoi se vor confirma prin apăsarea roțiței de setare. Se pot selecta cifrele **0 - 9**, simbolul **+** și funcțiile **Delete** (ștergere), **Call** (apelare), **Save** (salvare), **Back** (înapoi).

### Mesaje<sup>2)</sup>

În meniul **Messages** (mesaje) este o listă a mesajelor text primite. După apelarea unui mesaj, se afișează următoarele funcții.

- **Show** (afișare)
- **Read** (citire) - sistemul redă mesajul selectat, prin difuzoarele de la bord
- **Send time** (ora expedierii)
- **Callback** (reapelare)
- **Copy** (copiere) - copiază mesajul primit pe cartela SIM
- **Delete** (ștergere)

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru Radio Swing.

<sup>2)</sup> Numai la conectarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP.

## Bluetooth

În meniul **Bluetooth** se pot selecta următoarele puncte de meniu.

- **User** (utilizator) - lista utilizatorilor memorati
  - **Connect** (conectare)
  - **Disconnect** (deconectare)
  - **Rename** (schimbarea numelui)
  - **Delete** (ștergere)
- **New user** (utilizator nou) - Căutarea utilizatorilor care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility** (vizibilitate) - Activarea vizibilității sistemului hands free pentru alte aparate
- **Media player**
  - **Active device** (aparat activ)
  - **Paired devices** (aparate conectate)
    - **Connect** (conectare)
    - **Rename** (schimbarea numelui)
    - **Delete** (ștergere)
    - **Authorisation** (autorizare)
  - **Search** (căutare) - căutarea Media-Player-elor disponibile
  - **Visibility** (vizibilitate) - activarea vizibilității sistemului handsfree pentru Media-Player-ele din vecinătate
- **Extras** (accesorii)
  - **Modem** - prezentarea aparatelor active și conectate pentru conectarea la internet
    - **Active device** (aparat activ)
    - **Paired devices** (aparate conectate)
  - **Phone name** (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele sistemului hands free (presetat SKODA\_BT)

## Setări

În meniul **Settings** (setări) se pot selecta următoarele puncte de meniu.

- **Phone book** (agenda telefonică)
  - **Update** (actualizare) - citirea agendei telefonice
  - **Select memory** (selectare memorie)
    - **SIM & phone** (SIM & telefon)
    - **SIM card** (cartela SIM)
      - **Mobile phone** (telefon mobil) - setarea ieșirii, pentru a fi incluse și contactele de pe cartela SIM, trebuie să se comute pe opțiunea de meniu **SIM & phone** (SIM & telefon mobil)
    - **List** (sortare)
      - **Surname** (nume de familie)
      - **First name** (prenumele)

- **Own number** (număr propriu) - afișarea opțională a propriului număr de telefon pe afișajul telefonului persoanei apelate (această funcție depinde de rețeaua de telefonie mobilă)
  - **Network depend. (în funcție de rețea)**
    - **Yes** (da)
    - **No** (nu)
  - **Signal settings** (setări semnal)
    - **Ring tone** (ton apel)
    - **Volume** (volum sonor)
      - **Turn vol. up** (mai tare)
      - **Turn vol. down** (mai încet)
  - **Phone settings** (setări telefon)
    - **Select operator** (selectare rețea)
      - **Automatic** (automat)
      - **Manual** (manual)
    - **Network mode** (regim rețea)
      - **GSM**
        - **Automatic** (automat)
      - **SIM mode** (regim SIM) - valabil pentru telefoanele cu profil rSAP, care suportă utilizarea concomitentă a două cartele SIM - aveți posibilitatea de a selecta care cartelă SIM doriți să se conecteze cu sistemul handsfree
        - **Change** (schimbare)
      - **Phone Mode** (regim telefon) - comută între regimul rSAP și regimul HFP
        - **Premium** - regimul rSAP
        - **Handsfree** - regimul HFP
    - **Off time** (timpul de deconectare) - setare în pași de cinci minute
    - **Data** (date) - setarea căii de acces internet, detalii primiți de la dealerul de telefonie mobilă
    - **Switch off ph.** (dezactivare telefon) - dezactivarea aparatului de telefon (telefonul rămâne conectat)

## Înapoi

Revenire în meniul principal al display-ului informativ. ■

## Conexiunea internet

Prin sistemul hands-free se poate de exemplu, conecta la Internet un laptop.

Unitatea de comandă a sistemului handsfree sprijină tehnologiile GPRS, EDGE și UMTS/3G.

O conexiune la Internet este posibilă numai cu un telefon conectat prin profilul rSAP. ►

Etapetele conectării pot fi diferite, în funcție de tipul și versiunea sistemului și de tipul aparatului pe care îl conectați. Pentru conectarea cu succes la internet, sunt necesare cunoștințe despre sistemul de funcționare al aparatului pe care îl conectați.

### Efectuarea cuplării

- Conectați telefonul mobil la sistemul hands free.
- În meniul **Phone** (telefon) - **Settings** (setări) - **Data** (date) reglați punctul de acces (în funcție de operator, de obicei pentru „Internet”).
- În meniul **Phone** (telefon) - **Bluetooth** - **Visibility** (vizibilitate) activați vizibilitatea sistemului hands free pentru alte aparate.
- Inițiați căutarea aparatelor cu Bluetooth<sup>®</sup>, de la aparatul pe care doriți să-l conectați.
- În lista aparatelor găsite, selectați sistemul hands free (standard cu numele „SKODA\_BT”).
- Introduceți parola la aparatul pe care îl conectați și respectați eventualele indicații afișate la aparatul de conectat sau pe afișajul informațional.
- În browserul de internet introduceți adresa de internet dorită. Sistemul vă solicită specificarea numărului de telefon pentru accesul la internet (în funcție de operator, de obicei „\*99#”).

## Operarea prin comandă vocală

### Dialog

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se denumește dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

### Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- Evitați o dicție greșită.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.

Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

### Introducerea unui număr de telefon

Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, **\***, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de exemplu treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi).

### Activarea operării prin comandă vocală - GSM II

- prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 110 la pagina 117 de pe volanul multifuncțional;
- prin apăsarea scurtă a tastei **[&]** de pe adaptor<sup>1)</sup> » fig. 112 la pagina 120.

### Dezactivarea operării prin comandă vocală - GSM II

Când sistemul este în curs de redare a unui anunț, este necesar să se încheie mesajul în curs de redare:

- prin apăsare scurtă a tastei **[&]** de pe adaptor<sup>1)</sup> » fig. 112 la pagina 120;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CLOSE**;
- prin apăsare tastei **[&]** de pe adaptor<sup>1)</sup> » fig. 112 la pagina 120;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** de pe volanul multifuncțional.

### Activarea operării prin comandă vocală - GSM III

Puteți începe oricând dialogul apăsând scurt tasta **1** » fig. 110 la pagina 117 de pe volanul multifuncțional<sup>1)</sup>.

### Dezactivarea operării prin comandă vocală - GSM III

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei **1** » fig. 110 la pagina 117 de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CLOSE**;
- prin apăsarea scurtă a tastei **1** » fig. 110 la pagina 117 de pe volanul multifuncțional.

<sup>1)</sup> Valabilă doar pentru autovehiculele cu sistem de navigație Columbus.

## i Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.
- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional, cu elemente de comandă pentru operarea telefonului sau cu suport pentru telefon și adaptor.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu sistem de navigație Columbus, operarea telefonului prin comandă vocală se poate realiza numai prin intermediul acestui aparat >> *Manualul de utilizare a sistemului de navigație Columbus.*

## Comenzile vocale - GSM II

### Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Acțiune
HELP (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ (apelare XYZ)	Cu această comandă se apelează contactul din agenda telefonică.
PHONE BOOK (agendă telefonică)	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a.
CALL REGISTER (listă apeluri)	Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL (reapelare)	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIC (muzică) <sup>a)</sup>	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
FURTHER OPTIONS (alte opțiuni)	După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context.
SETTINGS (setări)	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth®, dialog etc.
CANCEL (anulare)	Dialogul se va întrerupe.

<sup>a)</sup> La autovehiculele echipate cu sistem de navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de navigație, consultați Manualul de utilizare a sistemului de navigație Amundsen+.

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „**Sorry?**” și puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Cancelled**”, iar dialogul se va întrerupe.

### Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, la punctul de meniu **Phone book** (agendă telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **FURTHER OPTIONS** (ALTE OPȚIUNI).

## Comenzile vocale - GSM III

### Comenzile vocale de bază

Comanda vocală	Acțiune
HELP (ajutor)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL NAME (apelare nume)	După această comandă puteți specifica numele persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
DIAL NUMBER (apelare număr)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL (reapelare)	Se va apela ultimul număr de telefon apelat.
READ ADDRESSBOOK (citire listă nume)	Sistemul citește contactele din agenda telefonică.
READ MESSAGES (citire mesaje)	Sistemul citește mesajele care au fost primite în timp ce telefonul era conectat cu unitatea de comandă.
SHORT DIALOGUE (dialog scurt)	Ajutorul este redus considerabil (adecvat pentru cei familiarizați cu metoda de acționare).
LONG DIALOGUE (dialog lung)	Ajutorul nu este redus (adecvat pentru începători).
CANCEL (anulare)	Dialogul se va întrerupe.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Cancelled**”, iar dialogul se va întrerupe.

### Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivul contact, propriul dumneavoastră indicativ vocal, la punctul de meniu **Phone book** (agendă telefonică) - **Voice Tag** (indicativ vocal) - **Record** (înregistrare).

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **FURTHER OPTIONS** (ALTE OPTIUNI).

## Multimedia

### Redarea muzicii prin Bluetooth®

Pregătirea universală pentru telefon face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de exemplu MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să asociați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone** (telefon) - **Bluetooth** - **Media player**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Pregătirea universală pentru telefon GSM II face posibilă redarea de piese muzicale și prin sistemul hands-free operabil de la telecomandă » [pagina 126](#), *Comenzile vocale - GSM II*.

### i Indicație

Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.

### Operarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional

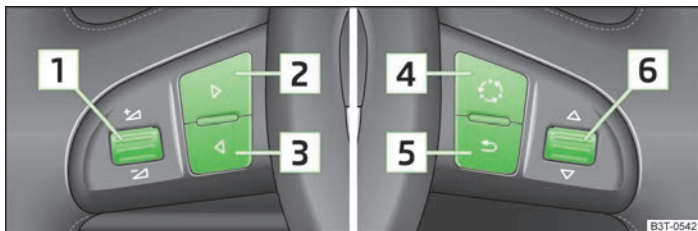


Fig. 113 Volanul multifuncțional: Tastele de comandă

Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional » [fig. 113](#).

Radioul poate fi bineînțeles comandat în continuare direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare corespunzător.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții.

Tastă	Ațiune	Radio, info trafic	CD/Magazia de CD-uri/MP3	Navigation (Sistemul de navigație)
1	Apăsare scurtă	Dezactivare/activare sonor/operare prin comandă vocală <sup>a)</sup>		
1	Apăsare lungă	Dezactivare/activare		
1	rotire în sus	Mărirea volumului		
1	rotire în jos	Scăderea volumului		

Tastă	Acțiune	Radio, info trafic	CD/Magazia de CD-uri/MP3	Navigation (Sistemul de navigație)
[2]	Apăsare scurtă	Comutare pe următorul post radio memorat Comutare pe următoarea informație despre trafic memorată Întreruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu	
[2]	Apăsare lungă	Întreruperea informației despre trafic	Rulare rapidă înainte	
[3]	Apăsare scurtă	Comutare pe anteriorul post radio memorat Comutare pe anterioara informație despre trafic memorată Întreruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior	
[3]	Apăsare lungă	Întreruperea informației despre trafic	Derulare rapidă înapoi	
[4]	Apăsare scurtă	Schimbarea sursei audio		
[5]	Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal		
[6]	Apăsare scurtă	Întreruperea informației despre trafic	Nefuncțional	
[6]	rotire în sus	Afișarea posturilor salvate/din raza de acțiune răsfoire în sus Întreruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior	Nefuncțional
[6]	rotire în jos	Afișarea posturilor salvate/din raza de acțiune răsfoire în jos Întreruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu	

a) Valabil pentru sistemul de navigație Columbus.

## i Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de navigație.
- La echiparea cu Soundsystem, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W.

## Intrările AUX-IN și MDI

Intrarea AUX-IN se găsește sub cotiera față și este marcată cu **AUX**.

Intrarea MDI se găsește în consola centrală față.

Intrările AUX-IN și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu iPod sau MP3-Player) și la redarea muzicii din aceste aparate prin, radioul, respectiv prin sistemul de navigație montat din fabricație.

Descrierii utilizării se va extrage din instrucțiunile de utilizare ale aparatului radio, respectiv sistemului de navigație.

## Magazia CD

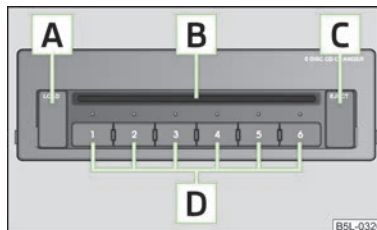


Fig. 114  
Magazia de CD-uri

Magazia de CD-uri pentru aparatul radio și sistemul de navigație se găsește în capitonajul lateral din partea stângă al portbagajului.

#### Introducerea unui CD

> Apăsați scurt pe tasta **C** » fig. 114 și introduceți CD-ul (Compact Disc) în fanta pentru CD **B**. CD-ul va fi depozitat automat pe prima poziție liberă din magazia de CD-uri. Lampa de control din tasta respectivă **D** va înceta să clipească.

#### Încărcarea magaziei cu CD-uri

> Mențineți tasta **C** » fig. 114 apăsată mai mult de 2 secunde și introduceți toate CD-urile pe rând (maxim 6 CD-uri) în fanta pentru CD-uri **B**. Lămpile de control din tastele **D** nu mai clipească.

#### Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

> Apăsați tasta **C** » fig. 114. Lămpile de control din tastele **D** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipească pentru pozițiile libere.

> Apăsați scurt pe tasta dorită **D** și introduceți CD-ul în fanta pentru CD **B**.

#### Ejectarea CD-ului

> Apăsați scurt tasta **A** » fig. 114 pentru ejectarea unui CD. Pentru locurile ocupate, se aprind acum lămpile de control din tastele **D**.

> Apăsați tasta corespunzătoare **D**. CD-ul va fi ejectat.

#### Ejectarea tuturor CD-urilor

> Mențineți apăsată tasta **A** » fig. 114 timp de mai mult de 2 secunde. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.

### **i** Indicație

- Introduceți întotdeauna CD-ul în fanta pentru CD-uri **B** » fig. 114 cu partea imprimată în sus.
- Nu introduceți niciodată CD-urile cu forța în fanta pentru CD-uri, ele sunt trase automat în aparat.
- După ce s-a introdus un CD în magazie, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde lampa de control din tasta corespunzătoare **D**. Numai după aceasta fanta **B** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă s-a selectat o poziție care este deja ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Luați CD-ul scos și introduceți CD-ul dorit.

### Pregătirea DVD

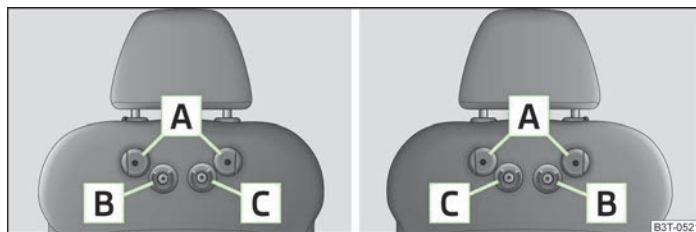


Fig. 115 Spătarul scaunelor - scaunul stânga față/scaunul dreapta față

#### Descrierea

**A** Orificii pentru fixarea suportului DVD-Playerului

**B** Intrarea Audio/Video

**C** Intrare DVD-Player

Din fabricație există o singură pregătire-DVD în spătarul scaunelor din față.

Suportul pentru DVD-Player și DVD-Playerul pot fi cumpărate din gama de Accesorii Originale ŠKODA. Pentru descrierea operării consultați Manualul de utilizare al acestor aparate și echipamente.

### **!** ATENȚIE

- Dacă pe ambele scaune din spate există pasageri, suportul pentru DVD-Player nu poate fi utilizat separat (fără DVD-Player) - Pericol de accidentare!
- Înclinarea suportului poate fi reglată în trei poziții predefinite. Aveți grijă să nu vă răniți la degete, atunci când le introduceți între suport și spătar, la modificarea poziției suportului playerului DVD.
- Suportul pentru DVD-Player nu trebuie utilizat când spătarele scaunelor sau scaunul din spate sunt rabatate în față sau dacă sunt demontate complet.

### **i** Indicație

Respectați indicațiile din Manualul de utilizare al suportului de DVD-Player, respectiv al DVD-Playerului.

# Siguranța

## Siguranța pasivă

### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Echipamentele de siguranță	130
Înainte de fiecare deplasări	130
Care sunt factorii ce influențează negativ siguranța în trafic?	131

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dumneavoastră și în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile și avertismentele din acest capitol.

#### ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale Manualului de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

#### Echipamentele de siguranță



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 130.

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- ▶ Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile;
- ▶ Limitator de forță pentru centurile locurilor din față;
- ▶ Dispozitiv de pretensionare pentru centurile locurilor din față;
- ▶ Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față;
- ▶ Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față;
- ▶ Airbag genunchi pentru șofer;
- ▶ airbagurile laterale față;
- ▶ airbagurile laterale spate;
- ▶ Airbagurile cortină;
- ▶ Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX;
- ▶ Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER;
- ▶ Tether cu posibilitate de reglare în plan vertical;
- ▶ Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță contribuie la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

#### Înainte de fiecare deplasări



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 130.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ▶ Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- ▶ Verificați presiunea în anvelope.
- ▶ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- ▶ Fixați corespunzător bagajele transportate » [pagina 62, Portbagajul](#).
- ▶ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- ▶ Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dumneavoastră.
- ▶ Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.

- Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 145](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 131](#), *Poziția corectă în scaun*. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Instruiți și pasagerii să-și fixeze corect centura de siguranță » [pagina 136](#), *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.

## Care sunt factorii ce influențează negativ siguranța în trafic?

 Citiți și respectați întăi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 130](#).

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- Nu vă lăsați distras de la trafic, de exemplu de către pasageri sau prin convorbiri telefonice.
- Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

## Poziția corectă în scaun

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a șoferului	132
Poziția corectă a pasagerului față	132
Poziția corectă a pasagerilor din spate	132
Exemple de poziții incorecte în scaun	133

## ATENȚIE

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- Pentru șofer este necesar să respecte o distanță de minim 25 cm față de volan și între tabloul de bord și picioare, la nivelul airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Între pasagerul față și bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția orei 9 și orei 3. Nu țineți niciodată volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaliere. În această situație nu veți mai putea debrăa, frâna sau accelera.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

## Poziția corectă a șoferului

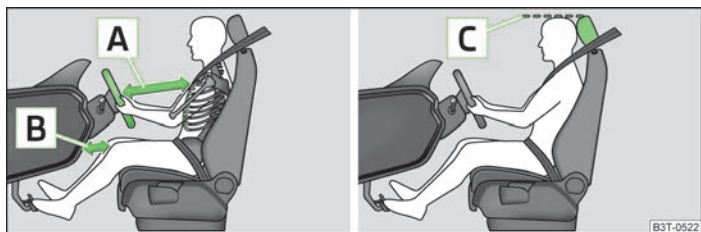


Fig. 116 Distanța corectă a șoferului față de volan și planșa de bord/Reglarea corectă a înălțimii tetierei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 131.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Reglați volanul astfel încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » fig. 116 și distanța dintre picioare și planșa de bord, în zona airbagului pentru genunchi, să fie de minim 10 cm .
- Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăstate complet cu picioarele ușor flexate.
- Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră .
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 136, *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.

Reglarea manuală a poziției scaunului șoferului » pagina 56, *Reglarea manuală a scaunelor din față*.

Reglarea electrică a poziției scaunului șoferului » pagina 57, *Reglarea electrică a scaunelor față*.

## Poziția corectă a pasagerului față

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 131.

Pentru siguranța pasagerului față și pentru a reduce riscul de accidentare în cazul producerii unui accident, recomandăm următoarea setare.

- Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră » fig. 116 la pagina 132.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 136, *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » pagina 143, *Dezactivare airbaguri*.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului față » pagina 56.

Reglarea electrică a scaunului pasagerului față » pagina 57.

## Poziția corectă a pasagerilor din spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 131.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră » fig. 116 la pagina 132.
- Fixați corect centura de siguranță » pagina 136, *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 145, *Transportul copiilor în siguranță*.

## Exemple de poziții incorecte în scaun



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 131.

Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii de siguranță este desfășurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor. Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

În continuare sunt enumerate câteva exemple de poziții în scaun care pot duce la rănirea gravă sau la deces. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- > nu stați în picioare în autovehicul;
- > nu stați în picioare pe scaune;
- > nu stați în genunchi pe scaune;
- > nu înclinați spătarele scaunelor foarte mult în spate;
- > nu vă sprijiniți de bord;
- > nu stați întins pe bancheta din spate;
- > nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului;
- > nu vă înclinați în lateral;
- > nu vă sprijiniți de geamuri;
- > nu scoateți picioarele pe geamuri;
- > nu puneți picioarele pe bord;
- > nu așezați picioarele pe scaune;
- > nu transportați persoane în spațiul pentru picioare;
- > nu călătoriți fără centura de siguranță;
- > nu transportați persoane în portbagaj.

## Centurile de siguranță

### Centurile de siguranță

#### Introducere în temă



Fig. 117  
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiile fizice în cazul unui impact frontal	135
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	136
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față	137
Centura de siguranță pentru scaunul central din spate	137
Dispozitivul de tensionare	137

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Ele diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » fig. 117.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim prin intermediul centurilor de siguranță. Structura autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » pagina 145, *Transportul copiilor în siguranță*.

## ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări - chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate - Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » pagina 136.
- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » pagina 131, *Poziția corectă în scaun*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.
- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centurile de siguranță nu trebuie așezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, chei ș.a.m.d.), deoarece se pot produce răniri.
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » pagina 62, *Aducerea scaunelor la poziția inițială*.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 169](#), *Centuri de siguranță*.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale limbii de fixare, ale dispozitivului automat de retractare sau ale cataramei, centura de siguranță respectivă trebuie înlocuită imediat de către o unitate autorizată ŠKODA.
- Centurile de siguranță care au fost solicitate în timpul unui accident, și au fost astfel întinse, trebuie înlocuite - de preferat de către o unitate autorizată ŠKODA. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

## i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

### Principiile fizice în cazul unui impact frontal

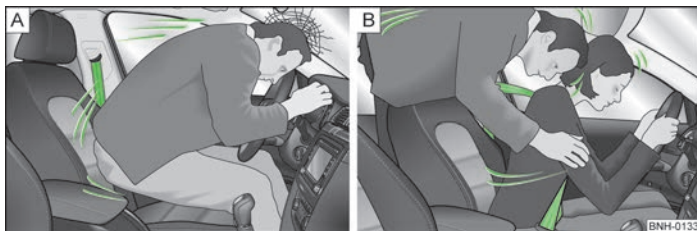


Fig. 118 Șofer neasigurat cu centura/Pasager neasigurat cu centura pe scaunul din spate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 134.

Principiul fizic al unui accident frontal este ușor de explicat.

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteza mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Totuși factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși o tonă (1 000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » [fig. 118 - A](#). În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răni grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » [fig. 118 - B](#).

## Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

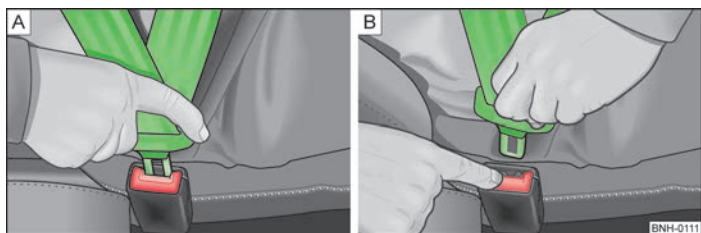


Fig. 119 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

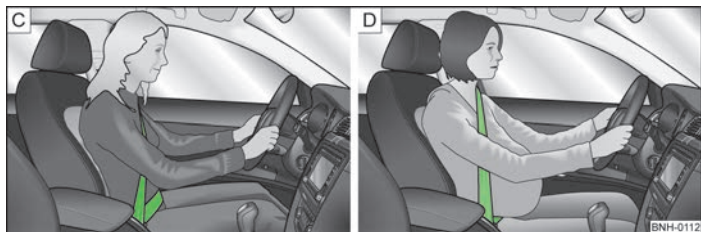


Fig. 120 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 134.

### Punerea

- Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele » pagina 59, *Tetierele*.
- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 119 - până când se fixează cu un clic.
- Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este aranjarea benzii centurii de siguranță. Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreapta bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » fig. 120 - .

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil. La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 120 - .

### Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- Apăsăți tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 119 - , lamela de fixare sare afară.
- Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

### Dispozitivul automat de rulare a centurii

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. Acesta conferă libertatea deplină a mișcărilor la o tragere ușoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii de siguranță. Mecanismul va bloca centura și când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strânse.

## ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

## Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față

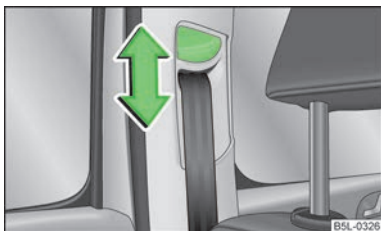


Fig. 121  
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 134.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsați armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » fig. 121.
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

## Centura de siguranță pentru scaunul central din spate

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 134.

Centura de siguranță scaunului din centru spate este ancorată în zona portbagajului, în partea stângă a plafonului.

### Punerea

- Trageți centura de siguranță cu cele două elemente de fixare din locașul din plafon.
- Introduceți un element de prindere de la capătul centurii în catarama din partea stângă, până se fixează cu zgomot.
- Trageți al doilea element de prindere care este mobil pe centură, peste piept și introduceți-l în dispozitivul din partea dreaptă, până se fixează cu zgomot.
- Verificați prin tragere de centură, dacă s-au blocat corect clemele de fixare în cataramă.

Elementele de prindere ale centurii pentru scaunul din centru spate au forme diferite, astfel încât acestea pot fi introduse numai în dispozitivele corespunzătoare. Dacă nu reușiți să fixați elementul de prindere în dispozitiv, înseamnă că probabil încercați să o introduceți în alt dispozitiv decât cel adecvat.

### Scoaterea

- Centura de siguranță se desface în succesiunea inversă față de fixare.
- Ghidați manual centura înapoi, pentru ca banda centurii să se retracteze mai ușor, să nu se răsucească, să nu rămână prinsă între spătarele scaunelor și să nu deterioreze capitonajul.

### ATENȚIE

- După desfacere, mențineți centura ferm și lăsați-o să se ruleze până când cele două elemente de prindere ajung în plafon și se fixează cu magnet - Pericol de rănire.
- Nu deblocați niciodată ambele elemente de prindere, în același timp.

## Dispozitivul de tensionare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 134.

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul coliziunii frontale, respectiv laterale de o anumită amploare, centurile de siguranță amplasate în trei puncte de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

## **!** ATENȚIE

- Orice lucrări la sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță, precum și demontarea și montarea de componente de sistem ca urmare a unor lucrări de reparații, au voie să fie efectuate numai de către o unitate autorizată ŠKODA.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.


## **i** Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii contractuali ŠKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate. ■

## Sistemul airbag

### Descrierea sistemului airbag

#### Informații introductive





Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde lampa de control airbag  timp de câteva secunde » [pagina 24](#).

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

#### Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- » o unitate electronică de comandă;
- » câte un airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 140](#);
- » un airbag genunchi pentru șofer » [pagina 141](#);
- » airbagurile laterale » [pagina 142](#);
- » airbaguri cortină » [pagina 143](#);
- » o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 24](#);
- » un comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 144](#);
- » o lampă de control pentru deconectarea airbagului frontal al pasagerului față, în bord » [pagina 144](#).

#### În sistemul airbag există o defecțiune atunci când:

- » lampa de control  nu se aprinde la punerea contactului motor;
- » lampa de control  nu se stinge la 4 secunde de la punerea contactului;
- » după cuplarea contactului, lampa de control  se stinge și se aprinde din nou;
- » lampa de control  se aprinde sau clipește în timpul deplasării;
- » clipește lampa de control pentru deconectarea airbagului frontal al pasagerului față, în bord.

## ATENȚIE

- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 131](#), *Poziția corectă în scaun*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.
- Când există o defecțiune, atunci sistemul airbag trebuie verificat imediat de către o unitate autorizată ŠKODA. În caz contrar, există pericolul nedecanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările la sistemul airbag, precum și montarea și demontarea de componente de sistem ca urmare a altor lucrări de reparație (de exemplu demontarea volanului), au voie să fie efectuate numai de către o unitate autorizată ŠKODA.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

### Când se declanșează airbagurile?

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

### Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale, dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

### În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea:

- airbagului frontal al șoferului;
- airbagul frontal al pasagerului față;
- airbagului pentru genunchi al șoferului.

### În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea:

- airbagului lateral față de pe partea accidentului;
- airbagului lateral spate de pe partea accidentului;
- airbagului cortină de pe partea accidentului.

### Dacă se înregistrează un accident cu declanșarea airbagurilor:

- se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
- luminile avarie se activează
- portierele se deschid
- alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

### **i** Indicație

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

## Airbagurile frontale

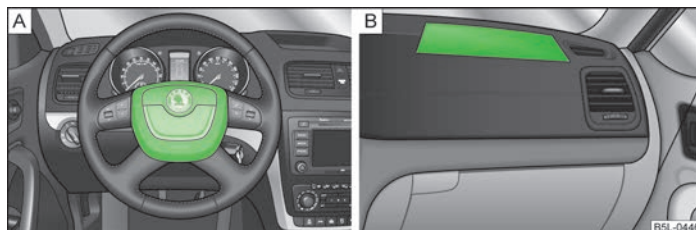


Fig. 122 airbagul frontal al șoferului în volan/airbagul frontal al pasagerului față în tabloul de bord

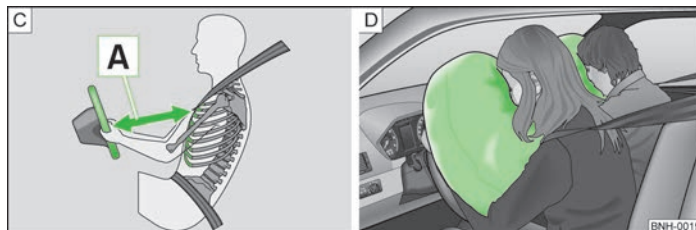


Fig. 123 Distanța sigură față de volan/airbaguri umplute cu gaz

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal pentru șofer se găsește în volan » fig. 122 - **A**.

Airbagul frontal pentru pasagerul față se găsește în bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 122 - **B**.

Prin declanșarea airbagurilor, acestea se umplu cu gaz și se desfac în fața șoferului și pasagerului față » fig. 123 - **D**. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului. ▶

Airbagul permite (în funcție de sarcina rezultată din partea persoanei respective) evacuarea controlată a gazului, pentru a amortiza astfel capul și partea superioară a corpului. După un accident, airbagul se golește pentru a se asigura din nou vizibilitatea în față.

## ! ATENȚIE

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord **A** » fig. 123. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 143, *Dezactivare airbaguri*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Volanul și suprafața modulului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modulului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

## Airbag pentru genunchi șofer

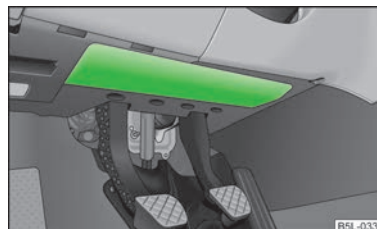


Fig. 124  
Airbagul pentru genunchi de sub coloana de direcție

Airbagul pentru genunchi al șoferului oferă o protecție suficientă a picioarelor acestuia.

Airbagul pentru genunchi al șoferului este montat în partea inferioară a planșei de bord, sub coloana de direcție » fig. 124.

Airbagul pentru genunchi al șoferului se declanșează, împreună cu dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înaintea a corpului, reducând astfel riscul de rănire în zona picioarelor șoferului.

## ! ATENȚIE

- Reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi **B** » fig. 116 la pagina 132. Dacă, din rațiuni de mărime corporală, nu este posibil să se îndeplinească această condiție, adresați-vă unei unități autorizate ŠKODA.
- Suprafața modulului airbag din partea de jos a planșei de bord, sub coloana de direcție, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Această parte trebuie curățată cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de componente.
- Nu fixați obiecte voluminoase și grele de cheia de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.

## Airbag lateral

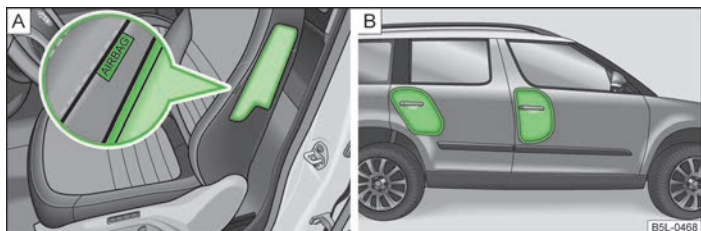


Fig. 125 Locul de amplasare a airbagului lateral în scaunul șoferului/airbaguri laterale umplute cu gaz

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătrele scaunelor față » fig. 125 - [A].

Airbagurile laterale din spate sunt dispuse între zona de acces și spătarul scaunelor din spate.

La declanșarea airbagurilor laterale » fig. 125 - [B], se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbierea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

### ! ATENȚIE

- Nu trebuie niciodată să ții capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 146, *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » pagina 145, *Transportul copiilor în siguranță*.
- Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările la portierele față și la capitonajele acestora au voie să fie efectuate numai de către o unitate autorizată ŠKODA.
- În cazul unei coliziuni laterale, airbagurile laterale nu vor funcționa corespunzător, dacă senzorii nu măsoară corect presiunea aerului formată în interiorul portierelor, din cauză că aerul este eliminat prin orificiile din capitonajul portierelor.
  - Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
  - Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
  - Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
  - Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.
    - Dispuneți întotdeauna efectuarea lucrărilor de către un partener contractual ŠKODA sau de o unitate autorizată ŠKODA competentă.
  - În cărțile pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
  - Asupra spătelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
  - Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
  - Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat de către o unitate autorizată ŠKODA.
  - Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

## Airbag cortină

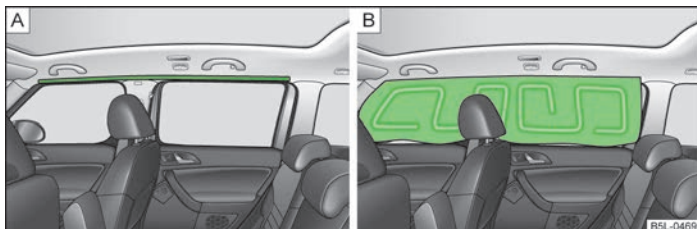


Fig. 126 Locul de amplasare a airbagului cortină/airbag cortină umplut cu gaz

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » fig. 126 - [A].

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

La declanșare, airbagurile acoperă întreaga zonă a geamurilor laterale și a stâlpilor de portiere » fig. 126 - [B].

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului. Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor portierei din față.

### ! ATENȚIE

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cârligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerașe.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările la portierele față și la capitonajele acestora au voie să fie efectuate numai de către o unitate autorizată ŠKODA.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri, etc. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » pagina 191, *Accesoriile, modificările și piesele de schimb*.

## Dezactivare airbaguri

### Dezactivarea sistemului airbag

**Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de ex când:**

- > pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » pagina 145, *Transportul copiilor în siguranță*;
- > cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern;
- > când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului;
- > când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).


Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » fig. 127 la pagina 144.

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la o unitate autorizată ŠKODA.



## Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

### Dacă airbagul a fost decuplat cu ajutorul unui aparat de diagnosticare:

- Lampa de control airbag  luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

### Dacă airbagul a fost dezactivat de la comutatorul cu cheie din compartimentul de depozitare, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control airbag  luminează cca. 4 secunde după punerea contactului;
- Dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea lămpii galbene de control **OFF**  de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG** din partea centrală a planșei de bord » fig. 127 la pagina 144.

## i Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un atelier ŠKODA autorizat puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.


## Comutatorul cu cheie pentru airbagul frontal pentru pasagerul față





Fig. 127 Compartiment de depozitare: Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului față / lampă de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

## Oprire

- Decuplați contactul.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului în poziția **2** » fig. 127 **OFF**.
- Verificați dacă lampa galbenă de control **OFF**  de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG** din partea centrală a planșei de bord luminează **3** » fig. 127, atunci când contactul este pus.

## Activarea

- Decuplați contactul.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului în poziția **1** » fig. 127 **ON**.
- Verificați dacă lampa galbenă de control **ON**  de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG** din partea centrală a planșei de bord luminează **3** » fig. 127, atunci când contactul este pus. Lampa de control **ON**  se stinge după 65 secunde de la cuplarea contactului.


### Lampa de control **OFF** de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG**

Lampa de control airbag se găsește în partea centrală a planșei de bord » fig. 127 **3**.

- Când airbagul frontal al pasagerului față este **dezactivat**, lampa de control se aprinde timp de cca. 4 secunde, după cuplarea contactului.

Dacă lampa de control clipește, este vorba de o defecțiune în sistemul de dezactivare a airbagului » **!** Adresați-vă imediat unei unități autorizate ŠKODA.

## ! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **OFF**  de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG** clipește, airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează în caz de accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către o unitate autorizată ŠKODA.

# Transportul copiilor în siguranță

## Scaunul pentru copii

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față _____	145
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale _____	146
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii _____	146
Înclinarea scaunului pentru scaunele pentru copii _____	146
Scaune pentru copii dotate cu sistem ISOFIX _____	147
Scaune pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER _____	147

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului CEE-R 44. Standardul CEE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului CEE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

### ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.


### ATENȚIE (continuare)

- Nu permiteți în niciun caz copiilor să rămână neasigurați în timpul deplasării. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul și își poate pune în pericol atât propria viață, cât și viața celorlalți pasageri.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniți, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față - în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare - trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 145](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față.*

### Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.

### Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 145.**

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate.

La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- Dezactivați airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 143](#), *Dezactivare airbaguri.*
- Împingeți scaunul pasagerului față complet spre înapoi.
- Aduceți spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală.
- Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.

- Reglați centura de siguranță a pasagerului față cât mai sus posibil (nu se aplică la scaunele pentru copii fixate prin sistemul ISOFIX).
- Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

## ! ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul față » [pagina 143](#), *Dezactivare airbaguri*.
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu montați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este orientat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta de pe parasolarul pasagerului față.
- La montarea pe scaunul pasagerului față a unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare, scaunul pasagerului față trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate și în sus. Aduceți spătarul în poziție verticală.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagul frontal al pasagerului față trebuie reactivat.

## Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

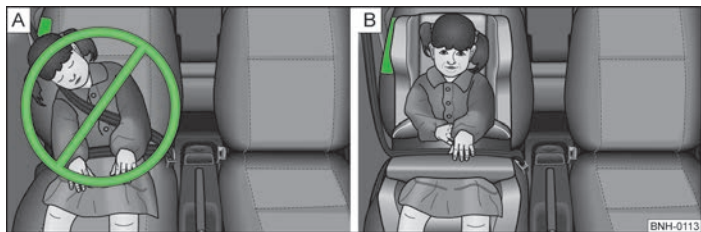


Fig. 128 Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbag lateral / Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 145](#).

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » [fig. 128 - \[A\]](#). Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » [fig. 128 - \[B\]](#).

## ! ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

## Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 145](#).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Masa copilului	Vârsta aproximativă
0	0 -10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

## Înclinarea scaunului pentru scaunele pentru copii

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la [pagina 145](#).

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii pe diferite locuri conform Standardului CEE-R 44:

**Imagine de ansamblu a înclinării scaunului pentru scaune pentru copii, în conformitate cu norma ECE-R 44**

Scaun	Tip scaun copii
Scaunul pasagerului față	U +
Scaun spate lateral	U + T
Scaun spate central	U

- U** Categorie universală - scaunul pentru copii cu inscripția UNIVERSAL, care este prevăzut pentru fixarea pe scaun cu ajutorul centurii de siguranță.
- +** ISOFIX - scaunul pentru copii care este prevăzut pentru fixarea pe scaun cu inele de ancorare pentru sistemul ISOFIX » [pagina 147](#), *Scaune pentru copii dotate cu sistem ISOFIX.*
- T** TOP TETHER - scaunul pentru copii care este prevăzut pentru fixarea pe scaun cu un inel de ancorare pentru sistemul TOP TETHER » [pagina 147](#), *Scaune pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER.*

**Scaune pentru copii dotate cu sistem ISOFIX**



Fig. 129  
Scaun spate: ISOFIX

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

Între spătar și suprafața de șezut a scaunului pasagerului față se găsesc două inele de ancorare a scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX.

La scaunele laterale din spate, inelele de ancorare se găsesc sub tapițerie. Pozițiile sunt marcate cu etichete pe care scrie ISOFIX » [fig. 129](#).

Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul prin intermediul sistemului ISOFIX, numai dacă acel tip de scaun este autorizat pentru modelul de autovehicul respectiv. Informații suplimentare găsiți la reprezentanța ŠKODA.

**! ATENȚIE**

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - viața e pusă în pericol!

**i Indicație**

Scaunele pentru copii cu sistem de fixare ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

**Scaune pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER**

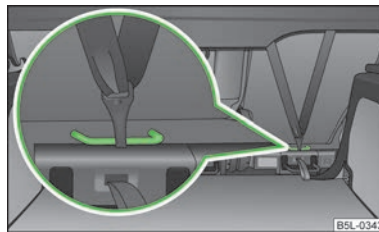


Fig. 130  
Scaun spate: TOP TETHER

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 145.

Pe partea posterioară a spătarelor scaunelor laterale spate se găsesc inele de ancorare pentru fixarea centurii de fixare a unui scaun pentru copii, cu sistem TOP TETHER » [fig. 130](#).

## **!** ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare TOP TETHER doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

## Indicații de conducere

### Conducerea și mediul înconjurător

#### Primii 1 500 kilometri

##### Motorul nou

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri.

##### Până la 1 000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maxim admisă a motorului.
- Nu accelerați la maximum.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu circulați cu remorcă.

##### De la 1 000 la 1 500 kilometri

- Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**.

În timpul primelor ore de funcționare motorul prezintă o frecare mai ridicată ca mai târziu, când toate elementele s-au mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul în care este condusă mașina în primii 1 500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maxim admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. La autovehiculele cu transmisie manuală, trebuie să selectați treapta următoare de viteză cel mai târziu atunci când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turațiile **neobișnuit de mari** ale motorului la accelerare sunt limitate automat, însă motorul nu este protejat împotriva turațiilor ridicate produse prin schimbarea greșită în treptele inferioare, ceea ce determină creșterea bruscă a turației motorului peste valoarea admisă și poate duce astfel la deteriorarea motorului.

Pentru autovehiculele cu transmisie manuală sunt valabile de asemenea: Nu vă deplasați cu turații **prea mici**. Treceți într-o treaptă inferioară, când motorul nu mai funcționează uniform. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 11](#), *Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză*.

## ! ATENȚIE

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul cât timp este rece - nici în staționare, nici în mișcare.



### Indicație de mediu

Nu turați motorul inutil - selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător.

#### Anvelope noi

Anvelopele noi trebuie „rodate”, deoarece încă nu au aderența optimă. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor 500 km.

#### Plăcuțele de frână noi

Plăcuțele de frână noi nu dispun de la început de eficiență optimă la frânare. Plăcuțele de frână trebuie mai întâi „rodate”. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor 200 km.

#### Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eșapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

##### Se vor respecta următoarele instrucțiuni:

- la autovehiculele cu motor pe benzină se va folosi doar benzină fără plumb » [pagina 171](#), *Benzină fără plumb*;
- nu introduceți prea mult ulei în motor » [pagina 175](#), *Verificarea nivelului de ulei*;
- nu decuplați contactul în timpul mersului.

Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o țară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o țară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.

## ! ATENȚIE

- Din cauza temperaturilor ridicate care pot să apară la catalizator, evitați parcare a autovehiculului în zone în care partea sa inferioară ar putea intra în contact cu materiale ușor inflamabile - Pericol de incendiu!
- Nu aplicați material suplimentar de antifonare sau soluții anticorozive pe țevile de eșapament, catalizatoarele sau scuturi termice - Pericol de incendiu!

## ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, pot să apară rateuri la aprindere, care să conducă la avarii grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru ca instanța de evacuare a gazelor arse să se deterioreze!

## Conducerea economică și ecologică

### Informații introductive

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor ține în principal de trei factori:

- Stilul personal de a conduce;
- Condițiile de funcționare;
- Premisele tehnice.

Modul preventiv și economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu până la 10 - 15 %.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de asemenea de anumiți factori externi pe care șoferul nu îi poate controla. Consumul crește în condiții de iarnă sau în condiții îngreunate, în caz de stare degradată a șoselei, ș.a.m.d.

Consumul de combustibil poate devia clar de la valoarea indicată de producător, și anume datorită temperaturilor exterioare, condițiilor climatice, precum și datorită stilului de conducere.

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. ŠKODA acordă o atenție specială poluării minime a mediului înconjurător. Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

La accelerare ar trebui să se mențină turația optimă a motorului, pentru a evita un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului.

### Conduceți moderat

Autovehiculul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare, de aceea se recomandă evitarea accelerărilor și frânărilor inutile. În cazul conducerii preventive se frânează mai rar, deci, se și accelerează mai rar. Lăsați autovehiculul să ruleze liber, când este posibil, sau utilizați frâna de motor, de exemplu când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie.

### Cuplarea economică a treptelor de viteză

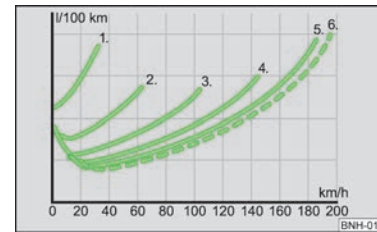


Fig. 131  
Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km în funcție de treapta de viteză cu plată

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

#### Cutie de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasați-vă doar cât o lungime de mașină.
- Cuplați în treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 rotații.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 11](#), *Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză*.

Cuplarea în treapta de viteză adecvată reduce consumul de combustibil » [fig. 131](#).

#### Cutie de viteze automată

- Apăsați **lent** pedala de accelerație. Dar fără să atingeți poziția Kick-down.
- Dacă la autovehiculele cu cutie de viteză automată se apasă lent pedala de accelerație, se selectează automat un program economic de funcționare.

## **i** Indicație

Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 11, Recomandare pentru selectarea treptelor de viteză.](#)

### Evitați accelerările la maxim

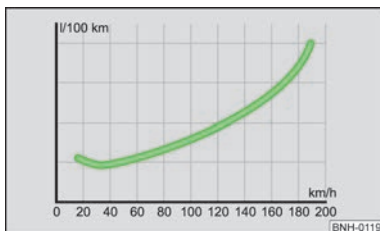


Fig. 132  
**Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h**

Conducând cu viteză redusă, economisiți combustibil.

Prin accelerarea calculata nu numai că se va reduce consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzarea autovehiculului.

Pe cât posibil, nu folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

> [fig. 132](#) indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

### Reduceți funcționarea în gol a motorului

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

La autovehiculele care nu dispun de sistem START-STOP, este bine să opriți motorul în ambuteiaje, la bariere de cale ferată sau la semafoarele cu durată mai lungă. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisia gazelor poluante sunt foarte mari. De aceea se va pleca imediat după pornirea motorului. Dar fără să se ambeleze motorul.

### Întreținerea regulată

Un motor întreținut necorespunzător consumă inutil mult combustibil.

Prin întreținerea periodică a autovehiculului dumneavoastră într-o unitate autorizată ŠKODA, se creează o premisă pentru deplasare economică. Starea de întreținere a autovehiculului dumneavoastră se reflectă pozitiv asupra siguranței traficului și menținerea valorii.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până la 10 % decât în mod normal!

La alimentarea cu combustibil verificați și **nivelul uleiului**. Consumul de ulei depinde în mare măsură de solicitarea și de turația motorului. În funcție de stilul de conducere, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.



### Indicație de mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Controlați în mod regulat solul de sub autovehicul. Dacă se observă acolo pete de ulei sau de alte lichide, autovehiculul trebuie verificat la o unitate autorizată ŠKODA.



### Indicație

Vă recomandăm să efectuați întreținerea regulată a autovehiculului dumneavoastră la o unitate autorizată ŠKODA.

## Evitați deplasarea pe distanțe scurte

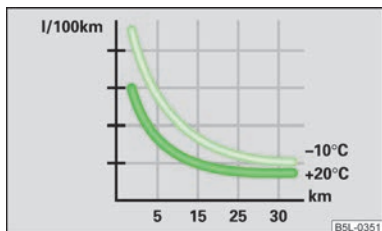


Fig. 133  
Prezentarea în principiu: Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil. De aceea recomandăm evitarea distanțelor sub 4 km când motorul este rece.

Imediat după pornire, un motor rece consumă mult mai mult combustibil. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Consumul se normalizează atunci când motorul și catalizatorul ating temperatura de funcționare.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Ilustrația » fig. 133 prezintă diferența de consum de combustibil după parcurgerea unei anumite distanțe, prima dată la o temperatură de +20 °C, apoi la o temperatură de -10 °C. Autovehiculul dumneavoastră a înregistrat un consum mai ridicat în timpul iernii decât vara.

## Atenție la presiunea din anvelope

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă în anvelope. Din cauza presiunii scăzute din anvelope să mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura anvelopelor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci.

## Evitarea balastului inutil

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Fiecare kilogram în plus face să crească consumul de combustibil. De aceea merită să faceți o revizie a bagajelor.

Deja în traficul urban, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Ca ghidare, se consideră că la fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dumneavoastră consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu 10% mai mult combustibil decât în mod normal.

## Economisiți energie electrică

Cu ajutorul alternatorului, atunci când motorul este pornit se generează și se pune la dispoziție energie. Cu cât sunt mai mulți consumatori electrici porniți la bord, cu atât mai mult combustibil va fi necesar pentru funcționarea alternatorului. Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

## Compatibilitatea cu mediul

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și producerea noului dumneavoastră autovehicul ŠKODA. Printre altele s-a acordat o atenție deosebită următoarelor aspecte:

### Măsurile de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea de consum de combustibil și de gaze de eșapament CO<sub>2</sub>.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

### Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor re folosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

### Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).

- › Renunțarea la mercur.
- › Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

### Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, vis-a-vis de protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi, în principiu<sup>1)</sup>, returnate. În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

### i Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitatea autorizată ŠKODA.

## Conducerea în străinătate

### Informații introductive

În anumite țări este posibil ca rețeaua service ŠKODA să fie limitată sau să nu fie dezvoltată. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb poate fi ceva mai complicată, iar lucrările de reparație să poată fi doar parțial efectuate de către un atelier de profil. ŠKODA din Republica Cehă și importatorii săi vă informează cu privire la stadiul tehnic al autovehiculului dumneavoastră, despre lucrările de reparație necesare și despre posibilitățile de reparare.

### Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb » [pagina 171](#), *Benzină fără plumb*. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb.

### Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

<sup>1)</sup> Cu respectarea prevederilor naționale legale.

În cazul călătoriilor în străinătate în care se conduce pe cealaltă parte a carosabilului decât în țara de origine, lumina de întâlnire asimetrică poate orbi participanții la trafic care circulă din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către un atelier autorizat ŠKODA.

Adaptarea farurilor cu xenon se realizează din meniul display-ului informativ » [pagina 15](#), *MAXI DOT (afișaj informativ)*.

### i Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la atelierele ŠKODA.

## Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

Pentru evitarea deteriorării autovehiculului, acordați o atenție deosebită în următoarele cazuri:

- › la deplasarea pe carosabil și drumuri necorespunzătoare;
- › la trecerea peste borduri;
- › la trecerea peste rampe abrupte etc.;
- › să nu atingeți părțile joase ale autovehiculului, ca de exemplu, spoilerul și țeava de eșapament, pentru a nu le deteriora.

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport și în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim.

## Traversarea prin apă pe șosele

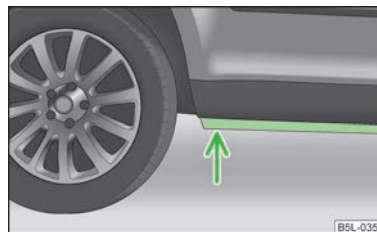


Fig. 134  
Traversare de vaduri

Pentru a împiedica producerea unor daune la autovehicul la traversarea prin apă (de exemplu a străzilor inundate), respectați următoarele:

- Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. Nivelul apei nu are voie să depășească nervura lonjeronului inferior » fig. 134;
- Conduceți maxim cu viteza pasului. La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului sau în alte componente ale autovehiculului;
- Nu vă opriți niciodată în apă, nu conduceți în marșarier și nu opriți motorul;
- La traversarea vadurilor, dezactivați sistemul START-STOP » pagina 108, START-STOPP.

## ! ATENȚIE

- O deplasare prin apă, noroi, mlaștină etc., poate prejudicia eficiența frânării și poate prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!
- Evitați manevrele de frânare abrupte și bruște, imediat după trecerea prin apă.
- După traversarea prin apă, frânele trebuie curățate și uscate cât mai repede în mers, prin frânări repetate. Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

## ! ATENȚIE

- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, cablul de propulsie, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați dacă apa este sărată. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

## i Indicație

După o trecere prin apă recomandăm verificarea autovehiculului la o unitate autorizată SKODA.

## Conducerea pe teren accidentat

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Explicarea termenilor de specialitate	155
Înainte de a porni la drum pe un teren accidentat	156
Conducerea pe teren accidentat	156
Schimbarea treptelor de viteze la conducerea pe teren accidentat	157
Conducerea oblic față de curba de nivel	158
Autovehiculul blocat	158
După parcurgerea unui teren accidentat	159

În acest manual nu am putut cuprinde toate situațiile care pot apărea la deplasarea pe teren accidentat, deoarece există o multitudine de tipuri de terenuri, care pot ascunde riscuri și pericole diferite. Aceste exemple din manual prezintă indicații generale privind conducerea sigură pe teren accidentat. Nu putem însă prevedea dacă aceste reguli sunt valabile pentru toate situațiile care pot apărea. Înainte de a vă deplasa în zone necunoscute, este important să știți la ce să vă așteptați. Astfel anumite pericole pot fi îndepărtate dinainte.

La rularea pe teren accidentat trebuie respectate prevederile legislației în vigoare.

## ! ATENȚIE

- Conduceți cu atenție și preventiv pe teren accidentat. Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului, la situațiile din trafic și la condițiile meteorologice. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Sistemele de asistență de care dispune autovehiculul nu pot depăși limitele impuse de legile fizice.
- Denivelările de teren, rampele sau pantele nu trebuie traversate niciodată cu viteză ridicată. Aceasta poate determina ridicarea autovehiculului de pe sol, astfel încât nu veți mai putea manevra autovehiculul și veți pierde controlul asupra sa.
- Când roțile pierd contactul cu solul, de exemplu, prin reculul autovehiculului la traversarea dunelor de pământ, îndreptați roțile spre înainte. Dacă roțile nu sunt drepte când autovehiculul ia contact cu solul, autovehiculul se poate răsturna.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Dacă sub roți au fost introduse pietre, bucăți de lemn sau alte obiecte asemănătoare, atunci când se încearcă deblocarea autovehiculului din nisip sau teren alunecos, nu este permis ca în fața sau în spatele autovehiculului să se afle persoane. Prin rotirea roților, aceste obiecte se pot transforma în „proiectile” periculoase - Pericol de moarte!
- Bagajele și celelalte obiecte care trebuie transportate pe plafon, ridică centrul de greutate și măresc riscul răsturnării.
- Nu încercați niciodată să traversați o pantă sau o rampă care sunt prea înclinate pentru autovehiculului dumneavoastră. Autovehiculul poate aluneca, bascula sau se poate răsturna - Pericol de accident » tab. la pagina 156!
- Nu încercați niciodată să întoarceți în timpul urcușului. Autovehiculul se poate bascula sau răsturna. Urmarea ar putea fi accidente grave.
- Nu lăsați autovehiculul în niciun caz să aluneca panta înapoi, în treapta de mers în gol. Puteți pierde controlul asupra autovehiculului.
- Dacă vi se oprește motorul, opriți și reporniți motorul.
- Obiectele agățate sub podeaua autovehiculului pot deteriora conductele de combustibil, instalația de frână, garniturile precum și alte componente ale trenului de rulare. Verificați podeaua autovehiculului și îndepărtați obiectele agățate. Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate de componentele fierbinți ale autovehiculului, pot lua foc - Pericol de incendiu!

## ! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora trenul de rulare și componentele sale.
- În timpul deplasării pe teren accidentat, nu lăsați ambreiajul să patineze și nici nu lăsați piciorul să se odihnească pe pedala de ambreiaj. Din cauza denivelărilor ați putea acționa din greșeală pedala, ceea ce poate determina pierderea controlului asupra autovehiculului.

## Indicație de mediu

La deplasarea pe teren accidentat, luați în considerare protejerea mediului înconjurător.

## Explicarea termenilor de specialitate

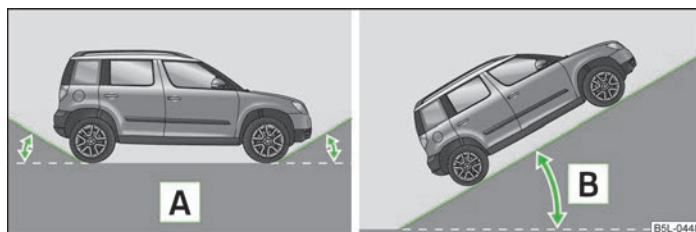


Fig. 135 Unghiul de atac al denivelărilor față / Panta maximă de urcare

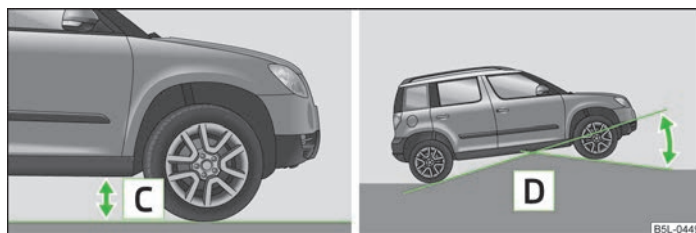


Fig. 136 Garda la sol / Unghiul limită de rampă

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 154.

Datele tehnice » tab. la pagina 156 se referă la condițiile ideale de funcționare. În funcție de încărcare și de structura terenului, valorile pot diferi. Șoferul este responsabil pentru luarea hotărârilor referitoare la deplasarea pe anumite terenuri.

### A Unghiul de atac al denivelărilor (față și spate)

Trecerea de pe o suprafață orizontală într-o rampă sau trecerea dintr-o pantă înapoi pe o suprafață orizontală. Unghiul până la care autovehiculul poate efectua această trecere cu viteză redusă, fără lovirea barei de protecție sau a podelei. ▶

### B) Unghiul maxim de rampă

Înălțimea (rampă) urcată pe o distanță de 100 m este redată în procente sau în grade. Valoarea până la care autovehiculul poate urca o rampă cu forța proprie (printre altele, în funcție de drum și de puterea motorului).

### C) Garda la sol

Reprezintă distanța dintre sol și punctul cel mai apropiat de sol al podelei autovehiculului.

### D) Unghiul limită de rampă

Unghiul până la care autovehiculul se poate deplasa lent, înclinat, peste o rampă fără ca podeaua autovehiculului să atingă marginea rampei.

### Unghiul de degajare(\*)

Unghiul de degajare față	19 (17,1 <sup>o</sup> )
Unghiul de degajare spate	26,7 (25,2 <sup>o</sup> )
Unghiul limită de rampă	19,4 (17,2 <sup>o</sup> )

a) GreenLine

### Unghiul maxim de rampă (\*) / capacitatea de urcare (%)

1,2 l/77 kW TSI	24/45
1,4 l/90 kW TSI	27/50
1.8l/118 (112) kW TSI	29/55
1,6 l/77 kW TDI CR	29/55
2.0l/81 kW TDI CR - MG5	29/55
2.0l/81 kW TDI CR - MG6 4x4	31/60
2.0l/103 kW TDI CR	31/60
2.0l/103 kW TDI CR - Green tec	29/55
2.0l/125 kW TDI CR	31/60

## Înainte de a porni la drum pe un teren accidentat



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 154.

### Informații importante

- ▶ Pe primul loc se află **siguranța**.
- ▶ Nu circulați pe terenuri accidentate, care nu sunt indicate pentru autovehiculul dumneavoastră. Autovehiculul nu a fost conceput pentru călătorii cu caracter expediționar.

- ▶ Înainte de a porni la drum pe un teren accidentat, asigurați-vă că autovehiculul este echipat corespunzător pentru deplasarea respectivă.
- ▶ Verificați presiunea în anvelope și eventual corectați-o.
- ▶ Faceți plinul. În teren accidentat, autovehiculul consumă în principal mai mult combustibil decât pe stradă.
- ▶ Înainte de a conduce pe un teren accidentat necunoscut, trebuie să luați în considerare posibilele pericole.
- ▶ Înainte de a porni la drum, fixați întotdeauna corect centura de siguranță. Aveți grijă ca pasagerul din față și pasagerii de pe locurile din spate să aibă, la rândul lor, centurile de siguranță corect fixate.
- ▶ Așezați-vă astfel încât să aveți o bună vizibilitate în față, în special la deplasarea în rampe sau pante. Nu vă așezați niciodată astfel încât distanța dintre torace și centrul airbagului să fie mai mare de **25 cm** » [pagina 140](#), *Airbagurile frontale*.
- ▶ Purtați încălțăminte corespunzătoare, care asigură acționarea sigură a pedalei.
- ▶ Înainte de a porni la drum, montați cârligele de remorcă în față și în spate. Dacă autovehiculul este blocat în teren, montarea ulterioară a cârligului de tracare nu este întotdeauna posibilă.
- ▶ Verificați trusa de scule, eventual completați-o.
- ▶ Completați cu ulei de motor până la marcajul **A** » [pagina 175](#), *Verificarea nivelului de ulei*.
- ▶ Completați cu lichid de spălare a parbrizului.
- ▶ Autovehiculul dumneavoastră are un centru de greutate mai ridicat decât automobilele obișnuite. Astfel crește riscul răsturnării pe carosabil sau pe teren accidentat.
- ▶ Fixați încărcătura, în mod corespunzător, în autovehicul.

## Conducerea pe teren accidentat



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 154.

### Informații importante

- ▶ Activați regimul OFF ROAD » [pagina 100](#), *Regimul OFF ROAD*.
- ▶ Conduceți încet pe porțiunile de traseu dificile. Dacă terenul este alunecos, treceți într-o treaptă superioară de viteze și mențineți autovehiculul permanent în mișcare. Nu conduceți prea repede, pentru a nu pierde controlul asupra autovehiculului.
- ▶ Treceți încet peste obstacole. Aveți grijă ca autovehiculul să nu se ridice de pe sol, deoarece se poate deteriora grav și devine greu de manevrat.
- ▶ Dacă autovehiculul tinde să rămână blocat în nisip, zăpadă sau noroi, deplasarea înapoi poate fi mai eficientă decât încercările de a vă deplasa înainte. ▶

- Pentru a putea obține propulsia autovehiculului pe terenuri nisipoase sau alunecoase, așezați pietre, covorașe sau bucăți de lemn sub roțile care patinează.
- Înainte de traversarea apelor, trebuie citite instrucțiunile » [pagina 153](#).
- Păstrați o distanță suficientă față de celelalte autovehicule, chiar dacă vă deplasați cu viteză redusă. Dacă primul autovehicul rămâne brusc blocat, următorul trebuie să poată opri la timp, fără a rămâne și el blocat.

#### Deplasarea în rampe

- Conduceți încet și constant în linie dreaptă, la urcarea pe un deal.
- Nu schimbați treapta de viteze și nu acționați ambreiajul în faza de urcare.
- Accelerați doar atât cât este necesar pentru urcarea rampei.
- La urcare, nu opririți și nici nu încercați să întoarceți autovehiculul.
- Evitați oprirea motorului.

#### Când nu se mai poate continua urcarea

- Nu încercați niciodată să întoarceți autovehiculul în timpul urcușului.
- Dacă vi se oprește motorul, opririți și reporniți motorul.
- Cuplați treapta marșarier și continuați-vă deplasarea, cu grijă, pe propriile urme.

#### Pantele abrupte

- Deplasați-vă pe pante abrupte în treapta întâi de viteză, respectiv în treapta întâi a tiptronic. Sistemul de asistență la coborârea în pantă va fi astfel utilizat în mod optim.
- Utilizați cu precauție frâna de serviciu, pentru a nu pierde controlul asupra autovehiculului.
- Dacă este posibil și nu este periculos, coborâți panta drept.
- Nu acționați ambreiajul, respectiv nu cuplați în poziția de ralanti.

#### Deplasarea pe urme de cauciucuri și denivelări din sol

- Deplasarea pe urme de cauciucuri și denivelări din sol se poate face numai dacă acestea nu depășesc garda la sol a autovehiculului dumneavoastră. Pe un teren moale, autovehiculul s-ar putea „scufunda” și împotmoli.
- Nu vă deplasați niciodată pe urme de cauciucuri și denivelări foarte adânci. Dacă nu există altă alternativă, este de preferat să vă întoarceți.

#### Traversarea șanțurilor

- Traversați pe cât posibil șanțul în unghi ascuțit. Aveți grijă ca unghiul de înclinare să nu devină prea mare la traversare.

#### Conducerea prin nisip și noroi

- În funcție de posibilități, ar trebui ca deplasarea prin nisip și noroi să se efectueze întotdeauna cu viteză constantă și, în același timp, să se evite cuplarea vitezelor.
- Nu conduceți prea repede, deoarece în caz contrar roțile pot patina și autovehiculul se poate împotmoli. Dacă observați că roțile nu mai răspund comenzilor, rotiți volanul repede, într-o parte și în alta. Astfel veți obține pentru scurt timp o aderență mai bună a anvelopelor roților din față.

### Schimbarea treptelor de viteze la conducerea pe teren accidentat



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la [pagina 154](#).

Schimbarea vitezelor se face în funcție de traseu. Selectarea vitezei corecte contribuie la siguranța deplasării.




#### Informații importante

- Dacă se selectează o treaptă de viteză corespunzătoare pentru o anumită porțiune, în anumite situații frânarea cu frâna de serviciu nu va mai fi necesară, deoarece efectul de frânare al motorului este suficient în majoritatea cazurilor.
- Accelerați întotdeauna doar cât este necesar. O accelerare prea puternică poate determina patinarea roților și pierderea controlului asupra autovehiculului.

#### Cutia de viteze manuală

- La deplasarea pe teren accidentat dificil, nu apăsați în niciun caz ambreiajul și nu schimbați treapta de viteze. Din cauza aderenței ridicate a tuturor anvelopelor, la acționarea ambreiajului (de exemplu, în noroi, nisip adânc sau în rampă), autovehiculul se poate opri. Pornirea se poate face greu în aceste condiții sau poate fi chiar imposibilă.
- În pante sau în rampe abrupte, cuplați treapta 1 sau 2.
- Pe teren moale, respectiv alunecos, circulați cu viteză potrivită și în cea mai mare treaptă de viteză permisă în această situație.

#### Cutia de viteze automată

- Pentru porțiuni de teren drepte, selectați poziția  a manetei selectorului de viteze » [pagina 112](#), *Pozițiilor selectorului de viteze*.
- În regim de funcționare tiptronic selectați poziția  sau , la traversarea porțiunilor de drum cu noroi, nisip, apă, respectiv denivelări » [pagina 113](#), *Selectarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)*.

- ▶ În pante sau rampe abrupte, selectați în regimul de funcționare tiptronic treapta **1**.
- ▶ Pe teren moale, respectiv alunecos, circulați cu viteză potrivită și în cea mai mare treaptă de viteză permisă în această situație.

### Conducerea oblic față de curba de nivel

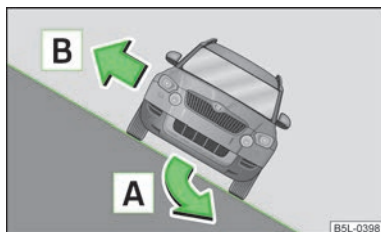


Fig. 137  
**Manevrați autovehiculul pe linia de cădere și direcția de coborâre - partea orientată spre deal**

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 154.

Deplasarea oblică în pantă este una dintre cele mai periculoase situații la conducerea pe teren accidentat.

Când autovehiculul se găsește într-o poziție foarte înclinată, roțile „din vale” nu trebuie să intre în adânciturile sau în crăpăturile din sol, iar roțile „din deal” nu trebuie să treacă peste pietre, peste trunchiuri de copaci sau peste alte obstacole.

Dacă autovehiculul tinde să se răstoarne, direcționați-l imediat în direcția de cădere **A** » fig. 137 și accelerați puțin.

Pasagerii care ocupă locurile din spate, în timpul deplasării pe o suprafață înclinată, trebuie să se așeze pe locurile de pe partea din deal. În cazuri extreme, pasagerul de pe partea respectivă trebuie să părăsească autovehiculul până se traversează panta.

#### Abordarea pantelor

Dacă autovehiculul se oprește în poziție oblică într-o pantă foarte abruptă și este necesară coborârea tuturor pasagerilor, acest lucru trebuie să se facă pe ușile din partea de sus a pantei **B** » fig. 137.

### **!** ATENȚIE

- Înainte de a urca oblic o pantă **A** » fig. 137, țineți cont de faptul că trebuie să manevrați pe linia de cădere. Dacă autovehiculul urcă oblic o pantă și tinde să se răstoarne, manevrați imediat autovehiculul în sensul de coborâre pe linia de cădere și accelerați ușor.
- Dacă autovehiculul se află într-o poziție puternic oblică pe o pantă, nu coborâți pe ușile aflate în sensul coborârii pantei. Părăsiți autovehiculul întotdeauna, cu atenție, pe partea orientată spre urcarea pantei **B** » fig. 137.
- La deplasarea oblică în pantă autovehiculul se poate răsturna. Aveți grijă întotdeauna ca roțile părții din vale să nu intre în adânciturile sau denivelările din sol, iar roțile „din deal” să nu treacă peste pietre, trunchiuri de copaci dărâmate sau alte obstacole asemănătoare - Pericol de accident!

### Autovehiculul blocat

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **!** de la pagina 154.

#### Când nu se mai poate continua deplasarea ...

- ▶ Dezgropați cu grijă toate roțile și asigurați-vă că nicio altă componentă a autovehiculului nu mai este îngropată.
- ▶ Cuplați treapta marșarier.
- ▶ Accelerați cu atenție și încercați să mergeți înapoi pe propriile urme.
- ▶ Pentru a crește stabilitatea solului și a îmbunătăți astfel tracțiunea, așezați crenguțe, covorașe, sau un sac chiar în spatele roților.

#### Deblocarea autovehiculului prin balansare

- ▶ Dezactivați sistemul ASR.
- ▶ Aduceți volanul în poziția drept înainte.
- ▶ Dați înapoi până când roțile încep să patineze din nou.
- ▶ Cuplați treapta întâia și conduceți spre înainte până când roțile încep să patineze din nou.
- ▶ Repetați mersul înainte și înapoi până când avântul luat este suficient pentru deblocarea autovehiculului.
- ▶ Activați sistemul ASR.

## După parcurgerea unui teren accidentat



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 154.**

După o deplasare pe teren accidentat, verificați autovehiculul de deteriorări - în special în partea de jos a autovehiculului.

Îndepărtați murdăria grosieră și obiectele agățate, ca de exemplu crenguțele, bucățile de lemn, pietrele și corpurile străine din profilul anvelopelor.

Curățați lămpile de semnalizare, farurile, numărul de înmatriculare și geamurile.

Curățați grila radiatorului, compartimentul motor și podeaua autovehiculului de murdăria grosieră.

Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat ŠKODA pentru repararea eventualelor deteriorări. ■

## Regimul de tractare

### Tractarea unei remorci

#### Premisele tehnice

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcare, sau cu un dispozitiv de remorcare din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

La autovehiculele dotate cu dispozitiv de remorcare, capul sferic al cuplei este detașabil și se află împreună cu instrucțiunile de utilizare în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj » [pagina 194](#), *Trusa de scule*.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În cazul în care remorca dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de remorcare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

#### Indicație

În caz de nevoie, adresați-vă unui atelier autorizat ŠKODA.

### Încărcarea remorcii

#### Încărcarea remorcii

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

#### Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de punte. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

#### Presiunea în anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să se adapteze unei „încărcături maxime” » [pagina 185](#), *Durata de viață a anvelopelor*.

#### Sarcina remorcată

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 211](#), *Date tehnice*.

Sarcinile tractate indicate sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1 000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade și puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1 000 m altitudine, trebuie să reduceți greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu aprox. 10%. Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor (încărcat) și remorcii (încărcate). Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

Specificațiile privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare sunt doar valori de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

#### ATENȚIE

- Depășirea sarcinilor maxime autorizate pe punți și pe cupla de tractare, precum și a masei totale maxime autorizate a autovehiculului sau ansamblului autovehicul/remorcă, poate conduce la accidente și accidentări grave.
- O încărcătură care alunecă poate influența considerabil stabilitatea și siguranța în conducere a ansamblului și poate cauza astfel accidente și răniiri grave.

### Tractarea unei remorci

#### Oglinzile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare corespunzătoare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

#### Farurile

Înainte de pornire, verificați și reglarea farurilor atunci când aveți remorca atașată. Dacă e cazul, modificați reglajul cu ajutorul dispozitivului de adaptare a înălțimii de luminare a farurilor » [pagina 44](#), *Reglarea fasciculului farurilor*.

## Viteza autovehiculului


Din motive de siguranță, viteza de deplasare nu trebuie să depășească valoarea maxim admisă înscrisă pe remorcă.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.



## Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii. Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

## Stabilizarea remorcii

Stabilizarea ansamblului autovehicul/remorcă este o extensie a programului electronic de stabilizare și contribuie, împreună cu asistarea la contrabracare, la reducerea derapării remorcii. După punerea contactului, lampa de control ESC  luminează pe panoul de bord aproximativ 2 secunde mai mult decât lampa de control ABS.

Premise pentru stabilizarea ansamblului.

- Dispozitivul de remorcare s-a montat din fabrică sau, ulterior, s-a montat un dispozitiv de remorcare compatibil.
- Sistemul ESC să fie activat. Lampa de control , respectiv  din panoul de bord nu se aprinde.
- Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- Viteza să fie mai mare de cca. 60 km/h.
- Remorcile trebuie să fie prevăzute cu bară de tractare fixă.
- ESC funcționează atât pentru remorcii cu sistem de frânare, cât și pentru remorcii fără sistem de frânare.


## O remorcă este conectată la instalația de alarmă antifurt.

- Dacă autovehiculul este dotat cu instalație de alarmă antifurt și dispozitiv de tractare.
- Dacă remorca este conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul care tractează.
- Dacă instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- Dacă autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează imediat ce legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă. În caz contrar, instalația de alarmă antifurt ar putea declanșa accidental alarma » [pagina 31](#), *Instalația de alarmă antifurt*.

## Supraîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei, reduceți imediat viteza. Dacă lampa de control  din panoul de bord clipește, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Așteptați câteva minute, după care verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune al lichidului » [pagina 177](#), *Verificarea nivelului lichidului de răcire*.

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 20](#), *Temperatura lichidului de răcire/ Nivelul lichidului de răcire* .

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

## ! ATENȚIE

- Siguranța mărită oferită de sistemul de stabilizare a remorcii nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile.
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.
- Cablurile electrice necorespunzătoare sau racordate incorect pot pune remorca sub tensiune și pot conduce la anomalii în funcționare ale întregului sistem electronic al autovehiculului și la accidente sau accidentări grave.
  - Toate lucrările la instalația electrică au voie să fie efectuate numai de către unități autorizate ŠKODA.
  - Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.

## ! ATENȚIE

- Este posibil ca stabilizarea remorcii să nu recunoască exact toate situațiile de trafic.
- Remorcile ușoare care oscilează nu sunt recunoscute întotdeauna și stabilizate corespunzător de către sistemul de stabilizare a remorcii.
- Atunci când un sistem intervine, reduceți accelerația.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- În cazul demontării tije cuplei, este necesar ca locașul de fixare să fie acoperit cu un capac adecvat. Astfel se evită pătrunderea corpurilor străine în locașul de fixare; consultați instrucțiunile de montare a dispozitivului de tractare. ▶

## **i** Indicație

- Vă recomandăm ca la utilizarea frecventă a remorcii, să verificați autovehiculul și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului trebuie să fie acționată.
- Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația anti-furt din motive tehnice. ■

## Indicații de utilizare

## Îngrijirea și curățarea autovehiculului

### Îngrijirea autovehiculului

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare autovehicul	164
Instalație automată de spălare	164
Spălare manuală	164
Spălare cu jet sub presiune	165
Conservarea și lustruirea stratului de vopsea	165
Piese cromate	165
Deteriorarea stratului de vopsea	165
Componente din material plastic	166
Geamuri și oglinzi exterioare	166
Recepția radio și antena	166
Geamul farurilor	166
Garnituri din cauciuc	166
Butucul încuietorii portierei	167
Roțile	167
Protecția podelei	167
Conservarea cavităților	167
Piele artificială și țesături	168
Husele din țesătură de pe scaunele cu încălzire electrică	168
Piele naturală	168
Centuri de siguranță	169

Îngrijirea periodică și competentă contribuie la menținerea valorii de utilizare și a **valorii comerciale** a autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare poate fi una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție în cazul deteriorărilor cauzate de coroziune și în cazul problemelor apărute la vopseaua caroseriei.

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii contractuali ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

#### ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - Pericol de intoxicare!
- În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - Pericol de accident!
- Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - Pericol de accident!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini și brațe în muchiile metale!
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

#### ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielei) din tapițerie sau huse.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - se deteriorează vopseaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau a clapetelor - Pericol de îngheț!
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - Pericol de deteriorare a stratului de vopsea.
- Nu lipiți niciun autocolant pe partea interioară a lunetei, a geamurilor laterale din spate, a parbrizului în zona filamentelor de încălzire sau în zona antenei. Acestea s-ar putea deteriora. În cazul antenei s-ar putea produce anomalii de recepție a semnalelor radio sau de radionavigație.
- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - Pericol de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.

- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - Pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Pentru a nu deteriora senzorii asistentului la parcare în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.



## Indicație de mediu

- Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie cașitate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.
- Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație.



## Indicație

- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetete, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- Având în vedere posibilele probleme care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, aparatura specială și cunoștințele necesare, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la o unitate autorizată ŠKODA.

## Spălare autovehicul



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 163.**

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** și conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt diverși:

- > frecvența utilizării autovehiculului;
- > locul de parcare (garaje, sub copaci etc.);
- > anotimpul;
- > Condițiile atmosferice;
- > influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

## Instalație automată de spălare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 163.**

Puteți spăla autovehiculul dumneavoastră într-o instalație automată de spălare.

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ștergătoarele de parbriz.

## Spălare manuală



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 163.**

La spălarea manuală, înmuiați mai întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Folosiți apoi un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă. Utilizați un **șampon auto** doar dacă murdăria este persistentă.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de căprioară.

## Spălare cu jet sub presiune



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**. Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

### ATENȚIE

Nu utilizați în niciun caz duze cu pulverizare circulară sau așa-numitele freze pentru îndepărtarea murdăriei!

### ATENȚIE

Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C.

## Conservarea și lustruirea stratului de vopsea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

### Conservare

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

### Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține luciu cu mijloacele de conservare.


Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

### ATENȚIE

- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgâria vopseaua.

## Piese cromate



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat. Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

### ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf, deoarece se pot zgâria.

## Deteriorarea stratului de vopsea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Micile defecțiuni în stratul de vopsea precum zgârieturi, plesnituri sau lovituri de piatră trebuie remediate imediat.

Pentru aceasta unitățile autorizate ŠKODA vă pun la dispoziție un **stilou cu vopsea** sau **spray-uri** de culoarea autovehiculului dumneavoastră.

### Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat ŠKODA pentru repararea defectelor din stratul de vopsea.

## Componente din material plastic



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 163.

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă. Dacă acest lucru nu este suficient, folosiți pentru aceste componente **substanțe speciale de curățare fără solvenți**.

Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea componentelor din material plastic.

## Geamuri și oglinzi exterioare



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 163.

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic. Pentru a evita zgărirea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.

Geamurile trebuie curățate periodic și pe interior.

Stergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.


Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

### ATENȚIE

- Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte – pericol de fisurare a sticle!
- Atenție ca la îndepărtarea zăpezii și gheții de pe geamuri și oglinzi să nu deteriorați vopseaua autovehiculului.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.

## Recepția radio și antena



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 163.


Parcările supraetajate, tunelurile, clădirile înalte sau munții pot brui semnalul radio în așa măsură, încât se poate ajunge la o întrerupere totală.

La aparatele radio și sistemele de navigație montate din fabrică, antena pentru recepția radio poate fi amplasată în locuri diferite:

- pe partea interioară a lunetei, împreună cu sistemul de încălzire a lunetei;
- pe partea interioară a geamurilor laterale din spate;
- pe interiorul parbrizului;
- pe plafonul autovehiculului.

## Geamul farurilor



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 163.


Pentru curățarea geamurilor de far din plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

### ATENȚIE

- Nu ștergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far din material plastic, acest lucru poate duce la deteriorarea lacului de protecție și la fisurarea ulterioară a geamului de far.
- Pentru curățarea geamurilor de far nu folosiți detergenți agresivi sau solvenți chimici - Pericol de deteriorare a geamurilor.

## Garnituri din cauciuc



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 163.

Garniturile din cauciuc ale portierelor, trapei și altor geamuri rămân flexibile și sunt mai rezistente dacă sunt tratate periodic cu o soluție adecvată de întreținere a cauciucului. În acest fel, veți evita uzura prematură a garniturilor și apariția zolnelor neetanșe. Garniturile de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna.

## Butucul încuierii portierei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

### Indicație

- Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să între cât mai puțină apă în încuierii.
- Vă recomandăm să folosiți pentru întreținerea încuierilor portierelor produse adecvate din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Roțile



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

### Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele. Îndepărtați regulat sarea rutieră și pulberea de frână de pe jante, pentru a evita deteriorarea lor. O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante trebuie remediată urgent.

### Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată. Pentru tratarea jantelor evitați folosirea unor materiale abrazive.

### ATENȚIE

Umiditatea, gheața și sarea împrăștiată pe carosabil pot prejudicia efectul de frânare - Pericol de accident!

### ATENȚIE


O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

### Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat ŠKODA pentru repararea defectelor din stratul de vopsea.

## Protecția podelei



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

Întrucât în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificați și la nevoie să remediați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare – de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.


Unitățile autorizate ŠKODA dispun de mijloacele necesare de **pulverizare**, sunt prevăzute cu instalațiile necesare și cunosc aplicațiile. De aceea vă recomandăm ca lucrările de remediere sau măsurile suplimentare de protecție anticorozivă să fie executate de o unitate autorizată ŠKODA.

### ATENȚIE

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

## Conservarea cavităților



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

## ! ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță – pericol de incendiu!

## Piele artificială și țesături

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Curățați pielea artificială cu o lavetă umedă. Dacă acest lucru este insuficient, folosiți **substanțe speciale de curățare și întreținere a pielii artificiale care să nu conțină solvenți**.

Tapiteria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată. Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre. Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai lavete și soluții speciale pentru acesta.

Coloranții din unele materiale precum pânza de jeans închisă la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor (din țesătură sau piele) sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest aspect vizează cu precădere husele deschise la culoare (din țesătură sau piele). Nu este vorba despre un defect al stofei tapiteriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcăminții.

## Husele din țesătură de pe scaunele cu încălzire electrică

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Tapiteria scaunelor se curăță **în regim uscat** pentru a evita deteriorarea sistemului de încălzire a scaunelor.

Pentru curățarea tapiteriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc.

## Piele naturală

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 163.

Pielea trebuie întreținută în mod regulat, în funcție și de gradul de folosire.

### Curățarea normală

Suprafețele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită.

### Murdăria persistentă

Aveți grijă ca pielea să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături.

După spălare, pielea se șterge cu o lavetă uscată și moale.

### Îndepărtarea petelor

Petele proaspete **pe bază de apă** (de exemplu cafea, ceai, sucuri, sânge etc.) pot fi îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un prosop de hârtie. În cazul unei pete deja uscate, folosiți o soluție de curățare specială.

Petele proaspete **pe bază de grăsime** (de exemplu unt, maioneză, ciocolată etc.) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă, un prosop de hârtie sau cu o soluție specială de curățare, atunci când pata nu a pătruns încă în material.

În cazul unor **pete de grăsime uscate**, folosiți un solvent pentru grăsimi.

**Petele speciale** (de exemplu pastă de pix, carioca, lac de unghii, vopsea pe bază de dispersie, cremă de ghetă, ș.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de curățat pete.

### Întreținerea pielii

Tratați pielea aproximativ de două ori pe an cu o soluție de întreținere adecvată.

Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

După spălare, pielea se șterge cu o lavetă uscată și moale.

## ! ATENȚIE

- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată în aer liber, acoperiți suprafețele din piele împotriva acțiunii directe a razelor solare.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele, bijuteriile și brelocurile pot produce zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor, care nu mai pot fi îndepărtate.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.

## **i** Indicație

- Utilizați periodic și după fiecare curățare o cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp aceasta formează și o protecție a suprafeței.
- Curățați pielea la fiecare 2-3 luni, îndepărtați urmele proaspete de murdărie, în funcție de necesitate.
- Și culoarea pielii trebuie întreținută. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială pentru piele cu colorant.
- Pielea este un material natural, cu proprietăți specifice. În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări optice (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

## Centuri de siguranță



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 163.

Mențineți centurile de siguranță curate!

Curățați centurile murdare cu o soluție ușoară de leșie și îndepărtați mizeria mai pronunțată cu o perie moale!

Verificați regulat condiția centurilor de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.

## **!** ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura. Nici centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).
- Dispuneți înlocuirea centurilor cu deteriorări ale țesăturii, ale îmbinărilor, ale retractorului automat sau ale cataramei, la o unitate autorizată ŠKODA.
- Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile de siguranță trebuie să fie uscate.

## Verificarea și completarea

### Combustibilul

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare	170
Benzină fără plumb	171
Motorină	172

Pe partea interioară a clapetei rezervorului sunt indicate sortimentele adecvate de combustibil, mărimea anvelopelor și valorile presiunii în anvelope » fig. 138 la pagina 170 - [B].

#### ATENȚIE

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în port-bagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident, canistra poate suferi avarii și să piardă combustibil - Pericol de incendiu!

#### ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, pot să apară rateuri la aprindere, care să conducă la avarii grave ale componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - Pericol de deteriorare a vopselei!

#### Alimentare

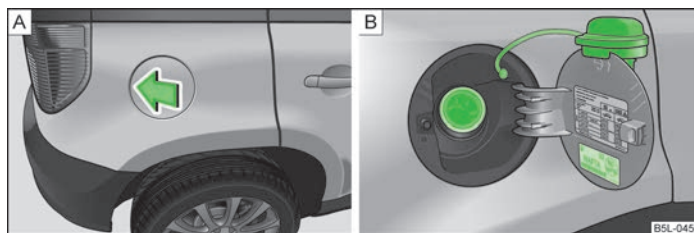


Fig. 138 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil / clapeta rezervorului de combustibil cu capacul închis

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [!] de la pagina 170.

La acționarea închiderii centralizate se va încuia/descuia automat și clapeta rezervorului.

#### Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil

- Apăsați pe centrul zonei din stânga a clapetei rezervorului » fig. 138 - [A].
- Desfaceți bușonul rezervorului spre stânga și fixați-l de sus pe clapeta rezervorului » fig. 138 - [B].

#### Închiderea clapetei rezervorului

- Însurubați capacul rezervorului spre dreapta până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

#### ATENȚIE

- Înaintea alimentării este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare).
- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple și spațiul necesar dilatării.

#### i Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. 60 litri, din care cca. 10,5 litri reprezintă rezerva.

## Benzină fără plumb



Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 170.

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde standardului **EN 228**, (în Germania și **DIN 51626-1**, respectiv **E10** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** și **91 COR** sau **DIN 51626-2**, respectiv **E5** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** și **98 COR**).

### Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **COR 91**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.

### Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**. În această situație puteți continua drumul numai cu turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

### Benzină fără plumb, cu o cifră octanică mai ridicată

Benzină fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină fără plumb **COR 95/91**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

În cazul autovehiculelor pe benzina fără plumb de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

### Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **COR 95**, dar aceasta determină o foarte mică pierdere de putere.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98** sau **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**. În această situație puteți continua drumul numai cu turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici în situații de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică sub **COR 91**, în caz contrar se poate deteriora grav motorul!

### Aditivii pentru combustibil

Utilizați numai benzină fără plumb care corespunde standardului **EN 228** (în Germania și **DIN 51626-1**, respectiv **E10** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95** și **COR 91** sau **DIN 51626-2**, respectiv **E5** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95** și **COR 98**), acestea îndeplinesc toate condițiile pentru o funcționare optimă a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați aditivi în combustibil.

## ! ATENȚIE

- Toate autovehiculele ŠKODA cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru ca instanția de evacuare a gazelor arse să se deterioreze!
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul.
- Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Nu este permisă utilizarea de combustibili LRP (lead replacement petrol) cu conținut de metale. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!
- Nu este permisă utilizarea de combustibili cu conținut de metale. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!
- Folosirea unor aditivi inadecvați poate genera avarii grave la componente ale motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

## Motorină



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 170.

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia și **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**).

### Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu motorină care corespunde standardului **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia și **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**). „Motorina pentru iarnă” rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Unitățile autorizate SKODA și benzinările din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina disponibilă.

### Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

### Aditivii

Motorina nu se va aditiva cu așa numitele „substanțe fluidizante” (benzină sau alte substanțe asemănătoare).



## ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse!
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare standardelor de mai sus (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate! Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat SKODA pentru curățarea instalației de alimentare.
- Colectarea apei în filtrul de combustibil poate duce la perturbații în funcționarea motorului.
- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio (RME) poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.

## Compartimentul motor



### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	174
Prezentare generală a compartimentului motor	174
Verificarea nivelului de ulei	175
Completarea uleiului de motor	175
Înlocuirea uleiului de motor	176
Lichidul de răcire	176
Verificarea nivelului lichidului de răcire	177
Completarea lichidului de răcire	177
Ventilatorul radiatorului	178
Verificarea nivelului lichidului de frână	178
Înlocuirea lichidului de frână	178
Instalația de spălare parbriz	179

**La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidente, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului este o zonă periculoasă.**



## ATENȚIE

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.
- Oprțiți motorul și scoateți cheia din contact.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția **P**.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Din motive de siguranță, capota motorului trebuie să fie închisă în timpul depășirii. De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă încuietorea s-a blocat corespunzător.

## ATENȚIE (continuare)

- Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide - pericol de accident!
- Țineți copiii la distanță față de compartimentul motor.
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Nu turnați niciodată lichide necesare funcționării peste motorul fierbinte. Aceste lichide (de exemplu antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică - mai ales la baterie.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Nu uitați obiecte, ca de pildă lavete sau scule, în compartimentul motor.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!
- Dacă trebuie să efectuați operații de verificare în timpul funcționării motorului, există un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de exemplu curele de transmisie, alternator, ventilator etc.) și de la instalația de aprindere de înaltă tensiune. Țineți cont de următoarele.
  - Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
  - Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol letal! Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.
- Când este necesar să interveniți la sistemul de alimentare sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele indicații.
  - Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
  - Nu fumați.
  - Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
  - Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

## ATENȚIE

- Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!
- Nu deschideți niciodată capota motorului de maneta de deblocare - Pericol de deteriorare.

## Indicație de mediu

Datorită înlăturării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto în cadrul unor inspecții de service operate într-o unitate autorizată ŠKODA.

## Indicație

- Dacă aveți întrebări privind lichidele de funcționare auto, adresați-vă unei unități autorizate ŠKODA.
- Lichidele de funcționare corespunzătoare se pot obține din gama accesoriilor originale ŠKODA.

## Deschiderea și închiderea capotei

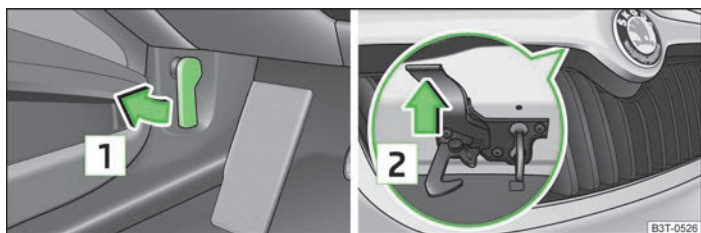


Fig. 139 Maneta de deblocare a capotei motorului / masca radiatorului: Maneta de deblocare

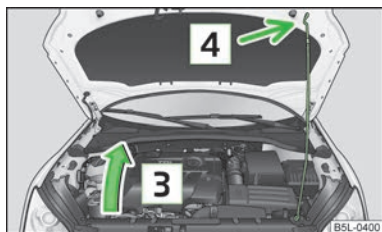


Fig. 140  
Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 172.

### Deschiderea

➤ Trageți maneta de deblocare aflată sub planșa de bord » fig. 139.

**Înainte de deschiderea** capotei motorului, verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.

➤ Presați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata » fig. 139, capota motorului se deblochează.

➤ Apucați capota motorului și ridicați-o.

➤ Luați tija de susținere în sensul indicat de săgeata din suport și asigurați capota deschisă a motorului, introducând capătul tijeii în orificiul prevăzut » fig. 140.

### Închiderea

- Ridicați puțin capota motorului pentru a desprinde tija de susținere. Apăsăți tija de susținere în suportul special prevăzut.
- Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm – **nu apăsați suplimentar capota!**
- Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.

## Prezentare generală a compartimentului motor

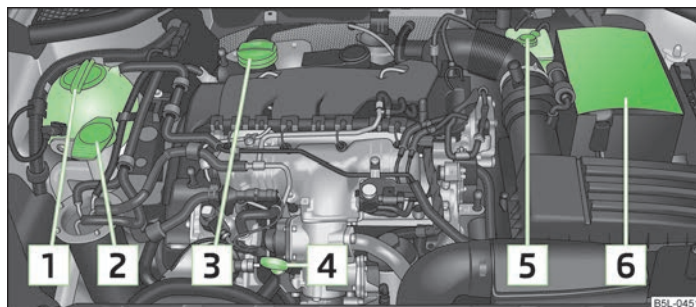


Fig. 141 Motor pe benzină 1.8l/118 kW TSI

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 172.

1	Vas de expansiune al lichidului de răcire	177
2	Rezervorul lichidului de spălare	179
3	Orificiul de umplere cu ulei de motor	175
4	Joja de ulei de motor	175
5	Rezervor lichid frână	178
6	Baterie (sub un capac)	179

### Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

## Verificarea nivelului de ulei

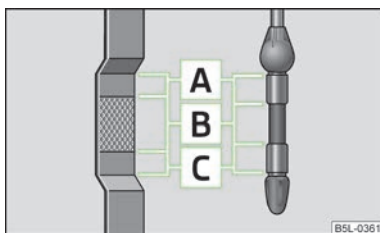


Fig. 142  
Joja de ulei

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 172.

Joja indică nivelul uleiului » fig. 142.

### Verificarea nivelului uleiului

- > Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală și că motorul are temperatura de funcționare.
- > Opriți motorul.
- > Deschideți capota.
- > Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei și scoateți joja.
- > Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- > După care extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.

### Nivelul uleiului în zona **A**

- > Nu se completează uleiul.

### Nivelul uleiului în zona **B**

- > Se poate completa cantitatea de ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona **A**.

### Nivelul uleiului în zona **C**

- > Uleiul **trebuie** completat. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona **B**.

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. Pe parcursul primilor 5 000 kilometri, consumul poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de exemplu la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona **A** - dar nu peste.

Un nivel prea scăzut al uleiului este semnalizat de lampa de control de panoul de bord » pagina 21, *Uleiul de motor* . În acest caz, verificați urgent nivelul uleiului prin intermediul jojei. Completați uleiul în consecință.

## ATENȚIE

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei **A** » fig. 142. Pericol de deteriorare a instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea!** Opriți motorul și solicitați asistență de specialitate unei unități autorizate SKODA, deoarece altfel se poate produce o avariere gravă a motorului.

## Indicație

Specificațiile uleiului de motor » pagina 213, *Specificația și cantitatea de ulei de motor necesară*.

## Completarea uleiului de motor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 172.

- > Verificați nivelul uleiului motor » pagina 175.
- > Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei.
- > Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 213, *Specificația și cantitatea de ulei de motor necesară*.
- > Verificați nivelul uleiului » pagina 175.
- > Înșurubați cu grijă capacul orificiului de umplere cu ulei și împingeți joja de ulei până la capăt.

## Înlocuirea uleiului de motor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 172.

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service » [pagina 10](#), *Afișajul intervalelor de service*.

### ATENȚIE

Uleiul de motor nu are voie să conțină adaosuri - Pericol de grave avarii la motor! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.

### Indicație

Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

## Lichidul de răcire



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 172.

Sistemul de răcire este prevăzut din fabricație cu lichidul necesar.

Lichidul de răcire se compune din apă și 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai o protecție la îngheț de până la -25 °C, ci și protecția sistemului de răcire și de încălzire împotriva coroziunii. În plus, acesta împiedică depunerea de calcar și ridică semnificativ punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Din acest motiv, concentrația lichidului de răcire nu trebuie micșorată în timpul verii sau în țările cu climă caldă, prin completarea cu apă. **Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de cel puțin 40%. 40 %.**

Dacă din motive climatice se impune o protecție mai bună la îngheț, puteți ridica concentrația de aditiv până la max. 60% (protecție la îngheț de până la cca. -40 °C). Apoi protecția la îngheț se diminuează.

Autovehiculele pentru țările cu climă rece, au din fabricație o protecție la îngheț până la cca. -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie în aceste țări de cel puțin 50%.

Pentru completare, vă recomandăm să utilizați numai antigetul a cărui denumire o găsiți pe vasul de expansiune al lichidului de răcire » [fig. 143](#) la pagina 177.

### Cantitatea de lichid de răcire

Motoare pe benzină	Cantitate de umplere (in litri)
1,2 l/77 kW TSI	7,7
1,4 l/90 kW TSI	7,7
1.8l/112 kW TSI	8,6
1.8l/118 kW TSI	8,6

Motoarele diesel	Cantitate de umplere (in litri)
1,6 l/77 kW TDI CR	8,4
2.0l/81 kW TDI CR	8,4
2.0l/103 kW TDI CR	8,4
2.0l/125 kW TDI CR	8,4

### ATENȚIE

- Alți aditivi care nu corespund specificațiilor ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă a lichidului.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!

### Indicație

La autovehiculele echipate cu sistem de încălzire suplimentară (încălzire și ventilație în staționare), cantitatea lichidului de răcire este cu cca. 1 litru mai mare.

## Verificarea nivelului lichidului de răcire

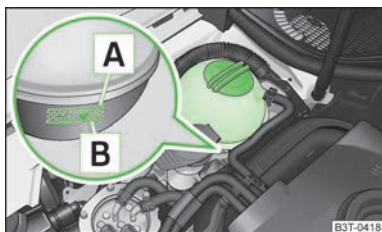


Fig. 143  
Compartimentul motor: Vas de expansiune al lichidului de răcire

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 172.**

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în compartimentul motor.

- > Opriți motorul.
- > Deschideți capota motorului » [pagina 174](#).
- > Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune al lichidului » [fig. 143](#). Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele **B** (min.) și **A** (max). Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcajul **A** (max).

Dacă nivelul lichidului de răcire este prea scăzut în vasul de expansiune, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control din panoul de bord » [pagina 20](#), *Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire* . Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

### Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neetanșeități**. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat imediat de către un atelier autorizat ŠKODA.

## ATENȚIE

În cazul unor defecțiuni care conduc la supraîncălzirea motorului, apelați neîntârziat la un atelier autorizat ŠKODA, pentru că altfel motorul poate suferi avarii grave.

## Completarea lichidului de răcire

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 172.**

- > Opriți motorul.
- > Lăsați motorul să se răcească.
- > Aplicați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire » [fig. 143](#) la pagina 177 și deșurubați **cu grijă** capacul.
- > Completați lichidul de răcire.
- > Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție lichidul de răcire corespunzător, nu folosiți alt tip de aditiv. În acest caz utilizați numai apă și dispuneți cât de repede posibil restabilirea raportului de amestec între apă și lichid de răcire, la o unitate autorizată ŠKODA.

Pentru completare folosiți doar lichid de răcire nou.

Nu adăugați lichid de răcire peste marcajul **A** (max.) » [fig. 143](#) la pagina 177! La încălzire, surplusul de lichid de răcire este împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

## ATENȚIE

- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire sunt de asemenea periculoși pentru sănătate. De aceea păstrați aditivul în recipientul original, într-un loc inaccesibil copiilor - Pericol de intoxicare!
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
- Mergeți urgent la doctor și în cazul înghițirii lichidului de răcire.

## ATENȚIE

Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea și opriți motorul**. Vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat ŠKODA, în caz contrar putând apărea defecțiuni grave la motor.

## Ventilatorul radiatorului



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 172.

Ventilatorul radiatorului este pus în funcțiune de un electromotor și este comandat independent de temperatura lichidului de răcire.

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute, chiar și întrerupt.

## Verificarea nivelului lichidului de frână

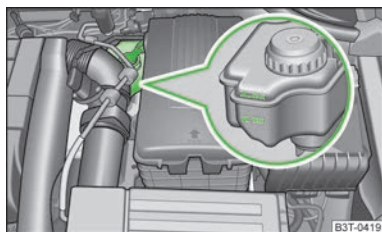


Fig. 144  
**Compartimentul motor: Rezervor de lichid de frână**





**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 172.


Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor.

- > Opriți motorul.
- > Deschideți capota motorului » [pagina 174](#).
- > Verificați nivelul lichidului de frână pe recipientul acestuia » [fig. 144](#). Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În funcționare apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, datorită uzurii și a reglării automate a plăcuțelor de frână, lucru absolut normal.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control  din panoul de bord » [pagina 20](#), *Instalația de frână* .

## ATENȚIE

Dacă nivelul lichidului a coborât sub marcajul MIN,  **nu continuați deplasare** - Pericol de accident! Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.

## Înlocuirea lichidului de frână



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 172.

Lichidul de frână atrage umezeala. Cu timpul, va absorbi apa din mediul înconjurător. Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziei în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- > VW 50114;
- > FMVSS 116 DOT4.

## ATENȚIE

Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vapori în instalația de frânare. Astfel efectul frânării și totodată siguranța la rulare sunt serios afectate.

## ATENȚIE

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

## Instalația de spălare parbriz

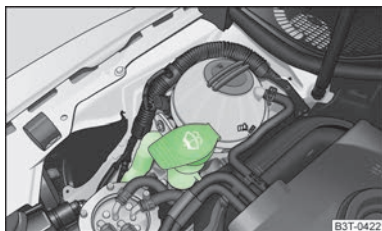


Fig. 145  
Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 172.

Rezervorul lichidului de spălare conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalația de spălare a farurilor. Vasul pentru apa de spălare a parbrizului se află în compartimentul motor.

Vasul are o **capacitate** de circa 3 litri, iar la autovehiculele dotate cu instalație de spălare a farurilor de circa 5,5 litri<sup>1)</sup>.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. De aceea vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (**iarna și cu protector la îngheț**), care îndepărtează murdăria persistentă.

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire, pe timp de iarnă trebuie să adăugați în apă și o soluție protectoare la îngheț.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigetul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

### **ATENȚIE**

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.

## **Indicație**

La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția defecțiunilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

## Bateria autovehiculului

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Capacul bateriei	181
Verificarea nivelului electrolitului	181
Utilizarea pe timp de iarnă	181
Încărcarea bateriei autovehiculului	182
Conectarea și deconectarea bateriei autovehiculului	182
Înlocuirea bateriei autovehiculului	182
Deconectarea automată a consumatorilor	183

### **Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului**

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copii să se apropie de bateria autovehiculului!

<sup>1)</sup> Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,5 l pentru ambele variante.

În cazul manipulării necorespunzătoare a bateriei autovehiculului se pot produce deteriorări, de aceea vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată ŠKODA pentru toate lucrările care implică bateria autovehiculului.

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, opăriri, pericole de accident și incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile.

## ! ATENȚIE

- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție. La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari și mască de protecție. Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii. Atacă smalțul dinților. La contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese). La contactul cu apa, acizii se diluează prin degajare de căldură.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție! Există pericolul orbirii! Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați repede ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute. Apoi solicitați imediat asistență medicală.
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă ați înghițit electrolit, solicitați urgent asistență medicală.
- Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului.
- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin contactul polilor bateriei cu alte obiecte (de exemplu obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuite. Urmarea eventuală a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia și incendierea bateriei, stropirea cu acid.
- Sunt interzise focul deschis și lumina, fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei. Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, decuplați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați polul negativ (-) al bateriei. Dacă doriți să înlocuiți becurile cu incandescență, este suficient să stingeți lampa respectivă.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură! O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri!
- Nu folosiți niciodată o baterie defectă - Pericol de explozie! O baterie defectă trebuie schimbată imediat.

## ! ATENȚIE

- Bateria poate fi deconectată numai după decuplarea contactului, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului poate fi deteriorată. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei. Abia apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei la rețeaua de bord, conectați mai întâi polul plus (+) al bateriei. Numai după aceea, conectați polul minus (-). Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de incendiu.
- Atenție ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - Pericol de deteriorare a vopselei.
- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Aceasta se întâmplă deoarece unele dispozitive consumă curent chiar și în stare de repaus (de exemplu, unitățile de comandă). Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea polului negativ sau prin trecerea unui curent de încărcare foarte redus prin baterie.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.



## Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

## i Indicație

Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

## Capacul bateriei

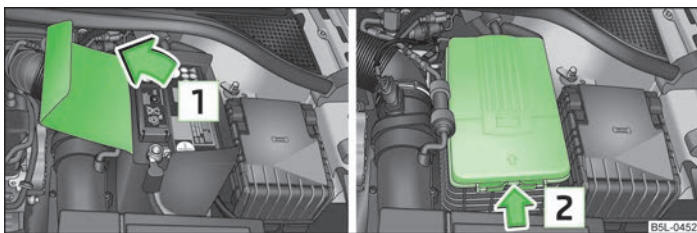





Fig. 146 Compartimentul motor: Capacul din poliester al bateriei autovehiculului/Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 179.


Bateria este amplasată în compartimentul motor într-un înveliș din poliester

 1 » fig. 146, respectiv într-un înveliș din material plastic  2 » fig. 146.

» Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata  1, respectiv apăsați dispozitivul de blocare de pe lateralul capacului bateriei în sensul săgeții

 2 » fig. 146, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.

» Montarea capacului bateriei se realizează în ordine inversă.

Marginea capacului din poliester  1 » fig. 146 intră între baterie și peretele lateral al capacului, atunci când se efectuează lucrări la baterie.

## Verificarea nivelului electrolitului



Fig. 147  
Bateria autovehiculului: Indica-  
torul nivelului electrolitului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 179.

Recomandăm verificarea periodică a nivelului electrolitului de către o unitate autorizată ŠKODA, în special în cazurile următoare.

- » La temperaturi exterioare ridicate.
- » La deplasări zilnice lungi.
- » După fiecare încărcare » pagina 182.

La autovehiculele care sunt echipate cu baterie cu indicator color, așa-numitul ochi magic » fig. 147, nivelul electrolitului se poate stabili în funcție de colorarea indicatorului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- » Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- » Colorare încoleră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

## Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată ŠKODA.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.
- Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

## Utilizarea pe timp de iarnă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 179.

La temperaturi scăzute, bateria dispune doar parțial de capacitatea de pornire pe care o are la temperaturi normale.

**O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

De aceea vă recomandăm ca la începutul iernii să verificați bateria la o unitate autorizată ŠKODA și să o încărcați, dacă este necesar.

## Încărcarea bateriei autovehiculului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 179.

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

- » Decuplați contactul și deconectați toți consumatorii electrici.
- » Numai la „încărcarea rapidă”: Deconectați ambele cabluri de legătură (mai întâi de la polul „minus”, apoi de la polul „plus”).
- » Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- » Abia acum se va introduce cablul redresorului în priză și se va porni aparatul.
- » La sfârșitul procesului de încărcare: Opriți redresorul și scoateți cablul de alimentare din priză.
- » Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- » Dacă este necesar, reconectați cablurile la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

La încărcarea cu intensitate mică a curentului (de exemplu la un **redresor de putere mică**), în mod normal cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie. **Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.**

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înaintea încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie scoase ambele borne.

„Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate. Recomandăm astfel efectuarea încărcării rapide a bateriei de către o unitate autorizată ŠKODA.


La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

### ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » [pagina 201](#), *Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP*.

## Conectarea și deconectarea bateriei autovehiculului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 179.

După deconectarea și reconectarea bateriei autovehiculului, mai întâi următoarele funcții nu sunt operative, respectiv nu pot fi utilizate fără anomalii:

Funcționarea	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	» <a href="#">pagina 36</a>
Trapa panoramică (anomalii în funcționare)	» <a href="#">pagina 38</a>
Aparatul radio, respectiv sistemul de radio-navigație - introduceți din nou codul	» <i>Manualul de utilizare a aparatului radio, respectiv » Manualul de utilizare a sistemului de navigație</i>
Reglarea orei	» <a href="#">pagina 11</a>
Datele afișajului multifuncțional se șterg	» <a href="#">pagina 12</a>

### Indicație

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate autorizată ŠKODA, pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.

## Înlocuirea bateriei autovehiculului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 179.

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și aceeași mărime. Tipurile de baterii adecvate pot fi achiziționate de la unitățile autorizate ŠKODA.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată ŠKODA, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o casare conformă cu normele, a bateriei vechi.

## Deconectarea automată a consumatorilor



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 179.

Prin intermediul managementului inteligent al rețelei de bord, în cazul solicitării puternice a bateriei autovehiculului, se iau automat diferite măsuri pentru a împiedica o descărcare a bateriei autovehiculului. Acest lucru se poate face observat prin următoarele:

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii de curent de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei, alimentarea cu tensiune a prizei de 12 V.

### Indicație

Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate. Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer. ■

## Jantele și anvelopele

### Roțile

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Durata de viață a anvelopelor	185
Manipularea jantelor și a anvelopelor	186
Anvelopele, respectiv roțile noi	186
Anvelope cu sens precizat de rotație	187
Roata de rezervă	187
Capacul integral de roată	187
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	188
Ornamentele de roată	188
Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	188
Șuruburile de roți	189
Anvelopele de iarnă	190
Lațurile antiderapante	190

#### ATENȚIE

- Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderență optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
- Nu circulați niciodată cu anvelope defecte - pericol de accident!
- Utilizați numai acele tipuri de jante și anvelope care sunt omologate de ŠKODA pentru modelul autovehiculului dumneavoastră. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - Pericol de accident!
- Nu depășiți viteza maximă admisă pentru anvelopele autovehiculului dumneavoastră - Pericol de accident prin deteriorarea anvelopelor și prin pierderea controlului asupra autovehiculului.
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.

#### ATENȚIE (continuare)

- Pentru siguranța în trafic, anvelopele trebuie înlocuite câte două odată (anvelopele de pe aceeași punte). Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.
- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.
- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate și de mezeală a drumului. Se poate produce „acvapanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed), „”
- Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.
- Nu folosiți anvelope de vară sau iarnă mai vechi de 6, respectiv 4 ani.
- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului - Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării - Pericol de accident!
- Respectați normele prevăzute de legislația națională cu privire la utilizarea anvelopelor și a lațurilor antiderapante.

#### ATENȚIE

- Dacă folosiți o roată de rezervă diferită de cele aflate pe autovehiculul dumneavoastră, țineți cont de următoarele lucruri » [pagina 187](#), *Roata de rezervă*.
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Înlocuiți imediat căpăcelele de ventil, dacă s-au pierdut.

#### Indicație de mediu

O presiune prea scăzută în anvelope duce la creșterea consumului de combustibil. ►

## **i** Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată ŠKODA pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

### Durata de viață a anvelopelor

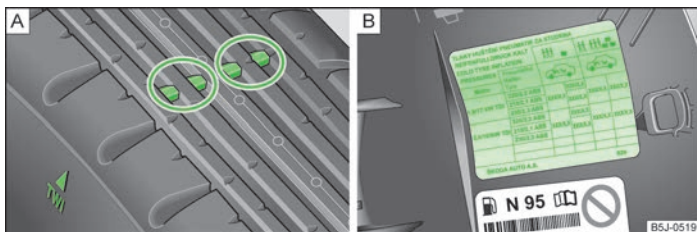


Fig. 148 Profilul anvelopei cu indicatoare de uzură/clapeta rezervorului deschisă, cu un tabel al dimensiunilor și presiunilor din anvelope



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **i** de la pagina 184.

### Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt dispuși, în funcție de producător, la intervale regulate pe suprafața de rulare a anvelopei » fig. 148 - A. Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

**Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:**

### Presiunea în anvelope

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a anvelopelor și acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic. Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Valorile de presiune pentru **anvelopele de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului » fig. 148 - B. Valorile presiunii pentru **anvelopele de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bari) mai mari decât celea pentru anvelopele de vară.

Valoare presiunii din anvelopele cu dimensiunea 205/50 R17, respectiv 205/55 R16 destinate utilizării cu lanțuri antiderapante, este identică cu valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 225/45 R17, respectiv 215/60 R16.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Nu reduceți niciodată presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă. În cazul unei încărcături mai mari, adaptați corespunzător presiunea în anvelope.

### Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările în forță și frânărilor bruște măresc uzura anvelopelor.

### Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, echilibrați roțile.

### Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților atrage după sine un grad de uzură ridicat și pune în pericol siguranța în trafic. În cazul unei uzuri extraordinare a anvelopelor trebuie apelat la asistență din partea unei unități autorizate ŠKODA.

### Deteriorări ale anvelopelor

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați corpurile străine din profilul anvelopei.

Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnaliza o defecțiune la anvelopă. **Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți!** Verificați dacă anvelopa prezintă deteriorări (umflături, fisuri etc.). Dacă la exterior nu poate fi identificată nicio deteriorare, deplasați-vă corespunzător de încet și de atent până la următoarea unitate ŠKODA, pentru a verifica autovehiculul.

## Manipularea jantelor și a anvelopelor

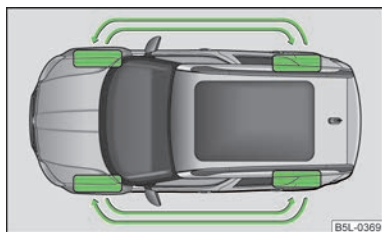


Fig. 149  
Schimbarea roților

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 184.

### Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei » fig. 149. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm permutarea roților la fiecare 10 000 km.

### Depozitarea anvelopelor

Dacă se demontează roțile, acestea trebuie însemnate în prealabil, pentru ca la remontare să poată fi respectat sensul de rulare anterior.

Roțile și anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

## Anvelopele, respectiv roțile noi

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță**  de la pagina 184.

Echipați cele 4 roți doar anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

Combinarea permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului.

Cunoașterea datelor despre anvelope ușurează alegerea acestora. Anvelopele au pe flancuri, de exemplu, următoarea inscripționare:

**225 / 50R 17 91 T**

Semnificație:

225	Lățimea anvelopei în mm
50	Raportul înălțime/lățime în%
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
17	Diametrul jantei în țoli
91	Index de sarcină
T	Indice de viteză

Pentru anvelope sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Indice de viteză	Viteza maximă admisă
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

**Data fabricației** este trecută de asemenea pe flancul anvelopei (eventual pe *partea interioară*): de exemplu

**DOT ... 20 12...**

înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 20-a săptămână a anului 2012.

Dacă aveți la dispoziție doar o roată de rezervă de urgență, luați seama la următoarele aspecte » [pagina 187](#).

## Anvelope cu sens precizat de rotație



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 184.

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**. Sensul de rotație astfel marcat trebuie să respectat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor anvelope referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile optime ale roții nu se mai păstrează în aceste condiții.

## Roata de rezervă

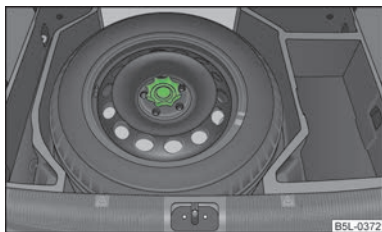


Fig. 150  
Portbagajul: Roata de rezervă



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 184.

Roata de rezervă este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub special » [fig. 150](#).

Înainte de demontarea roții de rezervă, trebuie extrasă cutia cu trusa de scule.

Este important să verificați presiunea din roata de rezervă (de preferat odată cu verificarea presiunii din celelalte anvelope - vezi autocolantul de pe clapeta rezervorului » [pagina 185](#)), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare.

Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni și execuție de restul roților (de exemplu anvelope de iarnă, anvelope direcționate), aceasta va putea fi utilizată doar în caz de pană și pentru o perioadă scurtă de timp, conducându-se cu atenție » **I**.

Trebuie înlocuită cât mai repede posibil cu o roată cu dimensiunile și construcția corespunzătoare.

### Roata de urgență

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o roată de rezervă de urgență, recunoașteți acest lucru după plăcuța de avertizare de pe janta roții.

La deplasarea cu o roată de rezervă de urgență, respectați următoarele indicații.

- ▶ După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- ▶ Cu acest tip de roată nu puteți depăși viteza de 80 km/h și trebuie să rulați cu foarte mare atenție. Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- ▶ Presiunea din anvelopa roții de rezervă este identică cu presiunea maximă pentru anvelopele standard.
- ▶ Utilizați această roata de urgență numai pentru deplasarea până la cea mai apropiată unitate autorizată SKODA, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.



### ATENȚIE

- Nu folosiți roata de rezervă, dacă este deteriorată.
- Dacă roata de rezervă se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph. Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.



### ATENȚIE

Respectați indicațiile trecute pe autocolantul de pe roata de urgență.



### Indicație

Presiunea din roata de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare presiune care este prevăzută pentru autovehiculul dumneavoastră.

## Capacul integral de roată



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță **I** de la pagina 184.

### Scoaterea

- ▶ Agățați mânerul din trusa de scule de marginea întărită a capacului de roată.
- ▶ Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

## Montarea

➤ Apăsați capacul pe jantă, mai întâi în zona destinată ventilului. Apoi apăsați în-tregul capac pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

## ! ATENȚIE

- Apăsați cu mâna, nu loviți capacul! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare și de centrare a capacului roții se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului pe o jantă din oțel, fixată cu un șurub antifurt, asigurați-vă că șurubul antifurt se găsește în orificiul din zona ventilului » [pagina 197, Asigurarea roților împotriva furtului](#).
- Dacă montați ulterior **capace de roată**, aveți grijă să se asigure o ventilație suficientă a instalației de frânare.

## Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 151  
Scoaterea capacului

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 184.

## Scoaterea

➤ Împingeți clema din plastic pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului și trageți capacul » [fig. 151](#).

## Montarea

➤ Introduceți până la limită capacele pe șuruburile roților.

Capacele de acoperire a șuruburilor de roți se află într-o cutie din plastic, în roata de rezervă, sau în locașul de depozitare a roții de rezervă.

## Ornamentele de roată

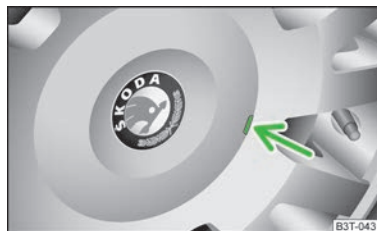


Fig. 152  
Scoaterea ornamentului de roată la jantele din aliaj ușor

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 184.

## Scoaterea

➤ Scoateți cu atenție ornamentul de roată cu ajutorul mânerului de sârmă din trusa de scule » [fig. 152](#).

## Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope



Fig. 153  
Tastă pentru reglarea presiunii din anvelope

📖 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 184.




Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope compară turația cu ajutorul senzorilor ABS, și astfel circumferința de rulare a fiecărei roți. La modificarea dimensiunii de rulare a roții, se aprinde lampa de control (U) în panoul de bord » [pagina 24, Afișajul sistemului de control al presiunii în anvelope \(U\)](#) și se emite un semnal acustic.

Rotația roții se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea din anvelopă este prea mică;
- structura anvelopei este defectă;
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte;
- roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe);
- sunt montate lanțuri antiderapante;
- este montată o roată de rezervă de urgență;
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

### Reglarea de bază a sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze inițializarea sistemului, după cum urmează:

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată » [pagina 185](#), *Durata de viață a anvelopelor*.
- Cuplați contactul.
- Mențineți tasta **SET** » [fig. 153](#) apăsată mai mult de 2 secunde. În timp ce apăsați tasta, se aprinde lampa de control . Concomitent, are loc ștergerea memoriei sistemului și se pornește noua calibrare, care este confirmată printr-un semnal acustic și prin stingerea ulterioară a lămpii de control .
- Dacă lampa de control  nu se stinge după reglajul de bază, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați asistența unei unități autorizate ŠKODA.



### Lampa de control este aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control  se aprinde » [I](#).

### Lampa de control clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unei unități autorizate ŠKODA și solicitați remedierea defecțiunii.

## ATENȚIE

- Când lampa de control  se aprinde, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Îndată ce puteți opri, verificați anvelopele și presiunea lor.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.
- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope. De aceea, presiunea din anvelope trebuie verificată la intervale regulate.

## Indicație

- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu înlocuiește controlul regulat al acesteia, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune.
- Sistemul de control al presiunii în anvelope nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide a presiunii dintr-o anvelopă, de exemplu în cazul unei avarii bruște a anvelopei. În acest caz, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați energic.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an.

## Șuruburile de roți



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [I](#) de la [pagina 184](#).

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante, de exemplu jante din aliaj ușor sau roți cu anvelope de iarnă, trebuie folosite șuruburile de roți corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea roților și funcționarea instalației de frână.

## Anvelopele de iarnă



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 184.

În timpul iernii, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope de iarnă. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciuc, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H sau V pe flancul anvelopei).

Pentru a păstra proprietățile optime de deplasare, anvelopele pentru iarnă se vor monta pe toate roțile autovehiculului, adâncimea minimă a profilului fiind de 4 mm, iar vechimea lor să nu depășească 4 ani.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.



### Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

## Lanțurile antiderapante



**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 184.

Lanțurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

În condiții de carosabil de iarnă, lanțurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Utilizarea lanțurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

### Valabil pentru autovehiculele cu tracțiune față

Utilizarea lanțurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

### Valabil pentru autovehiculele echipate cu tracțiune integrală

Lanțurile antiderapante pot fi utilizate pe roțile din față, asemeni autovehiculelor cu tracțiune pe față » [pagina 190](#), *Valabil pentru autovehiculele cu tracțiune față*.

Pentru a mări tracțiunea (proprietățile de pornire), utilizarea lanțurilor antiderapante și pe puntea din spate (adică simultan pe puntea din față și din spate) este permisă din punct de vedere tehnic pentru următoarea combinație de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

Utilizarea lanțurilor antiderapante este permisă din punct de vedere tehnic numai pe puntea spate pentru următoarele combinații de jante/anvelope în serie.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiunile anvelopei
7J x 16	45 mm	215/60
7J x 17	45 mm	225/50

La utilizarea simultană a lanțurilor antiderapante pe puntea din față și pe puntea din spate, viteza maximă este limitată la **50 km/h**.

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de **12 mm**.

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați **capacele de roată**.

Respectați prevederile legale în vigoare privind utilizarea lanțurilor antiderapante și vitezele maxime de deplasare cu lanțuri.


## ! ATENȚIE

La deplasarea pe zone fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.

## Accesoriile, modificările și piesele de schimb

### Informații introductive

Dacă autovehiculul se va echipa ulterior cu accesorii sau o componentă a sa este înlocuită cu una nouă ori dacă sunt necesare modificări tehnice, se vor respecta următoarele indicații.

- **Înainte** de achiziționarea de accesorii sau piese și **înainte** de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un atelier autorizat ŠKODA » .
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să se respecte directivele și indicațiile ŠKODA.

Prin respectarea procedurilor descrise nu se vor produce defecțiuni la autovehicul, siguranța în trafic și în funcționare se va păstra. Autovehiculul va îndeplini prevederile Regulamentului privind înscrierea autovehiculelor în circulația rutieră, și după realizarea modificărilor. Informații detaliate primiți de la unitățile service autorizate ŠKODA, care pot executa în mod profesionist toate lucrările necesare.

#### Autovehiculele dotate cu echipamente suplimentare speciale

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate trebuie păstrată de către proprietarul autovehiculului, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea corespunzătoare mediului înconjurător.

Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, neafiate în legătură directă cu acestea. Cu alte cuvinte, se poate periclita siguranța în trafic a autovehiculului, și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de ŠKODA, nu sunt cuprinse de garanție - consultați Garanția.

### ATENȚIE

- Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca anomalii în funcționare - Pericol de accident!
- În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. În cazul accesoriiilor originale ŠKODA și a pieselor originale ŠKODA este garantată fiabilitatea, siguranța și compatibilitatea cu autovehiculul dumneavoastră.
- În ceea ce privește alte produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea lor cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Institutul Național de Verificare.

### Indicație

Accesoriile originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate din unitățile autorizate ŠKODA, care realizează de asemenea montarea pieselor cumpărate.

### Modificări și prejudicii aduse sistemului airbag

În cazul reparațiilor și al modificărilor tehnice, trebuie respectate normele ŠKODA.

Recomandăm efectuarea modificărilor și reparațiilor la bara de protecție față, la portiere, la scaunele față, la plafon sau la caroserie, de către un partener contractual ŠKODA. Aceste părți ale autovehiculului pot include componente de sistem ale sistemului airbag.

### ATENȚIE

- Modulele airbag nu pot fi reparate, ci trebuie înlocuite.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.



#### **ATENȚIE (continuare)**

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modalitatea de funcționare a airbagurilor și spori riscul unei răniri grave sau mortale, în cazul unui accident.
- Dacă se execută lucrări la sistemul airbag, respectiv dacă se montează sau demontează componente ale sistemului pentru efectuarea altor reparații, se pot deteriora componente ale sistemului airbag. În consecință, s-ar putea ca airbagurile să nu se declanșeze în caz de accident sau să nu se declanșeze corespunzător.

## Reparații efectuate de utilizator

## Reparații efectuate de utilizator

### Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant

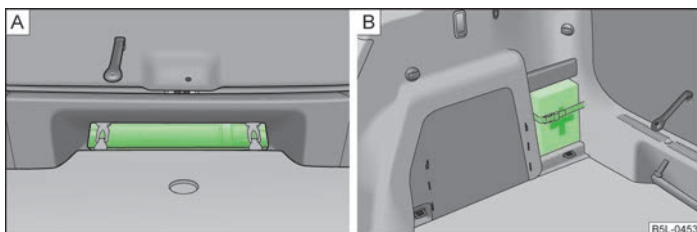


Fig. 154 Amplasarea triunghiului reflectorizant / Amplasarea trusei de prim-ajutor

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretei posterior » fig. 154 - A.

La echiparea cu roată de rezervă, puteți depozita triunghiul reflectorizant într-o cutie demontabilă, în partea dreaptă, lângă roata de rezervă » pagina 68.

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei benzi, în partea dreaptă a portbagajului » fig. 154 - B.

### ! ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

### i Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la unitățile autorizate ŠKODA.

### extinctorul

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

**Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.**

Extinctorul trebuie verificat anual de către un personal autorizat (respectați legislația în vigoare).

### ! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidente ale pasagerilor.

### i Indicație

- Extinctorul trebuie să respecte legislația în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

## Trusa de scule

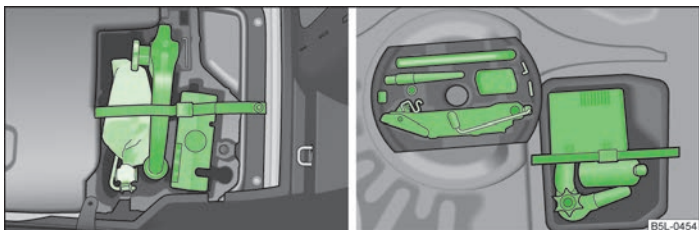


Fig. 155 Portbagajul: exemplu pentru amplasarea trusei de scule

Trusa de scule și cricul cu eticheta cu indicații se află în cutia din portbagaj » fig. 155; aici este loc și pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de tractare. Cutia este asigurată cu o curea. Locul de amplasare a trusei de scule poate fi diferit, în funcție de echiparea autovehiculului.

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Mâner de sârmă pentru scoaterea capacelor de roată;
- Cheie de roată;
- Inel de remorcare;
- Adaptorul pentru șuruburile de roți antifurt;
- Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți;
- Set de lămpi de schimb;
- Cheie Torx / șurubelniță plată.

Înainte de a așeza cricul la locul lui, înșurubați brațul cricului până la capăt.

### ! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - Pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.

### i Indicație

Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

## Înlocuirea roții

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pregătirea	195
Înlocuirea roții	195
Lucrări ulterioare	195
Slăbirea și strângerea șuruburilor de roată	196
Ridicarea autovehiculului pe cric	196
Asigurarea roților împotriva furtului	197

### ! ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați. Astfel vă protejați nu doar pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- În cazul unei deteriorări a roții, respectiv a unei pene de cauciuc, parcați autovehiculul pe cât posibil la o distanță sigură față de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vis-a-vis cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- În situația în care autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » **pagina 186, Anvelopele, respectiv roțile noi.**
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Nu porniți motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de accidentare.
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.

## ATENȚIE

- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă se strânge prea tare șurubul de roată antifurt, se poate ajunge la deteriorarea șurubului de roată antifurt și a adaptorului.

## Indicație

- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la unitățile autorizate ŠKODA.
- La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

## Pregătirea



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 194.

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- > În cazul unei pene de cauciuc, parcați autovehiculul pe cât posibil la o distanță sigură față de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- > **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- > Opriiți motorul și cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră** respectiv **maneta selectorului de viteze** în cazul transmisiei automate în **poziția P**.
- > Acționați ferm **frâna de mână**.
- > Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- > Scoateți **trusa de scule** » [pagina 194](#) și **roata de rezervă** » [pagina 187](#) din portbagaj.

## Înlocuirea roții



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 194.

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai orizontală posibil.

- > Scoateți capacul de roată » [pagina 187](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 188](#).
- > La jantele din aliaj ușor, demontați ornamentele de roți » [pagina 188](#).

- > Mai întâi desfaceți șurubul antifurt, apoi celelalte șuruburi de roată » [pagina 197](#).
- > Ridicați autovehiculul doar atât, încât roata care trebuie înlocuită să nu atingă solul » [pagina 196](#).
- > Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- > Scoateți roata.
- > Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- > Coborâți cricul.
- > Strângeți șuruburile cu cheia de roată în cruce, șurubul antifurt rămâne la urmă » [pagina 197](#).
- > Montați la loc capacul integral/ornamentul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

## Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!
- Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 184](#).

## Lucrări ulterioare



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 194.

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operații.

- > Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, folosind șurubul special » [pagina 187](#).
- > Fixați trusa de scule în locul destinat ei.
- > **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în **roata de rezervă**.
- > **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheia dinamometrică, imediat ce se poate.
- > Înlocuiți anvelopele defecte, respectiv informați-vă la o unitate autorizată ŠKODA în legătură cu posibilitățile de reparare.

## Indicație

- Dacă la înlocuirea roții, observați că șuruburile sunt ruginite sau că se înșurubează greu, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

## Slăbirea și strângerea șururilor de roată



Fig. 156  
Înlucuirea roții: Slăbirea șururilor de roată

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 194.

### Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt<sup>1)</sup>.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul cca. 1 rotație spre stânga » fig. 156.

### Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt<sup>1)</sup>.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul spre dreapta, până când se strânge ferm.

## ATENȚIE

Slăbiți puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric - Pericol de accident!

## Indicație

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu piciorul pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

<sup>1)</sup> Pentru slăbirea și strângerea șururilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » pagina 197.

## Ridicarea autovehiculului pe cric

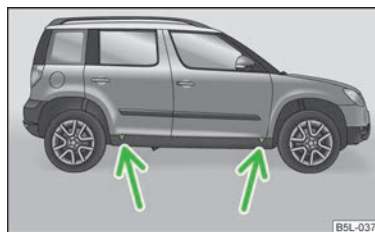


Fig. 157  
Înlucuirea roții: Puncte pentru fixarea cricului

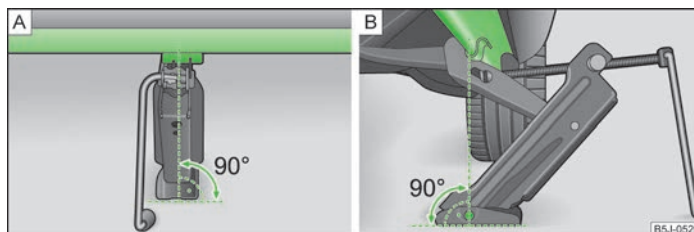


Fig. 158 aplicarea cricului

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 194.

Pentru ridicarea autovehiculului, căutați punctul de fixare a cricului cel mai apropiat de roata defectă » fig. 157. Punctul de prindere se află chiar sub marcajul de pe capacul din plastic al pragului inferior.

- Așezați cricul sub punctul de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a lonjeronului inferior.
- Așezați cricul astfel încât gheara să cuprindă pragul » fig. 158 - de sub marcaj.
- Asigurați-vă că placa de bază a cricului se lipește cu întreaga ei suprafață pe teren plan și se află perpendicular » fig. 158 pe locul în care gheara cuprinde nervura.
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

## Asigurarea roților împotriva furtului

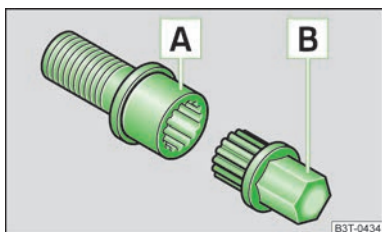


Fig. 159  
Prezentarea în principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță** de la pagina 194.

La autovehiculele cu șuruburi de roată antifurt (fiecare roată cu câte un șurub de roată antifurt), acestea pot fi slăbite, respectiv strânse numai cu ajutorul adaptorului furnizat.

- Scoateți capacul de roată de pe jantă și capacul de protecție de pe șurubul antifurt.
- Introduceți adaptorul **[B]** » fig. 159 cu partea zimțată până la limită pe dantura interioară a șurubului antifurt **[A]**, astfel încât să se mai vadă doar partea sa hexagonală.
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul **[B]**.
- Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » pagina 196.
- După demontarea adaptorului, montați la loc capacul roții, respectiv așezați înapoi capacul de protecție pe șurubul antifurt.
- **Verificați** cu o cheie dinamometrică **momentul de strângere**, imediat ce se poate.

Este bine să vă notați codul aflat pe partea frontală a adaptorului și cel de pe partea frontală a șurubului antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor de rezervă de la o unitate autorizată ŠKODA.

Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

## Setul de pană

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Componentele setului	198
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	198
Etanșarea și umflarea anvelopei	199
Verificarea după 10 minute de mers	199

Setul de pană se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj.

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm. Nu scoateți corpurile străine, ca de exemplu șuruburile sau cuiele, din anvelopă!

Depanarea poate fi executată pe loc.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește** repararea pe termen lung a anvelopei; aceasta servește numai pentru deplasarea până la cea mai apropiată unitate autorizată ŠKODA.

**Trusa de depanare nu servește în următoarele situații:**

- în cazul defecțiunilor la jantă;
- dacă temperatura exterioară este sub -20 °C;
- la tăieturi sau înțepături mai mari de 4 mm;
- defecțiuni pe flancul anvelopei;
- la deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată;
- dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

### ATENȚIE

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți luminile de avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați legislația în vigoare a țării în care vă aflați. Astfel vă protejați nu doar pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- În cazul unei deteriorări a roții, respectiv a unei pene de cauciuc, parcați autovehiculul pe cât posibil la o distanță sigură față de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.

### ! ATENȚIE (continuare)

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.



### Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

### i Indicație

- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.
- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- Înlocuiți imediat anvelopa reparată cu ajutorul setului de pană, respectiv informați-vă la o unitate autorizată ŠKODA în legătură cu posibilitățile de reparare.

### Componentele setului

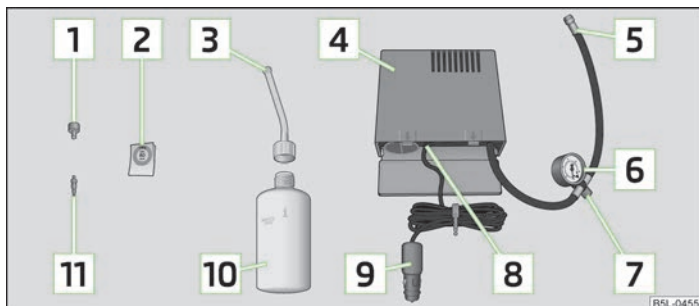


Fig. 160 Componentele setului



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 197.

Setul de pană se compune din următoarele:

- 1 Cheia de ventile
- 2 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Indicator de presiune
- 7 Șurub de aerisire
- 8 Comutatorul on/off
- 9 Fișa de conectare de 12 V
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile 1 este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încape o tijă ventil. Numai astfel se poate scoate sau introduce un ventil din sau în anvelopă. Acest lucru este valabil și pentru ventilul de rezervă 11.

### Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană



Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 197.

Înainte de utilizarea setului de depanare anvelope, trebuie efectuate următoarele lucrări:

- În cazul unei pene de cauciuc, parcați autovehiculul pe cât posibil la o distanță sigură față de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil plan și solid.
- Toți ocupanții autovehiculului trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- Opriti motorul și cuplați schimbătorul de viteze în **poziția neutră** respectiv **maneta selectorului de viteze** în cazul transmisiei automate în **poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 197](#).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.

- ▶ Lipiți autocolantul [2] » fig. 160 la pagina 198 pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- ▶ Nu îndepărtați corpul străin, de exemplu cuiul sau șurubul, din anvelopă.
- ▶ Deșurubați capacul ventilului.
- ▶ Cu cheia de ventile [1] scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)

## Etanșarea și umflarea anvelopei

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 197.**

### Etanșarea

- ▶ Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei [10] » fig. 160 la pagina 198.
- ▶ Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere [3] pe recipientul de umplere a anvelopei [10]. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- ▶ Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere [3] și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- ▶ Țineți recipientul [10] răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- ▶ Detașați de la ventil recipientul gol.
- ▶ Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile [1] la loc în ventilul anvelopei.

### Umflarea

- ▶ Înșurubați bine furtunul de presiune [5] » fig. 160 la pagina 198 al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- ▶ Verificați dacă este înșurubat șurubul de aerisire [7].
- ▶ Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- ▶ Introduceți conectorul [9] în priză de 12 V » pagina 71.
- ▶ Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off [8].
- ▶ Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » [4].
- ▶ Opriiți compresorul de aer.
- ▶ Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune [5] de la ventilul roții.
- ▶ Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- ▶ Înșurubați din nou bine furtunul de presiune [5] la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.

- ▶ Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » [4].
- ▶ Opriiți compresorul de aer.
- ▶ Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer [5] de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers » pagina 199, Verificarea după 10 minute de mers.

### ATENȚIE

- Furtunul de presiune și compresorul se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de rănire!
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbinți pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. 🚫 Nu continuați deplasarea. Solicitați asistență de specialitate!

### ATENȚIE

Opriiți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

## Verificarea după 10 minute de mers

 **Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță [1] de la pagina 197.**

**Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!**

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai mică:**

- ▶ 🚫 **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.
- ▶ Solicitați asistență de specialitate.

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai mare:**

- Corecți presiunea în anvelopă la valoarea prescrisă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).
- Continuăți deplasare cu atenție către cea mai apropiată unitate autorizată SKODA, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

## Pornirea asistată

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii \_\_\_\_\_ 200

Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP \_\_\_\_\_ 201

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului. Pentru aceasta veți folosi cabluri pentru pornirea asistată.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea (Ah)** bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

### Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

### ATENȚIE

- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria a înghețat nu realizați ajutorul la pornire - Pericol de explozie!
- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » [pagina 172, Compartimentul motor.](#)
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie atinse. Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conductoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!

### ATENȚIE (continuare)

- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Nu vă aplecați peste bateria autovehiculului - Pericol de arsură!
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse etc.) - Pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

### Indicație

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

### Executarea pornirii

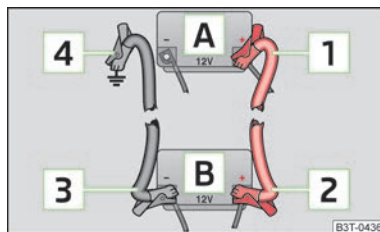


Fig. 161  
Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 200.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie să fie conectate neapărat în următoarea ordine:

### Conectarea polului plus

- Prindeți un capăt **1** » fig. 161 la polul plus al bateriei descărcate **A**.
- Prindeți celălalt capăt **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.

### Conectarea polului minus și a blocului motor

- Fixați un capăt **3** » fig. 161 la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Legați celălalt capăt **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor sau direct la blocul motor.

### Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Acum porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor descrisă mai înainte.

## Pornirea asistată la autovehicule cu sistem START-STOP

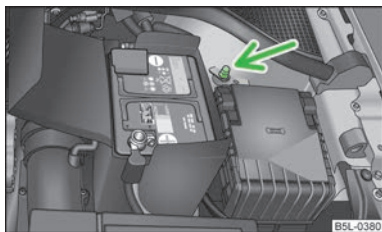


Fig. 162  
Pornirea asistată - sistemul  
START-STOP

 Citiți și respectați întai informațiile introductive și indicațiile de siguranță **1** de la pagina 200.

La autovehiculele cu sistem START-STOP, cablul de conectare al redresorului nu trebuie legat niciodată direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci întotdeauna la punctul de masă al motorului » fig. 162.

## Tractarea autovehiculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față	202
Cârligul de tractare spate	203
Autovehiculele cu dispozitiv de remorcare	203

Autovehiculul cu transmisie manuală poate fi remorcat cu un cablu/bară de tractare, sau cu roțile din față/spate ridicate.

Autovehiculul cu transmisie automată poate fi remorcat cu un cablu/bară de tractare, sau cu roțile din față ridicate. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Cel mai sigur este să utilizați o **bară de tractare**. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare adecvată, puteți folosi și un **cablu de tractare**.

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

### Șoferul autovehiculului care tractează

- La demarare cuplați foarte lin, respectiv la transmisia automată accelerați foarte atent.
- La autovehiculele cu transmisie manuală, accelerați la pornire abia când cablul este perfect întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

### Șoferul autovehiculului tractat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, claxonul, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Atenție, servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins. ▶

## ! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - Pericol de avarie la motor! La autovehiculele cu catalizator ar putea să ajungă combustibilul nears în catalizator și să se aprindă acolo. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defecțarea catalizatorului. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 200](#), *Pornirea asistată*.
- În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate sau pe un transportor special, respectiv într-o remorcă.
- Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.
- La tractare sau remorcă, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- Atenție! Asupra autovehiculului nu trebuie exercitate solicitări suplimentare din alte părți. La executarea manevrelor de remorcă în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Ancorați cablul de tractare sau bara de tractare la **cârligul de tractare**, respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcă** » [pagina 202](#) respectiv » [pagina 203](#).

## i Indicație

- Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la unitățile autorizate ŠKODA.
- Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.
- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de remorcă din față.

## Cârligul de tractare față

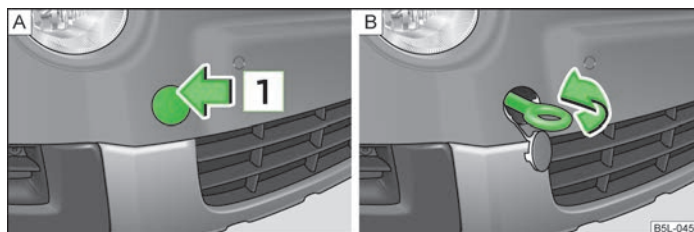


Fig. 163 **Bara de protecție față: Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare**

**Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță ! de la pagina 201.**

### Demontarea și montarea capacului

- Apăsați pe jumătatea superioară a capacului în sensul săgeții **1** » [fig. 163 - A](#).
- Detașați capacul din bara de protecție față.
- După scoaterea cârligului de tractare, montați capacul și presați-l la loc. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

### Montați cârligul de tractare

- Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la refuz » [fig. 163 - B](#) și strângeți-l cât mai ferm posibil.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

## ! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcă.

## Cârligul de tractare spate

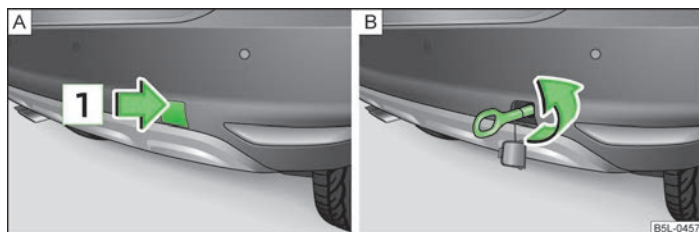


Fig. 164 Bara de protecție din spate: Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 201.

### Demontarea și montarea capacului

- > Apăsăți pe jumătatea superioară a capacului în sensul săgeții 1 » fig. 164.
- > Detașați capacul din bara de protecție spate » fig. 164 - A.
- > După scoaterea cârligului de tractare, montați capacul și presați-l la loc. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

### Montați cârligul de tractare

- > Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la refuz » fig. 164 - B și strângeți-l cât mai ferm posibil.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare » [pagina 203](#), *Autovehiculele cu dispozitiv de remorcare*.

## ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare. ■

## Autovehiculele cu dispozitiv de remorcare

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 201.

La autovehiculele cu dispozitiv de remorcare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Pentru tractare se folosește cupla sferică detașabilă - pentru montajul cuplei consultați Manualul de utilizare destinat dispozitivului de remorcare.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă valabilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

Dacă dispozitivul de remorcare se demontează complet, el va trebui neapărat înlocuit de suportul de serie pentru bara de protecție spate, care posedă și un locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Nerespectarea acestor măsuri face ca autovehiculul să nu se poată conforma prevederilor legale în vigoare.

## ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică și autovehiculul pot fi deteriorate.

## Indicație

Cupla sferică trebuie avută întotdeauna în autovehicul, pentru a o putea folosi, după caz, pentru tractare. ■

# Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

## Siguranțele

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Siguranțe în planșa de bord	205
Siguranțele din compartimentul motor	206

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

- Înainte de înlocuirea unei siguranțe trebuie luat contactul și trebuie decuplat consumatorul respectiv.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 205](#), *Siguranțe în planșa de bord* sau » [pagina 206](#), *Siguranțele din compartimentul motor*.
- Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat pe capacul cutiei cu siguranțe, fixați-o pe siguranța vizată și extrageți siguranța.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.

### Culorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

### ATENȚIE

Înainte de executarea lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 172](#), *Compartimentul motor*.

### ATENȚIE

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță nouă se arde la scurt timp după montare, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la o unitate autorizată ŠKODA.
- La blocarea și deblocarea capacului cutiei de siguranțe din compartimentul motor, presați capacul pe lateralul cutiei, altfel se pot produce defecțiuni la mecanismul de blocare.
- Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motor trebuie să fie întotdeauna bine fixat. Dacă capacul nu este bine așezat, poate să pătrundă apă care să genereze avarii ale autovehiculului!

### Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă la îndemână. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.
- O siguranță poate asigura mai mulți consumatori.
- Scaunele cu reglare electrică sunt asigurate prin **siguranțe automate**, care se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii.

## Siguranțe în planșa de bord

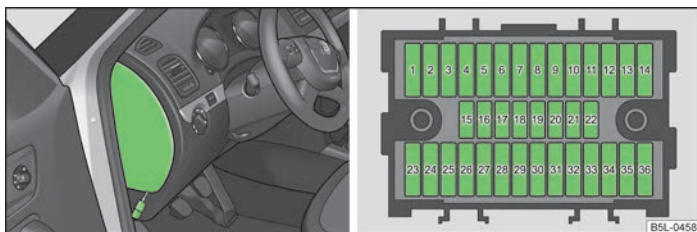


Fig. 165 Capacul cutiei cu siguranțe din panoul de bord / Reprezentare schematică a cutiei cu siguranțe

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 204.

Siguranțele se găsesc în partea stângă a bordului, sub un capac.

- Scoateți capacul cutiei de siguranțe folosind cheia de contact > fig. 165.
- După ce ați schimbat siguranța, așezați capacul la loc.

### Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

Nr.	Consumator
1	Încălzirea aerisirii transmisiei (motor diesel) Unitate de comandă pentru transmisia automată DSG
2-3	Dispozitivul de tractare
4	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz, maneta de semnalizare, camera video
5	Ventilator pentru încălzire, radiator, instalație de climatizare, Climatronic
6	Ștergătorul de lunetă
7	Telefon (Telefonul)
8	Dispozitivul de tractare
9	Calculatorul rețelei de bord - lămpile interioare lampa de ceață
10	Senzor de ploaie, comutator de lumini, contact diagnoză
11	Farurile adaptive partea stângă

Nr.	Consumator
12	Farurile adaptive partea dreaptă
13	Radio, schimbător pentru navigația mobilă
14	Dispozitivul de tractare
15	Comutatorul de lumini
16	Haldex
17	Unitate de comandă pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) și reglarea farurilor
18	Contact diagnoză, unitate de comandă motor, senzor frână
19	Unitate de comandă pentru ABS, ESC, întrerupător pentru controlul presiunii în anvelope, unitate de comandă pentru sistemul de asistență la parcare, comutator pentru regimul OFF ROAD, tasta START-STOP
20	Comutator și unitate comandă airbag
21	WIV, bloc optic spate, oglinda heliomată, senzor de presiune, pregătire pentru telefon, debitmetru aer
22	Panoul de bord, unitate de comandă pentru servodirecția electromecanică
23	Închiderea centralizată și capota portbagajului
24	Dispozitiv închidere geamuri spate
25	Încălzirea lunetei, încălzirea și ventilația în staționare
26	echipate cu prize în portbagaj
27	Trapă rabatabilă/glisantă acționată electric, rulou parasolar electric
28	Pompa de combustibil, injectoarele
29	Dispozitiv închidere geamuri față
30	Bricheta față și spate
31	Instalație de spălare a farurilor
32	Încălzirea scaunelor față, regulator pentru încălzirea scaunelor
33	Încălzirea, instalația de climatizare, Climatronic, telecomanda radio pentru încălzirea în staționare
34	Alarmă, claxon de rezervă
35	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG
36	DVD

## Siguranțele din compartimentul motor

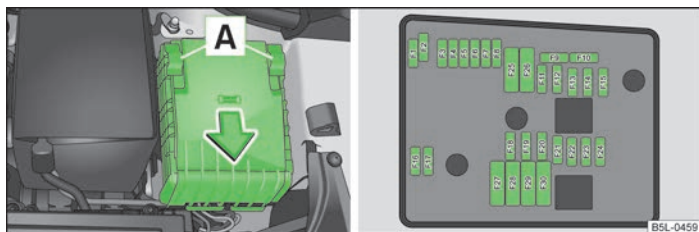


Fig. 166 Capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motor / Reprezentarea schematică a cutiei cu siguranțe

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 204.

La unele tipuri de autovehicule trebuie demontat capacul bateriei înainte de a putea scoate capacul cutiei cu siguranțe » pagina 181.

- > Capacul cutiei cu siguranțe se desprinde prin împingerea etrierului [A] » fig. 166 spre înainte, până la capăt. În spatele etrierului se afișează simbolul . Capacul poate fi detașat acum.
- > După ce ați înlocuit siguranța defectă, așezați din nou capacul pe cutia de siguranțe și împingeți etrierul [A] spre înapoi, până la capăt. În spatele etrierului se afișează simbolul . Capacul este acum blocat.

### Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

Nr.	Consumator
F1	Nealocat
F2	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
F3	Cablul de măsurare
F4	Unitatea de comandă ABS
F5	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
F6	Tablou de bord, manetă ștergător parbriz și semnalizare
F7	Alimentarea cu curent borna 15, demaror
F8	Radio
F9	Telefon (Telefonul)

Nr.	Consumator
F10	Unitatea de comandă a motorului
F11	Unitate comandă pentru încălzire și ventilație în staționare
F12	Unitate comandă pentru magistrală date
F13	Unitatea de comandă a motorului
F14	Contactul motor
F15	Sonda Lambda, pompa de combustibil Instalația de preîncălzire
F16	Calculatorul rețelei de bord, far dreapta față, blocul optic dreapta spate
F17	Claxon
F18	Amplificator pentru procesorul digital de sunet
F19	Ștergătoarele de parbriz
F20	Supapa de reglare a presiunii combustibilului
F21	Sonda Lambda
F22	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână
F23	Pompa lichidului de răcire Supapa magnetică pentru limitarea presiunii de încărcare, supapa de inversare pentru radiator Pompa de înaltă presiune combustibil
F24	Filtrul cu cărbune activ, supapa de recirculare a gazelor arse, ventilatorul radiatorului
F25	Unitatea de comandă ABS
F26	Calculatorul rețelei de bord, far stânga față, blocul optic stânga spate
F27	Instalația de preîncălzire
F28	Încălzirea parbrizului
F29	Alimentarea cu tensiune a habitacului
F30	Borna X <sup>a)</sup>

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

## Becurile

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Farurile față _____	208
Lumina de drum și de întâlnire _____	208
Proiectoarele de ceață și luminile de zi _____	209
Lampă spate _____	209
Lampa numărului de înmatriculare _____	210

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. Astfel recomandăm ca în situații de dubiu, înlocuirea becurilor cu incandescență să fie efectuate de către o unitate autorizată ŠKODA sau să fie solicitată asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

### ATENȚIE

- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 172](#), *Compartimentul motor*.
- Becurile cu incandescență H7 și H4 sunt sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii - pericol de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol!

### ATENȚIE

- Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.
- La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

### Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie efectuată la o unitate autorizată ŠKODA.
- Vă recomandăm să aveți în mașină tot timpul o cutie cu becuri de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Pentru a facilita scoaterea duliei cu becul luminii de poziție (far cu halogen), vă recomandăm să demontați mai întâi fișa becului luminii de întâlnire.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum sau de la lumina de întâlnire, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată ŠKODA.
- Becurile cu descărcare în gaze și ledurile se înlocuiesc de către o unitate autorizată ŠKODA.

## Farurile față

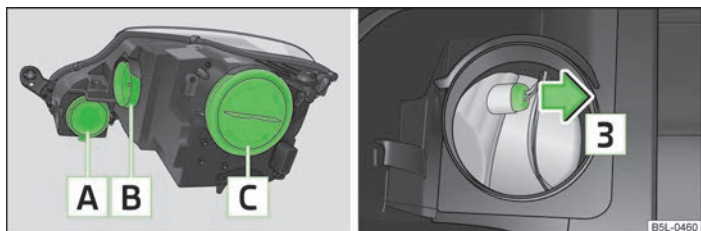


Fig. 167 Faruri față: dispunerea becurilor / demontarea duliei luminii de poziție (far cu xenon)

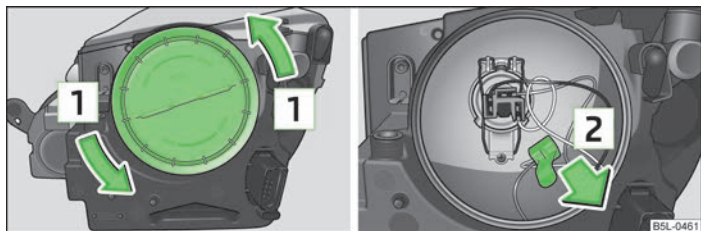


Fig. 168 Îndepărtarea capacului din cauciuc / demontarea duliei luminii de poziție (far cu xenon)

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 207.

Prezentare generală a dispunerii becurilor » fig. 167.

**A** - Faruri de ceață și lumină de zi

**B** - Lumina de poziție (faruri Xenon)

**C** - Lumina de staționare (faruri cu halogen), întâlnire și lumina de drum

### Înlocuirea becului luminii de poziție (far cu halogen)

- » Rotiți capacul din cauciuc în sensul săgeții **1** OPEN » fig. 168 și îndepărtați-l.
- » Scoateți dulia în sensul săgeții **2** » fig. 168.

- » Extrageți becul defect din soclul său și înlocuiți-l cu altul nou.
- » Montați capacul din cauciuc.

### Înlocuirea becului luminii de poziție (far cu xenon)

- » Scoateți capacul din cauciuc **B** » fig. 167.
- » Scoateți dulia în sensul săgeții **3** » fig. 167.
- » Extrageți becul defect din soclul său și înlocuiți-l cu altul nou.
- » Montați capacul din cauciuc.

## Lumina de drum și de întâlnire

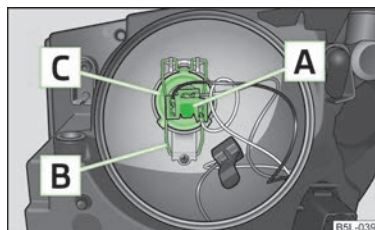




Fig. 169 Demontarea becului luminii de drum și de întâlnire

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 207.

### Înlocuirea becului luminii de drum și de întâlnire

- » Rotiți capacul din cauciuc în sensul săgeții **1** OPEN » fig. 168 la pagina 208 și îndepărtați-l.
- » Detașați conectorul **A** » fig. 169.
- » Apăsăți mânerul din sârmă **B** în jos, până când acestea se desprind din poziția fixată.
- » Scoateți becul **C** și montați-l pe cel nou, astfel încât elementele de fixare ale soclului să intre în locașurile din reflector.

Montarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

## Proiectoarele de ceață și luminile de zi

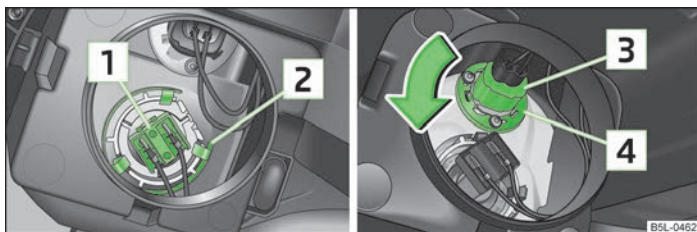


Fig. 170 Demontarea: becul proiectorului de ceață / becul luminii de zi

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 207.

### Înlocuirea becului farului de ceață

- > Scoateți capacul din cauciuc **A** » fig. 167 la pagina 208.
- > Detașați conectorul **1** » fig. 170.
- > Prin apăsare pe soclul becului scoateți becul defect din dulia **2** și montați unul nou.
- > Montați capacul din cauciuc.

### Înlocuirea becului luminii de zi

- > Scoateți capacul din cauciuc **A** » fig. 167 la pagina 208.
- > Detașați conectorul **3** » fig. 170.
- > Scoateți becul defect din dulie, rotindu-l în sensul săgeții **4** și montați un bec nou, procedând invers ca la demontare.
- > Montați capacul din cauciuc.

## Lampă spate

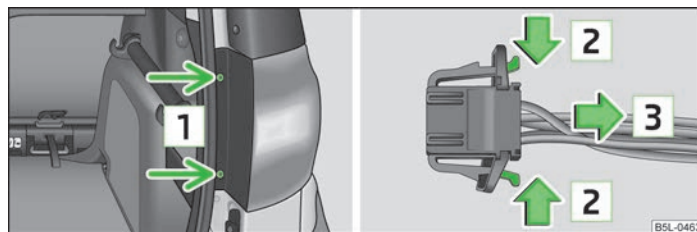


Fig. 171 Demontarea blocului optic spate / detașarea conectorului

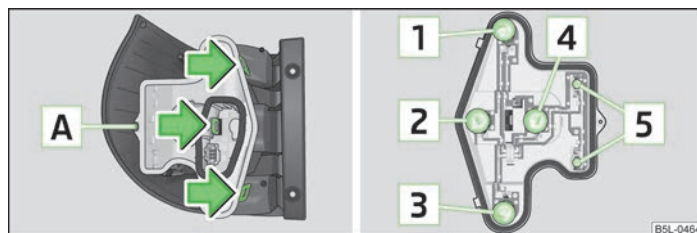


Fig. 172 Demontarea părții centrale a farului / blocul optic spate: Dispunerea becurilor

Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță de la pagina 207.

Prezentare generală a dispunerii becurilor » fig. 172.

- 1** - Lumina de frână
- 2** - Lampa de marșarier
- 3** - Lampa de ceață spate
- 4** - Lampa de semnalizare
- 5** - Lumina de poziție

### Demontarea și montarea blocului optic spate

- › Deșurubați lampa cu ajutorul cheii torx din trusa de scule. Partea mai scurtă a cheii servește la slăbirea șuruburilor [1] » fig. 171, iar partea mai lungă, la deșurubarea completă.
- › Apucați lampa de partea de sus și de jos și trageți-o puțin în spate.
- › Prin apăsarea elementelor de fixare în sensul săgeții [2] » fig. 171 și prin tragere în sensul săgeții [3], detașați conectorul.
- › Pentru a ajunge la becuri, deșurubați cu cheia torx șurubul de siguranță [A] » fig. 172 și apăsați cele trei praguri în sensul indicat de săgeată. Scoateți suportul din plastic al lămpii.
- › La remontare, așezați suportul din plastic al lămpii în blocul optic spate, până când pragurile se vor fixa cu un declic și apoi înșurubați șurubul de siguranță [A] cu cheia torx.
- › Restabiliți conexiunea și așezați lampa în poziția inițială.
- › Fixați lampa strângând șuruburile [1] » fig. 171.

### Înlocuirea becurilor blocului optic spate

- › Pentru înlocuirea becurilor [1], [2], [3] sau [4] » fig. 172, rotiți dulia becului, până la limită, în sens antiorar și îndepărtați becul din carcasă, respectiv scoateți becul [5] din dulie.
- › Înlocuiți becul, introduceți dulia împreună cu becul la loc în carcasă și rotiți în sens orar până la capăt, respectiv apăsați.

- › Scoateți lampa.
- › Extrageți becul defect din soclul său și înlocuiți-l cu altul nou.
- › Aplicați din nou apărătoarea din sticlă și presați-o până la limită. Respectați în acest context locul corect de amplasare capacului din sticlă.

## Lampa numărului de înmatriculare

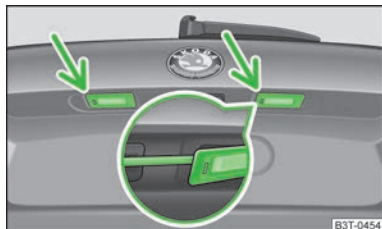



Fig. 173  
Capota portbagajului: Lampa numărului de înmatriculare

 Citiți și respectați întâi informațiile introductive și indicațiile de siguranță  de la pagina 207.

- › Introduceți capătul plat al unei șurubelnițe în orificiul din locul marcat cu săgeată » fig. 173 și apăsați-l cu atenție spre centrul lămpii, lampa sare puțin din locaș.

## Datele tehnice

## Date tehnice

## Informații introductive

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual. Tipul motorului cu care este echipat autovehiculul dumneavoastră este precizat în actele oficiale ale autovehiculului sau îl puteți afla de la dealerul autorizat ŠKODA.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

### Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Seria de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN).

### Cod motor

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

## Datele de pe plăcuța de identificare a autovehiculului și de pe plăcuța de identificare a tipului

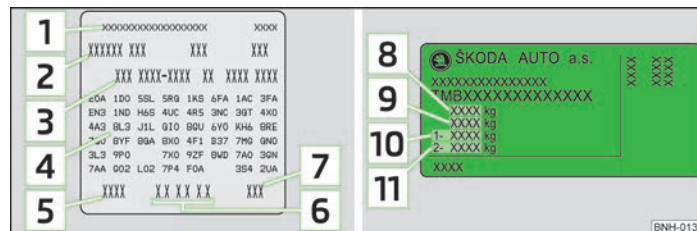


Fig. 174 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

### Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 174 se găsește pe podeaua portbagajului și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date:

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului
- 5 Greutatea de regim (în kg)
- 6 Consumul de combustibil (în l/100 km) - urban/extraurban/combinat
- 7 Valori emisii combinate CO<sub>2</sub> (în g/km)

### Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 174 este amplasată în partea de jos a stâlpului de pe partea pasagerului față, între portiera față și portiera spate.


Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date referitoare la masă:

- 8 Masa totală maximă autorizată
- 9 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 10 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 11 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

### Masa de funcționare

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă. Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutateii șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă » 

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase:

- pasagerii;
- toate bagajele și alte greutăți;
- sarcina pe acoperiș, include sistemul pentru portbagajul exterior;
- Dotările care nu sunt cuprinse în masa de funcționare sunt:
- sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 80 kg).

### Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO<sub>2</sub> în conformitate cu prevederile ECE și directivele UE

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

### ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

### Indicație

- La cerere, masa exactă a autovehiculului dumneavoastră poate fi aflată la o unitate autorizată ŠKODA.
- În funcție de gama de dotări, maniera de conducere, situațiile din trafic, condițiile meteorologice și starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate.

## Dimensiunile de gabarit

### Dimensiuni (în mm)

Lungimea	4223
Lățimea	1793
Lățimea inclusiv oglinzile exterioare	1975
Înălțime	1691 (1671 <sup>a)</sup> )
Garda la sol	180 (155 <sup>a)</sup> )
Ampatamentul	2578
Ecartament față/spate	1541/1537

<sup>a)</sup> GreenLine

## Specificația și cantitatea de ulei de motor necesară

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climatice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este însă valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service.

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanență. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Partenerii autorizați ŠKODA sunt informați de ŠKODA cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui atelier autorizat ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Cantitățile de ulei indicate includ și schimbul de filtru. Verificați nivelul uleiului la umplere, nu depășiți marcajul maxim. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcate » [pagina 175](#), *Verificarea nivelului de ulei*.

### Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/77 kW TSI	VW 504 00	3,9
1,4 l/90 kW TSI	VW 504 00	3,6
1.8l/118 kW TSI 1.8l/112 kW TSI	VW 504 00	4,6

Motoarele diesel	Specificația	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	VW 507 00	4,3
2.0l/81 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
2.0l/103 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
2.0l/125 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3

### Specificații și cantități de umplere (în litri) pentru autovehiculele cu intervale fixe de service

Motoare pe benzină	Specificația	Capacitate de umplere
1,2 l/77 kW TSI	VW 502 00	3,9
1,4 l/90 kW TSI	VW 502 00	3,6
1.8l/118 kW TSI 1.8l/112 kW TSI	VW 502 00	4,6

Dacă uleiurile menționate mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A2, respectiv ACEA A3.

Motoarele diesel	Specificația	Capacitate de umplere
1,6 l/77 kW TDI CR	VW 507 00	4,3
2.0l/81 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
2.0l/103 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
2.0l/125 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3

Dacă uleiurile menționate mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, respectiv ACEA B4.

### ! ATENȚIE

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service se pot utiliza doar uleiurile menționate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Nu puteți folosi alte tipuri de ulei de motor - Pericol de avarie la motor!

### i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului

### Motor 1,2 l/77 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
77/5000	175/1550-4100	4/1197

Performanțe	CM6	DSG7
Viteză maximă (km/h)	175	173
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	11,8	12,0
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1200 <sup>a)</sup> /1500 <sup>b)</sup>	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	670	680

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

### Motor 1,4 l/90 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
90/5000	200/1500-4000	4/1390

Performanțe	CM6
Viteză maximă (km/h)	185
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	10,5/10,6 <sup>a)</sup>
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1300 <sup>b)</sup> /1600 <sup>c)</sup>
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	680/690 <sup>a)</sup>

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet Green tec.

b) Rampe până la 12 %.

c) Rampe până la 8%.

**Motoare 1,8 l/118 kW TSI și (1,8 l/112 kW TSI)**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
118/4500-6200 (112/4300-6200) <sup>a)</sup>	250/1500-4500 (250/1500-4200) <sup>a)</sup>	4/1798

a) 1.8l/112 kW TSI.

Performanțe	MG6 4x4	DSG6 <sup>a)</sup>
Viteză maximă (km/h)	200/196 <sup>a)</sup>	192
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	8,4/8,7 <sup>a)</sup>	9,0
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1800	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750	

a) 1.8l/112 kW TSI.

**Motor 1.6l/77 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
77/4400	250/1500-2500	4/1598

Performanțe	CMS
Viteză maximă (km/h)	176
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	12,1
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1400 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	700

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8%.

**Motor 2,0 I/81 kW TDI CR**

	Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
<b>CM5</b>	81/4200	250/1500-2500	4/1968
<b>MG6 4x4</b>		280/1750-2750	

Performanțe	CM5	MG6 4x4
Viteză maximă (km/h)	177	174
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	11,6	12,2
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	700	750

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8 %.

**Motor 2,0 I/103 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
103/4200	320/1750-2500	4/1968

Performanțe	MG6 4x4	DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)	190/193 <sup>a)</sup>	187
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	9,9/9,7 <sup>a)</sup>	10,2
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	2000/1800 <sup>a)</sup>	
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750/730 <sup>a)</sup>	

a) Valabil pentru autovehicule cu pachet Green tec.

**Motor 2,0 l/125 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
125/4200	350/1750-2500	4/1968

Performanțe	MG6 4x4
Viteză maximă (km/h)	201
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	8,4
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	2000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	750

**Autovehiculele multifuncționale (AF)**

Motor	1,2 l/77 kW TSI	1,4 l/90 kW TSI	1.8l/118 (112) kW TSI	1,6 l/77 kW TDI CR	2.0l/81 kW TDI CR	2.0l/103 kW TDI CR	2.0l/125 kW TDI CR
Masa totală maximă autorizată (kg)	1880/1910 <sup>a)</sup>	1915/1935 <sup>b)</sup>	2045/2080 <sup>c)</sup>	1950	1955/2065 <sup>d)</sup>	2070/2095 <sup>a)</sup> (2010) <sup>b)</sup>	2075

<sup>a)</sup> Valabil pentru autovehicule cu cutie de viteze automată.

<sup>b)</sup> Valabil pentru autovehicule cu pachet Green tec.

<sup>c)</sup> 1.8l/112 kW TSI.

<sup>d)</sup> Valabil pentru autovehiculele 4x4.

# Index

## A

### ABS

Lampa de control	22
Mod de funcționare	98

Accesoriiile	191
--------------	-----

Acționarea	
ștergătoarelor de parbriz	50

Afișaj	
Interval de service	10

Afișaj de service	10
-------------------	----

Afișajul informativ	
consultați MAXI DOT	15

Afișajul multifuncțional	
Funcții	12
Memoria	12
Modul de utilizare	13

Airbag	139
Airbag cortină	143
Airbag lateral	142
Airbag pentru genunchi	141
Declanșare	139
dezactivare	143

Airbag cortină	143
----------------	-----

Airbag lateral	142
----------------	-----

Airbag pentru genunchi	141
------------------------	-----

Airbagurile	
Airbagurile frontale	140

Airbagurile frontale	140
----------------------	-----

Alarma	31
--------	----

Alimentare	170
Combustibil	170

Antena	
vezi recepția radio	166

Antenă	164
--------	-----

Anvelopele	
vezi jantele și anvelopele	186

Anvelopele de iarnă	
vezi jantele și anvelopele	190

Apa de spălare parbriz	
În regim de iarnă	179

Aparatele de emisie	116
---------------------	-----

Apă de spălare parbriz	
completare	179

Aprinderea și stingerea luminilor	40
-----------------------------------	----

ASR	
Lampă de control	22
Mod de funcționare	99

Auto-Computer	
vezi afișajul multifuncțional	12

## B

Bateria autovehiculului	
Deconectarea automată a consumatorilor	183
Indicații de siguranță	179
încărcare	182
înlocuire	182
Utilizarea pe timp de iarnă	181
Verificarea electrolitului	181

Becurile	
Înlocuirea	207

Benzina	
vezi combustibilul	171

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	99
--	----

Bord	
Lumini	46

Brichetă	71
----------	----

## C

Calculatorul	
vezi afișajul multifuncțional	12

Calculatorul de bord	
vezi afișajul multifuncțional	12

Capacitatea de urcare	
consultați Unghiul maxim de rampă	156

Capacul portbagajului	
Lampa de control	21

Capota	
deschiderea	174
închiderea	174

Capota portbagajului	33
încuierea automată	33

Carburantul	
Indicatorul rezervei de combustibil	9

Catalizator	149
-------------	-----

Cârligele pentru haine	78
------------------------	----

Cârligul de tractare	202
----------------------	-----

Ceasul digital	11
----------------	----

Centura de siguranță	
Dispozitivul de tensionare	137
Lampa de control	20

Centuri de siguranță	
Curățare	169

Centurile	134
-----------	-----

Centurile de siguranță	134
punerea și scoaterea	136
Reglarea pe înălțime	137

Cheia autovehiculului	26
-----------------------	----

Cheia cu telecomandă	
Înlocuirea bateriei	26

Claxon	7
--------	---

Comanda automată a farurilor	40
------------------------------	----

Combustibil	
benzină fără plumb	171
motorină	172

Combustibilul	170
vezi combustibilul	170

Compartimente	72
---------------	----

Compartimente de depozitare	72
-----------------------------	----

Compartimentul motor	
Bateria autovehiculului	179
Lichidul de frână	178
Lichidul de răcire	176
Prezentare generală	174

Compatibilitatea cu mediul	152
----------------------------	-----

<b>Completare</b>		<b>Cricul</b> _____	194	<b>EDS</b>	
Lichid de răcire _____	177	aplicare _____	196	Mod de funcționare _____	99
Ulei motor _____	175	<b>Cuplare</b>		<b>ESC</b>	
<b>Completarea</b>		rulare economică _____	150	Lampă de control _____	22
apei de spălare parbriz _____	179	<b>Curățare</b>		Modul de funcționare _____	98
<b>Comutare</b>		Piele naturală _____	168	<b>Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul</b> _	153
Recomandare pentru selectarea treptelor de vi-		țesături _____	168	<b>Extinctorul</b> _____	193
teză _____	11	<b>Curățarea</b>	163		
<b>Conducerea</b>		componentelor din material plastic _____	166	<b>F</b>	
Consumul de combustibil _____	211	Geamul farurilor _____	166	<b>Farurile</b>	
în străinătate _____	153	Husele din țesătură _____	168	Deplasarea în străinătate _____	153
Traversarea prin apă pe șosele _____	153	pieli artificiale _____	168	<b>Filtrul diesel de particule</b> _____	23
Valorile emisiilor de noxe _____	211	pieselor cromate _____	165	<b>Frâna de mână</b> _____	97
Viteza maximă _____	214	Roțile _____	167	<b>Frâne</b>	
<b>Conducerea economică și ecologică</b> _____	150	<b>Cutia de viteze automată</b> _____	111	sistemele de asistență la frânare _____	96
<b>Conducerea pe teren accidentat</b> _____	154	Kick-down _____	114	<b>Frânele</b>	
autovehicul blocat _____	158			Frâna de mână _____	97
după parcurgerea unui teren accidentat _____	159	<b>D</b>		Lampa de control _____	20
Explicarea termenilor de specialitate _____	155	<b>Date tehnice</b> _____	211	Lichidul de frână _____	178
Garda la sol _____	155	<b>Deconectarea automată a consumatorilor</b> _____	183	Rodajul _____	149
Înainte de a porni la drum _____	156	<b>Degivrare</b>			
Maniera de conducere _____	156	geamuri _____	166	<b>G</b>	
pană în curbă de nivel _____	158	<b>Deschiderea și închiderea ruloului parasolar</b> _____	36	<b>Geamuri</b>	
Regimul OFF ROAD _____	100	<b>Deschiderea și închiderea trapei glisante panora-</b>	36	consultați Geamuri acționate electric _____	34
Schimbarea treptelor de viteze la conducerea pe		<b>mică</b> _____	36	degivrare _____	166
teren accidentat _____	157	<b>Descuierea</b>		<b>Geamuri acționate electric</b>	
Unghiul de degajare _____	155	Închiderea centralizată _____	28	Tastele din portiera șoferului _____	34
<b>Conexiunea internet</b> _____	124	Telecomanda _____	30	<b>Geamuri electrice</b>	
<b>Conservarea</b>		<b>Deteriorarea stratului de vopsea</b> _____	165	Închiderea centralizată _____	36
vezi îngrijirea autovehiculului _____	165	<b>Dezactivare airbag</b> _____	143	<b>Geamurile electrice</b>	
<b>Consumul de combustibil</b> _____	150	<b>Dezghetarea parbrizului și a lunetei</b> _____	48	Defecțiuni în funcționare _____	36
<b>Contactul</b> _____	95	<b>Dimensiunile de gabarit</b> _____	212	<b>GSM</b> _____	118, 121
<b>Contorul pentru distanța parcursă</b> _____	10	<b>Dispozitivul de tensionare</b> _____	137		
<b>Controlul Auto-Check</b> _____	18	<b>Distanța parcursă</b> _____	10	<b>I</b>	
<b>Controlul stabilității (ESC)</b> _____	98			<b>Illuminarea instrumentelor de bord</b> _____	43
<b>Controlul tracțiunii (ASR)</b> _____	99	<b>E</b>		<b>Imobilizatorul</b> _____	94
<b>Copiii și siguranța lor</b> _____	145	<b>Economisirea energiei electrice</b> _____	150	<b>Imobilizatorul electronic</b> _____	94
<b>Cotiera</b> _____	75				
<b>Covorașe</b> _____	102				

<b>Indicator</b>	
Temperatura lichidului de răcire	9
<b>Instalația de alarmă antifurt</b>	31
<b>Instalația de climatizare</b>	
Climatronic	86
Duze de ventilație	81
instalația manuală de climatizare	83
<b>Instalația de preîncălzire</b>	
Lampa de control	23
<b>Instalația de spălare a farurilor</b>	
Instalația de spălare a farurilor	51
<b>Instalația de spălare a parbrizului</b>	
Ștergătoarele de parbriz	50
Instalație de spălare parbriz	179
<b>ISOFIX</b>	147

## I

<b>Înainte de fiecare deplasări</b>	130
<b>Încălzire</b>	
Oglinzi exterioare	53
<b>Încălzirea</b>	82
Dezghetarea geamurilor	82
Încălzirea parbrizului și a lunetei	48
Recircularea aerului	83
Scaune	58
<b>Încălzirea lunetei</b>	48
<b>Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)</b>	89
<b>Încărcarea bateriei autovehiculului</b>	182
<b>Încărcătura</b>	211
<b>Închiderea centralizată</b>	27
descuriere	28
încuierea	29
<b>Încuierea</b>	
Închiderea centralizată	29
Încuierea de urgență	32
Telecomanda	30
<b>Încuierea și descurierea de la interior</b>	29

<b>Încuierea temporizată a capotei portbagajului</b>	
vezi capota portbagajului	33
<b>Îngrijirea autovehiculului</b>	163
Butucul încuietorii portierei	167
Centuri de siguranță	169
Componente din material plastic	166
conservarea	165
Curățarea roților	167
Garnituri din cauciuc	166
geamul farurilor	166
Husele din țesătură	168
instalație automată de spălare	164
Instalație cu jet sub presiune	165
Instalație de spălare	164
lustruirea stratului de vopsea	165
pielea artificială	168
Piele naturală	168
Piese cromate	165
spălare manuală	164
țesături	168

<b>Îngrijire autovehicul</b>	
spălare	164

<b>Înlocuire</b>	
Uleiul de motor	176

<b>Înlocuirea</b>	
bateriei autovehiculului	182
Becurile	207
Lamela ștergătorului de parbriz	51
Roata	194
siguranțelor	204

## J

<b>Jantele</b>	184
<b>Jantele și anvelopele</b>	
Anvelopele de iarnă	190
anvelopele noi	186
Capacul integral de roată	187
Durata de viață a anvelopelor	185
Indicații cu caracter general	184
Înlocuirea roții	194
Lațurile antiderapante	190

Roata de rezervă	187
Șuruburile de roți	189
<b>Jante și anvelope</b>	
Manipularea jantelor și a anvelopelor	186
<b>Joja de ulei</b>	175

## L

<b>Lampa de control</b>	94
<b>Lațurile antiderapante</b>	190

<b>Lămpile</b>	
Înlocuirea becurilor	207
Lămpile de control	18
<b>Lămpile de control</b>	18

<b>Lichid de răcire</b>	
completare	177

<b>Lichidul de frână</b>	
verificare	178

<b>Lichidul de răcire</b>	
verificare	177

<b>Lichidul de spălare a geamurilor</b>	
Lampa de control	25

<b>Lumina</b>	
Comanda automată a farurilor	40
Lampa de ceață spate	43
<b>Lumina de zi</b>	40

<b>Lumini</b>	
Bord	46
Farurile de ceață	42
Farurile de ceață cu funcție CORNER	43
Funcția COMING HOME/LEAVING HOME	41
Lumina de drum	45
Lumina turist	42
Luminile de avarie	44
Semnalizatoare	45

<b>Luminile</b>	
Adaptarea farurilor	44
Aprinderea și stingerea luminilor	40
Farurile adaptive	41
Faza scurtă	40
Lămpile de parcare	41

Lumina de poziție _____	40
Lumina de zi _____	40
Semnalizarea cu farurile _____	45

<b>Lustruirea stratului de vopsea</b>	
vezi îngrijirea autovehiculului _____	165

## M

<b>Macaralele geamurilor acționate electric</b>	
Tasta din portiera pasagerului față _____	35
Tastele din portierele spate _____	35

<b>Magazia CD</b> _____	128
-------------------------	-----

<b>Maneta</b>	
ștergătoarelor de parbriz _____	50

<b>Manetă</b>	
Fază lungă _____	45
Semnalizatoare _____	45

<b>Masa pliantă</b> _____	76
---------------------------	----

<b>Mase</b> _____	211
-------------------	-----

<b>MAXI DOT</b> _____	15
Meniul principal _____	15
Setări _____	16

<b>Mecanismul de siguranță</b> _____	28
--------------------------------------	----

<b>Mediu</b> _____	150
--------------------	-----

<b>Modificările</b> _____	191
---------------------------	-----

<b>Motor</b>	
Pornirea și oprirea motorului _____	93

<b>Motorină</b>	
Regim de iarnă _____	172
vezi combustibilul _____	172

<b>Motorul</b>	
Rodajul _____	149

<b>Multimedia</b> _____	127
AUX-IN _____	128
MDI _____	128

## O

<b>OFF ROAD</b> _____	100
-----------------------	-----

<b>Oglinda</b>	
Make-up _____	48
oglindea interioară suplimentară _____	53

<b>Oglindă retrovizoare</b>	
Oglinda interioară cu efect heliomat automat _____	52
Oglinda interioară cu efect heliomat manual _____	52
Oglinzi exterioare _____	53

<b>Oglinzi</b>	
Oglinda interioară cu efect heliomat automat _____	52
Oglinda interioară cu efect heliomat manual _____	52
Oglinzi exterioare _____	53

<b>Operarea confort a geamurilor</b> _____	36
<b>Oprirea motorului</b> _____	93

## P

<b>Panoul de bord</b> _____	8
consultați Panoul de bord _____	8

<b>Parasolarele</b> _____	48
---------------------------	----

<b>Parbriz</b>	
încălzire _____	48
vezi recepția radio _____	166

<b>Parcarea</b>	
Sistemul de asistență direcție la parcare _____	103
Sistemul de asistență la parcare _____	102

<b>Pedale</b> _____	102
<b>Peretele despărțitor din plasă</b> _____	66

<b>Piese cromate</b>	
vezi îngrijirea autovehiculului _____	165

<b>Piesele de schimb</b> _____	191
--------------------------------	-----

<b>Plăcuța de identificare a autovehiculului</b> _____	211
--	-----

<b>Plăcuța de identificare a tipului</b> _____	211
--	-----

<b>Pornirea asistată</b> _____	200
--------------------------------	-----

<b>Pornirea motorului</b> _____	93
Pornirea asistată _____	200

<b>Portagajul</b>	
vezi Capota portbagajului _____	33

<b>Portbagaj</b>	
Autovehiculele din clasa N1 _____	63
Elementele de prindere _____	64

Lampă _____	47
Plase de fixare _____	65
podea variabilă _____	66

<b>Portbagajul</b>	
cârlig rabatabil _____	64
Descuierea capotei portbagajului _____	34
Descuierea de urgență _____	34
Masca de acoperire _____	65

<b>Portbagajul de acoperiș</b>	
Sarcina pe acoperiș _____	69

<b>Portiera</b>	
Lampa de control pentru portieră deschisă _____	20

<b>Portiere</b>	
Încuierea de urgență _____	32

<b>Portierele</b>	
Siguranța pentru copii _____	27

<b>Post de conducere</b>	
Compartimente de depozitare _____	72

<b>Postul de conducere</b>	
Brichetă _____	71
Prezentare generală _____	7
Priza de 12 V _____	71
Scrumieră _____	70

<b>Poziția corectă în scaun</b> _____	131
<b>Pozițiilor selectorului de viteze</b> _____	112

<b>Pregătirea DVD</b> _____	129
<b>Prezentare generală</b>	
Compartimentul motor _____	174
Lămpile de control _____	18
Postul de conducere _____	7

<b>Protecția la remorcă</b> _____	32
<b>Protecția podelei</b> _____	167

## R

<b>Recepția radio</b>	
Antena _____	166
Perturbații în funcționare _____	166

<b>Recircularea aerului</b>	
Climatronice _____	87
Instalația manuală de climatizare _____	85



<b>Ștergătoare de parbriz</b>	
Apa de spălare parbriz	179
<b>Ștergătoarele de parbriz</b>	
Curățirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	51
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	51
<b>Ștergerea intermitentă</b>	50
<b>Șuruburile de roată</b>	
slăbirea și strângerea lor	196
<b>Șuruburile de roți</b>	
Capacele de mascare	188
Șurubul de roată antifurt	197
<b>T</b>	
<b>Tahometrul</b>	9
<b>Tasta pentru închidere centralizată</b>	29
<b>Tastă în portiera șoferului</b>	
geamuri acționate electric	34
<b>Telecomanda</b>	30
Procesul de sincronizare	31
<b>Telefon</b>	118
<b>Telefon mobil</b>	118
<b>Telefonul</b>	121
<b>Telefonul mobil</b>	116, 121
Conectarea la sistemul hands-free	119
Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free	122
<b>Temperatura exterioară</b>	13
<b>Tetiera</b>	59
<b>Tiptronic</b>	111
consultați Transmisia automată	113
<b>TOP TETHER</b>	147
<b>Torpedoul</b>	
Iluminarea	46
<b>Tractarea</b>	201
<b>Tractarea unei remorci</b>	160
<b>Transmisia automată</b>	
Blocarea schimbătorului de viteze	113
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	115
Demararea	112

Indicații de deplasare	111
Oprirea	112
Parcarea	112
Pozițiilor selectorului de viteze	112
Programul de urgență	114
Programul dinamic de selectare	114
selectarea manuală a treptelor de viteze	113
Tiptronic	113

## Transport

Portbagajul	62
Suport pentru portbagaj de acoperiș	68
<b>Transport copii</b>	145
<b>Trapa glisantă panoramică</b>	36
<b>Triunghiul reflectorizant</b>	193
<b>Trusa de prim-ajutor</b>	193
<b>Trusa de scule</b>	194
<b>Turometrul</b>	9

## U

<b>Ulei</b>	
vezi uleiul de motor	175
<b>Ulei de motor</b>	
Verificare	175
<b>Uleiul de motor</b>	
Cantitatea de umplere	213
înlocuire	176
Specificația	213
<b>Uleiul motor</b>	
completare	175
<b>Unghiul de degajare</b>	156
<b>Unghiul maxim de rampă</b>	156
<b>Urgență</b>	
Deblocarea selectorului de viteze	115
Descuiera capotei portbagajului	34
Încuierea portierelor	32
Înlocuirea roții	194
Luminile de avarie	44
Pornirea asistată	200
Repararea anvelopelor	197
Tractarea autovehiculului	201

transmisia automată	114
Trapa glisantă panoramică	38
<b>Utilizarea pe timp de iarnă</b>	
Bateria autovehiculului	181
Lanțurile antiderapante	190
<b>Utilizarea pe timpul iernii</b>	
Degivrarea geamurilor	166

## V

<b>Valorile emisiilor de noxe</b>	211
<b>Ventilatorul radiatorului</b>	178
<b>Verificarea</b>	
lichidului de frână	178
lichidului de răcire	177
nivelului apei de spălare parbriz	179
nivelului de ulei	175
nivelului electrolitului	181
uleiului de motor	175
<b>Viteza maximă</b>	214
<b>Vitezometrul</b>	9
<b>Volan</b>	94

Constructorul ŠKODA se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la design-ul, performanțele, dimensiunile, masele, normele și funcțiile autovehiculului corespund nivelului de informare disponibil la momentul închiderii redacției. Unele echipamente pot fi montate eventual ulterior (informații primiți de la partenerii locali autorizați ŠKODA) sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA.

Drepturile de autor sunt rezervate ŠKODA.

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2012

### **Minimizarea consumului de carburant, precum și a emisiilor de CO<sub>2</sub>**

- Start-Stop-System\*
- Recuperare\*
- Indicarea treptei de viteză recomandată\*

### **Reducerea greutății**

- Optimizarea componentelor de tablă cu rezistență înaltă, reducerea grosimii elementelor de tablă, precum și a altor materiale
- Înlocuirea roții de rezervă cu setul de reparație anvelope

### **Reducerea consumului de energie**

- Utilizarea sistemului de direcție economic, electromecanic, în locul celui hidraulic
- Optimizarea randamentului alternatoarelor
- Optimizarea consumului de carburant, precum și de curent electric

### **Optimizarea rezistenței aerodinamice, precum și a rezistenței la rulare**

- Eleroane suplimentare aerodinamice\*
- Elemente aerodinamice suplimentare pe șasiu\*
- Răcire optimizată (grilă admisie, etanșare suplimentară)\*
- Coborârea șasiului cu 15 mm\*
- Anvelope Ro-Wi (anvelope cu rezistență redusă la rulare)

### **Reciclabilitate**

- Toate modelele fabricate în prezent sunt omologate în concordanță cu prevederile reciclabilității (Directiva 2005/64/EG)
- Utilizarea materialelor reciclabile și ecologice
- Utilizarea preferențială a materialelor reciclate, cu caracteristicile materialului nou
- Marcarea materialelor în scopul de a facilita reciclarea



\* valabil pentru seria GreenLine



## **Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!**

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, orientați-vă atenția asupra părților din Manualul de utilizare marcate în modul următor .

## **Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.**